Agenda - Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

Lleoliad:

Fideo gynadledda drwy Zoom

Dyddiad: Dydd Llun, 11 Ionawr 2021

Amser: 09.30

I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch a:

Gareth Williams

Clerc y Pwyllgor

0300 200 6565

SeneddDCC@senedd.cymru

Yn unol â Rheol Sefydlog 34.19, penderfynodd y Cadeirydd wahardd y cyhoedd o gyfarfod y Pwyllgor er mwyn diogelu iechyd y cyhoedd. Bydd y cyfarfod hwn yn cael ei ddarlledu'n fyw ar www.senedd.tv

Rhag-gyfarfod anffurfiol (09.00-09:30)

1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau

09.30

2 Offerynnau nad ydynt yn codi materion i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 na 21.3

09.30-09.35 (Tudalen 1)

CLA(5)-01-21 – Papur 1 – Offerynnau statudol sydd ag adroddiadau clir

Offerynnau'r Weithdrefn Penderfyniad Cadarnhaol

2.1 SL(5)713 - Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Swm Penodedig o Rent Perthnasol) (Cymru) (Diwygio) 2021

3 Offerynnau sy'n codi materion i gyflwyno adroddiad arnynt i'r Senedd o dan Reol Sefydlog 21.2 neu 21.3

09.35-09.45

Offerynnau'r Weithdrefn Penderfyniad Negyddol

3.1 SL(5)691 - Gorchymyn Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Sefydlu ac Aelodaeth) 2020

(Tudalennau 2 - 23)

Senedd Cymru
Welsh Parliament

CLA(5)-01-21 – Papur 2 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 3 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 4 – Memorandwm Esboniadol

3.2 SL(5)692 – Rheoliadau Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Aelodaeth a Gweithdrefn) 2020

(Tudalennau 24 - 55)

CLA(5)-01-21 – Papur 5 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 6 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 7 – Memorandwm Esboniadol

3.3 SL(5)693 – Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 3) 2020

(Tudalennau 56 - 72)

CLA(5)-01-21 – Papur 8 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 9 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 10 – Memorandwm Esboniadol

3.4 SL(5)694 – Rheoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Trefniadau Dros Dro) (Coronafeirws) (Cymru) 2020

(Tudalennau 73 - 86)

CLA(5)-01-21 – Papur 11 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 12 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 13 – Memorandwm Esboniadol

3.5 SL(5)697 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

(Tudalennau 87 - 106)

CLA(5)-01-21 – Papur 14 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 15 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 16 – Memorandwm Esboniadol

CLA(5)-01-21 – Papur 17 – Llythyr gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, 11 Rhagfyr 2020

3.6 SL(5)705 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 22) 2020

(Tudalennau 107 - 123)

CLA(5)-01-21 – Papur 18 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 19 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 20 – Memorandwm Esboniadol

CLA(5)-01-21 – Papur 21 – Llythyr gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, 18 Rhagfyr 2020

CLA(5)-01-21 – Papur 22 – Datganiad ysgrifenedig, 17 Rhagfyr 2020

Offerynnau'r Weithdrefn Penderfyniad Gwneud Cadarnhaol

3.7 SL(5)715 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Cymru) 2020

(Tudalennau 124 - 142)

CLA(5)-01-21 – Papur 23 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 24 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 25 – Memorandwm Esboniadol

CLA(5)-01-21 – Papur 26 – Llythyr gan y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, 23 Rhagfyr 2020

CLA(5)-01-21 – Papur 27 – Datganiad ysgrifenedig, 23 Rhagfyr 2020

3.8 SL(5)706 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020

(Tudalennau 143 - 277)

CLA(5)-01-21 – Papur 28 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 29 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 30 – Memorandwm Esboniadol

CLA(5)-01-21 – Papur 31 – Llythyr gan y Prif Weinidog, 18 Rhagfyr 2020

CLA(5)-01-21 – Papur 32 – Datganiad ysgrifenedig, 18 Rhagfyr 2020

3.9 SL(5)708 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) 2020

(Tudalennau 278 – 293)

CLA(5)-01-21 – Papur 33 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 34 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 35 – Memorandwm Esboniadol

CLA(5)-01-21 – Papur 36 – Llythyr gan y Prif Weinidog, 19 Rhagfyr 2020

CLA(5)-01-21 – Papur 37 – Datganiad ysgrifenedig, 19 Rhagfyr 2020

3.10 SL(5)711 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

(Tudalennau 294 – 306)

CLA(5)-01-21 – Papur 38 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 39 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 40 – Memorandwm Esboniadol

CLA(5)-01-21 – Papur 41 – Llythyr gan y Prif Weinidog, 21 Rhagfyr 2020

CLA(5)-01-21 – Papur 42 – Datganiad ysgrifenedig, 22 Rhagfyr 2020

3.11 SL(5)709 – Rheoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

(Tudalennau 307 – 330)

CLA(5)-01-21 – Papur 43 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 44 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 45 – Memorandwm Esboniadol

CLA(5)-01-21 – Papur 46 – Llythyr gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, 21 Rhagfyr 2020

3.12 SL(5)710 – Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020

(Tudalennau 331 – 350)

CLA(5)-01-21 – Papur 47 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 48 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 49 – Memorandwm Esboniadol

CLA(5)-01-21 – Papur 50 – Llythyr gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, 21 Rhagfyr 2020

4 Offerynnau nad ydynt yn cynnwys materion i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 na 21.3 ond sydd â goblygiadau o ganlyniad i ymadawiad y DU â'r UE

09.45-09.50

4.1 SL(5)689 – Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) (Diwygio) 2020

(Tudalennau 351 – 363)

CLA(5)-01-21 – Papur 51 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 52 – Rheoliadau

CLA(5)-01-21 – Papur 53 – Memorandwm Esboniadol

5 Offerynnau sy'n codi materion i gyflwyno adroddiad arnynt i'r Senedd o dan Reol Sefydlog 21.2 neu 21.3 – trafodwyd yn flaenorol

09.50-09.55

5.1 SL(5)685 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws a Swyddogaethau Awdurdodau Lleol) (Diwygio) (Cymru) 2020

(Tudalennau 364 – 368)

CLA(5)-01-21 – Papur 54 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 55 – Ymateb Llywodraeth Cymru

5.2 SL(5)696 – Rheoliadau Iechyd y Cyhoedd (Gwarchodaeth Rhag Troi Allan) (Cymru) (Coronafeirws) 2020

(Tudalennau 369 – 373)

CLA(5)-01-21 – Papur 56 – Adroddiad

CLA(5)-01-21 – Papur 57 – Ymateb Llywodraeth Cymru

5.3 **SL(5)699 - Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad Addysg Bellach) (Cymru) 2020**

(Tudalennau 374 - 380)

CLA(5)-01-21 - Papur 58 - Adroddiad

CLA(5)-01-21 - Papur 59 - Ymateb Llywodraeth Cymru

6 Adroddiad Rheol Sefydlog 30B: Deddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) a Fframweithiau Cyffredin

09.55-10.00 (Tudalennau 381 - 399)

CLA(5)-01-21 - Papur 60 - Datganiad ysgrifenedig

CLA(5)-01-21 - Papur 61 - Adroddiad

7 Datganiadau ysgrifenedig o dan Reol Sefydlog 30C

10.00-10.05

7.1 **WS-30C(5)209 - Rheoliadau Gwrteithiau a Deunydd Amoniwm Nitrad (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2021**

(Tudalennau 400 - 403)

CLA(5)-01-21 - Papur 62 - Datganiad ysgrifenedig

CLA(5)-01-21 - Papur 63 - Sylwebaeth

7.2 **WS-30C(5)210 - Rheoliadau Iechyd Planhigion (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2020**

(Tudalennau 404 - 407)

CLA(5)-01-21 - Papur 64 - Datganiad ysgrifenedig

CLA(5)-01-21 - Papur 65 - Sylwebaeth

8 Datganiadau Ysgrifenedig o dan y Protocol rhwng Llywodraeth Cymru a'r Pwyllgor

10.05-10.10

8.1 **PS(5)001 – Rheoliadau Cytundeb Amaeth Sefydliad Masnach y Byd (Cymorth Domestig) 2020**

(Tudalennau 408 - 410)

CLA(5)-01-21 – Papur 66 – Datganiad ysgrifenedig

9 Papurau i'w nodi

10.10-10.20

9.1 **Llythyr gan Gadeirydd Pwyllgor yr Economi yng Nghynulliad Gogledd Iwerddon: Y Gronfa Ffyniant Gyffredin**

(Tudalennau 411 - 412)

CLA(5)-01-21 – Papur 67 – Llythyr gan Gadeirydd Pwyllgor yr Economi yng Nghynulliad Gogledd Iwerddon, 14 Rhagfyr 2020

9.2 **Llythyr gan Weinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig: Bil Pysgodfeydd y DU**

(Tudalennau 413 - 415)

CLA(5)-01-21 – Papur 68 – Llythyr gan Weinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig, 16 Rhagfyr 2020

9.3 **Llythyr oddi wrth y Dirprwy Weinidog a'r Prif Chwip: Bil Cam-drin Domestig**

(Tudalennau 416 - 417)

CLA(5)-01-21 – Papur 69 – Llythyr gan y Dirprwy Weinidog a'r Prif Chwip, 16 Rhagfyr 2020

9.4 **Gohebiaeth gan Gomisiwn y Gyfraith: Papur ymgynghori ar Dribiwnlysoedd datganoledig yng Nghymru**

(Tudalennau 418 - 420)

CLA(5)-01-21 – Papur 70 – Gohebiaeth gan Gomisiwn y Gyfraith, 17 Rhagfyr 2020

CLA(5)-01-21 – Papur 71 – Datganiad ysgrifenedig, 17 Rhagfyr 2020

9.5 **Datganiad gan Lywodraeth y DU: Diweddariad ar Fil Marchnad Fewnol y DU**

(Tudalennau 421 - 422)

CLA (5)-01-21 – Papur 72 – Datganiad gan Lywodraeth y DU, 17 Rhagfyr 2020

9.6 Llythyr gan Weinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig: Cyfarfod Gweinidogion o sector gwaith amgylchedd Cyngor Prydain-Iwerddon

(Tudalennau 423 - 424)

CLA(5)-01-21 – Papur 73 – Llythyr gan Weinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig, 18 Rhagfyr 2020

9.7 Llythyr gan Weinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig: Bil Amaethyddiaeth y DU

(Tudalennau 425 - 427)

CLA(5)-01-21 – Papur 74 – Llythyr gan Weinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig, 22 Rhagfyr 2020

9.8 Llythyr gan Gymdeithas Genedlaethol y Landlordiaid Preswyl at y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd: Newidiadau i Gyfradd Uwch y Dreth Trafodiadau Tir

(Tudalennau 428 - 429)

CLA(5)-01-21 – Papur 75 – Llythyr gan Gymdeithas Genedlaethol y Landlordiaid Preswyl at y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, 5 Ionawr 2021

9.9 Gohebiaeth gan Weinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol: Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol ar y Bil Meddyginiaethau a Dyfeisiau Meddygol

(Tudalennau 430 - 433)

CLA(5)-01-21 – Papur 76 – Llythyr gan Weinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, 5 Ionawr 2021

CLA(5)-01-21 – Papur 77 – Llythyr gan Weinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol at Gadeirydd y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon, 5 Ionawr 2021

9.10 Llythyr gan y Cwnsler Cyffredinol: Cyd-bwyllgor y Gweinidogion (Negodiadau'r UE)

(Tudalen 434)

CLA(5)-01-21 – Papur 78 – Llythyr gan y Cwnsler Cyffredinol, 6 Ionawr 2020

9.11 Llythyr gan y Cwnsler Cyffredinol: Fforwm Gweinidogol ar gyfer Masnach

(Tudalen 435)

CLA(5)-01-21 – Papur 79 – Llythyr gan y Cwnsler Cyffredinol, 7 Ionawr 2020

10 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o weddill y cyfarfod ac o eitem 1 o'r cyfarfod ar 18 Ionawr 2021

10.20

11 Gorchymyn Arfaethedig yn y Cyfrin Gyngor: Gorchymyn Deddf Llywodraeth Cymru 2006 (Diwygio) 2021 – trafod adroddiad drafft

10.20-10.40 (Tudalennau 436 - 447)

CLA(5)-01-21 – Papur 80 – Adroddiad drafft

12 Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol atodol ar y Fil yr Amgylchedd – trafod materion allweddol

10.40-11.00 (Tudalennau 448 - 455)

Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol

CLA(5)-01-21 – Papur 81 – Nodyn Cyngor Cyfreithiol

CLA(5)-01-21 – Papur 82 – Llythyr at Weinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig, 23 Rhagfyr 2020

13 Craffu ar reoliadau a wnaed o dan Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018 – y wybodaeth ddiweddaraf

11.00-11.05 (Tudalennau 456 - 457)

CLA(5)-01-21 – Papur 83 – Llythyr gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, 23 Rhagfyr 2020

14 Fframweithiau Cyffredin – diweddariad

11.05-11.15 (Tudalennau 458 - 495)

CLA(5)-01-21 – Papur 84 – Crynodeb o'r cytundeb amlinellol ar gyfer y Fframwaith Safonau Cyfansoddiadol a Labelu Bwyd

CLA(5)-01-21 – Papur 85 – Llythyr gan y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol at Gadeirydd y Pwyllgor Newid Hinsawdd, Amgylchedd a Materion Gwledig, 18 Rhagfyr 2020

CLA(5)-01-21 – Papur 86 – Llythyr gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd at Gadeirydd y Pwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau, 21 Rhagfyr 2020

CLA(5)-01-21 – Papur 87 – Llythyr gan Weinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru at Gadeirydd y Pwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau, 22 Rhagfyr 2020

Dyddiad y cyfarfod nesaf – 18 Ionawr 2021

Offerynnau Statudol sydd ag Adroddiadau Clir
11 Ionawr 2021

SL(5)713 – Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Swm Penodedig o Rent Perthnasol) (Cymru) (Diwygio) 2021

Gweithdrefn: Cadarnhaol

Mae’r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Swm Penodedig o Rent Perthnasol) (Cymru) 2018, sy’n pennu swm y rhent perthnasol o dan baragraff 36(1)(b) o Atodlen 6 i Ddeddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017.

Diben y Rheoliadau hyn yw diwygio swm y 'rhent perthnasol' a ddefnyddir i sbarduno'r rheol gwrthweithio osgoi ym mharagraff 34. Mae'r rheol gwrthweithio osgoi hon wedi'i chynllunio i gyfyngu ar y cyfleoedd i drethdalwyr elwa ar ddau fand cyfradd sero pan roddir les.

Mae rheoliad 4 o’r Rheoliadau hyn yn diwygio swm y rhent perthnasol a bennir o £9,000 i £13,500 o’r dyddiad y daw’r Rheoliadau hyn i rym, yn unol â’r codiadau trothwy a ddarperir yn Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020. O ran trafodiadau â dyddiad effeithiol sy’n digwydd cyn i’r Rheoliadau hyn ddod i rym, bydd y swm blaenorol o £9,000 yn dal yn gymwys.

Rhiant-Ddeddf: Deddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017
Fe’u gwnaed ar:
Fe’u gosodwyd ar: 22 Rhagfyr 2020
Yn dod i rym ar:

SL(5)691 – Gorchymyn Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Sefydlu ac Aelodaeth) 2020

Cefndir a Diben

Mae’r Gorchymyn hwn wedi ei wneud o dan adran 22 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006, sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru greu Awdurdodau Iechyd Arbennig.

Mae'r Gorchymyn yn darparu ar gyfer sefydlu Iechyd a Gofal Digidol Cymru ('IGDC') ac yn gwneud darpariaeth ar gyfer ei gyfansoddiad a'i swyddogaethau cyffredinol. Mae rhagor o fanylion ynghylch sut y bydd Iechyd a Gofal Digidol Cymru yn gweithredu wedi'u cynnwys mewn rheoliadau a ddaw i rym ar yr un pryd â'r Gorchymyn ar 30 Rhagfyr 2020. Paratowyd adroddiad ar wahân mewn perthynas â'r rheoliadau hynny.

Mae'r Gorchymyn yn gwneud darpariaeth ar gyfer sefydlu IGDC ac yn darparu ar gyfer aelodaeth o'r corff newydd. Mae hefyd yn cadarnhau bod IGDC i arfer swyddogaethau yn unol â chyfarwyddiadau a roddir gan Weinidogion Cymru mewn cysylltiad â'r materion a nodir yn y Gorchymyn, gan gynnwys mewn perthynas â dylunio, datblygu a chyflenwi platfformau, systemau a gwasanaethau digidol ar gyfer y Sector Iechyd a Gofal yng Nghymru. Mae gan Weinidogion Cymru hefyd y grym i roi cyfarwyddiadau i IGDC ynghylch arfer unrhyw swyddogaethau.

Bydd IGDC yn sefydliad newydd o fewn GIG Cymru, sy’n bodoli ochr yn ochr â'r saith Bwrdd Iechyd, y tair Ymddiriedolaeth GIG a’r Awdurdod Iechyd Arbennig (Addysg a Gwella Iechyd Cymru) presennol; a chanddo y bydd y cyfrifoldeb cyffredinol am ddarparu ffynhonnell ar gyfer platfformau, gwasanaethau a systemau digidol ar gyfer y sector iechyd a gofal yng Nghymru.

Gweithdrefn

Negyddol.

Materion technegol: craffu

Ni nodir unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â’r offeryn hwn.

Rhinweddau: craffu

Nodir un pwynt i gyflwyno adroddiad arno o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy’n debyg o fod o ddiddordeb i’r Senedd

A all Llywodraeth Cymru gadarnhau pam mai dim ond yn Saesneg y mae'r Memorandwm Esboniadol a'r Asesiad Effaith Rheoleiddiol wedi eu gosod?

Y goblygiadau yn sgîl ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

O ystyried yr amgylchiadau presennol o ran y coronafeirws, mae angen ymateb gan Lywodraeth Cymru cyn gynted ag sy'n rhesymol ymarferol.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
4 Ionawr 2021

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

O F F E R Y N N A U   S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1451 (Cy. 313)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Gorchymyn Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Sefydlu ac Aelodaeth) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn wedi ei wneud o dan adran 22 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 ("y Ddeddf"). Mae'n sefydlu Awdurdod Iechyd Arbennig newydd, sef Iechyd a Gofal Digidol Cymru ("IGDC"), ac yn gwneud darpariaeth ynghylch ei swyddogaethau a'i aelodaeth.

Mae erthygl 3 yn nodi natur swyddogaethau IGDC sydd i'w pennu'n fwy penodol mewn cyfarwyddydau a roddir gan Weinidogion Cymru o dan adran 24 o'r Ddeddf. Bydd swyddogaethau IGDC yn ymwneud â darparu platfformau, systemau a gwasanaethau digidol a chefnogi gwella systemau o'r fath ac unrhyw swyddogaethau eraill a gyfarwyddir gan Weinidogion Cymru er mwyn sicrhau y darperir neu yr hybir gwasanaethau o dan y Ddeddf.

Mae erthygl 4 yn nodi aelodaeth IGDC ac mae erthygl 5 yn darparu bod Deddf Cyrff Cyhoeddus (Derbyn i Gyfarfodydd) 1960 yn gymwys i gyfarfodydd IGDC.

Nid yw'r Gorchymyn hwn yn gwneud unrhyw ddarpariaeth sy'n ymwneud â throsglwyddo swyddogion, eiddo neu atebolrwyddau.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn. Gellir cael copi oddi wrth: Yr Adran Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 1451 (Cy. 313)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Gorchymyn Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Sefydlu ac Aelodaeth) 2020

Gwnaed	*7 Rhagfyr 2020*
Gosodwyd gerbron Senedd Cymru	*9 Rhagfyr 2020*
Yn dod i rym	*30 Rhagfyr 2020*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adran 22(1), (2), 4(a) ac (c) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(**1**).

Enwi, cychwyn a dehongli

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Sefydlu ac Aelodaeth) 2020.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 30 Rhagfyr 2020.

(3) Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "data gwasanaethau iechyd" ("*health service data*") yw data a brosesir ar gyfer darparu neu hybu gwasanaethau o dan y Ddeddf neu mewn cysylltiad â darparu neu hybu gwasanaethau o'r fath;

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006;

ystyr "fferyllydd cofrestredig" ("*registered pharmacist*") yw person sydd wedi ei gofrestru'n fferyllydd yn Rhan 1 neu 4 o'r gofrestr a gynhelir o dan erthygl 19 o Orchymyn Fferylliaeth 2010(**2**);

(**1**) 2006 p. 42. ("Deddf 2006").
(**2**) O.S. 2010/231.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ystyr "IGDC" ("*DHCW*") yw Iechyd a Gofal Digidol Cymru;

ystyr "nyrs gofrestredig" ("*registered nurse*") yw nyrs, bydwraig neu gydymaith nyrsio sydd wedi ei chofrestru neu ei gofrestru yn y gofrestr a gynhelir o dan erthygl 5 o Orchymyn Nyrsio a Bydwreigiaeth 2001(**1**) yn rhinwedd cymhwyster sy'n gymhwyster a gymeradwyir at ddibenion cofrestru yn y rhan berthnasol o'r gofrestr;

ystyr "optometrydd" ("*optometrist*") yw person sydd wedi ei gofrestru yn y gofrestr optometryddion a gynhelir o dan adran 7 o Ddeddf Optegwyr 1989(**2**);

ystyr "platfformau, systemau a gwasanaethau digidol" ("*digital platforms, systems and services*") yw caledwedd, meddalwedd a threfniadau eraill ar gyfer casglu, storio, prosesu, dadansoddi, defnyddio a lledaenu data gwasanaethau iechyd yn ddigidol;

ystyr "proffesiynolyn gofal iechyd cofrestredig" ("*registered healthcare professional*") yw person sydd wedi ei gofrestru ar y gofrestr a gynhelir gan y Cyngor Proffesiynau Iechyd a Gofal yn unol ag erthygl 5 o Orchymyn Proffesiynau Iechyd a Gwaith Cymdeithasol 2001(**3**);

ystyr "swyddog clinigol" ("*clinical officer*") yw swyddog sy'n broffesiynolyn gofal iechyd cofrestredig; ymarferydd meddygol cofrestredig; nyrs gofrestredig; fferyllydd cofrestredig; ymarferydd deintyddol; neu optometrydd;

ystyr "ymarferydd deintyddol" ("*dental practitioner*") yw person sydd wedi ei gofrestru o dan Ddeddf Deintyddion 1984(**4**);

ystyr "ymarferydd meddygol cofrestredig" ("*registered medical practitioner*") yw person sydd wedi ei gofrestru'n llawn o fewn yr ystyr a roddir i "fully registered person" yn Neddf Feddygol 1983(**5**) sy'n dal trwydded i ymarfer o dan y Ddeddf honno.

Sefydlu IGDC

2. Mae Awdurdod Iechyd Arbennig o'r enw Iechyd a Gofal Digidol Cymru neu Digital Health and Care Wales wedi ei sefydlu.

(**1**) O.S. 2002/253.
(**2**) 1989 p. 44.
(**3**) O.S. 2002/254 a ddiwygiwyd gan O.S. 2009/1182.
(**4**) 1984 p. 24.
(**5**) 1983 p. 54.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Swyddogaethau IGDC

3. Mae IGDC i arfer unrhyw swyddogaethau a gyfarwyddir gan Weinidogion Cymru(**1**) mewn cysylltiad â—

(a) darparu, dylunio, rheoli, datblygu a chyflenwi platfformau, systemau a gwasanaethau digidol;

(b) casglu, dadansoddi, defnyddio a lledaenu data gwasanaethau iechyd;

(c) darparu cyngor a chanllawiau i Weinidogion Cymru ynghylch gwella platfformau, systemau a gwasanaethau digidol;

(d) cefnogi cyrff a phersonau a nodir mewn cyfarwyddydau a roddir gan Weinidogion Cymru i IGDC mewn perthynas â materion sy'n berthnasol i blatfformau, systemau a gwasanaethau digidol;

(e) unrhyw fater arall er mwyn sicrhau y darperir neu yr hybir gwasanaethau o dan y Ddeddf.

Aelodaeth IGDC

4.—(1) Aelodaeth IGDC yw—

(a) cadeirydd;

(b) is-gadeirydd;

(c) dim mwy na 5 aelod nad ydynt yn swyddogion IGDC yn ychwanegol at y cadeirydd a'r is-gadeirydd;

(d) dim mwy na 5 aelod sy'n swyddogion IGDC y mae rhaid iddynt gynnwys;

(i) prif swyddog;

(ii) swyddog cyllid;

(iii) swyddog clinigol;

(e) dim mwy na 3 aelod cyswllt nad ydynt yn gymwys i bleidleisio mewn unrhyw drafodion gan IGDC ac nad ydynt wedi eu cynnwys at ddibenion y cyfrifiad ym mharagraff (2).

(2) Ni chaiff nifer yr aelodau sy'n swyddogion IGDC fod yn fwy na nifer yr aelodau nad ydynt yn swyddogion o'r fath.

(3) Mae aelodau IGDC y cyfeirir atynt yn erthygl 4(1)(a),(b) ac (c) i'w hadnabod fel yr aelodau nad ydynt yn swyddogion.

(4) Mae aelodau IGDC y cyfeirir atynt yn erthygl 4(1)(d) i'w hadnabod fel y swyddog-aelodau.

(5) Mae aelodau IGDC y cyfeirir atynt yn erthygl 4(1)(e) i'w hadnabod fel yr aelodau cyswllt.

(**1**) *Gweler* adran 24 o Ddeddf 2006.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Cyfarfodydd cyhoeddus

5. Mae Deddf Cyrff Cyhoeddus (Derbyn i Gyfarfodydd) 1960(**1**) i fod yn gymwys i IGDC.

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru
7 Rhagfyr 2020

(**1**) 1960 p. 67; *gweler* paragraff 1(g) o'r Atodlen i Ddeddf Cyrff Cyhoeddus (Derbyn i Gyfarfodydd) 1960, a fewnosodwyd gan baragraff 91 o Atodlen 1 i Ddeddf Awdurdodau Iechyd 1995 (p. 17).

Explanatory Memorandum to

The Digital Health and Care Wales (Establishment and Membership) Order 2020

And

The Digital Health and Care Wales (Membership and Procedure) Regulations 2020

This Explanatory Memorandum has been prepared by the Department for Health and Social Services and is laid before Senedd Cymru in conjunction with the above subordinate legislation and in accordance with Standing Order 27.1.

Minister's Declaration

In my view, this Explanatory Memorandum gives a fair and reasonable view of the expected impact of the **Digital Health and Care Wales (Establishment and Membership) Order 2020** and **The Digital Health and Care Wales (Membership and Procedure) Regulations 2020**.

I am satisfied that the benefits justify the likely costs.

Vaughan Gething

Minister for Health and Social Services

9 December 2020

1. Description

1.1 The Legislation summarised below will establish a new Special Health Authority called Digital health and Care Wales.

a. The Digital Health and Care Wales (Establishment and Membership) Order 2020 ('the Order')

1.2 The order provides for the establishment of Digital Health and Care Wales ('DHCW') and makes provision about its constitution and overarching functions.

b. The Digital Health and Care Wales (Membership and Procedure) Regulations 2020

1.3 The Regulations supplement the Order and make detailed provision about the membership and procedures of DHCW. They provide for the appointment, eligibility and disqualification of members and DHCW's meetings, proceedings and committees.

2. Matters of special interest to the Legislation, Justice and Constitution Committee

2.1 The two statutory instruments being brought forward to establish DHCW are being made together, are inextricably linked, and would be difficult to understand if read in isolation. It is therefore considered beneficial to bring forward a single composite Explanatory Memorandum and Regulatory Impact Assessment.

3. Legislative background

3.1 The Welsh Ministers have powers in section 22 of the National Health Service (Wales) Act 2006 ('the 2006 Act') to establish a Special Health Authority for the purpose of exercising any functions which may be conferred on them by or under the 2006 Act. The power is exercisable by order. Under section 24 of the 2006 Act the Welsh Ministers may direct a Special Health Authority to exercise functions of the Welsh Ministers relating to the health service. The Welsh Ministers may also, under section 23, give directions to a Special Health Authority about its exercise of any functions, save in respect the matters which are specifically reserved in section 23(2)[1].

3.2 Under powers conferred by Schedule 5 to the 2006 Act, the Welsh Ministers have the power to make regulations in respect of the members and officers of a Special Health Authority. They may also make provision in relation to matters such as the appointment and tenure of members,

[1] Section 23(2) provides that the Welsh Ministers may not give directions in respect of matters concerning xenotransplantation, surrogacy agreements, embryology or human genetics, which are not relevant here.

the appointment of committees, the procedures of the Authority and other matters.

4. Purpose & intended effect of the legislation

Background

4.1 The NHS Wales Informatics Service ('NWIS') is the organisation leading on the delivery of national digital health and care services for NHS Wales. Established on 1 April 2010 (as part of the NHS Wales Healthcare Reform Programme) it brought together:

- Informing Healthcare (IHC),
- Health Solutions Wales (HSW),
- Business Services Centre (Information Management and Technology element only),
- Corporate Health Information Programme (CHIP), and the
- Primary Care Informatics Programme (PCIP).

4.2 NWIS is a non-statutory organisation, hosted under the statutory framework of Velindre NHS Trust. It has its own Directors and Corporate Structure, with staff located across Wales.

Purpose

4.3 In 2019, Welsh Government commissioned two major reviews of digital delivery in Wales looking at how digital systems are designed to work together ('the Digital Architecture Review') and at delivery structures and decision-making arrangements ('the Digital Governance Review'). These two reviews provide the context to our approach and delivery.

4.4 Given the sensitivity of the recommendations raised by the 'Digital Governance Review', officials developed options based on the general engagement undertaken by both reviews, including the stakeholder task and finish groups, on consideration of existing governance and hosting models across NHS Wales (which provide several examples of different approaches), and discussions with the Minister.

4.5 In a written statement on 30 September 2019, the Minister for Health and Social Services announced:

> *"The NHS Wales Informatics Service (NWIS) will transition from its current structure, as part of Velindre Trust, to a new Special Health Authority. Establishing our national digital services organisation as a dedicated organisation reflects the importance of digital technology as a key enabler of change, as set out in A Healthier Wales. This change will strengthen governance and accountability, both in terms of relationships with other NHS Wales organisations and through stronger leadership and oversight, through an*

independent chair and board members, with experience and understanding of digital change."

4.6 Bringing into force the legislation listed above is the first step towards achieving the commitment made by the Minister. The legislation will establish DHCW, make provision as to its membership to enable it to undertake the work necessary in advance of the body becoming operational later in 2021.

<u>Intended effect of the legislation</u>

The Digital Health and Care Wales (Establishment and Membership) Order 2020

4.7 The Order makes provision for the establishment of DHCW and provides for the membership of the new body. It also confirms that DHCW is to exercise functions as directed by the Welsh Ministers in connection with the matters set out within the Order, including in relation to the design, development and delivery of digital platforms, services and systems for the Health and Care Sector in Wales. The Welsh Ministers also have the power to direct DHCW as to the exercise of any functions.

4.8 DHCW will be a new organisation within NHS Wales, sitting alongside the current seven Health Boards, three NHS Trusts and a single Special Health Authority (Health Education Improvement Wales – HEIW); with the overarching responsibility for providing a source for Digital platforms, services and systems for the Health and Care Sector in Wales.

The Digital Health and Care Wales (Membership and Procedure) Regulations 2020

4.9 The Board will comprise of a minimum of six members and may be comprised of up to fifteen members in total, split between independent, officer members and ex-officio (associate) members. The number of officer members may not exceed the number of non-officer members. There will be at least three officer members, which will include within that number a Chief Officer.

4.10 The Membership Regulations will set out procedural matters and detail in relation to the various members, including their appointment, eligibility, tenure, disqualification, suspension and removal from office. In addition, the Regulations require DHCW to make standing orders regarding its meetings and proceedings. They also set out requirements in relation to the appointment of and exercise of functions by committees and provide powers to the vice-chair in the event of the Chair being unavailable, so that DHCW may continue to operate effectively. Lastly, the Regulations also set out duties in relation to reporting.

4.11 In relation to the Chief Officer, the Welsh Ministers will make the first appointment, with subsequent appointments being made by the independent (non-officer) members. Specific provision is also made in the Regulations as to how the other members are to be appointed.

4.12 The Order and Membership Regulations provide the legal framework for the establishment of Digital Health and Care Wales.

5. Consultation and Regulatory Impact Assessment (RIA)

5.1 Between 7 September 2020 and 30 November 2020, Welsh Government sought views from stakeholders on the proposed functions of a new Special Health Authority called Digital Health and Care Wales (DHCW).

5.2 The consultation described why Welsh Government are proposing the change; the proposed functions currently being undertaken by NHS Wales Informatics Service (NWIS) that will be taken forward by DHCW; and how these functions can facilitate the evolution of digital maturity across the health and care sector in Wales.

5.3 The consultation requested views on the following areas and stakeholders were asked to submit their comments via an online form, email or post.

- The proposed functions of DHCW.
- The proposed board structure for DHCW.
- Whether one or more of the proposed functions of DHCW overlaps with a function already being undertaken by a different organisation in Wales (that is not NWIS).
- Additional functions that should be included within the responsibility of DHCW.
- Any impacts the proposed functions may have on the Welsh language.

6. General overview of the consultation responses.

6.1 There were a total of seventy seven responses to the consultation. Some of the written responses reflected the consolidated views of organisations within NHS Wales.

6.2 In general, responses tended to elicit comments from respondents which were broadly supportive of the proposals. The open nature of the consultation form meant many provided additional information, added caveats or raised issues for further consideration. These were varied and, in many cases, were specific to the respondent and/or the organisation that they represented.

6.3 Some cross-cutting issues included the need to integrate any changes in the context of the current policy landscape and with regard to existing

structures, as well as to learn from and use the experience of existing bodies and programmes and the need to share best practice.

6.4 The consultation focussed on the proposed functions of DHCW, however, some respondents highlighted operational concerns for the new organisation which do not directly correlate to the functions Welsh Government propose to confer on DHCW. Where this is the case these concerns will be highlighted for consideration by the DHCW board once appointed.

PART 2 – REGULATORY IMPACT ASSESSMENT

7. Options

7.1 The Welsh Government considered a number of options in response to the recommendations made in the 'the Digital Architecture Review' and 'the Digital Governance Review'. These options were:

1. Do Nothing
2. No change of structure, but add a 'joint committee' governance wrapper around NWIS in Velindre
3. Move NWIS to another organisation such as Public Health Wales, HEIW or the NHS Executive
4. Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority

7.2 An assessment was made of the extent to which each of these options delivers the recommendations made in the two commissioned reports.

Option 1 – Do Nothing

7.3 This option would not address any of the recommendations from the Wales Audit Office (WAO) and Public Accounts Committee (PAC) reports or the Governance Review. Pursuing this option would further undermine confidence and engagement across NHS Wales and could have a detrimental impact on the reputation of Welsh Ministers and the ability to deliver/develop national digital systems and services.

7.4 This option was therefore rejected but is retained in the RIA to act as the baseline against which to assess the costs and benefits of the alternative options.

Option 2 – No change of structure, but add a 'joint committee' governance wrapper around NWIS in Velindre

7.5 While this option would address some of the recommendations from the WAO and PAC reports around governance and accountability and would move towards a 'shared services' model as described in the governance review, it was felt this option would maintain the currently ambiguous hosting arrangements, lack financial accountability and would be seen as a largely 'cosmetic' change. For these reasons, this option was rejected.

Option 3 – Move NWIS to another organisation such as Public Health Wales, HEIW or the NHS Executive

7.6 This option would go further than options 1 and 2 in addressing the recommendations by the WAO and PAC, showing 'significant' change. However, this approach stops short of addressing the key governance changes required. There would however be some disruption in transitioning from Velindre to a different organisation with different processes and requirements, even within the wider NHS Wales system.

Given the scale of NWIS there could also be an impact on the receiving organisation which could distract senior leadership from their existing priorities and focus. As a result, this option was rejected.

Option 4: Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority

7.7 This option was felt to address the WAO and PAC recommendations to their fullest extent, and to maximise the direct and transparent accountability of NWIS as a national digital service. As such, this option was identified as the preferred option.

7.8 In September 2019, the Minister for Health and Social Services announced his intention to transition the NHS Wales Information Service (NWIS) into a Special Health Authority.

7.9 In light of the above, the following options have been taken forward for further consideration in the RIA:

- Option 1 – Do Nothing
- Option 4 - Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority

8. Costs

Option 1 – Do Nothing

Costs

8.1 This is the baseline option and as such, there are no additional costs associated with this option.

Benefits

8.2 Given that current systems would continue, there would be no benefits to this option in terms of value for money against the investment made into this area of the system. However, there would be a benefit in that no additional establishment or transitional costs would be required. There would be no policy benefit in relation to digital services across the NHS in Wales. There could however, be an unquantifiable potential benefit for the staff involved, in that they would continue within their current roles, organisations and locations.

Option 4 - Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority

Costs

8.3 This option is likely to require more resources than options 1, 2 and 3, although the task is relatively straightforward (compared for example to establishing HEIW) because NWIS is an established organisation with existing people, premises, processes and policies.

8.4 There would also be costs associated with transitioning NWIS into a ‘clean’ SHA and establishing a new Board. The costs for Board membership may decrease if less time is required per month.

8.5 The costs to “Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority” will mainly be incurred in the 2020-21 financial year. However, some costs may flow into 2021-22 to support programme closure activity.

Resource	Description	Cost
Programme Team	Costs for Programme Team *Staff costs incurred by Welsh Government to deliver the programme.*	£160,000
Legal	Costs for Legal Advice and Legislative Drafting *Legal costs incurred by Welsh Government to provide legal advice and drafting of legislation.*	£20,000
Communications and Engagement	Costs for Communications and Engagement Activities *Wider communication and engagement activities to support the programme.*	£10,000
People	Non-Officer Member costs. *Remuneration and associated costs for a Chair, Vice Chair and Five independent members.*	£126,500
Other Costs	Other Ad hoc programme costs (such as Gateway Reviews etc.).	£20,000
Transition Costs	See **Appendix B** for details	£717,800
	Total	**£1,054,300**

Benefits

8.6 There are some short-term benefits linked to the governance and transparency of establishing the new SHA, which are set out below:

a. An independent organisation allows a dedicated chair and board exclusively focussed on digital delivery, and would help to emphasise the importance of digital services alongside other key enablers such as education.

b. By establishing a Special Health Authority, it will help improve the transparency, reporting and accountability of digital services within NHS Wales through a formalised governance framework.

c. This would move the national digital service in Wales to a similar status as other parts of the UK (for example England's NHS Digital is constituted as an arms-length public body), and would be seen as a 'significant' change.

8.7 The full benefits of the Programme will be realised in the long term and will continue over a sustained period. Benefits that relate to the functions of the new organisation will be captured Regulatory Impact Assessment that accompanies the associated legislation leading up to 1 April 2021.

8.8 Longer term benefits the new organisation will provide across the system in Wales will be identified and addressed by the Board of the new organisation as part of their business and IMTP plans.

9. Summary

9.1 Option 4 provides opportunities for a clean break, which allows addressing the recommendations of the Wales Audit Office and Public Accounts Committee to the fullest, without negatively affecting the digital services provided to professionals and patients.

9.2 Aligning the Special Health Authority to a new formalised governance framework will not just improve transparency, reporting and accountability of digital services within NWIS Wales but will also provide much needed confidence across the system that the changes undertaken are substantial in nature and not just cosmetic.

10. Consultation

Wales Audit Office Review - Informatics Systems in NHS Wales – 10 January 2018

10.1 Work to develop policy in this area started in 2018 when the Wales Audit Officer (now Audit Wales) commissioned a review into Informatics Systems in NHS Wales. Whilst compiling their report, the WAO interviewed a range of people including Welsh Government officials, NWIS Staff and a range of officers from Health Boards and Trusts.

The Parliamentary Review of Health and Social Care in Wales – January 2018

10.2 The Parliamentary Review of Health and Social Care in Wales was undertaken in January 2018. In formulating their views, the Parliamentary Review heard from a wide range of people including members of the public, service users, staff in health and social care, and the third sector, and considered evidence about national and international models of care.

Public Accounts Committee Report – November 2018

10.3 Based on the recommendations set out in the Wales Audit Officer and Parliamentary Review, the Public Accounts Committee agreed to undertake an inquiry into informatics systems in NHS Wales, covering a wide range of issues. The Committee received extensive written and oral evidence as part of their inquiry. There have been a number of Public Accounts Committee Evidence Sessions to date and the transcripts of all oral evidence sessions and written evidence received are openly available[2].

The NHS Wales Digital Architecture Review

10.4 Welsh Government and NHS Wales engaged Channel 3 Consulting to undertake a review of the NHS Wales Digital Architecture, recognising the ambition for digital transformation across Wales at pace.

10.5 The focus of this review was to assess the extent to which the current Digital Architecture of NHS Wales is ready to meet the ambition set out in "A Healthier Wales", and whether it is scalable to support digital transformation across Welsh health and social care.

10.6 The review involved technical reviews with NWIS and workshops and interviews with over one hundred key stakeholders from NWIS, all Health Boards, and the universities, augmented by three "deep dives" at Aneurin Bevan and Cwm Taf Heath Boards, and Public Health Wales Trust.

The NHS Wales Digital Governance Review

10.7 The review had a whole system scope, covering local and national services, all NHS services, and the Welsh Community Care Information System (WCCIS) and undertaken by independent consultants, who engaged very widely with all stakeholders across Wales, including NHS Wales Informatics Service (NWIS) and Velindre NHS Trust.

10.8 The Review engaged widely with stakeholders on an open and collaborative basis. The findings and recommendations from the Review have been widely shared with NHS Wales Stakeholders through an engagement programme.

10.9 The Digital Governance Review found that there was widespread support for change across NHS Wales.

The Ministerial Written Statement – 30 September 2019

[2] http://senedd.assembly.wales/mgIssueHistoryHome.aspx?IId=20803

10.10 In his written statement, the Minister for Health and Social Services set out actions in response to the two reviews, which has been widely reported announcing that:

> *"The NHS Wales Informatics Service (NWIS) will transition from its current structure, as part of Velindre Trust, to a new Special Health Authority. Establishing our national digital services organisation as a dedicated organisation reflects the importance of digital technology as a key enabler of change, as set out in A Healthier Wales. This change will strengthen governance and accountability, both in terms of relationships with other NHS Wales organisations and through stronger leadership and oversight, through an independent chair and board members, with experience and understanding of digital change."*

10.11 The Minister for Health and Social Services also agreed there should be a new set of arrangements for Wales in regards to delivering informatics and Digital transformation. This will help underpin key commitments published by Welsh Government such as *A Healthier Wales* and Informed *Health and Care Strategy. Officials* therefore consider there is a mandate for this change

External Consultation

10.12 Welsh Government published a consultation on the functions of the Digital Special Health Authority for Wales on 7 September 2020 and ran for twelve weeks, closing on 30 November 2020.

10.13 The high level functions subject to consultation were as follows:

- Application Development and Support
- Digital Services design, commissioning, planning & delivery
- Information and Communications Technology
- Quality Management & Regulatory Compliance
- Information Management
- Information Governance
- Cyber Security
- Finance and Business Assurance
- Reporting Services
- Workforce Improvement

10.14 Overall, the consultation responses welcomed the establishment of DHCW and were very supportive of the proposals.

11. Competition Assessment

11.1 The competition assessment has been completed and is included at Appendix A.

12. Post implementation review

12.1 The RIA sets out the anticipated potential costs of this legislation, in addition to the benefits and opportunities and realising these benefits is how success will be measured.

12.2 It is anticipated that a review will take place within five years of the full implementation of this legislation; with a further review at the ten year point, whereby the longer term benefits will have had the opportunity to be realised.

12.3 The key factors in measuring whether those benefits have been realised are as follows:

- A reduction in vacancies across the digital workforce across NHS Wales.
- A reduction in skills gaps across digital professions.
- Improved satisfaction ratings from patients and health care professionals through the national survey.
- Improved staff survey results in relation to digital platforms, systems and services.
- Improved value for investment, measured by an increase in outputs and/or service provision for similar investment against that made under the current system.
- A reduction in consultancy and contractor spend on digital activity across the NHS in Wales.

APPENDIX A –The Competition Assessment

The competition filter test	
Question	**Answer yes or no**
Q1: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 10% market share?	No
Q2: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 20% market share?	No
Q3: In the market(s) affected by the new regulation, do the largest three firms together have at least 50% market share?	No
Q4: Would the costs of the regulation affect some firms substantially more than others?	No
Q5: Is the regulation likely to affect the market structure, changing the number or size of businesses/organisation?	No
Q6: Would the regulation lead to higher set-up costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	No
Q7: Would the regulation lead to higher ongoing costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	No
Q8: Is the sector characterised by rapid technological change?	No
Q9: Would the regulation restrict the ability of suppliers to choose the price, quality, range or location of their products?	No

APPENDIX B – Detailed Transitional Costs

Transition Costs		
Resource	**Description**	**Option 4**
Communications and Engagement	Covering the branding and messaging for Digital Health and Care Wales as well as launch events and ancillary marketing activities.	£54.000
Statutory Financial Services Readiness	Ensuring the appropriate financial controls, processes and reporting procedures are in place and tested prior to 1 April 2021 go-live date. This includes key staff costs as well as supplier costs associated with the building of the organisation's Financial ledger and purchase of capital asset register for the new organisation.	£247,700
Workforce and Organisational Development Readiness	Supplier costs relating to the setting up of new ESR and expenses systems for the organisation in readiness for the go-live date.	£57,400
Governance Readiness	Supporting the ongoing development of the Board and Governance processes for Digital Health and Care Wales, this includes consultancy costs as well as staffing costs for the transition project manager, Board Secretary and Chair and Independent Members (following their appointment by Welsh Government).	£312,200
Legal Preparation	Legal advice to support the commercial activities relating to the transition such as the novation of contracts from Velindre to the SHA, Employment Law advice relating to the TUPE transfer and the setting up of employment licences and general legal advice relating to the creation of the Statutory Instruments to establish the SHA	£46,500
	Total:	**£717,800**

Tudalen y pecyn 23

Eitem 3.2

SL(5)692 – Rheoliadau Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Aelodaeth a Gweithdrefn) 2020

Cefndir a Diben

Mae Gorchymyn Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Sefydlu ac Aelodaeth) 2020 ("y Gorchymyn") yn sefydlu Iechyd a Gofal Digidol Cymru ("IGDC") ac yn gwneud darpariaeth ynghylch ei gyfansoddiad a'i swyddogaethau cyffredin.

Mae'r Rheoliadau hyn yn ategu'r Gorchymyn ac yn gwneud darpariaeth fanwl am aelodaeth a gweithdrefnau IGDC. Maent yn nodi materion gweithdrefnol a manylion mewn perthynas â'r aelodau amrywiol, gan gynnwys eu penodi, eu cymhwysedd, eu deiliadaeth, eu hamghymhwyso, eu hatal dros dro a'u diswyddo. Yn ogystal, mae'r Rheoliadau hyn yn ei gwneud yn ofynnol i IGDC wneud rheolau sefydlog ynghylch ei gyfarfodydd a'i drafodion.

Gyda'i gilydd, mae'r Gorchymyn a'r Rheoliadau hyn yn darparu'r fframwaith cyfreithiol ar gyfer sefydlu IGDC.

Gweithdrefn

Negyddol.

Materion technegol: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.2(vi) – ei bod yn ymddangos bod gwaith drafftio'r offeryn neu'r drafft yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol.

Mae rheoliad 14(2) yn darparu, mewn rhai amgylchiadau, y caiff yr aelodau nad ydynt yn swyddogion ddiswyddo aelod cyswllt (a benodir yn unol â rheoliad 3(6)(b)).

Yn wahanol i reoliadau 11(2) a 13(2) - sy'n darparu'n benodol bod yn rhaid rhoi rhybudd ysgrifenedig *i'r aelod* - nid yw'n amlwg o eiriad rheoliad 14(2) beth y mae'n rhaid i'r aelodau nad ydynt yn swyddogion ei wneud gyda'r rhybudd ysgrifenedig er mwyn cydymffurfio â'r ddarpariaeth.

Pan gaiff ei ystyried ochr yn ochr â geiriad rheoliad 14(3), gellid casglu bod yn rhaid rhoi rhybudd ysgrifenedig o dan reoliad 14(2) i'r aelod (gan mai dyna'r hyn sy'n ofynnol er mwyn atal aelod dros dro o dan reoliad 14(3)). Fodd bynnag, ni fynegir hyn yn glir yng ngeiriad rheoliad 14(2) a chredwn y byddai'r amwysedd yn cael ei osgoi pe bai'r geiriad "i'r aelod" wedi ei gynnwys yn y lle perthnasol.

2. Rheol Sefydlog 21.2(vi) – ei bod yn ymddangos bod gwaith drafftio'r offeryn neu'r drafft yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol.

Mae dechrau rheoliad 14(5) yn darllen "person y mae ei benodiad wedi ei atal dros dro o dan baragraff (1)". Mae'n ymddangos bod y cyfeiriad at baragraff (1) yn anghywir, gan fod y pŵer perthnasol i atal dros dro wedi ei gynnwys ym mharagraff (3) o reoliad 14, nid paragraff (1).

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae rheoliad 2 yn y fersiwn Saesneg o'r Rheoliadau hyn yn diffinio Deddf 1992, y Ddeddf a'r Gorchymyn yn gyntaf ac yna'n parhau i restru diffiniadau yn nhrefn yr wyddor. A all Llywodraeth Cymru gadarnhau pam na fabwysiadwyd yr un dull gweithredu yn y fersiwn Gymraeg o'r Rheoliadau hyn, lle y mae'r rhestr gyfan o ddiffiniadau yn nhrefn yr wyddor?

2. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

A all Llywodraeth Cymru gadarnhau pam mai dim ond yn Saesneg y mae'r Memorandwm Esboniadol a'r Asesiad Effaith Rheoleiddiol wedi eu gosod?

3. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae troednodyn (5) ar dudalen 4 o'r Rheoliadau hyn yn cyfeirio at Ddeddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Yr Alban) *2004 [pwyslais wedi'i ychwanegu],* ond mae "2004" wedi ei hepgor o'r cyfeiriad.

Derbynnir nad yw'r troednodyn yn rhan o'r gyfraith. Fodd bynnag, os mai diben ei gynnwys yw cynorthwyo darllenydd, byddai'n ddefnyddiol pe bai'r cyfeiriad cyfan yn cael ei ddefnyddio.

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Mae angen ymateb gan Lywodraeth Cymru.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
18 Rhagfyr 2020

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2020 Rhif 1469 (Cy. 315)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Rheoliadau Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Aelodaeth a Gweithdrefn) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth ynghylch aelodaeth a gweithdrefn Iechyd a Gofal Digidol Cymru ("IGDC"). Mae IGDC yn Awdurdod Iechyd Arbennig sydd wedi ei sefydlu o dan adran 22 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 gan Orchymyn Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Sefydlu ac Aelodaeth) 2020.

Yn benodol, mae Rhan 2 o'r Rheoliadau hyn yn darparu'r weithdrefn ar gyfer penodi swydd y cadeirydd, yr is-gadeirydd, y prif swyddog ac aelodau eraill o IGDC (rheoliadau 3, 4 a 5). Mae Rhan 3 yn gwneud darpariaeth ynghylch tymor swydd y penodiadau hynny (rheoliadau 6, 7 ac 8). Mae Rhan 4 yn gwneud darpariaeth mewn perthynas â chymhwystra aelodau a'u hanghymhwyso (rheoliadau 9 a 10) ac atal aelodau dros dro a'u diswyddo (rheoliadau 11, 12, 13 a 14).

Mae Rhan 5 yn gwneud darpariaeth ynghylch gweithdrefnau IGDC, gan gynnwys pwerau is-gadeirydd yn absenoldeb y cadeirydd (rheoliad 15) a phenodi pwyllgorau, is-bwyllgorau, cyd-bwyllgorau a chyd-is-bwyllgorau ac arfer swyddogaethau ganddynt (rheoliadau 16 a 17). Mae darpariaeth wedi ei gwneud hefyd mewn perthynas â chynnal cyfarfodydd a thrafodion (rheoliad 18). Mae Rhan 6 yn gwneud darpariaeth sy'n ei gwneud yn ofynnol i IGDC lunio a chadw cyfrifon a llunio adroddiadau a'u rhoi i Weinidogion Cymru (rheoliadau 19 ac 20).

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Yr Adran Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 1469 (Cy. 315)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Rheoliadau Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Aelodaeth a Gweithdrefn) 2020

Gwnaed	*7 Rhagfyr 2020*
Gosodwyd gerbron Senedd Cymru	*9 Rhagfyr 2020*
Yn dod i rym	*30 Rhagfyr 2020*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 25(1)(b), 25(2) a 203(9) a (10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(**1**) a pharagraffau 3(3) a (4), 5 a 13 o Atodlen 5 iddi, ac ar ôl ymgynghori yn unol â pharagraff 4(1) o Atodlen 5 i'r Ddeddf honno.

RHAN 1

Cyffredinol

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Aelodaeth a Gweithdrefn) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 30 Rhagfyr 2020.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn—

mae i "aelod cyswllt" ("*associate member*") yr ystyr a roddir yn erthygl 4(5) o'r Gorchymyn;

(**1**) 2006 p. 42.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

mae i "aelod nad yw'n swyddog" ("*non-officer member*") yr ystyr a roddir yn erthygl 4(3) o'r Gorchymyn;

mae i "aelod sy'n swyddog" ("*officer member*") yr ystyr a roddir yn erthygl 4(4) o'r Gorchymyn;

ystyr "corff gwasanaeth iechyd" ("*health service body*") yw—

(a) grŵp comisiynu clinigol a sefydlir o dan adran 14D o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006(**1**),

(b) yr Asiantaeth Gwasanaethau Cyffredin ar gyfer Gwasanaethau Iechyd yr Alban sydd wedi ei chyfansoddi o dan adran 10(1) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Yr Alban) 1978(**2**),

(c) Bwrdd Iechyd neu Fwrdd Iechyd Arbennig a gyfansoddir o dan adran 2 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Yr Alban) 1978(**3**),

(d) y Ganolfan Gwybodaeth Iechyd a Gofal Cymdeithasol sydd wedi ei sefydlu o dan adran 252 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2012(**4**),

(e) yr Awdurdod Ymchwil Iechyd sydd wedi ei sefydlu o dan adran 109 o Ddeddf Gofal 2014(**5**),

(f) Bwrdd Iechyd Lleol,

(g) Bwrdd Comisiynu'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol sydd wedi ei sefydlu o dan adran 1H o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006,

(h) ymddiriedolaeth sefydledig GIG a sefydlir o dan adran 30 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006,

(i) ymddiriedolaeth GIG a sefydlir o dan adran 18 o'r Ddeddf neu a sefydlir o dan adran 25 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006,

---

(**1**) 2006 p. 41, mewnosodwyd adran 14D gan adran 25(1) o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2012 p. 7.

(**2**) 1978 p. 29 ("Deddf 1978"), adran 10(1) a ddiwygiwyd gan adran 25(3) o Ddeddf y Gwasanaethau Iechyd 1980 p. 53 a pharagraff 2 o Atodlen 6 iddi.

(**3**) Gwnaed diwygiadau perthnasol i adran 2 o Ddeddf 1978 gan Ddeddf Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a Dyfarniadau Nawdd Cymdeithasol 1983 p. 41, Atodlen 7, paragraff 1; Deddf Ysmygu, Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Yr Alban) 2005 dsa 13, Atodlen 2, paragraff 2(2); Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal yn y Gymuned 1990 p. 19, adran 28(a)(i) a (ii), adran 28(b), adran 28(c) ac adran 66(1) ac Atodlen 9, paragraff 19(1); Deddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Yr Alban) asp 7, Atodlen 1, paragraff 1(2)(a) a (b).

(**4**) 2012 p. 7.

(**5**) 2014 p. 23.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(j) y Sefydliad Cenedlaethol dros Ragoriaeth mewn Iechyd a Gofal sydd wedi ei sefydlu o dan adran 232 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2012,

(k) y Bwrdd Iechyd a Gofal Cymdeithasol Rhanbarthol sydd wedi ei sefydlu o dan adran 7 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Diwygio) (Gogledd Iwerddon) 2009(**1**),

(l) Awdurdod Iechyd Arbennig a sefydlir o dan adran 22 o'r Ddeddf;

mae i "cydnabod", mewn perthynas ag undeb llafur, yr ystyr a roddir i "recognised" gan Ddeddf 1992;

ystyr "Deddf 1992" ("*the 1992 Act*") yw Deddf yr Undebau Llafur a Chysylltiadau Llafur (Cydgrynhoi) 1992(**2**);

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006;

ystyr "y Gorchymyn" ("*the Order*") yw Gorchymyn Iechyd a Gofal Digidol Cymru (Sefydlu ac Aelodaeth) 2020(**3**);

mae i "swyddog clinigol" ("*clinical officer*") yr ystyr a roddir yn erthygl 1(3) o'r Gorchymyn;

ystyr "IGDC" ("*DHCW*") yw Iechyd a Gofal Digidol Cymru sydd wedi ei sefydlu gan y Gorchymyn;

mae i "undeb llafur" yr ystyr a roddir i "trade union" gan Ddeddf 1992.

RHAN 2

Penodi aelodau IGDC

Penodi aelodau

3.—(1) Penodir aelodau IGDC fel a ganlyn—

(a) penodir y cadeirydd, yr is-gadeirydd a hyd at 5 o aelodau eraill nad ydynt yn swyddogion gan Weinidogion Cymru;

(b) penodir y prif swyddog yn unol â pharagraff (3);

(c) penodir yr aelodau sy'n swyddogion yn unol â pharagraff (4);

(d) penodir yr aelodau cyswllt yn unol â pharagraff (6).

(2) Ni chaiff yr aelodau nad ydynt yn swyddogion fod yn gyflogeion IGDC.

(**1**) 2009 p. 1.
(**2**) 1992 p. 52.
(**3**) O.S. 2020/1451 (Cy. 313)

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(3) Penodir y prif swyddog gan yr aelodau nad ydynt yn swyddogion, ar wahân i'r prif swyddog cyntaf a benodir gan Weinidogion Cymru.

(4) Penodir yr aelodau sy'n swyddogion fel a ganlyn:

(a) penodir y swyddog cyllid cyntaf a'r swyddog clinigol cyntaf gan yr aelodau nad ydynt yn swyddogion;

(b) penodir yr holl aelodau eraill sy'n swyddogion gan yr aelodau nad ydynt yn swyddogion a'r prif swyddog.

(5) Mae'r aelodau sy'n swyddogion i fod yn gyflogeion IGDC.

(6) Penodir yr aelodau cyswllt fel a ganlyn:

(a) caiff Gweinidogion Cymru, neu IGDC gan weithredu â chydsyniad Gweinidogion Cymru, benodi hyd at 2 aelod cyswllt, a

(b) pan fo un neu ragor o undebau llafur wedi eu cydnabod gan IGDC, caniateir penodi 1 aelod cyswllt yn unol â rheoliad 4.

Penodi aelod cyswllt yr undebau llafur

4.—(1) Pan fo un neu ragor o undebau llafur wedi eu cydnabod gan IGCD, rhaid i'r aelodau nad ydynt yn swyddogion wahodd pob un o'r undebau llafur a gydnabyddir gan IGCD i enwebu ymgeisydd cymwys i'w benodi'n aelod cyswllt.

(2) Rhaid i'r gwahoddiad bennu'r cyfnod y mae enwebiad i'w wneud ynddo a'r modd y mae enwebiad i'w wneud.

(3) Rhaid i'r aelodau nad ydynt yn swyddogion benodi person o blith yr ymgeiswyr cymwys, os enwebir rhai, yn aelod cyswllt.

(4) Nid yw person yn ymgeisydd cymwys i'w enwebu o dan baragraff (1) ond os yw'r person—

(a) yn aelod o staff IGDC,

(b) yn aelod o undeb llafur a gydnabyddir gan IGDC, ac

(c) wedi ei enwebu o fewn y cyfnod a bennir o dan baragraff (2).

Aelodau nad ydynt yn swyddogion

5. Rhaid i Weinidogion Cymru sicrhau bod y trefniadau ar gyfer penodi personau yn aelodau nad ydynt yn swyddogion yn ystyried y cod a gyhoeddir gan y Gweinidog dros Swyddfa'r Cabinet sy'n nodi—

(a) yr egwyddorion ar gyfer penodiadau cyhoeddus, a

(b) y canllawiau ar yr arferion i'w dilyn mewn perthynas â gwneud penodiadau cyhoeddus.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

RHAN 3

Telerau swydd

Aelodau nad ydynt yn swyddogion

6.—(1) Mae aelod nad yw'n swyddog yn dal swydd am unrhyw gyfnod, ac ar unrhyw delerau ac amodau, a bennir gan Weinidogion Cymru yn nhelerau'r penodiad, ond mae hyn yn ddarostyngedig i baragraffau (2), (3), (4) a Rhan 4.

(2) Ni chaiff cyfnod y swydd a bennir yn nhelerau penodiad aelod nad yw'n swyddog fod yn hwy na 4 blynedd.

(3) Caiff person sydd wedi dal swydd fel aelod nad yw'n swyddog fod yn gymwys i gael ei ailbenodi'n aelod nad yw'n swyddog ond ni chaiff person fod yn aelod nad yw'n swyddog am gyfnod cyfan sy'n hwy nag 8 mlynedd.

(4) Caiff aelod nad yw'n swyddog ymddiswyddo drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i Weinidogion Cymru.

Aelodau sy'n swyddogion

7. Mae aelod sy'n swyddog yn dal swydd am unrhyw gyfnod, ac ar unrhyw delerau ac amodau, a bennir yn nhelerau'r penodiad.

Aelodau cyswllt

8.—(1) Yn ddarostyngedig i Ran 4, mae aelod cyswllt a benodir yn unol â rheoliad 3(6)(a) yn dal swydd am unrhyw gyfnod, ac ar unrhyw delerau ac amodau, a bennir yn nhelerau'r penodiad.

(2) Pan fo aelod cyswllt wedi ei benodi gan IGDC yn unol â rheoliad 3(6)(a), rhaid i Weinidogion Cymru gymeradwyo telerau ac amodau'r penodiad.

(3) Caniateir i berson sydd wedi dal swydd fel aelod cyswllt a benodir yn unol â rheoliad 3(6)(a) gael ei ailbenodi'n aelod cyswllt yn ddarostyngedig i unrhyw ddarpariaeth i'r gwrthwyneb yn nhelerau ei benodiad.

(4) Mae aelod cyswllt a benodir yn unol â rheoliad 3(6)(b) yn dal swydd am unrhyw gyfnod, ac ar unrhyw delerau ac amodau, a bennir yn nhelerau'r penodiad, ond mae hyn yn ddarostyngedig i baragraff (5).

(5) Ni chaiff cyfnod y swydd a bennir yn nhelerau penodiad aelod cyswllt a benodir yn unol â rheoliad 3(6)(b) fod yn hwy na 4 blynedd.

(6) Caiff person sydd wedi dal swydd fel aelod cyswllt a benodir yn unol â rheoliad 3(6)(b) fod yn gymwys i gael ei ailbenodi.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

RHAN 4

Cymhwystra, anghymhwyso, atal dros dro a diswyddo

Aelodau nad ydynt yn swyddogion – cymhwystra

9.—(1) Nid yw berson yn gymwys i fod yn aelod nad yw'n swyddog os yw'r person hwnnw yn cael, neu wedi cael, yn y 12 mis cyn ei benodi, ei gyflogi am dâl gan—

(a) Bwrdd Iechyd Lleol,

(b) ymddiriedolaeth GIG a sefydlir o dan adran 18 o'r Ddeddf, neu

(c) Awdurdod Iechyd Arbennig o ran Cymru a sefydlir gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o'r Ddeddf.

(2) At ddibenion paragraff (1), nid yw person i'w drin fel pe bai wedi ei gyflogi am dâl a hynny am ei fod wedi dal swydd cadeirydd, is-gadeirydd neu aelod nad yw'n swyddog o Fwrdd Iechyd Lleol; cadeirydd, is-gadeirydd neu gyfarwyddwr anweithredol o ymddiriedolaeth GIG; neu swydd cadeirydd, is-gadeirydd neu aelod nad yw'n swyddog o Awdurdod Iechyd Arbennig.

(3) Mae person yn peidio â bod yn gymwys i fod yn aelod nad yw'n swyddog os yw'r person hwnnw, yn dilyn ei benodi'n aelod nad yw'n swyddog, yn ymgymryd â chyflogaeth am dâl gydag unrhyw un neu ragor o'r cyrff a restrir ym mharagraff (1) ac eithrio o dan yr amgylchiadau a bennir ym mharagraff 9(2).

Aelodau nad ydynt yn swyddogion ac aelodau cyswllt a benodir gan Weinidogion Cymru neu gan IGDC gan weithredu â chydsyniad Gweinidogion Cymru - anghymhwyso

10.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i unrhyw berson a benodir—

(a) yn aelod nad yw'n swyddog;

(b) yn aelod cyswllt gan Weinidogion Cymru neu gan IGDC yn unol â rheoliad 3(6)(a).

(2) Mae person wedi ei anghymhwyso rhag cael ei benodi'n aelod, neu rhag parhau i ddal swydd fel aelod, pan fo'r person hwnnw yn dod o fewn un neu ragor o baragraffau o'r Atodlen.

(3) Os yw person wedi cael ei benodi'n aelod ac yn dod yn anghymwys o dan y rheoliad hwn, rhaid i'r person hysbysu IGDC a Gweinidogion Cymru yn ysgrifenedig am yr anghymhwysiad.

Aelodau nad ydynt yn swyddogion ac aelodau cyswllt a benodir gan Weinidogion Cymru neu gan

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

IGDC gan weithredu â chydsyniad Gweinidogion Cymru – diswyddo

11.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i unrhyw berson a benodir—

(a) yn aelod nad yw'n swyddog;

(b) yn aelod cyswllt gan Weinidogion Cymru neu gan IGDC yn unol â rheoliad 3(6)(a).

(2) Caiff Gweinidogion Cymru, neu IGDC os yw wedi gwneud y penodiad, drwy hysbysiad ysgrifenedig i'r aelod, ddiswyddo'r person hwnnw os ydynt wedi eu bodloni, neu os yw wedi ei fodloni—

(a) nad yw er budd IGDC neu'r gwasanaeth iechyd i'r person hwnnw barhau i ddal swydd,

(b) nad yw'r person yn addas i fod yn aelod o IGDC neu ei fod yn anfodlon arfer swyddogaethau aelod o IGDC neu nad yw'n gallu gwneud hynny,

(c) bod y person yn peidio â bod yn gymwys i fod yn aelod nad yw'n swyddog o dan reoliad 9(3), neu

(d) bod y person wedi ei anghymhwyso o dan reoliad 10 rhag dal swydd neu ei fod wedi ei anghymhwyso adeg ei benodi.

Aelodau nad ydynt yn swyddogion ac aelodau cyswllt a benodir gan Weinidogion Cymru neu gan IGDC gan weithredu â chydsyniad Gweinidogion Cymru – atal dros dro

12.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru, neu IGDC os yw wedi gwneud y penodiad, atal person dros dro tra bo'n ystyried pa un ai i ddiswyddo'r person hwnnw o dan reoliad 11.

(2) Rhaid i Weinidogion Cymru, neu IGDC os yw wedi gwneud y penodiad, roi hysbysiad o'r penderfyniad i atal person dros dro yn unol â thelerau'r penodiad.

(3) Ni chaiff person y mae ei benodiad wedi ei atal dros dro o dan baragraff (1) gyflawni swyddogaethau unrhyw aelod yn ystod y cyfnod atal dros dro.

Aelod sy'n swyddog – diswyddo ac atal dros dro

13.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i unrhyw berson a benodir yn aelod sy'n swyddog.

(2) Caiff yr aelodau nad ydynt yn swyddogion ddiswyddo'r person hwnnw, drwy hysbysiad ysgrifenedig i'r aelod, os ydynt wedi eu bodloni nad yw er budd IGDC neu'r gwasanaeth iechyd i'r person hwnnw barhau i ddal swydd.

(3) Caiff yr aelodau nad ydynt yn swyddogion atal y person hwnnw dros dro, drwy hysbysiad ysgrifenedig

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

i'r aelod, os yw'n ymddangos iddynt y gall fod sail dros arfer y pŵer ym mharagraff (2).

(4) Ni chaiff person y mae ei benodiad wedi ei atal dros dro o dan baragraff (3) gyflawni swyddogaethau unrhyw aelod yn ystod y cyfnod atal dros dro.

Aelod cyswllt yr undebau llafur – diswyddo ac atal dros dro

14.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i aelod cyswllt a benodir gan yr aelodau nad ydynt yn swyddogion yn unol â rheoliad 3(6)(b).

(2) Caiff yr aelodau nad ydynt yn swyddogion ddiswyddo'r person hwnnw, drwy hysbysiad ysgrifenedig, os ydynt wedi eu bodloni nad yw'r person yn addas i fod yn aelod o IGDC neu nad yw'n fodlon arfer swyddogaethau aelod o IGDC neu nad yw'n gallu gwneud hynny.

(3) Caiff yr aelodau nad ydynt yn swyddogion atal person dros dro, drwy hysbysiad ysgrifenedig i'r person hwnnw, os yw'n ymddangos i'r aelodau nad ydynt yn swyddogion y gall fod sail dros arfer y pŵer ym mharagraff (2).

(4) Mae aelod cyswllt yn peidio â dal swydd os yw'r aelod yn peidio â bod yn ymgeisydd cymwys i'w benodi'n aelod cyswllt o dan reoliad 4(4).

(5) Ni chaiff person y mae ei benodiad wedi ei atal dros dro o dan baragraff (1) gyflawni swyddogaethau unrhyw aelod yn ystod y cyfnod atal dros dro.

RHAN 5

Y weithdrefn

Pwerau'r is-gadeirydd yn absenoldeb y cadeirydd

15.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys—

(a) os yw'r cadeirydd wedi ei atal dros dro o dan reoliad 12,

(b) os yw swydd y cadeirydd yn wag dros dro am unrhyw reswm, neu

(c) os nad yw'r cadeirydd yn gallu cyflawni dyletswyddau'r cadeirydd, neu os nad yw'n fodlon gwneud hynny, oherwydd salwch, absenoldeb neu unrhyw reswm arall.

(2) Pan fo'r rheoliad hwn yn gymwys, mae'r is-gadeirydd i weithredu fel cadeirydd hyd nes y caiff cadeirydd newydd ei benodi neu hyd nes bod y cadeirydd presennol yn ailafael yn nyletswyddau'r cadeirydd.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Penodi pwyllgorau ac is-bwyllgorau

16.—(1) Yn ddarostyngedig i unrhyw gyfarwyddydau a roddir gan Weinidogion Cymru, caiff IGDC—

(a) sefydlu pwyllgorau ac is-bwyllgorau;

(b) ar y cyd ag un neu ragor o Awdurdodau Iechyd Arbennig, sefydlu cyd-bwyllgorau neu gyd-is-bwyllgorau;

sy'n cynnwys yn llawn neu'n rhannol bersonau nad ydynt yn aelodau o IGDC.

(2) Rhaid i IGDC sefydlu unrhyw bwyllgorau, is-bwyllgorau, cyd-bwyllgorau a chyd-is-bwyllgorau o'r fath y cyfeirir atynt ym mharagraff (1) os ydynt yn cael eu cyfarwyddo i wneud hynny gan Weinidogion Cymru.

Trefniadau ar gyfer arfer swyddogaethau

17.—(1) Yn ddarostyngedig i unrhyw gyfarwyddydau a roddir gan Weinidogion Cymru, caiff IGDC wneud trefniadau ar gyfer arfer unrhyw un neu ragor o'i swyddogaethau gan bwyllgor, is-bwyllgor, cyd-bwyllgor neu gyd-is-bwyllgor a benodir o dan reoliad 16, neu gan swyddog IGDC, yn ddarostyngedig i'r cyfyngiadau a'r amodau hynny y mae IGDC yn meddwl eu bod yn addas.

(2) Nid yw trefniant o dan baragraff (1) yn effeithio ar gyfrifoldeb IGDC i arfer swyddogaeth ddirprwyedig neu ei allu i wneud hynny.

Cyfarfodydd a thrafodion

18.—(1) Yn ddarostyngedig i unrhyw gyfarwyddydau a roddir gan Weinidogion Cymru, rhaid i IGDC wneud rheolau sefydlog ar gyfer rheoli ei drafodion a'i fusnes.

(2) Pan fo pwyllgor, is-bwyllgor, cyd-bwyllgor neu is-gyd-bwyllgor wedi ei sefydlu yn unol â rheoliad 16, yn ddarostyngedig i unrhyw gyfarwyddydau a roddir gan Weinidogion Cymru, rhaid i IGDC gymeradwyo unrhyw reolau sefydlog a wneir gan y pwyllgor, is-bwyllgor, cyd-bwyllgor neu is-gyd-bwyllgor hwnnw.

RHAN 6

Cyfrifon ac Adroddiadau

Adroddiadau

19.—(1) Ar gyfer pob blwyddyn ariannol, rhaid i IGDC—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) llunio adroddiad blynyddol ynghylch sut y mae wedi cyflawni ei swyddogaethau yn ystod y flwyddyn honno, a

(b) anfon copi o'r adroddiad hwnnw at Weinidogion Cymru cyn gynted â phosibl ar ôl diwedd y flwyddyn ariannol honno.

(2) Rhaid i IGDC—

(a) cyflwyno unrhyw adroddiadau eraill i Weinidogion Cymru yn y modd ac ar yr adeg a gyfarwyddir gan Weinidogion Cymru, a

(b) darparu i Weinidogion Cymru unrhyw wybodaeth y mae Gweinidogion Cymru yn gofyn amdani o bryd i'w gilydd.

Cyfrifon

20. Ar gyfer pob blwyddyn ariannol, rhaid i IGDC—

(a) llunio cyfrifon a chadw cofnodion mewn perthynas â'r cyfrifon hynny, a

(b) llunio datganiad o gyfrifon;

yn unol ag unrhyw gyfarwyddydau a roddir gan Weinidogion Cymru.

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru
7 Rhagfyr 2020

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

YR ATODLEN

Rheoliad 10

ANGHYMHWYSO

Euogfarnau troseddol

1.—(1) Mae'r person wedi ei euogfarnu o fewn y cyfnod o 5 mlynedd yn union cyn dyddiad y penodiad arfaethedig, neu ar unrhyw adeg yn ystod ei gyfnod swydd yn cael ei euogfarnu—

(a) yn y Deyrnas Unedig o unrhyw drosedd, neu

(b) y tu allan i'r Deyrnas Unedig o drosedd a fyddai, pe bai wedi ei chyflawni yn unrhyw ran o'r Deyrnas Unedig, yn drosedd yn y rhan honno;

ac, yn y naill achos neu'r llall, canlyniad terfynol yr achos oedd dedfryd o garchar (pa un a yw'n ddedfryd ohiriedig ai peidio) am gyfnod o ddim llai na 3 mis heb yr opsiwn o dalu dirwy.

(2) At ddibenion y paragraff hwn, bernir mai'r dyddiad euogfarnu yw'r dyddiad y mae'r cyfnod a ganiateir yn gyffredinol ar gyfer gwneud apêl neu gais mewn cysylltiad â'r euogfarn yn dod i ben neu, os gwneir apêl neu gais o'r fath, y dyddiad y penderfynir yn derfynol ar yr apêl neu'r cais, neu'r dyddiad y rhoddir y gorau i'r apêl neu'r cais, neu'r dyddiad y mae'r apêl yn methu am na chafodd ei dwyn yn ei blaen neu'r dyddiad y mae'r cais yn methu am na chafodd ei ddwyn yn ei flaen.

Methdaliad

2.—(1) Mae'r person yn ddarostyngedig i orchymyn cyfyngu methdaliad neu orchymyn cyfyngu methdaliad interim neu wedi gwneud compównd neu drefniant â'i gredydwyr.

(2) Pan fo person wedi ei anghymhwyso o dan is-baragraff (1)—

(a) os diddymir y methdaliad ar y sail na ddylai'r person fod wedi cael ei ddyfarnu'n fethdalwr neu ar y sail bod dyledion y person wedi cael eu talu'n llawn, mae'r person hwnnw yn dod yn gymwys i gael ei benodi'n aelod ar ddyddiad y diddymiad,

(b) os caiff y person ei ryddhau o fethdaliad, mae'r person hwnnw yn dod yn gymwys i gael ei benodi'n aelod ar ddyddiad y rhyddhau,

(c) os telir dyledion y person yn llawn, ac yntau wedi gwneud compównd neu drefniant â'i gredydwyr, mae'r person hwnnw yn dod yn

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

gymwys i gael ei benodi'n aelod ar y dyddiad y telir y dyledion hynny yn llawn, a

(d) os yw cyfnod o 5 mlynedd, ar ôl gwneud compównd neu drefniant â'i gredydwyr, wedi dod i ben o'r dyddiad y cyflawnwyd telerau'r compównd neu'r trefniant, mae'r person hwnnw yn dod yn gymwys i gael ei benodi'n aelod.

Diswyddo o gorff gwasanaeth iechyd

3.—(1) Mae'r person wedi ei ddiswyddo fel aelod, ac eithrio am fod y swydd wedi ei dileu, neu gontract tymor penodol heb ei adnewyddu, o gyflogaeth am dâl gyda chorff gwasanaeth iechyd.

(2) Caiff person sydd wedi ei anghymhwyso o dan is-baragraff (1), ar ôl i gyfnod o 2 flynedd ddod i ben o ddyddiad y diswyddiad, wneud cais ysgrifenedig i Weinidogion Cymru i ddileu'r anghymhwysiad hwnnw.

(3) Pan fo Gweinidogion Cymru wedi rhoi cyfarwyddyd i ddileu anghymhwysiad o dan is-baragraff (2), nid yw'r person wedi ei anghymwyso mwyach at ddiben yr Atodlen hon.

(4) Os yw Gweinidogion Cymru yn gwrthod cais person o dan is-baragraff (2), ni chaiff y person hwnnw wneud cais pellach cyn i'r cyfnod o 2 flynedd ddod i ben gan ddechrau â dyddiad cais diwethaf y person.

(5) At ddiben y paragraff hwn, nid yw person i'w drin fel pe bai wedi ei gyflogi am dâl a hynny dim ond oherwydd ei fod—

(a) yn achos corff gwasanaeth iechyd nad yw'n ymddiriedolaeth GIG neu'n ymddiriedolaeth sefydledig GIG (ac eithrio grŵp comisiynu clinigol), yn gadeirydd, yn is-gadeirydd neu'n aelod nad yw'n swyddog o'r corff,

(b) yn achos ymddiriedolaeth GIG, yn gadeirydd, yn is-gadeirydd neu'n gyfarwyddwr anweithredol i'r ymddiriedolaeth,

(c) yn achos ymddiriedolaeth sefydledig GIG, yn gadeirydd, yn llywodraethwr neu'n gyfarwyddwr anweithredol i'r ymddiriedolaeth, neu

(d) yn achos grŵp comisiynu clinigol, yn gadeirydd neu'n aelod o'r corff llywodraethu.

(6) Yn is-baragraff (5)(a), ystyr "aelod nad yw'n swyddog" yw aelod o gorff gwasanaeth iechyd nad yw'n cael ei gyflogi gan y corff.

Terfynu aelodaeth o gorff gwasanaeth iechyd

4.—(1) Mae—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) aelodaeth y person fel cadeirydd, is-gadeirydd, aelod neu gyfarwyddwr corff gwasanaeth iechyd wedi ei therfynu, ac eithrio am fod y swydd wedi ei dileu, oherwydd ymddiswyddiad gwirfoddol neu ad-drefnu'r corff gwasanaeth iechyd, neu am fod cyfnod y swydd y penodwyd y person amdano wedi dod i ben, neu

(b) y person wedi ei ddiswyddo fel cadeirydd neu aelod o gorff llywodraethu grŵp comisiynu clinigol.

(2) Os yw person wedi ei anghymhwyso o dan is-baragraff (1), bydd yr anghymhwysiad yn peidio â chael effaith pan ddaw 2 flynedd i ben gan ddechrau ar y dyddiad y terfynir tymor y penodiad neu unrhyw gyfnod hwy a bennwyd gan y corff a derfynodd aelodaeth y person.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru, pan wneir cais iddynt gan y person a anghymhwyswyd, leihau cyfnod yr anghymhwysiad a grybwyllir yn is-baragraff (2).

(4) Pan fo cyfnod yr anghymhwysiad o dan is-baragraff (2) yn dod i ben, nid yw'r person wedi ei anghymhwyso mwyach at ddiben yr Atodlen hon.

Explanatory Memorandum to

The Digital Health and Care Wales (Establishment and Membership) Order 2020

And

The Digital Health and Care Wales (Membership and Procedure) Regulations 2020

This Explanatory Memorandum has been prepared by the Department for Health and Social Services and is laid before Senedd Cymru in conjunction with the above subordinate legislation and in accordance with Standing Order 27.1.

Minister's Declaration

In my view, this Explanatory Memorandum gives a fair and reasonable view of the expected impact of the **Digital Health and Care Wales (Establishment and Membership) Order 2020** and **The Digital Health and Care Wales (Membership and Procedure) Regulations 2020**.

I am satisfied that the benefits justify the likely costs.

Vaughan Gething

Minister for Health and Social Services

9 December 2020

1. Description

1.1 The Legislation summarised below will establish a new Special Health Authority called Digital health and Care Wales.

a. The Digital Health and Care Wales (Establishment and Membership) Order 2020 (‘the Order’)

1.2 The order provides for the establishment of Digital Health and Care Wales (‘DHCW’) and makes provision about its constitution and overarching functions.

b. The Digital Health and Care Wales (Membership and Procedure) Regulations 2020

1.3 The Regulations supplement the Order and make detailed provision about the membership and procedures of DHCW. They provide for the appointment, eligibility and disqualification of members and DHCW’s meetings, proceedings and committees.

2. Matters of special interest to the Legislation, Justice and Constitution Committee

2.1 The two statutory instruments being brought forward to establish DHCW are being made together, are inextricably linked, and would be difficult to understand if read in isolation. It is therefore considered beneficial to bring forward a single composite Explanatory Memorandum and Regulatory Impact Assessment.

3. Legislative background

3.1 The Welsh Ministers have powers in section 22 of the National Health Service (Wales) Act 2006 (‘the 2006 Act’) to establish a Special Health Authority for the purpose of exercising any functions which may be conferred on them by or under the 2006 Act. The power is exercisable by order. Under section 24 of the 2006 Act the Welsh Ministers may direct a Special Health Authority to exercise functions of the Welsh Ministers relating to the health service. The Welsh Ministers may also, under section 23, give directions to a Special Health Authority about its exercise of any functions, save in respect the matters which are specifically reserved in section 23(2)[1].

3.2 Under powers conferred by Schedule 5 to the 2006 Act, the Welsh Ministers have the power to make regulations in respect of the members and officers of a Special Health Authority. They may also make provision in relation to matters such as the appointment and tenure of members,

[1] Section 23(2) provides that the Welsh Ministers may not give directions in respect of matters concerning xenotransplantation, surrogacy agreements, embryology or human genetics, which are not relevant here.

the appointment of committees, the procedures of the Authority and other matters.

4. Purpose & intended effect of the legislation

Background

4.1 The NHS Wales Informatics Service ('NWIS') is the organisation leading on the delivery of national digital health and care services for NHS Wales. Established on 1 April 2010 (as part of the NHS Wales Healthcare Reform Programme) it brought together:

- Informing Healthcare (IHC),
- Health Solutions Wales (HSW),
- Business Services Centre (Information Management and Technology element only),
- Corporate Health Information Programme (CHIP), and the
- Primary Care Informatics Programme (PCIP).

4.2 NWIS is a non-statutory organisation, hosted under the statutory framework of Velindre NHS Trust. It has its own Directors and Corporate Structure, with staff located across Wales.

Purpose

4.3 In 2019, Welsh Government commissioned two major reviews of digital delivery in Wales looking at how digital systems are designed to work together ('the Digital Architecture Review') and at delivery structures and decision-making arrangements ('the Digital Governance Review'). These two reviews provide the context to our approach and delivery.

4.4 Given the sensitivity of the recommendations raised by the 'Digital Governance Review', officials developed options based on the general engagement undertaken by both reviews, including the stakeholder task and finish groups, on consideration of existing governance and hosting models across NHS Wales (which provide several examples of different approaches), and discussions with the Minister.

4.5 In a written statement on 30 September 2019, the Minister for Health and Social Services announced:

> *"The NHS Wales Informatics Service (NWIS) will transition from its current structure, as part of Velindre Trust, to a new Special Health Authority. Establishing our national digital services organisation as a dedicated organisation reflects the importance of digital technology as a key enabler of change, as set out in A Healthier Wales. This change will strengthen governance and accountability, both in terms of relationships with other NHS Wales organisations and through stronger leadership and oversight, through an*

independent chair and board members, with experience and understanding of digital change.”

4.6 Bringing into force the legislation listed above is the first step towards achieving the commitment made by the Minister. The legislation will establish DHCW, make provision as to its membership to enable it to undertake the work necessary in advance of the body becoming operational later in 2021.

Intended effect of the legislation

The Digital Health and Care Wales (Establishment and Membership) Order 2020

4.7 The Order makes provision for the establishment of DHCW and provides for the membership of the new body. It also confirms that DHCW is to exercise functions as directed by the Welsh Ministers in connection with the matters set out within the Order, including in relation to the design, development and delivery of digital platforms, services and systems for the Health and Care Sector in Wales. The Welsh Ministers also have the power to direct DHCW as to the exercise of any functions.

4.8 DHCW will be a new organisation within NHS Wales, sitting alongside the current seven Health Boards, three NHS Trusts and a single Special Health Authority (Health Education Improvement Wales – HEIW); with the overarching responsibility for providing a source for Digital platforms, services and systems for the Health and Care Sector in Wales.

The Digital Health and Care Wales (Membership and Procedure) Regulations 2020

4.9 The Board will comprise of a minimum of six members and may be comprised of up to fifteen members in total, split between independent, officer members and ex-officio (associate) members. The number of officer members may not exceed the number of non-officer members. There will be at least three officer members, which will include within that number a Chief Officer.

4.10 The Membership Regulations will set out procedural matters and detail in relation to the various members, including their appointment, eligibility, tenure, disqualification, suspension and removal from office. In addition, the Regulations require DHCW to make standing orders regarding its meetings and proceedings. They also set out requirements in relation to the appointment of and exercise of functions by committees and provide powers to the vice-chair in the event of the Chair being unavailable, so that DHCW may continue to operate effectively. Lastly, the Regulations also set out duties in relation to reporting.

4.11 In relation to the Chief Officer, the Welsh Ministers will make the first appointment, with subsequent appointments being made by the independent (non-officer) members. Specific provision is also made in the Regulations as to how the other members are to be appointed.

4.12 The Order and Membership Regulations provide the legal framework for the establishment of Digital Health and Care Wales.

5. Consultation and Regulatory Impact Assessment (RIA)

5.1 Between 7 September 2020 and 30 November 2020, Welsh Government sought views from stakeholders on the proposed functions of a new Special Health Authority called Digital Health and Care Wales (DHCW).

5.2 The consultation described why Welsh Government are proposing the change; the proposed functions currently being undertaken by NHS Wales Informatics Service (NWIS) that will be taken forward by DHCW; and how these functions can facilitate the evolution of digital maturity across the health and care sector in Wales.

5.3 The consultation requested views on the following areas and stakeholders were asked to submit their comments via an online form, email or post.

- The proposed functions of DHCW.
- The proposed board structure for DHCW.
- Whether one or more of the proposed functions of DHCW overlaps with a function already being undertaken by a different organisation in Wales (that is not NWIS).
- Additional functions that should be included within the responsibility of DHCW.
- Any impacts the proposed functions may have on the Welsh language.

6. General overview of the consultation responses.

6.1 There were a total of seventy seven responses to the consultation. Some of the written responses reflected the consolidated views of organisations within NHS Wales.

6.2 In general, responses tended to elicit comments from respondents which were broadly supportive of the proposals. The open nature of the consultation form meant many provided additional information, added caveats or raised issues for further consideration. These were varied and, in many cases, were specific to the respondent and/or the organisation that they represented.

6.3 Some cross-cutting issues included the need to integrate any changes in the context of the current policy landscape and with regard to existing

structures, as well as to learn from and use the experience of existing bodies and programmes and the need to share best practice.

6.4 The consultation focussed on the proposed functions of DHCW, however, some respondents highlighted operational concerns for the new organisation which do not directly correlate to the functions Welsh Government propose to confer on DHCW. Where this is the case these concerns will be highlighted for consideration by the DHCW board once appointed.

PART 2 – REGULATORY IMPACT ASSESSMENT

7. Options

7.1 The Welsh Government considered a number of options in response to the recommendations made in the 'the Digital Architecture Review' and 'the Digital Governance Review'. These options were:

1. Do Nothing
2. No change of structure, but add a 'joint committee' governance wrapper around NWIS in Velindre
3. Move NWIS to another organisation such as Public Health Wales, HEIW or the NHS Executive
4. Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority

7.2 An assessment was made of the extent to which each of these options delivers the recommendations made in the two commissioned reports.

Option 1 – Do Nothing

7.3 This option would not address any of the recommendations from the Wales Audit Office (WAO) and Public Accounts Committee (PAC) reports or the Governance Review. Pursuing this option would further undermine confidence and engagement across NHS Wales and could have a detrimental impact on the reputation of Welsh Ministers and the ability to deliver/develop national digital systems and services.

7.4 This option was therefore rejected but is retained in the RIA to act as the baseline against which to assess the costs and benefits of the alternative options.

Option 2 – No change of structure, but add a 'joint committee' governance wrapper around NWIS in Velindre

7.5 While this option would address some of the recommendations from the WAO and PAC reports around governance and accountability and would move towards a 'shared services' model as described in the governance review, it was felt this option would maintain the currently ambiguous hosting arrangements, lack financial accountability and would be seen as a largely 'cosmetic' change. For these reasons, this option was rejected.

Option 3 – Move NWIS to another organisation such as Public Health Wales, HEIW or the NHS Executive

7.6 This option would go further than options 1 and 2 in addressing the recommendations by the WAO and PAC, showing 'significant' change. However, this approach stops short of addressing the key governance changes required. There would however be some disruption in transitioning from Velindre to a different organisation with different processes and requirements, even within the wider NHS Wales system.

Given the scale of NWIS there could also be an impact on the receiving organisation which could distract senior leadership from their existing priorities and focus. As a result, this option was rejected.

Option 4: Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority

7.7 This option was felt to address the WAO and PAC recommendations to their fullest extent, and to maximise the direct and transparent accountability of NWIS as a national digital service. As such, this option was identified as the preferred option.

7.8 In September 2019, the Minister for Health and Social Services announced his intention to transition the NHS Wales Information Service (NWIS) into a Special Health Authority.

7.9 In light of the above, the following options have been taken forward for further consideration in the RIA:

- Option 1 – Do Nothing
- Option 4 - Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority

8. Costs

Option 1 – Do Nothing

Costs

8.1 This is the baseline option and as such, there are no additional costs associated with this option.

Benefits

8.2 Given that current systems would continue, there would be no benefits to this option in terms of value for money against the investment made into this area of the system. However, there would be a benefit in that no additional establishment or transitional costs would be required. There would be no policy benefit in relation to digital services across the NHS in Wales. There could however, be an unquantifiable potential benefit for the staff involved, in that they would continue within their current roles, organisations and locations.

Option 4 - Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority

Costs

8.3 This option is likely to require more resources than options 1, 2 and 3, although the task is relatively straightforward (compared for example to establishing HEIW) because NWIS is an established organisation with existing people, premises, processes and policies.

8.4 There would also be costs associated with transitioning NWIS into a 'clean' SHA and establishing a new Board. The costs for Board membership may decrease if less time is required per month.

8.5 The costs to "Transition NWIS to a new standalone Special Health Authority" will mainly be incurred in the 2020-21 financial year. However, some costs may flow into 2021-22 to support programme closure activity.

Resource	**Description**	**Cost**
Programme Team	Costs for Programme Team *Staff costs incurred by Welsh Government to deliver the programme.*	£160,000
Legal	Costs for Legal Advice and Legislative Drafting *Legal costs incurred by Welsh Government to provide legal advice and drafting of legislation.*	£20,000
Communications and Engagement	Costs for Communications and Engagement Activities *Wider communication and engagement activities to support the programme.*	£10,000
People	Non-Officer Member costs. *Remuneration and associated costs for a Chair, Vice Chair and Five independent members.*	£126,500
Other Costs	Other Ad hoc programme costs (such as Gateway Reviews etc.).	£20,000
Transition Costs	See **Appendix B** for details	£717,800
	Total	**£1,054,300**

Benefits

8.6 There are some short-term benefits linked to the governance and transparency of establishing the new SHA, which are set out below:

a. An independent organisation allows a dedicated chair and board exclusively focussed on digital delivery, and would help to emphasise the importance of digital services alongside other key enablers such as education.

b. By establishing a Special Health Authority, it will help improve the transparency, reporting and accountability of digital services within NHS Wales through a formalised governance framework.

c. This would move the national digital service in Wales to a similar status as other parts of the UK (for example England's NHS Digital is constituted as an arms-length public body), and would be seen as a 'significant' change.

8.7 The full benefits of the Programme will be realised in the long term and will continue over a sustained period. Benefits that relate to the functions of the new organisation will be captured Regulatory Impact Assessment that accompanies the associated legislation leading up to 1 April 2021.

8.8 Longer term benefits the new organisation will provide across the system in Wales will be identified and addressed by the Board of the new organisation as part of their business and IMTP plans.

9. Summary

9.1 Option 4 provides opportunities for a clean break, which allows addressing the recommendations of the Wales Audit Office and Public Accounts Committee to the fullest, without negatively affecting the digital services provided to professionals and patients.

9.2 Aligning the Special Health Authority to a new formalised governance framework will not just improve transparency, reporting and accountability of digital services within NWIS Wales but will also provide much needed confidence across the system that the changes undertaken are substantial in nature and not just cosmetic.

10. Consultation

Wales Audit Office Review - Informatics Systems in NHS Wales – 10 January 2018

10.1 Work to develop policy in this area started in 2018 when the Wales Audit Officer (now Audit Wales) commissioned a review into Informatics Systems in NHS Wales. Whilst compiling their report, the WAO interviewed a range of people including Welsh Government officials, NWIS Staff and a range of officers from Health Boards and Trusts.

The Parliamentary Review of Health and Social Care in Wales – January 2018

10.2 The Parliamentary Review of Health and Social Care in Wales was undertaken in January 2018. In formulating their views, the Parliamentary Review heard from a wide range of people including members of the public, service users, staff in health and social care, and the third sector, and considered evidence about national and international models of care.

Public Accounts Committee Report – November 2018

10.3 Based on the recommendations set out in the Wales Audit Officer and Parliamentary Review, the Public Accounts Committee agreed to undertake an inquiry into informatics systems in NHS Wales, covering a wide range of issues. The Committee received extensive written and oral evidence as part of their inquiry. There have been a number of Public Accounts Committee Evidence Sessions to date and the transcripts of all oral evidence sessions and written evidence received are openly available[2].

The NHS Wales Digital Architecture Review

10.4 Welsh Government and NHS Wales engaged Channel 3 Consulting to undertake a review of the NHS Wales Digital Architecture, recognising the ambition for digital transformation across Wales at pace.

10.5 The focus of this review was to assess the extent to which the current Digital Architecture of NHS Wales is ready to meet the ambition set out in "A Healthier Wales", and whether it is scalable to support digital transformation across Welsh health and social care.

10.6 The review involved technical reviews with NWIS and workshops and interviews with over one hundred key stakeholders from NWIS, all Health Boards, and the universities, augmented by three "deep dives" at Aneurin Bevan and Cwm Taf Heath Boards, and Public Health Wales Trust.

The NHS Wales Digital Governance Review

10.7 The review had a whole system scope, covering local and national services, all NHS services, and the Welsh Community Care Information System (WCCIS) and undertaken by independent consultants, who engaged very widely with all stakeholders across Wales, including NHS Wales Informatics Service (NWIS) and Velindre NHS Trust.

10.8 The Review engaged widely with stakeholders on an open and collaborative basis. The findings and recommendations from the Review have been widely shared with NHS Wales Stakeholders through an engagement programme.

10.9 The Digital Governance Review found that there was widespread support for change across NHS Wales.

The Ministerial Written Statement – 30 September 2019

[2] http://senedd.assembly.wales/mgIssueHistoryHome.aspx?IId=20803

10.10 In his written statement, the Minister for Health and Social Services set out actions in response to the two reviews, which has been widely reported announcing that:

> *"The NHS Wales Informatics Service (NWIS) will transition from its current structure, as part of Velindre Trust, to a new Special Health Authority. Establishing our national digital services organisation as a dedicated organisation reflects the importance of digital technology as a key enabler of change, as set out in A Healthier Wales. This change will strengthen governance and accountability, both in terms of relationships with other NHS Wales organisations and through stronger leadership and oversight, through an independent chair and board members, with experience and understanding of digital change."*

10.11 The Minister for Health and Social Services also agreed there should be a new set of arrangements for Wales in regards to delivering informatics and Digital transformation. This will help underpin key commitments published by Welsh Government such as *A Healthier Wales* and Informed *Health and Care Strategy. Officials* therefore consider there is a mandate for this change

External Consultation

10.12 Welsh Government published a consultation on the functions of the Digital Special Health Authority for Wales on 7 September 2020 and ran for twelve weeks, closing on 30 November 2020.

10.13 The high level functions subject to consultation were as follows:

- Application Development and Support
- Digital Services design, commissioning, planning & delivery
- Information and Communications Technology
- Quality Management & Regulatory Compliance
- Information Management
- Information Governance
- Cyber Security
- Finance and Business Assurance
- Reporting Services
- Workforce Improvement

10.14 Overall, the consultation responses welcomed the establishment of DHCW and were very supportive of the proposals.

11. Competition Assessment

11.1 The competition assessment has been completed and is included at Appendix A.

12. Post implementation review

12.1 The RIA sets out the anticipated potential costs of this legislation, in addition to the benefits and opportunities and realising these benefits is how success will be measured.

12.2 It is anticipated that a review will take place within five years of the full implementation of this legislation; with a further review at the ten year point, whereby the longer term benefits will have had the opportunity to be realised.

12.3 The key factors in measuring whether those benefits have been realised are as follows:

- A reduction in vacancies across the digital workforce across NHS Wales.
- A reduction in skills gaps across digital professions.
- Improved satisfaction ratings from patients and health care professionals through the national survey.
- Improved staff survey results in relation to digital platforms, systems and services.
- Improved value for investment, measured by an increase in outputs and/or service provision for similar investment against that made under the current system.
- A reduction in consultancy and contractor spend on digital activity across the NHS in Wales.

APPENDIX A –The Competition Assessment

The competition filter test	
Question	**Answer yes or no**
Q1: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 10% market share?	No
Q2: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 20% market share?	No
Q3: In the market(s) affected by the new regulation, do the largest three firms together have at least 50% market share?	No
Q4: Would the costs of the regulation affect some firms substantially more than others?	No
Q5: Is the regulation likely to affect the market structure, changing the number or size of businesses/organisation?	No
Q6: Would the regulation lead to higher set-up costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	No
Q7: Would the regulation lead to higher ongoing costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	No
Q8: Is the sector characterised by rapid technological change?	No
Q9: Would the regulation restrict the ability of suppliers to choose the price, quality, range or location of their products?	No

APPENDIX B – Detailed Transitional Costs

Transition Costs		
Resource	**Description**	**Option 4**
Communications and Engagement	Covering the branding and messaging for Digital Health and Care Wales as well as launch events and ancillary marketing activities.	£54.000
Statutory Financial Services Readiness	Ensuring the appropriate financial controls, processes and reporting procedures are in place and tested prior to 1 April 2021 go-live date. This includes key staff costs as well as supplier costs associated with the building of the organisation's Financial ledger and purchase of capital asset register for the new organisation.	£247,700
Workforce and Organisational Development Readiness	Supplier costs relating to the setting up of new ESR and expenses systems for the organisation in readiness for the go-live date.	£57,400
Governance Readiness	Supporting the ongoing development of the Board and Governance processes for Digital Health and Care Wales, this includes consultancy costs as well as staffing costs for the transition project manager, Board Secretary and Chair and Independent Members (following their appointment by Welsh Government).	£312,200
Legal Preparation	Legal advice to support the commercial activities relating to the transition such as the novation of contracts from Velindre to the SHA, Employment Law advice relating to the TUPE transfer and the setting up of employment licences and general legal advice relating to the creation of the Statutory Instruments to establish the SHA	£46,500
	Total:	**£717,800**

Eitem 3.3

SL(5)693 - Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 3) 2020

Cefndir a Diben

Mae adran 82 o Ddeddf y Coronafeirws 2020 yn sicrhau na chaniateir gorfodi ailfynediad neu fforffediad am beidio â thalu rhent mewn perthynas â thenantiaethau busnes perthnasol yn ystod y cyfnod perthnasol ("relevant period"). Mae adran 82(12) o'r Ddeddf yn diffinio'r "cyfnod perthnasol" fel y cyfnod sy'n dechrau ar 26 Mawrth 2020, ac sy'n dod i ben ar 30 Mehefin 2020, neu ar unrhyw ddyddiad diweddarach a bennir mewn rheoliadau a wneir gan yr awdurdod cenedlaethol perthnasol. (Gweinidogion Cymru yw'r awdurdod cenedlaethol perthnasol o ran Cymru).

Mae rheoliadau blaenorol wedi estyn y cyfnod perthnasol hyd 30 Medi ac, yn fwy diweddar, hyd 31 Rhagfyr 2020.

Mae'r Rheoliadau hyn yn estyn y moratoriwm a ddarperir gan adran 82 o'r Ddeddf ymhellach, hyd 31 Mawrth 2021.

Gweithdrefn

Negyddol.

Materion technegol: craffu

Nodwyd y pwynt a ganlyn i gyflwyno adroddiad arno o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.2(vii) - ei bod yn ymddangos bod anghysondebau rhwng ystyr y testun Cymraeg a'r testun Saesneg

Mae Rheoliad 2 yn ymdrin â'r (estyniad i'r) cyfnod perthnasol. Mae'r fersiwn Saesneg yn nodi "with 31st March 2020" tra bo'r fersiwn Gymraeg yn nodi "ar 31 Mawrth" Yn unol â pharagraff 8.4 o ganllawiau drafftio Llywodraeth Cymru dylai'r testun Cymraeg nodi "yn gorffen â 31 Mawrth."

Rhinweddau: craffu

Ni nodwyd unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Nid oes angen ymateb gan Lywodraeth Cymru.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
5 Ionawr 2021

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 1456 (Cy. 314)

LANDLORD A THENANT, CYMRU

Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 3) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae adran 82 o Ddeddf y Coronafeirws 2020 yn sicrhau na chaniateir gorfodi ailfynediad neu fforffediad am beidio â thalu rhent mewn perthynas â thenantiaethau busnes perthnasol yn ystod y cyfnod perthnasol ("relevant period"). Mae adran 82(12) o'r Ddeddf yn diffinio'r "relevant period" fel cyfnod sy'n dechrau ar 26 Mawrth 2020, ac sy'n dod i ben ar 30 Mehefin 2020, neu ar unrhyw ddyddiad diweddarach a bennir mewn rheoliadau a wneir gan yr awdurdod cenedlaethol perthnasol.

Gweinidogion Cymru yw'r awdurdod cenedlaethol perthnasol o ran Cymru.

Estynnodd Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) 2020 (O.S. 2020/606 (Cy. 140)) y cyfnod perthnasol hyd 30 Medi 2020.

Estynnodd Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 2) 2020 (O.S. 2020/960 (Cy. 214)) y cyfnod perthnasol ymhellach hyd 31 Rhagfyr 2020.

O ganlyniad i'r Rheoliadau hyn, mae'r moratoriwm a ddarperir gan adran 82 o'r Ddeddf wedi ei estyn ymhellach hyd 31 Mawrth 2021.

Mae rheoliad 2 o'r Rheoliadau hyn yn estyn y cyfnod perthnasol hyd 31 Mawrth 2021.

Mae rheoliad 3 o'r Rheoliadau hyn yn dirymu Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 2) 2020.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ ac ar wefan Llywodraeth Cymru ar www.llyw.cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 1456 (Cy. 314)

LANDLORD A THENANT, CYMRU

Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 3) 2020

Gwnaed	*7 Rhagfyr 2020*
Gosodwyd gerbron Senedd Cymru	*9 Rhagfyr 2020*
Yn dod i rym	*31 Rhagfyr 2020*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pŵer a roddir iddynt gan adran 82(12) o Ddeddf y Coronafeirws 2020(**1**).

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 3) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 31 Rhagfyr 2020.

Estyn y cyfnod perthnasol sy'n darparu gwarchodaeth rhag fforffediad etc.

2. At ddibenion adran 82 (tenantiaethau busnes yng Nghymru a Lloegr: gwarchodaeth rhag fforffediad etc.) o Ddeddf y Coronafeirws 2020, mae'r "relevant period", fel y'i diffinnir yn is-adran (12) o'r adran honno yn dod i ben, o ran Cymru, ar 31 Mawrth 2021.

(**1**) 2020 p. 7.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Dirymu

3. Mae Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 2) 2020(**2**) wedi eu dirymu.

Ken Skates
Gweinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru, un o Weinidogion Cymru
7 Rhagfyr 2020

(**2**) O.S. 2020/960 (Cy. 214).

Memorandwm Esboniadol i Reoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 3) 2020

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Grŵp yr Economi, Sgiliau a Chyfoeth Naturiol ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r isddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 3) 2020. Rwyf wedi fy modloni bod y manteision yn cyfiawnhau'r costau tebygol.

Ken Skates AS
Gweinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru
9 Rhagfyr 2020

RHAN 1

1. **Disgrifiad**

Mae’r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth i ymestyn hyd y moratoriwm a ddarperir gan adran 82 o Ddeddf y Coronafeirws (2020) (“y Ddeddf”), lle na chaniateir gorfodi, drwy weithred neu fel arall, hawl i ailfynediad neu fforffediad, dan denantiaeth busnes berthnasol, am beidio â thalu rhent.

2. Materion o ddiddordeb arbennig i’r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a’r Cyfansoddiad

Mae gan Weinidogion Cymru gymhwysedd gweithredol I lunio’r Rheoliadau hyn yn ôl adran 82 Deddf Coronafeirws 2020 (“y Ddeddf”). Mae Adran 82(12) y Ddeddf yn diffinio y “cyfnod perthnasol” fel un “a ddaw I ben ar 30 Mehefin 2020 neu ddyddiad hwyrach fel a nodir gan yr awdurdod cenedlaethol yn y rheoliadau a wnaethpwyd gan offeryn statudol (a gellir defnyddio’r pŵer hwnnw ar fwy nag un achlysur fel bod y cyfnod yn cael ei ymestyn ymhellach)”. Mae Adran 82(12) o’r Ddeddf yn cadarnhau ymhellach bod yr “awdurdod cenedlaethol perthnasol” yn golygu Gweinidogion Cymru, yng nghyd-destun Cymru.

3. Cefndir deddfwriaethol

Mae adran 82 o'r Ddeddf yn gwneud darpariaeth na chaniateir gorfodi, drwy achos neu fel arall, hawl i ailfynediad neu fforffediad, o dan denantiaeth fusnes berthnasol, am beidio â thalu rhent, yn ystod y “cyfnod perthnasol”. Mae adran 82(12) o’r Ddeddf yn diffinio bod y “cyfnod perthnasol” yn dechrau y diwrnod ar ôl y diwrnod y pasiwyd y Ddeddf (26ain Mawrth 2020), ac yn gorffen ar 30ain Mehefin 2020, neu ddyddiad diweddarach a bennir gan yr awdurdod cenedlaethol perthnasol mewn rheoliadau. Gellir arfer y pŵer i bennu dyddiad diweddarach ar fwy nag un achlysur er mwyn ymestyn y cyfnod ymhellach.

Gweinidogion Cymru yw’r “awdurdod cenedlaethol perthnasol” mewn perthynas â Chymru, a gallant felly wneud rheoliadau i ymestyn y “cyfnod perthnasol” i warchodaeth y tu hwnt i 30ain Mehefin 2020, a thrwy hynny gadw’r warchodaeth a ddarperir gan adran 82 y Ddeddf i’r ddyddiad diweddarach a nodir yn y rheoliadau.

Mae'r Rheoliadau sydd mewn grym ar hyn o bryd, Y Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 2) 2020 yn ymestyn y "cyfnod perthnasol" tan 31 Rhagfyr 2020.

Mae'r Rheoliadau hyn yn dilyn gweithdrefn penderfyniad negyddol y Senedd.

4. Pwrpas a'r effaith a fwriedir ar y ddeddfwriaeth

Pwrpas y Rheoliadau yw i nodi bod y "cyfnod perthnasol", fel a ddiffinir gan adran 82(12) y Ddeddf, yn dod i ben ar 31 Mawrth 2021 yng Nghymru.

Effaith y Rheoliadau yw ymestyn y "cyfnod perthnasol" pryd na fydd hawl ailfynediad a fforffediad, o dan y denantiaeth fusnes berthnasol, ar gyfer peidio talu rhent yn cael ei orfodi, drwy unrhyw gamau neu fel arall am 3 mis arall hyd at 31 Mawrth 2021.

RHAN 2 – ASESIAD EFFAITH RHEOLEIDDIOL

5. Opsiynau

Mae pedwar opsiwn wedi cael eu hystyried:

Opsiwn 1: Gwneud dim – Caniatáu i'r ddarpariaeth sy'n diogelu tenantiaid masnachol rhag cael eu troi allan oherwydd peidio â thalu rhent i ddod i ben ar 31ain Rhagfyr 2020.

Opsiwn 2: Gwneud Rheoliadau i ymestyn y warchodaeth am 1 mis arall hyd at 31ain Ionawr 2021.

Opsiwn 3: Gwneud Rheoliadau i ymestyn y warchodaeth am 3 mis arall hyd at 31ain Mawrth 2021. Dyma'r opsiwn a ffefrir.

Opsiwn 4: Gwneud Rheoliadau i ymestyn y warchodaeth am 6 mis arall hyd at 30ain Mehefin 2021.

Costau a buddiannau

Mae goblygiadau ariannol posibl yn gysylltiedig â'r ddau opsiwn. Gydag opsiwn 2, 3 a 4 efallai y bydd pwysau cynyddol ar i Weinidogion Cymru ddarparu cymorth ariannol ychwanegol i landlordiaid masnachol yn ystod y cyfnod hwn i wrthweithio'r warchodaeth a ddarperir i denantiaid. Y bwriad wrth ymestyn y warchodaeth yw hwyluso ailddechrau'r economi drwy geisio sicrhau bod busnesau yn dal mewn sefyllfa i weithredu pan gaiff y cyfyngiadau presennol eu codi.

Fodd bynnag, caiff yr asesiad ei atodi gan ddata o'r Arolwg o Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnesau (BICS) gwirfoddol bob pythefnos. Caiff ei gynnal gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol, sy'n casglu barn busnesau am effaith y coronafeirws (COVID-19) ar drosiant, prisiau'r gweithlu, cadernid masnach a busnes.

Mae'r atodiad yn cynnwys rhagor o wybodaeth am yr arolwg a dylid edrych ar y canfyddiadau yng nghyd-destun yr wybodaeth hon. Dyliad nodi er bod y data yn gymharol amserol, mae sefyllfa COVID-19 yn newid yn gyflym felly mae'n bosibl y bydd prif negeseuon yr arolwg yn newid yn gyflym iawn. Hefyd, nid yw'r arolwg yn edrych ymlaen felly nid yw cyflwr a'r effaith a gaiff ar fusnesau yn y dyfodol yn cael eu cynnwys. Mae'r arolwg yn wirfoddol ac efallai mai dim ond adlewyrchu nodweddion y rhai hynny a ymatebodd a fydd; mae'r canlyniadau yn arbrofol.

Opsiwn 1: Gwneud dim – Caniatáu i'r ddarpariaeth sy'n diogelu tenantiaid masnachol rhag achosion fforffedu oherwydd peidio â thalu rhent i ddod i ben ar 31ain Rhagfyr 2020.

Heb lunio Rheoliadau diwygio, daw'r warchodaeth i ben ac o ganlyniad mae mwy o risg y gallai tenantiaid masnachol gael eu troi allan o'u heiddo am beidio â thalu rhent. Gan mai prif nod y ddeddfwriaeth wreiddiol oedd diogelu tenantiaid masnachol a swyddi, byddai dileu'r warchodaeth bresennol yn golygu bod y tenantiaid masnachol hynny - rhai ohonynt efallai wedi cael cymorth ariannol gan Lywodraethau Cymru a'r DU - mewn perygl eto wrth i'r economi wella.

Un o ganlyniadau'r opsiwn hwn yw y bydd landlordiaid masnachol yn rhydd i gymryd camau oherwydd peidio â thalu rhent. Bydd hyn yn arwain un ai at dalu rhywfaint o'r rhent neu'r holl rent sy'n ddyledus gan denantiaid masnachol, neu achosion fforffedu. Fodd bynnag, oherwydd ansicrwydd yr hinsawdd economaidd bresennol, byddai angen i landlordiaid ystyried yn ofalus a fyddent yn elwa'n ariannol gan na fyddai tenantiaid efallai yn gallu gwneud y taliadau angenrheidiol beth bynnag. Gallai fod yn anodd dod o hyd i denant arall, neu werthu'r eiddo, gan fod y galw am ofod masnachol mewn rhai sectorau (e.e. hamdden, adwerthu a lletygarwch) yn debygol o fod wedi lleihau, o leiaf yn y tymor byr.

Mae'r canlyniadau o Don 16 arolwg ONS BICS yn cynnwys y cyfnod **5 Hydref hyd at 18 Hydref.** Mae'n dangos, o'r busnesau oedd heb roi'r gorau i fasnachu yn gyfan gwbl, roedd 82% o fusnesau yng Nghymru wedi gwneud cais ar gyfer y Cynllun Cadw Swyddi o ganlyniad i'r Coronafeirws, o gymharu gydag 80% o fusnesau yn yr Alban, 68% yng Ngogledd Iwerddon a 74% yn Lloegr[1].

O ysytried bod cynifer yn dibynnu ar y cynllun Cadw Swyddi yng Nghymru, gallai yr opsiwn hwn olygu bod busnesau yng Nghymru mewn risg ariannol Hefyd, o ystyried bod gwledydd eraill y DU yn ymestyn cynlluniau gwarchod, gallai busnesau yng Nghymru fod dan anfantais os na roddir estyniad. Fodd bynnag, byddai angen edrych ar hyn yng nghyd-destun risg ariannol i landlordiaid allai fod yn dioddef problemau llif arian os roddir estyniadau pellach.

Mae busnesau yng Nghymru hefyd wedi defnyddio ystod eang o gynlluniau'r llywodraeth yn ystod yr argyfwng. Mae'r rhain yn cynnwys:

- Grantiau busnes wedi'u hariannu gan y DU a llywodraethau datganoledig;

[1] Mae datganiad diweddaraf y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig ar gyfer Ton 17 yn cynnwys y cyfnod rhwng 19 Hydref a'r 1 Tachwedd. Fodd bynnag, nid yw'r datganiad hwnnw yn cynnwys y ffigurau hyn.

● Benthyciadau achrededig neu gytundebau cyllidol wedi'u cefnogi gan y Llywodraeth; a

● Y Cynllun Cadw Swyddi o ganlyniad i'r Coronafeirws.

O'r busnesau sydd heb roi'r gorau i fasnachu yn gyfan gwbl, nid oedd 16% o'r rhai hynny oedd yn gweithredu yng Nghymru wedi gwneud cais am unrhyw un o'r cynlluniau hyn, mae hyn yn cymharu â 23% yn Lloegr, 27% yng Ngogledd Iwerddon a 18% yn Yr Alban[2].

Y casgliad yw na fyddai Opsiwn 1 yn cyflawni'r amcan polisi o gefnogi busnes a diogelu tenantiaid masnachol rhag fforffediad yn ystod pandemig y Coronafeirws.

Opsiwn 2 - Gwneud Rheoliadau i ymestyn y warchodaeth am 1 mis arall hyd at 31ain Ionawr 2021

Byddai ymestyn y ddarpariaeth am gyfnod byr – sef mis – yn lleihau'r baich ar landlordiaid, ac nid yw'r opsiwn hwn yn debygol o fod yn ddigon i ddangos i economi Cymru bod fframwaith sylweddol ar gael i ganiatáu i fusnesau addasu.

Hefyd, byddai ymestyn y cyfnod hwn yn lleihau'r gallu i Lywodraeth Cymru ddatblygu cyfres mwy cynaliadwy o gynigion.

Opsiwn 3: Gwneud Rheoliadau i ymestyn y warchodaeth am 3 mis arall hyd at 31 Mawrth 2021.

Mae'r Coronafeirws wedi lleihau gweithgarwch economaidd, gan arwain at ostyngiad mewn incwm i lawer o fusnesau. Mae arolwg ONS y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig yn dangos:

● Bod 50% o fusnesau yng Nghymru wedi nodi gostyngiad mewn trosiant y tu allan i'r ystod arferol. Mae hyn yn cymharu â 51% yn yr Alban, 47% yn Lloegr a 50% yng Ngogledd Iwerddon[3].

● Ar draws pob busnes sy'n masnachu ar hyn o bryd yng Nghymru, roedd 13% yn datgan bod elw wedi gostwng dros 50%. Dywedodd 13% bod elw wedi gostwng rhwng 20-50% a dywedodd 23% bod elw wedi gostwng hyd at 20%.

● O wledydd y DU, Cymru sydd â'r drydedd gyfran uchaf o fusnesau gyda mwy na chwe mis o gronfa arian parod ar 37%. Mae hyn yn cymharu â 39% yn Yr Alban, 36% yn Lloegr a 43% yng Ngogledd Iwerddon.

● Roedd gan 44% o fusnesau yng Nghymru lai na 60% o gronfa arian parod, yn is nâ'r ffigur cyffredinol ar gyfer y DU o 46%. Roedd oddeutu 3% o fusnesau Cymru yn nodi nad oedd ganddynt gronfa arian parod.

[2] Cafodd y ffigurau hyn eu cyfrifo gan ddefnyddio rhifau wedi'u pwysoli

[3] Mae'r ffigurau sy'n gysylltiedig ag ansolfedd a diddordeb cwsmeriaid gan y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig Ton 15 (gan gynnwys y cyfnod rhwng 21 Medi tan 4 Hydref) gan nad yw Tonnau 16 ac 17 yn cynnwys y ffigurau hyn.

Ansolfedd:

Yng Nghymru, o fusnesau sydd heb roi'r gorau i fasnachu yn barhaol, roedd:

- 1% mewn perygl difrifol o ansolfedd
- 10% mewn risg cymhedrol o ansolfedd
- 51% mewn risg isel o ansolfedd
- 26% heb unrhyw risg o ansolfedd

Nifer yr Ymwelwyr[4]

Yng Nghymru, o'r busnesau sy'n masnachu ar hyn o bryd, roedd:

- 25% yn nodi bod nifer yr ymwelwyr wedi lleihau
- 15% yn nodi bod nifer yr ymwelwyr wedi aros yr un fath
- 43% wedi nodi bod nifer yr ymwelwyr wedi cynyddu

Diddordeb gan gwsmeriaid

Yng Nghymru, o'r busnesau sy'n masnachu ar hyn o bryd, roedd:

- 30% yn nodi bod ddiddordeb cwsmeriaid wedi lleihau
- 36% yn nodi bod diddordeb cwsmeriaid wedi aros yr un fath
- 10% yn nodi bod diddordeb cwsmeriaid wedi cynyddu

Gwariant cyfalaf

Mae'n ymddangos bod busnesau yng Nghymru hefyd wedi gweld effaith y coronafeirws ar eu gwariant cyfalaf.

O'r holl fusnesau sy'n parhau i fasnachu yng Nghymru, roedd 13% yn nodi bod eu gwariant cyfalaf wedi dod i ben, tra bod 31% yn nodi bod gwariant cyfalaf wedi bod yn is na'r arferol.

Bydd yr opsiwn hwn yn galluogi Llywodraeth Cymru i barhau i ddiogelu tenantiaid masnachol yn ystod y cyfnod hwn o ansicrwydd, ond nid yw ychwaith yn dileu gormod ar yr hawliau a'r rhwymedigaethau sy'n galluogi landlordiaid i weithredu mewn achosion o beidio â thalu rhent.

Mae'r sector a'r farchnad eiddo masnachol yn chwarae rhan bwysig yn yr economi ac o ran gwireddu a darparu seilwaith hanfodol i fusnesau ar ffurf adeiladau masnachol lle gall busnesau weithredu a thyfu. Felly, mae'n bwysig cydnabod anghenion busnesau landlordiaid a thenantiaid.

---

[4] Mae'r ffigurau sy'n gysylltiedig â nifer yr ymwelwyr o'r Cyngor Prydeinig-Gwyddelig Ton 16 (yn cynnwys y cyfnod rhwng 5 Hydref ac 18 Hydref) gan nad yw Ton 17 yn cynnwys y ffigurau hyn

Nid yw'r warchodaeth hon yn dileu'r gofyniad i dalu rhent, ond yn gohirio hawl landlord i gymryd camau fforffedu am beidio â thalu rhent. Bydd tenantiaid yn dal i fod yn atebol am unrhyw ôl-ddyledion, a bydd rhaid iddynt dalu unrhyw rent sy'n ddyledus unwaith y caiff y warchodaeth ei chodi neu wynebu camau fel fforffedu. Ni fydd gweithredoedd y landlord yn ei atal rhag arfer hawl i fforffediad yn y dyfodol, ar ôl i'r moratoriwm ddod i ben, oni bai fod y landlord a'r tenant wedi cytuno fel arall drwy gytundeb gohirio rhent neu gytundeb tebyg mewn perthynas â thalu rhent.

Wrth argymell Opsiwn 3, mae Llywodraeth Cymru yn cydnabod sefyllfa landlordiaid, fel buddsoddwyr mewn seilwaith busnes hollbwysig a darparwyr. Bydd darpariaethau Opsiwn 3 yn parhau i roi landlordiaid o dan rywfaint o anfantais wrth negodi trefniadau gohirio rhent er mwyn lliniaru helyntion presennol tenantiaid wrth geisio diogelu eu hasedau. Bydd swyddogion yn parhau i drafod gyda Llywodraeth y DU i edrych ar ymyrraethau i liniaru'r pwysau hwn.

Opsiwn 4: Gwneud Rheoliadau i ymestyn y warchodaeth am 6 mis arall hyd at 30 Mehefin 2021.

Byddai Opsiwn 4 yn rhoi mwy o amser (na Opsiwn 3) i swyddogion ddatblygu dulliau eraill o roi cymorth i fusnesau ac i roi mwy o gapasiti i Lywodraeth y DU edrych ar strwythurau a'r posibilrwydd o ddarpariaethau cyllidol ac anghyllidol pellach.

Nid yw'r warchodaeth hon yn dileu'r gofyniad i dalu rhent, ond yn gohirio hawl landlord i gymryd camau fforffedu am beidio â thalu rhent. Bydd tenantiaid yn dal i fod yn atebol am unrhyw ôl-ddyledion, a bydd rhaid iddynt dalu unrhyw rent sy'n ddyledus unwaith y caiff y warchodaeth ei chodi neu wynebu camau fel fforffedu. Ni fydd gweithredoedd y landlord yn ei atal rhag arfer hawl i fforffediad yn y dyfodol, ar ôl i'r moratoriwm ddod i ben, oni bai fod y landlord a'r tenant wedi cytuno fel arall drwy gytundeb gohirio rhent neu gytundeb tebyg mewn perthynas â thalu rhent.

Fodd bynnag, byddai estyniad tan 30ain Mehefin 2021 yn cynnig moratoriwm o 15 mis. Gan bod y Rheoliadau hyn yn cael eu hystyried yn ymateb brys i'r pandemig, gallai'r cyfnod amser hwn roi pwysau sylweddol ar landlordiaid a buddsoddwyr. Yn ogystal â rhoi mwy o heriau i landlordiaid a buddsoddwyr, mae'n debygol o ddangos diffyg hyder yn yr ymdrechion i adfer yr economi.

6. Ymgynghoriad

Cafodd ymarfer cysylltu gyda prif randdeiliaid i ddeall yr effaith a gafodd Rheoliadau Tenantiaethau Busnes (Estyn Gwarchodaeth rhag Fforffediad etc.) (Cymru) (Coronafeirws) (Rhif 2) 2020 ar denantiaid a landlordiaid masnachol yng Nghymru ei gynnal, gan ddod I ben ym mis Tachwedd 2020.

Cawsom nifer o sylwadau gan randdeiliaid ac i grynhoi y prif bwyntiau a wnaethpwyd oedd:

● Bu canolbwyntio ar ddatblygu dull sy'n newid y pwyslais ar gyfer y darpariaethau hyn; gan fireinio cyrrhaeddiad busnesau perthnasol i sectorau yr effeithiwyd arnynt yn ddifrifol

● Mae'r moratoriwm wedi cynnig cymorth hanfodol i denantiaid masnachol hynod fregus

● Gallai cwmnïau sy'n bachu cyfle gymryd mantais o'r moratoriwm er gwaethaf y ffaith eu bod yn gallu talu.

● Mae cyfraddau casglu isel ar gyfer rhent a thaliadau am wasanaethau wedi cael effaith sylweddol ar berchnogion eiddo a'u gallu i fuddsoddi a fydd, yn ei dro, yn cael effaith ar ail-ddechrau'r economi.

● Dylid rhoi sylw i orfodi dyled yn ymosodol

● Mae trafodaeth adeiladol rhwng landlordiaid a busnesau yn hanfodol i gynnal perthynas gref a dylid annog y dyhead hwn

● Dylid rhoi digon o amser i fusnesau a landlordiaid baratoi ac addasu yn unol ag ymyrraethau yn y maes hwn.

Bydd y pryderon sy'n cael eu codi gan randdeiliaid yn ganolog i ddatblygu safbwyntiau o ran polisi ac yn llywio trafodaethau gyda Llywodraeth Cymru ar y mater hwn.

7. Asesiad o'r Gystadleuaeth

Ar ôl cwblhau'r prawf Hidlo Cystadleuaeth, penderfynwyd nad oes unrhyw effeithiau ar gystadleuaeth.

8. Adolygiad ôl-weithredu

Mae effaith y Rheoliadau hyn yn gyfyngedig o ran amser a bydd y sefyllfa'n cael ei hadolygu cyn dyddiad terfyn arfaethedig yr estyniad, sef 31 Mawrth 2021.

9. Atodiad

Mesur y data

Mae'r Arolwg Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnes yn wirfoddol a dim ond nodweddion y rhai hynny a ymatebodd sy'n cael eu hadlewyrchu; mae'r canlyniadau yn arbrofol.

Tabl 1. Sampl a chyfradd ymateb ar gyfer Tonnau 9, 10 ac 11 o'r BICS

Ton	Cyhoeddiad 22 Hydref 2020 Ton 15	Cyhoeddiad 5 Tachwedd 2020 Ton 16	Cyhoeddiad 19 Tachwedd 2020 Ton 17
Sampl	24,353	24,315	38,760
Ymateb	5,970	5,755	10,377
Cyfradd	24.5%	23.7%	26.8%

Ffynhonnell: Y Swyddfa Ystadegau Gwladol – Arolwg Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnesau

Ton 15

Mae’r dangosyddion a’r dadansoddiad a gyflwynir yn y bwletin hwn yn seiliedig ar yr ymatebion gan yr arolwg busnes bob bythefnos gwirfoddol, sy’n casglu ymatebion busnesau ar sut yr effeithiwyd ar eu trosiant, prisiau eu gweithlu, cadernid masnach a busnes yn ystod y bythefnos y cyfeiriwyd ati. Mae’r data yn cyfeirio at y cyfnod 21 Medi hyd at 4 Hydref 2020.

Cafodd y cynllun sampl ar gyfer yr Arolwg o Effaith y Coronafeirws ar Fusnesau ei adolygu a’i adnewyddu yn Nhon 7 a bydd yn sail ar gyfer tonnau’r dyfodol. Mae’r ailddyluniad hwn o’r sampl yn gwella ein cwmpas ar gyfer busnesau llai.

Anfonwyd yr arolwg at oddeutu 24,000 o fusnesau yn y DU, ac mae’r canlyniadau a gyflwynir yn y datganiad hwn yn seiliedig ar nifer cyfyngedig o ymatebion, oddeutu 24.5% (5,970) o bob busnes a arolygwyd, a atebodd.

Nid yw’r amgangyfrifon o’r Arolwg Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnesau wedi eu pwysoli gyda nifer o dablau wedi eu pwysoli bellach (gan gynnwys priodoli). Mae disgrifiad manwl o’r fethodoleg bwysoli a’i wahaniaethau i’r canlyniadau heb eu pwysoli i’w cael yn y canlyniadau pwysoli cychwynnol. Ar hyn o bryd, mae data wedi’i bwysoli ond ar gael ar gyfer y tri newidyn hwn. Fodd bynnag, mae data wedi’i bwysoli ar gyfer newidion eraill yn cael eu datblygu ar hyn o bryd.

Dylid bod yn ofalus wrth ddefnyddio tablau heb eu pwysoli* i werthuso effaith COVID-19 ar draws economi y DU. Cafodd pob busnes yr un pwysau waeth beth oedd eu trosiant, eu maint neu eu diwydiant, ac mae’r data yn y cyfnod diweddaraf yn derfynol.

**Ar gyfer tablau penodol am y gweithlu mae’r cyfrannau yn seiliedig ar waith o fewn busnesau sy’n ymateb.*

<u>Ton 16</u>

Mae’r dangosyddion a’r dadansoddiad a gyflwynir yn y bwletin hwn yn seiliedig ar ymatebion gan yr arolwg busnes gwirfoddol pob pythefnos, sy’n casglu ymateb busnesau ar sut yr effeithiwyd ar eu trosiant, prisiau eu gweithlu, cadernid masnach a busnes yn y cyfnod o bythefnos y cyfeirir ato. Mae’r data hwn yn cyfeirio at y cyfnod 5 Hydref i 18 Hydref 2020.

Cafodd y dyluniad sampl ar gyfer yr Arolwg Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnesau ei adolygu a’i adnewyddu yn Nhon 7 a bydd yn sail ar gyfer tonnau’r dyfodol. Mae’r sampl hwn wedi’i ail-ddylunio yn gwella ein cwmpas ar gyfer busnesau llai.

Cafodd yr arolwg ei anfon at oddeutu 24,000 o fusnesau y DU, ac mae’r canlyniadau a gyflwynir yn y datganiad hwn yn seiliedig ar nifer cyfyngedig o ymatebion, oddeutu 23.7% (5,755) o bob busnes a arolygwyd a ymatebodd.

Mae’r amcangyfrifon o’r Arolwg Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnesau bellach wedi eu pwysoli a dim ond y tablau rhanbarthol sydd heb eu pwysoli ar hyn o bryd. Mae disgrifiad manwl o’r fethodoleg bwysoli a’u gwahaniaeth i ganlyniadau heb eu pwysoli i’w gweld yn y

canlyniadau cychwynnol wedi'u pwysoli: Arolwg Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnesau a gyhoeddwyd yn ddiweddar.

Dylid bod yn ofalus wrth ddefnyddio tablau heb eu pwysoli* i werthuso effaith COVID-19 ar draws economi y DU. Cafodd pob busnes yr un pwysau waeth beth oedd eu trosiant, eu maint neu eu diwydiant, ac mae'r data yn y cyfnod diweddaraf yn derfynol.

**Ar gyfer tablau penodol am y gweithlu mae'r cyfrannau yn seiliedig ar waith o fewn busnesau sy'n ymateb.*

Ton 17

Mae'r dangosyddion a'r dadansoddiad a gyflwynir yn y bwletin hwn yn seiliedig ar ymatebion gan yr arolwg busnes gwirfoddol pob pythefnos, sy'n casglu ymateb busnesau ar sut yr effeithiwyd ar eu trosiant, prisiau eu gweithlu, cadernid masnach a busnes yn y cyfnod o bythefnos y cyfeirir ato. Mae'r data hwn yn cyfeirio at y cyfnod 19 Hydref i 1 Tachwedd 2020.

Cafodd y dyluniad sampl ar gyfer yr Arolwg Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnesau ei adolygu a'i adnewyddu yn Nhon 17 a bydd yn sail ar gyfer tonnau'r dyfodol. Mae'r sampl hwn wedi'i ail-ddylunio yn gwella ein cwmpas ar gyfer busnesau llai.

Cafodd yr arolwg ei anfon at oddeutu 39,000 o fusnesau y DU, ac mae'r canlyniadau a gyflwynir yn y datganiad hwn yn seiliedig ar nifer cyfyngedig o ymatebion, oddeutu 26.8% (10,377) o bob busnes a arolygwyd a ymatebodd.

Mae'r amcangyfrifon o'r Arolwg Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnesau bellach wedi eu pwysoli a dim ond y tablau rhanbarthol sydd heb eu pwysoli ar hyn o bryd. Mae disgrifiad manwl o'r fethodoleg bwysoli a'u gwahaniaeth i ganlyniadau heb eu pwysoli i'w gweld yn y canlyniadau cychwynnol wedi'u pwysoli: Arolwg Effaith y Coronafeirws (COVID-19) ar Fusnesau a gyhoeddwyd yn ddiweddar.

Dylid bod yn ofalus wrth ddefnyddio tablau heb eu pwysoli* i werthuso effaith COVID-19 ar draws economi y DU. Cafodd pob busnes yr un pwysau waeth beth oedd eu trosiant, eu maint neu eu diwydiant, ac mae'r data yn y cyfnod diweddaraf yn derfynol.

**Ar gyfer tablau penodol am y gweithlu mae'r cyfrannau yn seiliedig ar waith o fewn busnesau sy'n ymateb.*

SL(5)694 - Rheoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Trefniadau Dros Dro) (Coronafeirws) (Cymru) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau hyn yn gweithredu trefniadau dros dro i hwyluso cynhyrchu a chyflenwi cyfarpar diogelu personol (PPE) yn ystod yr argyfwng Covid-19. Mae'r trefniadau hyn yn debyg i'r cynigion yn Argymhelliad y Comisiwn Ewropeaidd 2020/403 dyddiedig 13 Mawrth 2020 ar weithdrefnau asesu cydymffurfiaeth a gwyliadwraeth y farchnad yng nghyd-destun bygythiad COVID-19, ond mae'r trefniadau yn y Rheoliadau hyn yn benodol i Gymru a daethant i rym ar ddiwrnod cwblhau y Cyfnod Gweithredu. Mae'r llacio yn gyfyngedig o ran amser, gan fod angen cynnal asesiad o'r cyfarpar diogelu personol gan yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch erbyn dyddiadau penodedig.

Mae rheoliad 2 yn caniatáu i PPE gael ei roi ar y farchnad tra ei fod yn destun gweithdrefnau asesu cydymffurfiaeth ond cyn i'r gweithdrefnau hyn gael eu cwblhau a chyn i unrhyw nod cydymffurfiaeth gael ei osod arno. Mae rheoliad 3 yn caniatáu i PPE gael ei gaffael heb fod yn destun gweithdrefnau asesu cydymffurfiaeth a heb fod nod cydymffurfiaeth wedi ei osod arno, ond ni ddylai'r PPE hwnnw fod ar gael i neb ond gweithwyr gofal iechyd a gweithwyr rheng flaen yn unig. Yn y ddau achos, rhaid i'r PPE fod wedi ei asesu gan yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch a rhaid i'r awdurdod hwnnw fod wedi canfod bod y PPE yn cydymffurfio â'r gofynion iechyd a diogelwch hanfodol yn Atodiad II i Reoliad 2016/425/EU Senedd Ewrop a'r Cyngor dyddiedig 9 Mawrth 2016 ar gyfarpar diogelu personol ac sy'n diddymu Cyfarwyddeb y Cyngor 89/686/EEC (fel y'i diwygiwyd ac fel y'i dargedwir yng nghyfraith y DU). Pan fo'r amodau wedi eu bodloni, caiff y rhwymedigaethau yn Rheoliad 2016/425 eu trin fel pe baent wedi eu bodloni at ddibenion Rheoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Gorfodi) 2018 ac mewn cysylltiad â PPE ar gyfer gweithwyr gofal iechyd a gweithwyr rheng flaen eraill, ni fydd awdurdod gwyliadwraeth y farchnad yn ei gwneud yn ofynnol i ddod â'r peidio â chydymffurfio i ben. Nid yw hyn yn gymwys ond mewn achosion pan na fo'r weithdrefn asesu cydymffurfiaeth wedi ei chwblhau a phan na fo'r nod cydymffurfiaeth wedi ei osod ar y PPE oherwydd dibynnu ar reoliadau 2 neu 3 o'r Rheoliadau hyn.

Gweithdrefn

Negyddol.

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Gall y Senedd ddirymu'r Rheoliadau o fewn 40 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fo'r Senedd: (i) wedi'i diddymu neu (ii) ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y cawsant eu gosod gerbron y Senedd.

Materion technegol: craffu

Ni nodir unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwynt a ganlyn i gyflwyno adroddiad arno o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae'r offeryn hwn yn cael ei wneud o dan adran 45C, adran 45F(2) ac adran 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 ("Deddf 1984"). Mae adran 45Q(2)(a) a (4)(b) o Ddeddf 1984 yn darparu na chaniateir gwneud rheoliadau a wneir o dan adran 45C oni bai bod drafft o'r offeryn wedi'i osod gerbron, ac wedi'i gymeradwyo drwy benderfyniad gan, y Senedd. (h.y. y weithdrefn gadarnhaol). Fodd bynnag, mae adran 45Q(3) o Ddeddf 1984 yn darparu nad yw hyn yn gymwys os yw'r offeryn yn cynnwys datganiad bod y person sy'n ei wneud o'r farn nad yw'r offeryn yn cynnwys unrhyw ddarpariaeth a wneir drwy rinwedd adran 45C(3)(c) o Ddeddf 1984 sy'n gosod neu'n galluogi gosod cyfyngiad neu ofyniad arbennig, neu unrhyw gyfyngiad neu ofyniad arall sydd wedi neu a fyddai'n cael effaith sylweddol ar hawliau person.

Mae Gweinidogion Cymru o'r farn honno ac mae datganiad wedi'i gynnwys i'r perwyl hwnnw yn y rheoliadau. Felly mae'r offeryn yn ddarostyngedig i'r weithdrefn penderfyniad negyddol. Pwrpas yr offeryn yw cynyddu'r graddau y mae PPE ar gael, a lleihau risgiau i iechyd cyhoeddus, yn hytrach na gosod cyfyngiadau neu ofynion arbennig.

Y goblygiadau yn sgîl ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Nid yw'r Rheoliadau hyn yn cael eu gwneud o dan Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018 ond maent yn ymwneud ag ymadawiad y Deyrnas Unedig â'r Undeb Ewropeaidd.

Mae'r Rheoliadau hyn a Rheoliad 2016/425/UE Senedd Ewrop a'r Cyngor, dyddiedig 9 Mawrth 2016, ar gyfarpar diogelu personol a diddymu Cyfarwyddeb y Cyngor 89/686/EEC (fel y'i diwygiwyd), y mae'r Rheoliadau yn cyfeirio atynt, yn rhan o gyfraith yr UE a ddargedwir yn dilyn diwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu (h.y. diwedd y cyfnod gweithredu, ar 31 Rhagfyr 2020).

Ymateb Llywodraeth Cymru

Nid oes angen ymateb gan Lywodraeth Cymru.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
4 Ionawr 2021

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 1489 (Cy. 318)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Trefniadau Dros Dro) (Coronafeirws) (Cymru) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud o dan adran 45C, 45F(2) a 45(P) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 i weithredu trefniadau dros dro i hwyluso cynhyrchu a chyflenwi cyfarpar diogelu personol (PPE) yn ystod yr argyfwng Covid-19. Mae'r trefniadau hyn yn debyg i'r cynigion yn Argymhelliad y Comisiwn Ewropeaidd 2020/403 dyddiedig 13 Mawrth 2020 ar weithdrefnau asesu cydymffurfiaeth a gwyliadwraeth y farchnad yng nghyd-destun bygythiad COVID-19 (OJ L 79I, 16.3.20 t. 1-5), ond mae'r trefniadau yn y Rheoliadau hyn yn benodol i Gymru ac ni chaniateir dibynnu arnynt oni bai bod yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch wedi eu hawdurdodi erbyn dyddiad penodedig ac maent yn dod i rym ar ddiwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu.

Mae rheoliad 2 yn caniatáu i PPE gael ei roi ar y farchnad tra ei fod yn destun gweithdrefnau asesu cydymffurfiaeth ond cyn i'r gweithdrefnau hyn gael eu cwblhau a chyn i unrhyw nod cydymffurfiaeth gael ei osod arno. Mae rheoliad 3 yn caniatáu i PPE gael ei gaffael heb fod yn destun gweithdrefnau asesu cydymffurfiaeth a heb fod nod cydymffurfiaeth wedi ei osod arno, ond ni ddylai'r PPE hwnnw fod ar gael i neb ond gweithwyr gofal iechyd a gweithwyr rheng flaen yn unig. Yn y ddau achos, rhaid i'r PPE fod wedi ei asesu gan yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch a rhaid i'r awdurdod hwnnw fod wedi canfod bod y PPE yn cydymffurfio â'r gofynion iechyd a diogelwch hanfodol yn Atodiad II i Reoliad 2016/425/EU Senedd Ewrop a'r Cyngor dyddiedig 9 Mawrth 2016 ar gyfarpar diogelu personol ac sy'n diddymu Cyfarwyddeb y Cyngor 89/686/EEC (fel y'i diwygiwyd ac fel y'i dargedwir yng nghyfraith y DU). Pan fo'r amodau wedi eu bodloni, caiff y

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

rhwymedigaethau yn Rheoliad 2016/425 eu trin fel pe baent wedi eu bodloni at ddibenion Rheoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Gorfodi) 2018 (O.S. 2018/390) ac mewn cysylltiad â PPE ar gyfer gweithwyr gofal iechyd a gweithwyr rheng flaen eraill, ni fydd awdurdod gwyliadwraeth y farchnad yn ei gwneud yn ofynnol i ddod â’r peidio â chydymffurfio i ben. Nid yw hyn yn gymwys ond mewn achosion pan na fo’r weithdrefn asesu cydymffurfiaeth wedi ei chwblhau a phan na fo’r nod cydymffurfiaeth wedi ei osod ar y PPE oherwydd dibynnu ar reoliadau 2 neu 3 o’r Rheoliadau hyn.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â’r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o’r costau a’r manteision sy’n debygol o ddeillio o gydymffurfio â’r Rheoliadau hyn.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

O F F E R Y N N A U   S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1489 (Cy. 318)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Trefniadau Dros Dro) (Coronafeirws) (Cymru) 2020

Gwnaed *9 Rhagfyr 2020*

Gosodwyd gerbron Senedd Cymru *10 Rhagfyr 2020*

Yn dod i rym yn unol â rheoliad 1(1)

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adran 45C, 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(**1**).

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

Mae Gweinidogion Cymru yn datgan, yn unol ag adran 45Q(3), eu bod o'r farn nad yw'r Rheoliadau hyn yn cynnwys unrhyw ddarpariaeth a wneir yn rhinwedd adran 45C(3)(c) o'r Ddeddf honno sy'n gosod, neu'n galluogi gosod, cyfyngiad arbennig neu ofyniad arbennig, neu unrhyw gyfyngiad neu ofyniad arall sy'n cael, neu a fyddai'n cael, effaith sylweddol ar hawliau person.

(**1**) 1984 p. 22. Mewnosodwyd adran 45C gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaeth o dan yr adran hon wedi ei rhoi i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Trefniadau Dros Dro) (Coronafeirws) (Cymru) 2020 ac maent yn dod i rym ar ddiwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Yn y Rheoliadau hyn—

(a) ystyr "y Rheoliad PPE" ("*the PPE Regulation*") yw Rheoliad (EU) 2016/425 Senedd Ewrop a'r Cyngor dyddiedig 9 Mawrth 2016 ar gyfarpar diogelu personol ac sy'n diddymu Cyfarwyddeb y Cyngor 89/686/EEC(**1**);

(b) mae i ymadroddion Cymraeg yn y Rheoliadau hyn sy'n cyfateb i ymadroddion Saesneg sy'n ymddangos yn y Rheoliad PPE yr un ystyr ag y sydd iddynt yn y Rheoliad PPE;

(c) ystyr "Rheoliadau 2018" ("*the 2018 Regulations*") yw Rheoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Gorfodi) 2018(**2**);

(4) Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr "yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch" ("*the HSE*") yw'r Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch(**3**);

ystyr "clefyd y coronafeirws" ("*coronavirus disease*") yw COVID-19 (sef dynodiad swyddogol y clefyd a achosir gan y coronafeirws);

ystyr "corff a hysbyswyd" ("*notified body*") yw corff asesu cydymffurfiaeth nad yw'n gorff cymeradwy, yr aseiniwyd rhif adnabod iddo o dan Erthygl 29 o Reoliad (EU) 2016/425 (fel y mae'n cael effaith yng nghyfraith yr UE).

ystyr "coronafeirws" ("*coronavirus*") yw syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2);

ystyr "GIDH" ("*EHSR*") yw'r gofynion iechyd a diogelwch hanfodol sy'n gymwys i PPE Covid fel y nodir yn Atodiad 2 i'r Rheoliad PPE;

(**1**) Mae'r Rheoliad PPE wedi ei gorffori yng nghyfraith ddomestig gan adran 3(1) o Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018 (p. 16) ac wedi ei ddiwygio'n rhagolygol gydag effaith o ddiwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu gan reoliad 38 o Reoliadau Diogelwch a Mesureg Cynnyrch etc. (Diwygio etc.) (Ymadael â'r UE) 2019 (O.S. 2019/696) ac Atodlen 35 iddynt.

(**2**) O.S. 2018/390; gwnaed yr offeryn yn rhannol o dan adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972 (p. 68) ac mae wedi ei arbed yn unol â hynny yn rhinwedd adran 2(2)(a) o Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018 (p. 16); mae diwygiadau sy'n rhychwantu Prydain Fawr wedi eu gwneud yn rhagolygol gyda effaith o ddiwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu, gan O.S. 2019/696; mae diwygiadau eraill, ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(**3**) Sefydlwyd o dan adran 10 o Ddeddf Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith etc. 1974 (p. 37).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

mae i "nod CE" ("*CE marking*") yr ystyr a roddir i "CE marking" yn Erthygl 3(18) o Reoliad (EU) 2016/425 (fel y mae'n cael effaith yng nghyfraith yr UE);

ystyr "PPE Covid" ("*Covid PPE*") yw PPE—

(i) sy'n angenrheidiol ar gyfer diogelu rhag clefyd y coronafeirws; a

(ii) sydd angen asesiad cydymffurfiaeth gan gorff cymeradwy, yn unol â Rheoliad 19 o'r Rheoliad PPE.

Trefniadau dros dro ar gyfer darparu bod PPE Covid ar gael

2.—(1) Nid yw'r rheoliad hwn yn gymwys ond i PPE Covid yn unig.

(2) Er gwaethaf gofynion Erthyglau 8(2), 10(2) ac 11(2) o'r Rheoliad PPE, pan fo'r amodau a nodir ym mharagraff (3) wedi eu bodloni, caniateir i weithredwr economaidd perthnasol ddarparu bod PPE Covid ar gael ar y farchnad—

(a) cyn bod y weithdrefn asesu cydymffurfiaeth berthnasol wedi ei chyflawni; a

(b) cyn bod nod y DU wedi ei osod arno.

(3) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2), cyn bod gweithredwr economaidd yn darparu bod y PPE Covid ar gael, yw—

(a) bod y PPE Covid wedi ei gyflwyno i gorff cymeradwy ar gyfer asesu cydymffurfiaeth; a

(b) ar ôl i'r PPE Covid gael ei gyflwyno i gorff cymeradwy, bod yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch—

(i) wedi asesu bod y PPE Covid yn cydymffurfio â'r GIDH sy'n berthnasol i'r broses asesu; a

(ii) wedi hysbysu gweithredwr economaidd ar unrhyw adeg cyn 1 Ebrill 2021 am yr asesiad bod y PPE Covid yn cydymffurfio â'r GIDH y'u haseswyd yn eu herbyn.

(4) Pan fo gweithredwr economaidd yn dibynnu ar reoliad 2A o Reoliadau 2018 ac yn cyflwyno PPE Covid i gorff a hysbyswyd, mae cyfeiriad yn y rheoliad hwn at—

(a) nod y DU i'w ddarllen fel cyfeiriad at nod CE;

(b) corff cymeradwy i'w ddarllen fel cyfeiriad at gorff a hysbyswyd.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Trefniadau dros dro ar gyfer darparu bod PPE Covid ar gael i weithwyr gofal iechyd a gweithwyr rheng flaen eraill

3.—(1) Nid yw'r rheoliad hwn yn gymwys ond i PPE Covid yn unig.

(2) Er gwaethaf gofynion Erthyglau 8(2), 10(2) ac 11(2) o'r Rheoliad PPE, pan fo'r amodau a nodir ym mharagraff (3) wedi eu bodloni, caniateir i weithredwr economaidd perthnasol ddarparu bod PPE Covid ar gael at ddefnydd gweithwyr gofal iechyd a gweithwyr rheng flaen eraill—

(a) heb gynnal y weithdrefn asesu cydymffurfiaeth gymwys; a

(b) heb fod nod y DU wedi ei osod ar y PPE.

(3) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2), cyn i weithredwr economaidd ddarparu bod y PPE Covid ar gael, yw—

(a) bod y PPE Covid wedi ei brynu gan neu ar ran Gweinidogion Cymru neu un o gyrff y GIG i'w ddefnyddio yn y gwasanaeth iechyd neu mewn gwasanaethau rheng flaen eraill; a

(b) bod yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch—

(i) wedi asesu bod y PPE Covid yn cydymffurfio â'r GIDH sy'n berthnasol i'r broses asesu; a

(ii) wedi hysbysu gweithredwr economaidd ar unrhyw adeg cyn 1 Gorffennaf 2021 am yr asesiad bod y PPE Covid yn cydymffurfio â'r GIDH y'u haseswyd yn eu herbyn.

(4) Yn y rheoliad hwn—

mae i "corff y GIG" yr ystyr a roddir i "NHS body" yn adran 206 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(**1**);

mae "gofal cymdeithasol" ("*social care*") yn cynnwys pob math o ofal personol a chymorth ymarferol arall a ddarperir i unigolion y mae arnynt angen y gofal neu'r cymorth arall hwnnw oherwydd oedran, salwch, anabledd, beichiogrwydd, geni'r plentyn, dibyniaeth ar alcohol neu gyffuriau, neu unrhyw amgylchiadau tebyg eraill;

ystyr "gwasanaethau rheng flaen eraill" ("*other frontline services*") yw darparu gofal cymdeithasol a gwasanaethau cyffuriau ac alcohol yn y gymuned ac mewn lleoliadau preswyl;

(**1**) Mewnosodwyd adran 206 gan adran 297 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2012 (p. 7), a pharagraffau 12 a 38(1)(b) o Atodlen 21 iddi.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ystyr "gweithiwr gofal iechyd" ("*healthcare worker*") yw unigolyn sy'n gweithio fel rhan o'r gwasanaeth iechyd sy'n parhau o dan adran 1(1) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(**1**);

ystyr "gweithwyr rheng flaen eraill" ("*other frontline workers*") yw unrhyw unigolyn sy'n gweithio mewn gwasanaethau rheng flaen eraill.

Gorfodi

4.—(1) Pan fo gweithredwr economaidd wedi darparu bod PPE Covid ar gael gan ddibynnu ar reoliadau 2 neu 3, ni chaniateir trin y gweithredwr economaidd fel pe bai wedi mynd yn groes i'r gofynion a'r rhwymedigaethau a nodir yn Erthyglau 8(2), 10(2) neu 11(2) o'r Rheoliadau PPE at ddibenion rheoliad 7(1) o Reoliadau 2018—

(a) os nad yw'r weithdrefn asesu cydymffurfiaeth gymwys wedi ei chwblhau mewn perthynas â'r PPE Covid; neu

(b) os nad yw nod y DU wedi ei osod ar y PPE Covid.

(2) Mae paragraff (3) yn gymwys pan fo gweithredwr economaidd wedi darparu bod PPE Covid ar gael gan ddibynnu ar reoliad 3 a—

(a) nad yw'r weithdrefn asesu cydymffurfiaeth gymwys wedi ei chwblhau mewn perthynas â'r PPE Covid; neu

(b) nad yw nod y DU wedi ei osod ar y PPE Covid.

(3) Pan fo'r paragraff hwn yn gymwys, ni chaiff methiant gan weithredwr economaidd i gymryd y camau sy'n ofynnol o dan Erthygl 41(1)(b), (c) a (d) o'r Rheoliad PPE ei drin fel achos o beidio â chydymffurfio â'r Rheoliad PPE, ac ni fydd y gweithredwr yn euog o drosedd at ddibenion rheoliad 7(3) o Reoliadau 2018.

(4) Pan fo PPE wedi ei asesu gan yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch cyn diwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu, yn unol ag Argymhelliad y Comisiwn Ewropeaidd (EU) 2020/403 dyddiedig 13 Mawrth 2020 ynghylch gweithdrefnau asesu cydymffurfiaeth a gwyliadwraeth y farchnad yng nghyd-destun bygythiad COVID-19(**2**), nid yw'r Rheoliadau hyn yn effeithio ar ddilysrwydd yr asesiad hwnnw gan yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch.

(**1**) 2006 p. 42.
(**2**) OJ L 79I, 16.3. 2020, t. 1-5

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,
un o Weinidogion Cymru
9 Rhagfyr 2020

Memorandwm Esboniadol i Reoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Trefniadau Dros Dro) (Coronafeirws) (Cymru) 2020

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Lywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Trefniadau Dros Dro) (Coronafeirws) (Cymru) 2020.

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

10 Rhagfyr 2020

1. Disgrifiad

Mae'r offeryn hwn yn parhau â threfniadau rheoleiddio dros dro i hwyluso cynhyrchu a chyflenwi Cyfarpar Diogelu Personol (PPE) yn ystod pandemig COVID-19. Mae'r trefniadau hyn yn addasu effaith Rheoliad (EU) 2016/425 Senedd Ewrop a'r Cyngor dyddiedig 9 Mawrth 2016 ar gyfarpar diogelu personol ac sy'n diddymu Cyfarwyddeb y Cyngor 89/686/EEC ("y Rheoliad PPE") (fel y diwygiwyd ac fel y'i dargedwir yng nghyfraith y DU) ac effaith sancsiynau o dan Reoliadau Cyfarpar Diogelu Personol (Gorfodi) 2018, O.S. 2018/390 ("Rheoliadau 2018").

Mabwysiadwyd y trefniadau dros dro gan Lywodraeth y DU ym mis Mawrth 2020 yn dilyn Argymhelliad y Comisiwn 2020/403. Ni fydd yr Argymhelliad yn cael ei gario ymlaen ac yn dod yn rhan o'r gyfraith ddomestig ym Mhrydain Fawr ar ddiwedd y Cyfnod Pontio, felly mae darpariaeth newydd yn cael ei gwneud i barhau â'r llacio cyhyd ag y bo angen gwneud hynny. Gan hynny, mae'r offeryn hwn yn gwneud darpariaeth benodol ar gyfer trefniadau sy'n parhau ar ôl diwedd y Cyfnod Pontio, gan addasu effaith y Rheoliad PPE (fel y diwygiwyd ac y'i dargedwir yng nghyfraith y DU) ac effaith sancsiynau o dan Reoliadau 2018.

Mae'r trefniadau hyn yn lleddfu'r gofynion rheoliadol ar gyfer asesu cydymffurfiaeth ar gyfer categorïau penodol o PPE gan gynnal hefyd broses i sicrhau diogelwch hanfodol, am gyfnod cyfyngedig er mwyn cynyddu'r cyflenwad o PPE hanfodol sy'n gysylltiedig â COVID-19 ar y farchnad yn y DU ac ar gyfer gofal iechyd neu weithwyr rheng flaen penodol yn y sector iechyd a gofal. Mae'r llacio yn gyfyngedig o ran amser, gan fod angen cynnal asesiad gan yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch (HSE) arnynt erbyn dyddiadau penodedig.

2. Materion o ddiddordeb arbennig i'r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

Mae'r offeryn hwn yn cael ei wneud o dan adrannau 45C, 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 ("Deddf 1984") er mwyn cynyddu argaeledd PPE a lleihau'r risgiau i iechyd y cyhoedd a achosir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARSCoV-2).

Mae'r offeryn yn ddarostyngedig i'r weithdrefn penderfyniad negyddol yn unol ag adran 45Q(3) o Ddeddf 1984, gan fod Gweinidogion Cymru o'r farn nad yw'r Rheoliadau hyn yn cynnwys unrhyw ddarpariaeth a wneir trwy rinwedd adran 45C(3)(c) o'r Ddeddf honno sy'n gosod neu'n galluogi gosod cyfyngiad neu ofyniad arbennig, neu unrhyw gyfyngiad neu ofyniad arall sydd wedi neu a fyddai'n cael effaith sylweddol ar hawliau person.

Nid yw'r offeryn hwn yn cael ei wneud o dan Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) ond mae'n ymwneud ag ymadawiad y Deyrnas Unedig o'r Undeb Ewropeaidd.

3. Y cefndir deddfwriaethol

Mae Deddf 1984 a'r Rheoliadau a wneir oddi tani yn darparu fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu iechyd yng Nghymru.

Mae adran 45C o Ddeddf 1984 yn darparu pŵer i'r Gweinidog priodol wneud rheoliadau er mwyn atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint neu halogiad yng Nghymru.

Mae'r offeryn hwn yn cael ei wneud o dan adran 45C er mwyn cynyddu argaeledd PPE a lleihau'r risgiau i iechyd y cyhoedd a achosir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARSCoV-2).

4. Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael

O dan fframwaith yr UE sy'n gymwys cyn diwedd y Cyfnod Pontio, mae PPE yn gynnyrch sy'n ddarostyngedig i reolau wedi'u cysoni. Mae deddfwriaeth gysoni yr Undeb yn gorff o gyfraith sy'n rheoli gwerthu neu gyflenwi nwyddau wedi'u cysoni at ddibenion masnachol ar y farchnad yn yr Undeb Ewropeaidd. Nodir y gofynion technegol wedi'u cysoni mewn deddfwriaeth ac maent yn berthnasol i bob math o nwyddau o'r math hwn.

Mae'r Rheoliad PPE yn nodi'r rheolau wedi'u cysoni y mae'n rhaid eu bodloni cyn y gellir rhoi cynhyrchion PPE ar y farchnad. Diben y ddeddfwriaeth yw sicrhau bod cynhyrchion diogel ac effeithiol yn cael eu rhoi ar y farchnad trwy ei gwneud yn ofynnol i weithgynhyrchwyr ddangos sut y mae eu cynhyrchion yn bodloni'r 'gofynion iechyd a diogelwch hanfodol’.

Yn y DU, mae Rheoliadau 2018 yn darparu system ar gyfer gorfodi'r Rheoliad PPE ac yn dynodi awdurdod gwyliadwriaeth y farchnad. Ym Mhrydain Fawr, awdurdod pwysau a mesuriadau yw hwn neu mewn amgylchiadau lle y mae'r PPE i fod ar gael i weithwyr neu aelodau o'r cyhoedd at ddefnydd nad yw'n breifat, yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch yw hwn.

Ym mis Mawrth 2020, dibynnai'r DU ar Argymhelliad 2020/403 y Comisiwn Ewropeaidd (a ddiweddarwyd ym mis Gorffennaf 2020) a oedd yn cynnwys nifer o gynigion i gyflymu'r cyflenwad o PPE yn ystod yr argyfwng COVID-19, y mae dau ohonynt yn ymwneud â PPE nad yw’n ddyfais feddygol. Yn gyntaf, mae'r trefniadau hyn yn galluogi'r GIG a Gweinidogion Cymru i gaffael PPE nad yw wedi bod yn destun gweithdrefnau asesu cydymffurfiaeth ar gyfer gofal iechyd neu weithwyr rheng flaen penodol yn y sector iechyd a gofal, ar yr amod bod y PPE yn bodloni gofynion iechyd a diogelwch hanfodol, fel y'u cymeradwywyd gan yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch. Yn ail, maent yn caniatáu i PPE y mae’n ofynnol iddo fod yn destun gweithdrefnau asesu cydymffurfiaeth gael ei roi ar y farchnad yn y DU cyn i'r gweithdrefnau asesu cydymffurfiaeth llawn gael eu cwblhau a chyn i nod cydymffurfio gael ei osod arno. Dylid cwblhau'r gweithdrefnau asesu cydymffurfiaeth cyn gynted â phosibl wedi hynny. Rhaid i'r Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch fod wedi ardystio hefyd fod y PPE yn bodloni gofynion iechyd a diogelwch hanfodol.

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud yr offeryn hwn i roi eglurder ychwanegol a sicrhau nad oes dryswch ar ddiwedd y Cyfnod Pontio, a bod sicrwydd cyfreithiol yn cael ei roi i weithgynhyrchwyr, mewnforwyr a dosbarthwyr PPE y bydd y

trefniadau dros dro sy'n ymwneud â'r broses asesu cydymffurfiaeth yn parhau yn y tymor byr, yng Nghymru. Mae hyn yn hanfodol er mwyn cyflymu'r cyflenwad o PPE hanfodol sy'n gysylltiedig â COVID-19.

5. Ymgynghori

Ni chynhaliwyd ymgynghoriad cyhoeddus ffurfiol o ystyried bod darpariaethau'r offeryn hwn wedi'u cyfyngu i ymestyn y *status quo*, gan alluogi i'r trefniadau rheoleiddio sy'n hwyluso'r cyflenwad o PPE barhau tra bo'r pandemig COVID-19 yn parhau ac o ystyried yr angen am ymateb brys i sicrhau cyflenwad parhaus o PPE.

6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol

Mae angen y Rheoliadau ar fyrder i gynnal y cyflenwad o PPE i'w ddefnyddio yn ystod y pandemig COVID-19 parhaus ac er mwyn galluogi i drefniadau presennol barhau. I'r perwyl hwn, ni chynhaliwyd Asesiad Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. Mae hyn yn unol â'r polisi a nodwyd yng Nghod Asesiad Effaith Rheoleiddiol Gweinidogion Cymru ar gyfer is-ddeddfwriaeth.

SL(5)697 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol"), a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 ("y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd").

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gosod gofynion ar bersonau sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor. Maent yn cynnwys gofyniad i bersonau sy'n cyrraedd Cymru ynysu am gyfnod i'w bennu yn unol â'r Rheoliadau hynny. Mae gofynion y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn ddarostyngedig i eithriadau, ac mae categorïau penodol o bersonau wedi eu hesemptio rhag gorfod cydymffurfio.

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol hefyd yn rhoi pwerau i bersonau penodedig mewn amgylchiadau penodedig i ddyroddi hysbysiadau cosb benodedig mewn perthynas â throseddau a gyflawnir o dan y rheoliadau, gan gynnwys mewn perthynas â throseddau o fethu â chydymffurfio â'r gofynion i ynysu.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn:

- rhoi'r newidiadau a nodwyd gan y Gydganolfan Bioddiogelwch o ran statws risg iechyd cyhoeddus rhai gwledydd neu diriogaethau, fel sy'n angenrheidiol er mwyn gwarchod iechyd y cyhoedd. Mae Rheoliad 2 yn hepgor y cofnod ar gyfer yr Ynysoedd Dedwydd o'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt, tra bod rheoliad 4 yn ychwanegu Botswana a Saudi Arabia at y rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt; a
- newid swm yr hysbysiad cosb benodedig y caniateir ei ddyroddi o ran methu ynysu o dan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Mae rheoliad 6 o'r Rheoliadau yn disodli swm penodedig o £1,000 gyda graddfa symudol sy'n dechrau ar £500 ar gyfer trosedd gyntaf.

Mae'r Rheoliadau Gwybodaeth y Cyhoedd yn ei gwneud yn ofynnol i weithredwyr gwasanaethau masnachol i deithwyr sy'n cyrraedd Cymru ar lestr neu awyren ddarparu gwybodaeth benodol i deithwyr sy'n defnyddio'r gwasanaethau hynny. Mae'r wybodaeth yn ymwneud â mesurau sy'n cael eu cymryd yn y Deyrnas Unedig mewn ymateb i'r coronafeirws, gan gynnwys mesurau sy'n ofynnol gan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae'r rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd er mwyn:

- diwygio swm yr hysbysiad cosb benodedig y caniateir ei ddyroddi o dan Reoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd. Mae rheoliad 8 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio swm yr hysbysiad cosb benodedig o £4,000 gyda graddfa symudol sy'n dechrau ar £1,000 am drosedd gyntaf; ac
- yn gwneud diwygiadau canlyniadol o ganlyniad i'r diwygiadau a wnaed gan Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Rhif 3) (Cymru) 2020 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn lleihau'r cyfnod y mae'n rhaid i berson ynysu o 14 o ddiwrnodau i 10 niwrnod.

Daeth y Rheoliadau hyn i rym am 4.00 am ar 12 Rhagfyr 2020.

Gweithdrefn

Negyddol.

Gwnaed y Rheoliadau hyn gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Caiff y Senedd ddirymu'r Rheoliadau hyn o fewn 40 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fo'r Senedd: (i) wedi'i diddymu, neu (ii) ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y cawsant eu gosod gerbron y Senedd.

Materion technegol: craffu

Ni nodir unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Rhinweddau: craffu

Mae'r pedwar pwynt canlynol wedi'u nodi i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Nodwn y torrir y rheol 21 diwrnod (h.y. y rheol y dylai 21 diwrnod fynd heibio rhwng y dyddiad y gosodir offeryn penderfyniad negyddol gerbron y Senedd a'r dyddiad y daw'r offeryn i rym), a'r esboniad am dorri'r rheol a roddodd Rebecca Evans AS, y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, mewn llythyr at y Llywydd, dyddiedig 11 Rhagfyr 2020. Yn benodol, nodwn y canlynol yn y llythyr:

> *"Mae peidio â chadw at y confensiwn 21 diwrnod yn galluogi'r Rheoliadau hyn i ddod i rym cyn gynted â phosibl, ac o ystyried newid yn y dystiolaeth ynghylch risg mewn cysylltiad â'r clefyd hwn, ystyrir bod hyn yn angenrheidiol ac yn gyfiawn yn yr achos hwn."*

2. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Rydym yn nodi cyfiawnhad Llywodraeth Cymru dros unrhyw ymyrraeth bosibl â hawliau dynol. Yn benodol, nodwn y paragraff a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"Nid yw'r diwygiadau yn y Rheoliadau hyn yn newid y ffaith bod hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop yn gysylltiedig â'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol a'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd; mae'r Llywodraeth o'r farn y gellir eu cyfiawnhau at ddiben atal lledaeniad clefydau heintus a/neu y caniateir yr ymyriad ar y sail ei fod yn anelu at gyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth o'r farn hefyd eu bod yn gymesur."*

3. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Nodwn na fu unrhyw ymgynghori ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"Oherwydd y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd y cyhoedd brys, ni chynhaliwyd unrhyw ymgynghoriad cyhoeddus mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn."*

Mewn llythyr at y Llywydd oddi wrth Rebecca Evans AS, y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd dyddiedig 11 Tachwedd 2020, eglurir hefyd fel a ganlyn:

> "*Oherwydd natur frys y Rheoliadau, ni chynhaliwyd ymgynghoriad."*

4. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Nodwn na chafodd asesiad effaith rheoleiddiol ei wneud mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. Mae'r Memorandwm Esboniadol yn darparu na chynhaliwyd asesiad effaith rheoleiddiol:

> *"oherwydd yr angen i'w rhoi ar waith ar fyrder i ymdrin â bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd."*

Wrth ystyried rheoliadau blaenorol a ddiwygiodd y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, adroddodd y Pwyllgor ar absenoldeb asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb ar gyfer y Rheoliadau diwygio, a'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Ymatebodd Llywodraeth Cymru i'r adroddiadau mewn perthynas â'r Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru)(Diwygio), Rheoliadau Rhif 18 a 19, ar 24 Tachwedd 2020. Yn benodol, nodwn y canlynol:

> *"Mae Rheoliadau wedi eu gwneud i ymateb i argyfwng iechyd y cyhoedd, felly ni fu'n bosibl llunio a chyhoeddi Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb ochr yn ochr â hwy. Caiff Asesiad Effaith Integredig o'r gofynion i ynysu ar gyfer teithio rhyngwladol ei gyhoeddi maes o law."*

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Nid oes angen ymateb gan Lywodraeth Cymru.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
17 Rhagfyr 2020

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 1521 (Cy. 325)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/574 (Cy. 132)) (y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol") a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 (O.S. 2020/595 (Cy. 136)) ("y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd"). Diwygiwyd y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn flaenorol gan:

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 (O.S. 2020/595) (Cy. 136);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/714) (Cy. 160);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/726) (Cy. 163);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020 (O.S. 2020/804) (Cy. 177);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 3) 2020 (O.S. 2020/817) (Cy. 179);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 4) 2020 (O.S. 2020/840) (Cy. 185);

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 5) 2020 (O.S. 2020/868) (Cy. 190);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 6) 2020 (O.S. 2020/886) (Cy. 196);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 7) 2020 (O.S. 2020/917) (Cy. 205);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 8) 2020 (O.S. 2020/944) (Cy. 210);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 9) 2020 (O.S. 2020/962) (Cy. 216);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 10) 2020 (O.S. 2020/981) (Cy. 220);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 11) 2020 (O.S. 2020/1015) (Cy. 226);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 12) 2020 (O.S. 2020/1042) (Cy. 231);
- Gorchymyn Trosglwyddo Swyddogaethau (Yr Ysgrifennydd Gwladol dros Faterion Tramor, Materion y Gymanwlad a Materion Datblygu) 2020 (O.S. 2020/942);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 13) 2020 (O.S. 2020/1080) (Cy. 243);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 14) 2020 (O.S. 2020/1098) (Cy. 249);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 15) 2020 (O.S. 2020/1133) (Cy. 258);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 16) 2020 (O.S. 2020/1165) (Cy. 263);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 17) 2020 (O.S. 2020/1191) (Cy. 269);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 18) 2020 (O.S. 2020/1223) (Cy. 277);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 19) 2020 (O.S. 2020/1232) (Cy. 278);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau)

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(Diwygio) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1237) (Cy. 279);

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Rhif 2) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1288) (Cy. 286);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 20) 2020 (O.S. 2020/1329) (Cy. 295);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 21) 2020 (O.S. 2020/1362) (Cy. 301);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Rhif 3) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1477) (Cy. 316).

Diwygiwyd y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd yn flaenorol gan:

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/714) (Cy. 160);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/1118) (Cy. 253).

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gosod gofynion ar bersonau sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor. Maent yn cynnwys gofyniad i bersonau sy'n cyrraedd Cymru ynysu am gyfnod i'w bennu yn unol â'r Rheoliadau hynny.

Mae gofynion y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn ddarostyngedig i eithriadau, ac mae categorïau penodol o bersonau wedi eu hesemptio rhag gorfod cydymffurfio. Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol hefyd yn rhoi pwerau i bersonau penodedig mewn amgylchiadau penodedig i ddyroddi hysbysiadau cosb benodedig mewn perthynas â throseddau a gyflawnir o dan y rheoliadau, gan gynnwys mewn perthynas â throseddau o fethu â chydymffurfio â'r gofynion i ynysu.

Nid yw'n ofynnol i bersonau sy'n dod i Gymru ynysu ar ôl bod mewn un neu ragor o'r gwledydd a'r tiriogaethau (neu rannau o wledydd a thiriogaethau) a restrir yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Cyfeirir at y gwledydd a'r tiriogaethau a'r rhannau o wledydd a thiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 fel "gwledydd a thiriogaethau esempt".

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt. Mae rheoliad 2 yn diwygio'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn hepgor y cofnod ar gyfer yr Ynysoedd Dedwydd o'r

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt. Mae rheoliad 4 yn diwygio'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn ychwanegu Botswana a Saudi Arabia at y rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt.

Mae rheoliadau 3 a 5 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â'r newid yn statws y gwledydd a'r tiriogaethau hyn. Mae'r ddarpariaeth drosiannol yn ymdrin â maes a all fod yn destun amheuaeth o ran effaith y diwygiadau a wneir gan reoliadau 2 a 4 o'r Rheoliadau hyn ar weithredu'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae Rhan 3 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio swm yr hysbysiad cosb benodedig y caniateir ei ddyroddi o dan reoliad 16(6) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Mae rheoliad 6 o'r Rheoliadau hyn yn rhoi graddfa symudol sy'n dechrau ar £500 ar gyfer trosedd gyntaf yn lle'r swm penodedig o £1000.

Mae'r Rheoliadau Gwybodaeth y Cyhoedd yn ei gwneud yn ofynnol i weithredwyr gwasanaethau masnachol i deithwyr sy'n cyrraedd Cymru ar lestr neu awyren ddarparu gwybodaeth benodol i deithwyr sy'n defnyddio'r gwasanaethau hynny. Mae'r wybodaeth yn ymwneud â mesurau sy'n cael eu cymryd yn y Deyrnas Unedig mewn ymateb i'r coronafeirws, gan gynnwys mesurau sy'n ofynnol gan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae Rhan 4 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd. Mae rheoliadau 7 a 9 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau canlyniadol o ganlyniad i'r diwygiadau a wnaed gan Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Rhif 3) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1477) (Cy. 316) i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn lleihau'r cyfnod y mae'n rhaid i berson ynysu o 14 o ddiwrnodau i 10 niwrnod.

Mae rheoliad 8 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio swm yr hysbysiad cosb benodedig y caniateir ei ddyroddi o dan reoliad 7(1) o'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd. Mae rheoliad 7 o'r Rheoliadau hyn yn rhoi graddfa symudol sy'n dechrau ar £1000 am drosedd gyntaf yn lle'r swm penodedig o £4000.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 1521 (Cy. 325)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Gwnaed am 2.04 p.m. ar 11 Rhagfyr 2020

Gosodwyd gerbron Senedd Cymru am 6.00 p.m. ar 11 Rhagfyr 2020

Yn dod i rym am 4.00 a.m. ar 12 Rhagfyr 2020

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 45B a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(**1**), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

RHAN 1

Cyffredinol

Enwi, dod i rym a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 4.00 a.m. ar 12 Rhagfyr 2020.

(**1**) 1984 p. 22. Mewnosodwyd Rhan 2A gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaeth o wneud rheoliadau o dan Ran 2A wedi ei rhoi i "the appropriate Minister". O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984 y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(3) Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr “y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd” (“*the Public Health Information Regulations*”) yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy’n Teithio i Gymru etc.) 2020(**1**);

ystyr “y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol” (“*the International Travel Regulations*”) yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020(**2**).

RHAN 2

Diwygiadau i’r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i’r ardal deithio gyffredin yn Atodlen 3 i’r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

Hepgor gwledydd o’r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i’r ardal deithio gyffredin

2. Yn Rhan 1 o Atodlen 3 i’r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol (gwledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i’r ardal deithio gyffredin), hepgorer y cofnod a ganlyn—

“Yr Ynysoedd Dedwydd”.

Darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â rheoliad 2

3.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo person (“P”)—

(a) yn cyrraedd Cymru am 4:00 a.m. ar 12 Rhagfyr 2020 neu wedi hynny, a

(b) wedi bod yn yr Ynysoedd Dedwydd ddiwethaf—

(i) o fewn y cyfnod o 10 niwrnod sy’n dod i ben â’r diwrnod y mae P yn cyrraedd Cymru, a

(ii) cyn 4.00 a.m. ar 12 Rhagfyr 2020.

(**1**) O.S. 2020/595 (Cy. 136), a ddiwygiwyd gan O.S. 2020/714 (Cy. 160) ac O.S. 2020/1118 (Cy. 253).

(**2**) O.S. 2020/574 (Cy. 132), a ddiwygiwyd gan O.S. 2020/595 (Cy. 136), O.S. 2020/714 (Cy. 160), O.S. 2020/726 (Cy. 163), O.S. 2020/804 (Cy. 177), O.S. 2020/817 (Cy. 179), O.S. 2020/840 (Cy. 185), O.S. 2020/868 (Cy. 190), O.S. 2020/886 (Cy. 196), O.S. 2020/917 (Cy. 205), O.S. 2020/942, O.S. 2020/944 (Cy. 210), O.S. 2020/962 (Cy. 216), O.S. 2020/981 (Cy. 220), O.S. 2020/1015 (Cy. 226), O.S. 2020/1042 (Cy. 231), O.S. 2020/1080 (Cy. 243), O.S. 2020/1098 (Cy. 249), O.S. 2020/1133 (Cy. 258), O.S. 2020/1165 (Cy. 263), O.S. 2020/1191 (Cy. 269), O.S. 2020/1223 (Cy. 277), O.S. 2020/1232 (Cy. 278), O.S. 2020/1237 (Cy. 279), O.S. 2020/1288 (Cy. 286), O.S. 2020/1329 (Cy. 295), O.S. 2020/1362 (Cy. 301) ac O.S. 2020/1477 (Cy. 316).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(2) Mae P, yn rhinwedd y ffaith iddo fod yn yr Ynysoedd Dedwydd, i'w drin at ddibenion rheoliadau 7(1) ac 8(1) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol fel pe bai wedi cyrraedd Cymru o wlad neu diriogaeth nad yw'n esempt, neu fel pe bai wedi cyrraedd ar ôl bod mewn gwlad neu diriogaeth o'r fath.

Ychwanegiadau at y rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i'r ardal deithio gyffredin

4. Yn Rhan 1 o Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol (gwledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i'r ardal deithio gyffredin), yn y lle priodol mewnosoder—

"Gweriniaeth Botswana"

"Teyrnas Saudi Arabia".

Darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â rheoliad 4

5.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan, yn union cyn 4.00 a.m. ar 12 Rhagfyr 2020—

(a) oedd person ("P") yn ddarostyngedig i ofyniad i ynysu yn rhinwedd y ffaith iddo gyrraedd Cymru o wlad a restrir yn rheoliad 4, neu ar ôl bod mewn gwlad o'r fath, a

(b) diwrnod olaf ynysiad P yw 12 Rhagfyr 2020 neu ddiwrnod ar ôl y diwrnod hwnnw.

(2) Nid yw ychwanegu'r gwledydd a restrir yn rheoliad 4 at Ran 1 o Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn effeithio ar y gofyniad i ynysu fel y mae'n gymwys i P, nac ar y modd y pennir diwrnod olaf ynysiad P o dan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

(3) Mae paragraff (4) yn gymwys pan fo person ("P")—

(a) yn cyrraedd Cymru am 4.00 a.m. ar 12 Rhagfyr 2020 neu wedi hynny, a

(b) wedi bod mewn gwlad a restrir yn rheoliad 4 o fewn y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dod i ben â'r diwrnod y mae P yn cyrraedd Cymru.

(4) At ddibenion rheoliadau 7(1) ac 8(1) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, mae'r cwestiwn o ran a yw P wedi cyrraedd Cymru o wlad nad yw'n esempt neu ar ôl bod mewn gwlad o'r fath i'w bennu, mewn perthynas â gwlad a restrir yn rheoliad 4, drwy gyfeirio at ba un a oedd y wlad yn wlad nad oedd yn esempt pan oedd P yno ddiwethaf (ac nid drwy gyfeirio at statws y wlad pan fo P yn cyrraedd Cymru).

(5) Yn y rheoliad hwn, mae i "gofyniad i ynysu" yr ystyr a roddir gan reoliad 10(2) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol; ac mae cyfeiriadau at ddiwrnod olaf

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ynysiad P i'w dehongli yn unol â rheoliad 12 o'r Rheoliadau hynny.

RHAN 3

Diwygiadau i Ran 4 o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

Diwygiadau i Ran 4 (gorfodi a throseddau) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

6.—(1) Mae rheoliad 16 (hysbysiadau cosb benodedig) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff (6), yn lle "rhaid i'r swm a bennir o dan baragraff (5)(c) fod yn £1000" rhodder "mae'r swm a bennir o dan baragraff (5)(c) i fod fel a nodir ym mharagraff (6A)".

(3) Ar ôl paragraff (6), mewnosoder—

"(6A) Mae'r swm a bennir yn gosb benodedig ym mharagraff (6) i fod—

(a) yn achos yr hysbysiad cosb benodedig cyntaf a geir, yn £500;

(b) yn achos yr ail hysbysiad cosb benodedig a geir, yn £1000;

(c) yn achos y trydydd hysbysiad cosb benodedig a geir, yn £2000;

(d) yn achos y pedwerydd hysbysiad cosb benodedig a geir, ac unrhyw hysbysiad cosb benodedig a geir wedi hynny, yn £4000."

RHAN 4

Diwygio'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd

Diwygio rheoliad 6 (troseddau) o'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd

7. Yn rheoliad 6(2) ar ôl "yn" mewnosoder "rheoliad 3(1) neu (3) neu".

Diwygio rheoliad 7 (hysbysiadau cosb benodedig) o'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd

8. Yn lle rheoliad 7(5) rhodder—

"(5) Mae swm y gosb benodedig a bennir o dan baragraff 4(c) i fod—

(a) yn achos yr hysbysiad cosb benodedig cyntaf a geir, yn £1000;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(b) yn achos yr ail hysbysiad cosb benodedig a geir, yn £2000;

(c) yn achos y trydydd hysbysiad cosb benodedig a geir, yn £4000;

(d) yn achos y pedwerydd hysbysiad cosb benodedig a geir, ac unrhyw hysbysiad cosb benodedig a geir wedi hynny, yn £10,000."

Diwygio'r Atodlen i'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd

9.—(1) Yn Rhan 1 o'r Atodlen, yn lle "14 o ddiwrnodau" rhodder "10 niwrnod".

(2) Yn Rhan 2 o'r Atodlen, yn lle "14 o ddiwrnodau" rhodder "10 niwrnod".

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,
un o Weinidogion Cymru
Am 2.04 p.m. ar 11 Rhagfyr 2020

Memorandwm Esboniadol ar gyfer Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Lywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020.

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

11 Rhagfyr 2020

1. Disgrifiad

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 ("y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol") a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Bersonau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 ("Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd").

Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

Yn ddarostyngedig i esemptiadau penodedig, tan 10 Gorffennaf 2020, roedd y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn ei gwneud yn ofynnol i bob teithiwr sy’n cyrraedd Cymru o’r tu allan i’r Ardal Deithio Gyffredin (h.y. yr ardal ffiniau agored sy’n cynnwys y Deyrnas Unedig, Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw a Gweriniaeth Iwerddon) ddarparu ei fanylion cyswllt a gwybodaeth am ei daith – a hunanynysu am gyfnod o 14 o ddiwrnodau. O 10 Rhagfyr 2020, mae’r cyfnod hunanynysu wedi’i leihau i 10 niwrnod[1].

Diwygiwyd y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol gan Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) 2020 er mwyn (ymhlith pethau eraill) cyflwyno eithriad rhag y gofyniad ynysu i deithwyr sy'n cyrraedd o wledydd a thiriogaethau penodedig, a elwir yn "wledydd eithriedig".

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol hefyd yn rhoi pwerau i bersonau penodedig mewn amgylchiadau penodedig gyhoeddi hysbysiadau cosb benodedig mewn perthynas â throseddau a gyflawnwyd o dan y rheoliadau, gan gynnwys mewn perthynas â throseddau am fethu â chydymffurfio â'r gofynion hunanynysu.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn:

i. Gweithredu newidiadau a nodwyd gan y Gydganolfan Bioddiogelwch o ran statws risg iechyd cyhoeddus rhai gwledydd neu diriogaethau, fel sy'n angenrheidiol er mwyn diogelu iechyd y cyhoedd; a

ii. newid swm yr hysbysiad cosb benodedig y gellir ei roi mewn perthynas â methiant i hunanynysu o dan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd

Mae Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd yn ei gwneud yn ofynnol i weithredwyr gwasanaethau teithwyr awyr neu forol masnachol sy'n cyrraedd Cymru o'r tu allan i'r ardal deithio gyffredin ddarparu gwybodaeth benodol i deithwyr sy'n defnyddio'r gwasanaethau hynny, yn ymwneud â mesurau sy'n cael eu cymryd yn y Deyrnas Unedig mewn ymateb i nifer yr achosion o’r coronafeirws a’i ledaeniad, gan gynnwys mesurau sy'n ofynnol o dan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

[1] Rheoliad 2 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio a Chyfyngiadau Rhyngwladol) (Diwygio) (Rhif 3) (Cymru) 2020

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd er mwyn:

i. newid swm yr hysbysiad cosb benodedig y gellir ei roi o dan y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd; a
ii. gwneud diwygiadau canlyniadol i adlewyrchu diwygiadau a wnaed gan Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio a Chyfyngiadau Rhyngwladol) (Diwygio) (Rhif 3) (Cymru) 2020 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol i leihau'r cyfnod y mae'n ofynnol i berson hunanynysu o 14 o ddiwrnodau i 10 niwrnod.

2. Materion o ddiddordeb arbennig i'r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

Dod i rym

Yn unol ag adran 11A(4) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946, hysbyswyd y Llywydd y bydd y Rheoliadau yn dod i rym llai na 21 o ddiwrnodau ar ôl gosod yr offeryn yn y Senedd.

Y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol

Nid yw'r diwygiadau yn y Rheoliadau hyn yn newid y ffaith bod hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop yn gysylltiedig â'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol a'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd; mae'r Llywodraeth o'r farn y gellir eu cyfiawnhau at ddiben atal lledaeniad clefydau heintus a/neu y caniateir yr ymyriad ar y sail ei fod yn anelu at gyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth o'r farn hefyd eu bod yn gymesur.

3. Y cefndir deddfwriaethol

Mae Deddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 ("Deddf 1984"), a rheoliadau a wnaed oddi tani, yn darparu fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu iechyd yng Nghymru a Lloegr. Gwneir y Rheoliadau drwy ddibynnu ar y pwerau yn adrannau 45B a 45P(2) o Ddeddf 1984. Mae'r Memorandwm Esboniadol i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol a'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd yn rhoi rhagor o wybodaeth am y pwerau hyn.

4. Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael

Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

Gwnaed y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol ar 5 Mehefin 2020 a daethant i rym ar 8 Mehefin 2020 mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan nifer yr achosion o'r coronafeirws a'i ledaeniad.

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn cael eu hadolygu'n rheolaidd ac mae newidiadau wedi'u gwneud i'r rhestr o'r gwledydd a'r tiriogaethau esempt na fyddai'n

ofynnol i deithwyr hunanynysu ar ôl cyrraedd Cymru o’r mannau hynny – yn fwyaf diweddar ar 28 Tachwedd 2020.

Mae'r cyngor sydd bellach wedi dod i law oddi wrth y Gydganolfan Bioddiogelwch yn dangos bod y risg i iechyd y cyhoedd, yn sgil nifer yr achosion o’r coronafeirws a’i ledaeniad, wedi cynyddu yn yr Ynysoedd Dedwydd. Ar sail y cyngor hwn, mae Llywodraeth Cymru o'r farn y dylai gofynion hunanynysu yn awr gael eu cyflwyno ar gyfer teithwyr sy’n dod i Gymru o’r gwledydd hynny.

Mae’r Rheoliadau hefyd yn ychwanegu Botswana a Sawdi Arabia at y rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt. Mae hyn wedi’i seilio ar y data a ddaeth i law oddi wrth y Gydganolfan Bioddiogelwch sy’n dangos bod y risg i iechyd y cyhoedd yn sgil nifer yr achosion o’r coronafeirws a’i ledaeniad wedi lleihau yn y gwledydd hynny. Ni fydd yn ofynnol felly i deithwyr o’r gwledydd hynny hunanynysu pan fyddant yn cyrraedd Cymru.

Bydd y gofynion diwygiedig yn dod i rym ar gyfer unrhyw deithwyr sy’n cyrraedd yr Ardal Deithio Gyffredin o’r gwledydd neu’r tiriogaethau hynny am 4.00 a.m. ddydd Sadwrn 12 Rhagfyr 2020 neu wedi hynny.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn diwygio swm yr hysbysiad cosb benodedig y gellir ei roi am fethu â chydymffurfio â'r gofynion hunanynysu o dan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, gan ddisodli'r swm penodol o £1000 â graddfa symudol sy'n dechrau ar £500 am drosedd gyntaf.

Bydd y newid hwn hefyd yn dod i rym am 4.00 a.m. ddydd Sadwrn 12 Rhagfyr 2020.

<u>Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd</u>

Gwnaed Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar 15 Mehefin a daethant i rym ar 16 Mehefin mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd sy'n cael ei achosi gan nifer yr achosion o’r coronafeirws a'i ledaeniad.

Rhaid adolygu'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd bob 21 o ddiwrnodau a'i gwneud yn ofynnol i weithredwyr gwasanaethau teithwyr rhyngwladol sy'n dod o'r tu allan i'r ardal deithio gyffredin i faes awyr, hofrenfa neu borthladd yng Nghymru roi gwybodaeth benodol i deithwyr am iechyd y cyhoedd sy'n ymwneud â’r coronafeirws.

Mae'r cyfnod gofynnol o hunanynysu a osodir gan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol ar bobl sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor wedi gostwng o 14 o ddiwrnodau i 10 niwrnod o dan Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio a Chyfyngiadau Rhyngwladol) (Diwygio) (Rhif 3) (Cymru) 2020. Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau canlyniadol i Reoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd Er mwyn adlewyrchu hyn, mae'r Rheoliadau yn newid y cyfeiriad a wneir yn yr wybodaeth iechyd cyhoeddus sydd i'w darparu i deithwyr o dan y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd o gyfnod hunanynysu o 14 o ddiwrnodau i gyfnod hunanynysu o 10 niwrnod.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn diwygio swm yr hysbysiad cosb benodedig y gellir ei roi o dan y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd, gan ddisodli'r swm penodol o £4000 â graddfa symudol sy'n dechrau ar £1000 am drosedd gyntaf.

Bydd y newidiadau hyn i Reoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd hefyd yn dod i rym am 4.00am ddydd Sadwrn 12 Rhagfyr 2020.

Ni fydd yr un o'r diwygiadau i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol na'r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd a wneir gan y Rheoliadau diwygio diweddaraf yn effeithio ar y gofynion o dan y Rheoliadau hynny i bersonau sy'n cyrraedd yr Ardal Deithio Gyffredin cyn i'r diwygiadau ddod i rym.

Mae Gweinidogion Cymru o'r farn fod y diwygiadau hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb i fygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

5. Ymgynghori

Oherwydd y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd y cyhoedd brys, ni chynhaliwyd unrhyw ymgynghoriad cyhoeddus mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol

Ni chynhaliwyd unrhyw asesiad effaith rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd yr angen i'w rhoi ar waith ar fyrder i ymdrin â bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

Rebecca Evans AS/MS
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref: MA/VG/4155/20

Elin Jones, AS
Llywydd
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1SN

11 Rhagfyr 2020

Annwyl Lywydd,

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Yn unol ag adran 11A(4) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946 rwy'n eich hysbysu y bydd yr Offeryn Statudol hwn yn dod i rym lai na 21 diwrnod ar ôl iddo gael ei osod. Amgaeir y Memorandwm Esboniadol sy'n cyd-fynd â'r Rheoliadau er gwybodaeth ichi.

Mae'r Rheoliadau a wneir heddiw yn diwygio ymhellach Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 ("y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol") a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Bersonau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 ("y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd").

Y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

Bydd y Rheoliadau a wneir heddiw yn tynnu'r Ynysoedd Dedwydd o'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt yn y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Bydd Gweriniaeth Botswana a Theyrnas Saudi Arabia, yn cael eu hychwanegu at y rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt. Mae'r Rheoliadau'n gwneud y diwygiadau hyn oherwydd y newidiadau a nodwyd yn y risg i iechyd y cyhoedd yn sgil pobl sy'n cyrraedd o'r gwledydd hynny.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn diwygio symiau'r gosb benodedig sy'n daladwy mewn perthynas â throseddau sy'n ymwneud â'r gofyniad i ynysu yn y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol ac mewn perthynas â dyletswyddau ar gludwyr i ddarparu gwybodaeth i deithwyr o dan y Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales
Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn gwneud diwygiadau canlyniadol i’r Rheoliadau Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i adlewyrchu newidiadau a wnaed gan Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Rhif 3) (Cymru) 2020 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol i leihau'r cyfnod y mae'n ofynnol i berson ynysu o 14 diwrnod i 10 diwrnod.

Mae peidio â chadw at y confensiwn 21 diwrnod yn galluogi’r Rheoliadau hyn i ddod i rym cyn gynted â phosibl, ac o ystyried newid yn y dystiolaeth ynghylch risg mewn cysylltiad â'r clefyd hwn, ystyrir bod hyn yn angenrheidiol ac yn gyfiawn yn yr achos hwn.

Oherwydd natur frys y Rheoliadau, ni chynhaliwyd ymgynghoriad.

Rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at y Gweinidog Cyllid a’r Trefnydd, Mick Antoniw AS fel Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a’r Cyfansoddiad, Siwan Davies, Cyfarwyddwr Busnes y Senedd, Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau’r Siambr a’r Pwyllgorau, a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Yn gywir,

Rebecca Evans AS/MS
Y Gweinidog Cyllid a’r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd

SL(5)705 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 22) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gosod gofynion ar bersonau sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor. Maent yn cynnwys gofyniad i bersonau sy'n cyrraedd Cymru ynysu am gyfnod i'w bennu yn unol â'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae gofynion y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn ddarostyngedig i eithriadau, ac mae categorïau penodol o bersonau wedi eu hesemptio rhag gorfod cydymffurfio.

Nid yw'n ofynnol i bersonau sy'n dod i Gymru ynysu ar ôl bod mewn un neu ragor o'r gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol ("gwledydd a thiriogaethau esempt"). Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt.

Mae Rheoliad 2 yn diwygio'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol fel na chynhwysir mwyach Weriniaeth Namibia, Uruguay ac Ynysoedd Virgin yr Unol Daleithiau.

Mae Rheoliad 4 hefyd yn gwneud eithriad ychwanegol mewn perthynas â pherson sy'n dod i Gymru sydd wedi'i ryddhau o gyfnod ynysu yn Lloegr o dan gynllun 'Test to Release' (gan Reoliad 4(13A) o Reoliadau 2020 Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Lloegr) 2020 (O.S. 2020/568) i alluogi unrhyw berson sydd â chanlyniad negyddol o dan y system honno i gael mynediad i Gymru mewn amgylchiadau cyfyngedig.

Daeth y Rheoliadau hyn i rym am 4.00am ar 19 Rhagfyr 2020.

Gweithdrefn

Negyddol

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Gall y Senedd ddirymu'r Rheoliadau o fewn 40 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fo'r Senedd: (i) wedi'i diddymu neu (ii) ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y cawsant eu gosod gerbron y Senedd.

Materion technegol: craffu

Ni nodwyd unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y tri phwynt a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Nodwn y torrir y rheol 21 diwrnod (h.y. y rheol y dylai 21 diwrnod fod rhwng y dyddiad y gosodir offeryn "gwneud negyddol" gerbron y Senedd a'r dyddiad y daw'r offeryn i rym), a'r esboniad am dorri'r rheol a ddarparwyd gan Rebecca Evans AS, y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, mewn llythyr at y Llywydd, dyddiedig 18 Rhagfyr 2020.

Yn benodol, nodwn y canlynol yn y llythyr:

> *"Mae peidio â chadw at y confensiwn 21 diwrnod yn galluogi'r Rheoliadau hyn i ddod i rym cyn gynted â phosibl, ac o ystyried newid yn y dystiolaeth ynghylch risg mewn cysylltiad â'r clefyd hwn, ystyrir bod hyn yn angenrheidiol ac yn gyfiawn yn yr achos hwn."*

2. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Rydym yn nodi cyfiawnhad Llywodraeth Cymru dros unrhyw ymyrraeth bosibl â hawliau dynol. Yn benodol, nodwn y paragraff a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"Nid yw'r diwygiadau yn y Rheoliadau hyn yn newid y ffaith fod hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop yn gysylltiedig â'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol; mae'r Llywodraeth o'r farn eu bod yn gymesur a hefyd yn gyfiawn at ddiben atal lledaeniad haint a/neu y caniateir ymyriad ar y sail ei fod yn anelu at gyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd."*

3. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Rydym yn nodi na fu unrhyw ymgynghori ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"Oherwydd y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd y cyhoedd brys, ni chynhaliwyd unrhyw ymgynghoriad cyhoeddus mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn."*

Mewn llythyr at y Llywydd oddi wrth Rebecca Evans AS, y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd dyddiedig 18 Rhagfyr 2020, eglurir hefyd fel a ganlyn:

> *"Oherwydd natur frys y Rheoliadau, ni chynhaliwyd ymgynghoriad."*

4. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Fel y nodwyd yn ateb Llywodraeth Cymru i adroddiadau'r Pwyllgor mewn perthynas â Rheoliadau 'Teithio Rhyngwladol' Rhif 18 a Rhif 19, mae'r Pwyllgor yn croesawu ymrwymiad Llywodraeth Cymru mewn perthynas ag Asesiad Effaith Integredig a gyhoeddir yn y dyfodol ar ofynion ynysu yn dilyn teithio rhyngwladol fel y nodir isod.

> *"Mae Rheoliadau wedi eu gwneud i ymateb i argyfwng iechyd y cyhoedd, felly ni fu'n bosibl llunio a chyhoeddi Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb ochr yn ochr â hwy. Caiff Asesiad Effaith Integredig o'r gofynion i ynysu ar gyfer teithio rhyngwladol ei gyhoeddi maes o law."*

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Nid oes angen ymateb gan Lywodraeth Cymru.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
21 Rhagfyr 2020

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

O F F E R Y N N A U   S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1602 (Cy. 332)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 22) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/574 (Cy. 132)) (y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol"). Diwygiwyd y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn flaenorol gan:

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 (O.S. 2020/595) (Cy. 136);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/714) (Cy. 160);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/726) (Cy. 163);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020 (O.S. 2020/804) (Cy. 177);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 3) 2020 (O.S. 2020/817) (Cy. 179);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 4) 2020 (O.S. 2020/840) (Cy. 185);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 5) 2020 (O.S. 2020/868) (Cy. 190);

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 6) 2020 (O.S. 2020/886) (Cy. 196);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 7) 2020 (O.S. 2020/917) (Cy. 205);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 8) 2020 (O.S. 2020/944) (Cy. 210);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 9) 2020 (O.S. 2020/962) (Cy. 216);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 10) 2020 (O.S. 2020/981) (Cy. 220);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 11) 2020 (O.S. 2020/1015) (Cy. 226);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 12) 2020 (O.S. 2020/1042) (Cy. 231);
- Gorchymyn Trosglwyddo Swyddogaethau (Yr Ysgrifennydd Gwladol dros Faterion Tramor, Materion y Gymanwlad a Materion Datblygu) 2020 (O.S. 2020/942);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 13) 2020 (O.S. 2020/1080) (Cy. 243);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 14) 2020 (O.S. 2020/1098) (Cy. 249);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 15) 2020 (O.S. 2020/1133) (Cy. 258);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 16) 2020 (O.S. 2020/1165) (Cy. 263);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 17) 2020 (O.S. 2020/1191) (Cy. 269);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 18) 2020 (O.S. 2020/1223) (Cy. 277);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 19) 2020 (O.S. 2020/1232) (Cy. 278);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1237) (Cy. 279);

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Rhif 2) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1288) (Cy. 286);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 20) 2020 (O.S. 2020/1329) (Cy. 295);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 21) 2020 (O.S. 2020/1362) (Cy. 301);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Rhif 3) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1477) (Cy. 316); a
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020 (O.S. 2020/1521) (Cy. 325).

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gosod gofynion ar bersonau sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor. Maent yn cynnwys gofyniad i bersonau sy'n cyrraedd Cymru ynysu am gyfnod i'w bennu yn unol â'r Rheoliadau hynny.

Mae gofynion y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn ddarostyngedig i eithriadau, ac mae categorïau penodol o bersonau wedi eu hesemptio rhag gorfod cydymffurfio.

Nid yw'n ofynnol i bersonau sy'n dod i Gymru ynysu ar ôl bod mewn un neu ragor o'r gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Cyfeirir at y gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 fel "gwledydd a thiriogaethau esempt".

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt. Mae rheoliad 2 yn diwygio'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn hepgor y cofnodion ar gyfer Gweriniaeth Namibia, Uruguay ac Ynysoedd y Wyryf yr Unol Daleithiau.

Mae rheoliad 3 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â'r newid yn statws y gwledydd a'r tiriogaethau hyn. Mae'r ddarpariaeth drosiannol yn ymdrin â maes a all fod yn destun amheuaeth o ran effaith y diwygiadau a wneir gan reoliad 2 o'r Rheoliadau hyn ar weithredu'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae Rhan 3 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rhan 3 o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Mae rheoliad 4 o'r Rheoliadau hyn yn mewnosod, yn rheoliad 8(2) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, eithriad ychwanegol i'r gofyniad i ynysu a nodir yn rheoliad 8(1) i egluro'r sefyllfa o ran person sy'n dod i Gymru sydd wedi ei ryddhau o ynysiad yn Lloegr gan reoliad 4(13A) o

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Lloegr) 2020 (O.S. 2020/568).

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1602 (Cy. 332)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 22) 2020

Gwnaed *am 2.49 p.m. ar 18 Rhagfyr 2020*

Gosodwyd gerbron Senedd Cymru *am 5.00 p.m. ar 18 Rhagfyr 2020*

Yn dod i rym am 4.00 a.m. ar 19 Rhagfyr 2020

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 45B a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(**1**), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

RHAN 1

Cyffredinol

Enwi, dod i rym a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 22) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 4.00 a.m. ar 19 Rhagfyr 2020.

(**1**) 1984 p. 22. Mewnosodwyd Rhan 2A gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaeth o wneud rheoliadau o dan Ran 2A wedi ei rhoi i "the appropriate Minister". O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984 y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(3) Yn y Rheoliadau hyn, ystyr y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol" yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020(**1**).

RHAN 2

Diwygiadau i'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

Hepgor gwledydd a thiriogaethau o'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt

2. Yn Rhan 1 o Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol (gwledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i'r ardal deithio gyffredin), hepgorer y cofnodion a ganlyn—

"Gweriniaeth Namibia"

"Uruguay"

"Ynysoedd y Wyryf yr Unol Daleithiau".

Darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â rheoliad 2

3.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo person ("P")—

(a) yn cyrraedd Cymru am 4:00 a.m. ar 19 Rhagfyr 2020 neu wedi hynny, a

(b) wedi bod mewn gwlad neu diriogaeth a restrir yn rheoliad 2 ddiwethaf—

(i) o fewn y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dod i ben â'r diwrnod y mae P yn cyrraedd Cymru, a

(ii) cyn 4.00 a.m. ar 19 Rhagfyr 2020.

(2) Mae P, yn rhinwedd y ffaith iddo fod mewn gwlad neu diriogaeth a restrir yn rheoliad 2, i'w drin at ddibenion rheoliadau 7(1) ac 8(1) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol fel pe bai wedi cyrraedd Cymru o wlad neu diriogaeth nad yw'n esempt, neu fel pe bai

(**1**) O.S. 2020/574 (Cy. 132), fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/595 (Cy. 136), O.S. 2020/714 (Cy. 160), O.S. 2020/726 (Cy. 163), O.S. 2020/804 (Cy. 177), O.S. 2020/817 (Cy. 179), O.S. 2020/840 (Cy. 185), O.S. 2020/868 (Cy. 190), O.S. 2020/886 (Cy. 196), O.S. 2020/917 (Cy. 205), O.S. 2020/942, O.S. 2020/944 (Cy. 210), O.S. 2020/962 (Cy. 216), O.S. 2020/981 (Cy. 220), O.S. 2020/1015 (Cy. 226), O.S. 2020/1042 (Cy. 231), O.S. 2020/1080 (Cy. 243), O.S. 2020/1098 (Cy. 249), O.S. 2020/1133 (Cy. 258), O.S. 2020/1165 (Cy. 263), O.S. 2020/1191 (Cy. 269), O.S. 2020/1223 (Cy. 277), O.S. 2020/1232 (Cy. 278), O.S. 2020/1237 (Cy. 279), O.S. 2020/1288 (Cy. 286), O.S. 2020/1329 (Cy. 295), O.S. 2020/1362 (Cy. 301), O.S. 2020/1477 (Cy. 316) ac O.S. 2020/1521 (Cy. 325).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

wedi cyrraedd ar ôl bod mewn gwlad neu diriogaeth o'r fath.

RHAN 3

Diwygiad i Ran 3 o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

Diwygiad i Ran 3 (gofyniad i ynysu etc.) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

4.—(1) Mae Rhan 3 (gofyniad i ynysu etc.) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl rheoliad 8(2)(b) mewnosoder—

"(c) person—

(i) nad yw'n ofynnol iddo ynysu mwyach o dan Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Lloegr) 2020(**1**) yn rhinwedd rheoliad 4(13A) o'r Rheoliadau hynny,

(ii) sydd yng Nghymru am un neu ragor o'r rhesymau a restrir yn rheoliad 10(4)(b) i (k) o'r Rheoliadau hyn, a

(iii) sy'n aros yng Nghymru am ddim hwy nag sy'n angenrheidiol."

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru
Am 2.49 p.m. ar 18 Rhagfyr 2020

(**1**) O.S. 2020/568, a ddiwygiwyd gan O.S. 2020/1337; mae offerynnau diwygio eraill ond nid oes yr un ohonynt yn berthnasol.

Memorandwm Esboniadol ar gyfer Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 22) 2020

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Lywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 22) 2020.

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

18 Rhagfyr 2020

1. Disgrifiad

Yn ddarostyngedig i esemptiadau penodedig, tan 10 Gorffennaf 2020, roedd Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (“Y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol”) yn ei gwneud yn ofynnol i bob teithiwr sy’n cyrraedd Cymru o’r tu allan i’r Ardal Deithio Gyffredin (h.y. yr ardal ffiniau agored sy’n cynnwys y Deyrnas Unedig, Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw a Gweriniaeth Iwerddon) ddarparu ei fanylion cyswllt a gwybodaeth am ei daith – ac ynysu am gyfnod o 14 o ddiwrnodau.

Diwygiwyd y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol gan Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) 2020 er mwyn (ymhlith pethau eraill) cyflwyno esemptiad rhag y gofyniad i ynysu ar gyfer teithwyr sy’n cyrraedd o wledydd a thiriogaethau penodedig, a elwir yn "wledydd esempt".

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio’r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol i weithredu newidiadau a nodwyd gan y Gydganolfan Bioddiogelwch yn statws risg iechyd cyhoeddus rhai gwledydd neu diriogaethau, fel y bo’n angenrheidiol er mwyn diogelu iechyd y cyhoedd.

2. Materion o ddiddordeb arbennig i’r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a’r Cyfansoddiad

Yn dod i rym

Yn unol ag adran 11A(4) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946, hysbyswyd y Llywydd y bydd y Rheoliadau yn dod i rym llai na 21 o ddiwrnodau ar ôl gosod yr offeryn yn y Senedd.

Y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol

Nid yw’r diwygiadau yn y Rheoliadau hyn yn newid y ffaith bod hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop yn gysylltiedig â’r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol; mae’r Llywodraeth o’r farn eu bod yn gymesur a hefyd yn gyfiawn at ddiben atal lledaeniad haint a/neu y caniateir ymyriad ar y sail ei fod yn anelu at gyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd.

3. Y cefndir deddfwriaethol

Mae Deddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (“Deddf 1984”), a rheoliadau a wnaed oddi tani, yn darparu fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu iechyd yng Nghymru a Lloegr. Gwneir y Rheoliadau drwy ddibynnu ar y pwerau yn adrannau 45B a 45P(2) o Ddeddf 1984. Mae'r Memorandwm Esboniadol i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn rhoi rhagor o wybodaeth am y pwerau hyn.

4. Diben y ddeddfwriaeth a’r effaith y bwriedir iddi ei chael

Gwnaed y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol ar 5 Mehefin 2020 a daethant i rym ar 8 Mehefin 2020 mewn ymateb i’r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd

a berir gan fynychder a lledaeniad syndrom anadlol acíwt difrifol coronafeirws 2 (SARS-CoV-2).

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn cael eu hadolygu'n rheolaidd ac mae newidiadau wedi'u gwneud i'r rhestr o'r gwledydd a'r tiriogaethau esempt na fyddai'n ofynnol i deithwyr ynysu ar ôl cyrraedd Cymru o'r mannau hynny – yn fwyaf diweddar ar 11 Rhagfyr 2020.

Mae'r cyngor sydd bellach wedi dod i law oddi wrth y Gydganolfan Bioddiogelwch yn dangos bod y risg i iechyd y cyhoedd yn sgil mynychder a lledaeniad y coronafeirws wedi cynyddu yng Ngweriniaeth Namibia, Uruquay ac Ynysoedd y Wyryf yr UD. Ar sail y cyngor hwn, mae Llywodraeth Cymru o'r farn y dylai gofynion i ynysu yn awr gael eu cyflwyno ar gyfer teithwyr sy'n dod i Gymru o'r gwledydd hynny.

Bydd y gofynion diwygiedig yn dod i rym ar gyfer unrhyw deithwyr sy'n cyrraedd yr Ardal Deithio Gyffredin o'r gwledydd neu'r tiriogaethau hynny am 4.00 a.m. ddydd Sadwrn 19 Rhagfyr 2020 neu wedi hynny.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn egluro'r sefyllfa o ran caniatáu i berson sy'n dod i Gymru sydd wedi'i ryddhau o'r gofynion hunanynysu yn Lloegr o dan y system 'Profi i Ryddhau' alluogi unrhyw berson sydd wedi cael canlyniad negatif o dan y system honno i gael mynediad i Gymru mewn amgylchiadau cyfyngedig.

Bydd y newidiadau hyn hefyd yn dod i rym am 4.00 a.m. ddydd Sadwrn 19 Rhagfyr 2020.

Ni fydd yr un o'r diwygiadau i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol a wneir gan y Rheoliadau diwygio diweddaraf yn effeithio ar y gofynion o dan y Rheoliadau hynny i bersonau sy'n cyrraedd yr Ardal Deithio Gyffredin cyn i'r diwygiadau ddod i rym.

Mae Gweinidogion Cymru o'r farn fod y diwygiadau hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb i fygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

5. Ymgynghori

Oherwydd y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd y cyhoedd brys, ni chynhaliwyd unrhyw ymgynghoriad cyhoeddus mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol

Ni chynhaliwyd unrhyw asesiad effaith rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd yr angen i'w rhoi ar waith ar fyrder i ymdrin â bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

Rebecca Evans AS/MS
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref: MA/VG/4463/20

Elin Jones, AS
Llywydd
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1SN

18 Rhagfyr 2020

Annwyl Lywydd,

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 22) 2020

Yn unol ag adran 11A(4) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946 rwy'n eich hysbysu y bydd yr Offeryn Statudol hwn yn dod i rym lai na 21 diwrnod ar ôl iddo gael ei osod. Amgaeir y Memorandwm Esboniadol sy'n cyd-fynd â'r Rheoliadau er gwybodaeth ichi.

Mae'r Rheoliadau a wneir heddiw yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 ymhellach a bydd Gweriniaeth Namibia, Uruquay ac Ynysoedd y Wyryf yr UD yn cael eu tynnu oddi ar y rhestr o wledydd a thiriogaethau sydd wedi'u heithrio.. Mae'r Rheoliadau'n gwneud y newidiadau hyn oherwydd y newidiadau a nodwyd yn y risg i iechyd y cyhoedd yn sgil cyrraedd o'r gwledydd a'r tiriogaethau hynny.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn egluro'r sefyllfa o ran caniatáu i berson sy'n dod i Gymru sydd wedi'i ryddhau o'r gofynion hunanynysu yn Lloegr o dan y system 'Profi i Ryddhau' alluogi unrhyw berson sydd wedi cael canlyniad negatif o dan y system honno i gael mynediad i Gymru mewn amgylchiadau cyfyngedig.

Mae peidio â chadw at y confensiwn 21 diwrnod yn galluogi'r Rheoliadau hyn i ddod i rym cyn gynted â phosibl, ac o ystyried newid yn y dystiolaeth ynghylch risg mewn cysylltiad â'r clefyd hwn, ystyrir bod hyn yn angenrheidiol ac yn gyfiawn yn yr achos hwn.

Oherwydd natur frys y Rheoliadau, ni chynhaliwyd ymgynghoriad.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales
Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at Mick Antoniw AS fel Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a’r Cyfansoddiad, Siwan Davies, Cyfarwyddwr Busnes y Senedd, Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau’r Siambr a’r Pwyllgorau, a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Yn gywir,

Rebecca Evans AS/MS
Y Gweinidog Cyllid a’r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

DATGANIAD YSGRIFENEDIG
GAN
LYWODRAETH CYMRU

TEITL	**Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru)**
DYDDIAD	**17 Rhagfyr 2020**
GAN	**Vaughan Gething, y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol**

Bydd yr Aelodau'n ymwybodol bod Llywodraeth Cymru wedi gwneud darpariaeth yn Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 i sicrhau bod teithwyr sy'n cyrraedd Cymru o wledydd a thiriogaethau tramor yn gorfod hunanynysu am 14 diwrnod a darparu gwybodaeth amdanynt eu hunain fel teithwyr, er mwyn atal y coronafeirws rhag lledaenu ymhellach. Daeth y cyfyngiadau hyn i rym ar 8 Mehefin 2020.

Ar 10 Gorffennaf, diwygiodd Llywodraeth Cymru'r Rheoliadau hyn i gyflwyno eithriadau i'r gofyniad i hunanynysu ar gyfer rhestr o wledydd a thiriogaethau, ac ystod gyfyngedig o bobl mewn sectorau neu gyflogaeth arbenigol a allai fod wedi'u heithrio rhag y gofyniad i hunanynysu neu rhag rhai o ddarpariaethau'r gofynion ynghylch gwybodaeth am deithwyr.

Ers hynny, mae'r Rheoliadau hyn wedi'u hadolygu'n gyson ac mae nifer o newidiadau wedi'u gwneud i'r rhestr o wledydd a thiriogaethau sydd wedi'u heithrio.

Heddiw, adolygais asesiadau diweddaraf y Gyd-ganolfan Bioddiogelwch ac rwyf wedi penderfynu y bydd Gweriniaeth Namibia, Uruquay ac Ynysoedd y Wyryf yr UD yn cael eu tynnu oddi ar y rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt. Bydd angen i bobl sy'n teithio o'r gwledydd a'r tiriogaethau hynny hunanynysu ar ôl cyrraedd Cymru.

Hefyd, rhoddwyd eglurder ynghylch y sefyllfa o ran person sy'n dod i Gymru sydd wedi'i ryddhau o'r gofyniad i hunanynysu yn Lloegr o dan 'Profi i Ryddhau'. Mae hynny er mwyn ei gwneud yn glir y byddai angen i berson o'r fath gwblhau unrhyw gyfnod hunanynysu sy'n weddill yng Nghymru oni bai ei fod yn dod i mewn at ddiben penodedig ac am ddim mwy na'r angen. Wrth gwrs, byddai unrhyw berson sy'n dod i Gymru hefyd yn ddarostyngedig i'r cyfyngiadau lleol a fyddai ar waith bryd hynny.

Yfory, byddaf yn gosod y rheoliadau angenrheidiol a ddaw i rym am 04:00 ddydd Sadwrn 19 Rhagfyr.

SL(5)715 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Cymru) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 ("y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol") a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 ("Rheoliadau Rhif 5"), gan wneud newidiadau sy'n angenrheidiol am fod risgiau iechyd yn dod i'r amlwg ac yn cael eu hadrodd yn Ne Affrica sy'n dangos bod straen newydd o'r coronafeirws â natur drosglwyddadwy uchel wedi'i nodi.

Yn benodol, mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud y canlynol:

- Estyn y gofyniad ynysu presennol a osodwyd ar deithwyr sy'n dychwelyd o Dde Affrica i bob aelod o aelwyd unrhyw unigolyn sy'n cyrraedd Cymru o 9.00 a.m. ar 24 Rhagfyr sydd wedi bod yn Ne Affrica yn ystod y 10 diwrnod blaenorol;
- Datgymhwyso'r holl eithriadau yn Atodlen 2 o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, fel na chaiff rhywun sy'n cyrraedd Cymru ar ôl bod yn Ne Affrica yn ystod y 10 diwrnod blaenorol ei eithrio o'r gofynion i ddarparu gwybodaeth bersonol neu ynysu;
- Darparu rhestr fwy cyfyngedig na'r arfer o resymau dros adael y cartref dros dro;
- Gwahardd unrhyw awyren neu long sy'n dod yn uniongyrchol o Dde Affrica rhag cyrraedd Cymru ac eithrio am resymau diogelwch (heblaw pan gychwynnodd taith yr awyren neu'r llong cyn i'r Rheoliadau hyn ddod i rym).

Gweithdrefn

Gwneud cadarnhaol.

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r Rheoliadau o fewn 28 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fo'r Senedd wedi'i diddymu neu ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y'u gwnaed er mwyn iddynt barhau i gael effaith.

Materion technegol: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.2(vi) – ei bod yn ymddangos bod gwaith drafftio'r offeryn neu'r drafft yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol

Mae rheoliad 2(1) o'r Rheoliadau hyn yn mewnosod rheoliad 12C newydd yn y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae'r dyfynnod cau sy'n dynodi diwedd y geiriad sy'n cael ei ddisodli gan reoliad 12C(8) ar goll.

2. Rheol Sefydlog 21.2(vi) – ei bod yn ymddangos bod gwaith drafftio'r offeryn neu’r drafft yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol

Mae rheoliad 2(1) o'r Rheoliadau hyn yn mewnosod rheoliad 12C newydd yn y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae rheoliad 12C(1) yn darparu, at ddibenion y rheoliad, fod “gofyniad ynysu” â’r ystyr a roddir gan reoliad 10(2) (o’r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol). Mae rheoliad 12C(9) yn cynnwys geiriad tebyg, yn ailadrodd lleoliad diffiniad “gofyniad ynysu” (h.y. cyfeirir y darllenydd eto at reoliad 10(2)).

Gofynnwn i Lywodraeth Cymru egluro pam yr ymddengys fod rheoliad 12C(9) yn ailadrodd y geiriad a gynhwysir yn rheoliad 12C(1) yn ddiangen.

3. Rheol Sefydlog 21.2(vi) – ei bod yn ymddangos bod gwaith drafftio'r offeryn neu’r drafft yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol

Mae rheoliad 2(2) o'r Rheoliadau hyn yn mewnosod rheoliad 12D newydd yn y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae pennawd rheoliad 12D, yn y fersiwn Saesneg, yn cynnwys y geiriad a ganlyn “...travelling directly from *Denmark*” [*ychwanegwyd y pwyslais*]. Rydym yn cymryd yn ganiataol mai gwall yw hwn ac y dylai'r pennawd ddweud “...travelling directly from South Africa”.

4. Rheol Sefydlog 21.2(vii) - ei bod yn ymddangos bod anghysondebau rhwng ystyr testun Cymraeg a thestun Saesneg yr offeryn neu’r drafft

Mae rheoliad 4(5) o’r fersiwn Gymraeg o'r Rheoliadau hyn yn ailadrodd y newid a wnaed i reoliad 30 o Reoliadau Rhif 5 - mae’r testun “ynlle 'neu 9(2)' rhodder ', 9(2) neu 11A(2)'” i’w weld ddwywaith. Nid yw'r gwall yn digwydd yn y fersiwn Saesneg.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â’r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy’n debyg o fod o ddiddordeb i’r Senedd.

Nodwn y daeth y Rheoliadau i rym cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Rhoddodd Vaughan Gething, y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, wybod i’r Llywydd am hyn mewn llythyr ar 23 Rhagfyr 2020. Yn benodol, nodwn y canlynol yn y llythyr:

"Yn unol ag adran 4(1) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946, rwy'n eich hysbysu y bydd [y Rheoliadau hyn] yn dod i rym cyn [y cânt eu gosod gerbron y Senedd]. Mae hyn yn cael ei ystyried yn ymateb angenrheidiol i'r newyddion bod amrywiad newydd o Covid-19 wedi'i ganfod yn Ne Affrica."

2. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Rydym yn nodi cyfiawnhad Llywodraeth Cymru dros unrhyw ymyrraeth bosibl â hawliau dynol. Yn benodol, nodwn y paragraff a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

"Nid yw'r diwygiadau yn y Rheoliadau hyn yn newid y ffaith bod hawliau unigolion o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop yn gysylltiedig â'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol a Rheoliadau Rhif 5; mae'r Llywodraeth o'r farn eu bod yn gymesur a hefyd yn gyfiawn at ddiben atal lledaeniad haint a/neu y caniateir ymyriad ar y sail ei fod yn anelu at gyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd."

3. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Nodwn na chynhaliwyd ymgynghoriad ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraff a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

"Oherwydd y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd y cyhoedd brys, ni chynhaliwyd unrhyw ymgynghoriad cyhoeddus mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn."

4. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae'r Memorandwm Esboniadol yn darparu na luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd yr angen i'w rhoi ar waith ar frys er mwyn mynd i'r afael â bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Mae angen ymateb gan Lywodraeth Cymru mewn perthynas â'r pwyntiau adrodd technegol a godwyd.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
5 Ionawr 2021

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1645 (Cy. 345)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Cymru) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae Rhan 2A o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, i wneud darpariaeth at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint neu halogiad yng Nghymru.

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/574 (Cy. 132)) (y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol") a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (O.S. 2020/1609 (W. 335) (y "Rheoliadau Cyfyngiadau").

Mae 3 Rhan i'r Rheoliadau.

Mae Rhan 1 yn darparu bod y Rheoliadau hyn yn dod i rym am 9.00 a.m. ar 24 Rhagfyr 2020.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau yn diwygio y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Mae rheoliad 2(1) yn mewnosod darpariaethau sy'n ymwneud â De Affrica yn y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol fel rheoliad 12C newydd. Mae hyn yn darparu pan fydd person wedi bod yn Ne Affrica yn ystod y 10 diwrnod diwethaf ac yn cyrraedd Cymru ar neu ar ôl 9.00 a.m. ar 24 Rhagfyr 2020, nad yw'r categorïau o bersonau esempt y rhestrir yn Atodlen 2 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gymwys. Mae'r gofynion ynysu hefyd yn berthnasol i unrhyw aelodau o aelwyd lle mae'r person yn ynysu. Mae rheoliad 2(2) yn mewnosod rheoliad 12D newydd yn y Rheoliadau hynny i wahardd unrhyw awyren neu long sy'n dod yn uniongyrchol o Dde Affrica rhag cyrraedd Cymru ac eithrio am resymau diogelwch. Mae rheoliad 3 yn darparu nad yw'r rheoliad 12D newydd o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gymwys pan fo taith awyren neu long wedi cychwyn cyn y daeth rheoliad 12D i rym.

Mae Rhan 3 o'r Rheoliadau yn mewnosod darpariaethau newydd sy'n ymwneud â phersonau sydd wedi bod yn Ne Affrica yn ddiweddar yn y Rheoliadau Cyfyngiadau. Mae'r darpariaethau hyn yn darparu, pan fo person yng Nghymru am 9.00 a.m. ar 24 Rhagfyr 2020 ar ôl cyrraedd o fewn y cyfnod o 10 diwrnod sy'n dod i ben yn union cyn yr amser hwnnw ac wedi bod yn Ne Affrica yn ystod y cyfnod hwnnw, fod angen i'r person hwnnw ac unrhyw aelod o aelwyd y person hwnnw ynysu am gyfnod o 10 diwrnod sy'n dechrau ar y diwrnod y gadawodd De Affrica.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L C Y M R U

2020 Rhif 1645 (Cy. 345)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Cymru) 2020

Gwnaed *23 Rhagfyr 2020*

Yn dod i rym am 9.00 a.m. ar 24 Rhagfyr 2020

Gosodwyd gerbron Senedd Cymru *29 Rhagfyr 2020*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 45B, 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(**1**).

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad hwnnw.

(**1**) 1984 p. 22. Mewnosodwyd adrannau 45C, 45F a 45P gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaethau o dan yr adrannau hyn wedi eu rhoi i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Yn unol ag adran 45R o'r Ddeddf honno, oherwydd brys, mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn angenrheidiol gwneud yr offeryn hwn heb fod drafft wedi ei osod gerbron Senedd Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddi drwy benderfyniad.

RHAN 1

Cyffredinol

Enwi, dod i rym a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Cymru) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 9.00 a.m. ar 24 Rhagfyr 2020.

(3) Yn y Rheoliadau hyn—

(a) ystyr "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol" yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020(**1**);

(b) ystyr "Rheoliadau Cyfyngiadau" yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronavirus) (Rhif 5) (Cymru) 2020(**2**).

RHAN 2

Diwygio Rhan 3 o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

Mewnosod darpariaethau newydd sy'n ymwneud â De Affrica

2.—(1) Yn Rhan 3 o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol (gofyniad i ynysu etc.), cyn Rhan 4, mewnosoder—

(**1**) O.S. 2020/574 (Cy. 132) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/595 (Cy. 136), O.S. 2020/714 (Cy. 160) , O.S. 2020/726 (Cy. 163), O.S. 2020/804 (Cy. 177), O.S. 2020/817 (Cy. 179), O.S. 2020/840 (Cy. 185), O.S. 2020/868 (Cy. 190), O.S. 2020/886 (Cy. 196), O.S. 2020/917 (Cy. 205), O.S. 2020/942, O.S. 2020/944 (Cy. 210), O.S. 2020/962 (Cy. 216), O.S. 2020/981 (Cy. 220), O.S. 2020/1015 (Cy. 226), O.S. 2020/1042 (Cy. 231), O.S. 2020/1080 (Cy. 243), O.S. 2020/1098 (Cy. 249), O.S. 2020/1133 (Cy. 258), O.S. 2020/1165 (Cy. 263), O.S. 2020/1191 (Cy. 269), O.S. 2020/1223 (W. 277) ac O.S. 2020/1232 (Cy. 278), O.S. 2020/1237 (Cy. 279), O.S. 2020/1288 (Cy. 286), O.S. 2020/1329 (Cy. 295), O.S. 2020/1362 (Cy. 301), O.S. 2020/1477 (Cy. 316), O.S. 2020/1521 (Cy. 325) ac O.S. 2020/1602 (Cy. 332).

(**2**) O.S. 2020/1609 (Cy. 335) fel y'i diwygiwyd gan O.S, 2020/1610 (Cy. 336) ac O.S. 2020/1623 (Cy. 340).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

"Rheolau arbennig sy'n berthnasol i bobl sy'n teithio o Dde Affrica

12C.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan osodir gofyniad i ynysu (o fewn yr ystyr a roddir gan reoliad 10(2)) ar berson ("P") oherwydd fod P—

(a) wedi cyrraedd Cymru o Dde Affrica, neu

(b) wedi bod yn Ne Affrica o fewn y cyfnod o 10 o ddiwrnodau sy'n dod i ben ar y diwrnod y mae P yn cyrraedd Cymru.

(2) Mae Rheoliadau 7(1) a 8(1) i'w darllen mewn perthynas â P fel petai cyfeiriadau i "wlad neu diriogaeth nad yw'n esempt" yn gyfeiriadau i "Dde Affrica".

(3) Mae'r gofyniad i ynysu a osodir ar P yn rhinwedd rheoliad 7(1) neu 8(1) fel y'i diwygiwyd gan baragraph (2), hefyd yn cael ei osod ar bob aelod o aelwyd P.

(4) Er gwaethaf rheoliad 9(2), mae rheoliadau 7 ac 8 yn gymwys i P.

(5) Nid yw aelod o aelwyd P wedi'i eithrio o'r gofyniad i ynysu yn rhinwedd rheoliad 9(2).

(6) Yn unol â hynny, nid yw P nac unrhyw aelod o aelwyd P i'w drin fel person a ddisgrifir mewn unrhyw baragraff o Atodlen 2.

(7) At ddibenion rheoliad 10, mae aelod o aelwyd P i'w drin fel pe bai'r person hwnnw yw P.

(8) Mae rheoliad 10 yn gymwys i P (ac aelod o aelwyd P yn rhinwedd paragraff (7)) fel pe bai, yn lle paragraff (4) o'r rheoliad hwnnw, y canlynol yn cael ei amnewid—

"(4) Caniateir i P adael y fangre a bod y tu allan iddi—

(a) am gyhyd ag y bo'n angenrheidiol—

(i) i geisio cynhorthwy meddygol, pan fo angen y cynhorthwy hwnnw ar frys neu yn unol â chyngor ymarferydd meddygol cofrestredig;

(ii) i osgoi salwch neu anaf neu i ddianc rhag risg o niwed difrifol;

(b) os yw cwnstabl yn dweud fod yn rhaid gwneud hynny.

(9) Yn y rheoliad hwn, mae i "gofyniad i ynysu" yr ystyr a roddir gan reoliad 10(2).""

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(2) Ar ôl rheoliad 12C mewnosoder—

"RHAN 3B

Teithio o Dde Affrica

Gwahardd awyrennau a llestrau rhag teithio'n uniongyrchol o Dde Affrica

12D.—(1) Ni chaiff person sy'n rheoli neu'n gyfrifol am reolaeth awyren neu lestr yr oedd ei man ymadael diwethaf yn De Affrica beri na chaniatáu iddi gyrraedd Cymru, oni fo'n rhesymol angenrheidiol iddi wneud hynny er mwyn sicrhau—

(a) diogelwch yr awyren neu'r llestr, neu.

(b) iechyd a diogelwch unrhyw berson sydd arni.

(2) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i—

(a) awyren neu lestr a weithredir yn fasnachol ac nad yw'n cludo unrhyw deithwyr;

(b) awyren neu lestr a weithredir gan Lywodraeth Ei Mawrhydi neu er mwyn cefnogi Llywodraeth Ei Mawrhydi yn y Deyrnas Unedig.

(3) Yn y rheoliad hwn—

(a) ystyr "cyrraedd" yw—

(i) mewn perthynas ag awyren, glanio;

(ii) mewn perthynas â llestr, angori yn unrhyw fan arall;

(b) ystyr "teithiwr" yw person a gludir mewn awyren neu ar lestr ac eithrio aelod o'i chriw."

(3) Yn rheoliad 14(1)—

(a) yn is-baragraff (e), hepgorer "neu";

(b) yn is-baragraff (f), ar y diwedd mewnosoder "neu";

(c) ar ôl is-baragraff (f) mewnosoder—

"(g)12D(1),".

Darpariaeth drosiannol sy'n ymwneud â rheoliad 2(2)

3. Nid yw rheoliad 12D o Reoliadau Teithio Rhyngwladol a fewnosodir gan reoliad 2(2) o'r Rheoliadau hyn, yn gymwys mewn cysylltiad ag unrhyw hediad neu daith a gychwynnodd cyn i'r Rheoliadau hyn ddod i rym.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

RHAN 3

Diwygiadau i Ran 3 o'r Rheoliadau Cyfyngiadau

4.—(1) Mae'r Rheoliadau Cyfyngiadau wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl rheoliad 11 mewnosoder—

"Gofyniad i ynysu: darpariaeth benodol ar gyfer pobl sydd wedi bod yn Ne Affrica

11A.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo person ("P")—

(a) yng Nghymru am 9.00 a.m. ar 24 Rhagfyr 2020,

(b) wedi cyrraedd Cymru o fewn y cyfnod o 10 o ddiwrnodau sy'n dod i ben yn union cyn 9.00 a.m. ar 24 Rhagfyr 2020, ac

(c) wedi bod yn Ne Affrica o fewn y cyfnod hwnnw.

(2) Oni bai fod rheoliad 11B yn gymwys ni chaiff P, nac unrhyw berson sy'n byw ar yr un aelwyd â P, adael y man lle maent yn byw, neu fod y tu allan iddo, tan ddiwedd y cyfnod o 10 diwrnod sy'n dechrau ar y diwrnod y gadawodd P De Affrica.

(3) Os yw swyddog olrhain cysylltiadau yn gofyn am hynny, rhaid i P hysbysu'r swyddog—

(a) am enw pob person sy'n byw yn y man lle y mae P yn byw, a

(b) am gyfeiriad y man hwnnw."

Gofyniad i ynysu: eithriad penodol ar gyfer pobl sydd wedi bod yn Ne Affrica

11B.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo'n ofynnol i berson beidio ag ymadael â'r man lle y mae'r person yn byw, neu fod y tu allan iddo, yn rhinwedd rheoliad 11A(2).

(2) Caiff y person ymadael â'r man lle y mae'r person yn byw a bod y tu allan iddo—

(a) i geisio cynhorthwy meddygol, pan fo angen y cynhorthwy hwnnw ar frys neu yn unol â chyngor ymarferydd meddygol cofrestredig;

(b) os yw cwnstabl yn dweud fod yn rhaid gwneud hynny;

(c) er mwyn osgoi salwch difrifol, anaf difrifol neu risg arall o niwed difrifol."

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(2) Yn rheoliad 12, ynlle "neu 9(2)" rhodder ", 9(2) neu 11A(2)".

(3) Yn rheoliad 14(2), ar ôl is-baragraff (a) mewnosoder—

"(aa) pan fo'n ofynnol i berson ynysu yn unol â rheoliad 11A(2), gwybodaeth gyswllt a dyddiad geni'r person, neu, pan fo'r person yn blentyn, manylion cyswllt yr oedolyn a hysbysir ei bod yn ofynnol i'r plentyn ynysu a dyddiad geni'r plenty."

(4) Yn rheoliad 22(4)(a), ynlle "neu 9(2)" rhodder ", 9(2) neu 11A(2)".

(5) Yn rheoliad 30, ynlle "neu 9(2)" rhodder ", 9(2) neu 11A(2)" ynlle "neu 9(2)" rhodder ", 9(2) neu 11A(2)".

(6) Yn rheoliad 40—

(a) ym mharagraff (1)—

(i) yn is-baragraff (a), ar ôl "9(2)," mewnosoder "11A(2)";

(ii) yn is-baragraff (b), ynlle "neu 9(3)" rhodder ", 9(3) neu 11A(3)";

(b) ym mharagraff (2)(a), ynlle "neu 9(3)" rhodder ", 9(3) neu 11A(3)".

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Iechyd, un o Weinidogion Cymru
23 Rhagfyr 2020

Memorandwm Esboniadol ar gyfer Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Cymru) 2020

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Lywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Diwygio) (Cymru) 2020.

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

29 Rhagfyr 2020

1. Disgrifiad

Mae’r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (“Y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol”) a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 (“Rheoliadau Rhif 5”).

2. Materion o ddiddordeb arbennig i’r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a’r Cyfansoddiad

Gwneir y Rheoliadau hyn o dan y weithdrefn frys a osodir yn adran 45R o Ddeddf Iechyd Cyhoeddus (Rheoli Clefydau) 1984 (c. 22) (“Deddf 1984”). Caiff y Rheoliadau eu gwneud heb i ddrafft gael ei osod na'i gymeradwyo gan y Senedd. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn, oherwydd brys, fod angen gwneud y Rheoliadau heb i ddrafft gael ei osod a'i gymeradwyo felly fel y gellir cymryd camau iechyd cyhoeddus er mwyn ymateb yn gyflym i fygythiad y coronafeirws i iechyd pobl. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn bod y cyfyngiadau a'r gofynion fel y'u nodir yn y Rheoliadau hyn yn angenrheidiol ac yn gymesur fel ymateb iechyd cyhoeddus i'r bygythiad presennol a achosir gan y coronafeirws.

Y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol

Nid yw’r diwygiadau yn y Rheoliadau hyn yn newid y ffaith bod hawliau unigolion o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop yn gysylltiedig â’r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol a Rheoliadau Rhif 5; mae’r Llywodraeth o’r farn eu bod yn gymesur a hefyd yn gyfiawn at ddiben atal lledaeniad haint a/neu y caniateir ymyriad ar y sail ei fod yn anelu at gyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd.

Yn dod i rym

Yn unol ag adran 4(1) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946, hysbyswyd y Llywydd y bod y Rheoliadau wedi dod i rym cyn iddynt gael eu gosod am fod angen ymateb ar frys i’r newidiadau a nodwyd yn y risg i iechyd cyhoeddus a achosir gan bobl yn cyrraedd o Dde Affrica.

3. Y cefndir deddfwriaethol

Mae Deddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (“Deddf 1984”), a rheoliadau a wnaed oddi tani, yn darparu fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu iechyd yng Nghymru a Lloegr. Gwneir y Rheoliadau drwy ddibynnu ar y pwerau yn adrannau 45B, 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf 1984.

Mae'r Memoranda Esboniadol i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol a Rheoliadau Rhif 5 yn rhoi rhagor o wybodaeth am y pwerau hyn.

4. Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael

Gwnaed y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol ar 5 Mehefin 2020 a daethant i rym ar 8 Mehefin 2020 mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad syndrom anadlol acíwt difrifol coronafeirws 2 (SARS-CoV-2).

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn cael eu hadolygu'n rheolaidd ac mae newidiadau wedi'u gwneud i'r rhestr o'r gwledydd a'r tiriogaethau eithriedig na fyddai'n ofynnol i deithwyr ynysu ar ôl cyrraedd Cymru o'r mannau hynny. Nid yw De Affrica ar y rhestr eithriedig ar hyn o bryd, felly mae eisoes yn ofynnol i deithwyr ynysu ar ôl cyrraedd Cymru, ond mae diwygiadau pellach yn cael eu gwneud i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol i ymestyn y gofyniad ynysu hwn i bob aelod o aelwyd unrhyw unigolyn sy'n cyrraedd Cymru o 9.00am ar 24 Rhagfyr.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn datgymhwyso'r holl eithriadai sectoraidd yn Atodlen 2 i'r Rheoliadau Cyfyngiadau Teithio, fel na all unrhyw unigolyn sy'n cyrraedd Cymru sydd wedi bod yn Ne Affrica yn ystod y 10 diwrnod blaenorol fod wedi'i eithrio o'r gofynion i ddarparu gwybodaeth bersonol nac ynysu. Bydd rhestr fwy cyfyngedig na'r arfer o resymau dros adael y cartref dros dro yn gymwys hefyd, fel rhan o'r ymateb i'r bygythiad i iechyd y cyhoedd.

Mae'r newidiadau hyn yn angenrheidiol am fod risgiau iechyd yn dod i'r amlwg ac yn cael eu hadrodd yn Ne Affrica sy'n dangos bod straen newydd o'r coronafeirws â natur drosglwyddadwy uchel wedi'i nodi.

Er mwyn gallu ymateb yn effeithiol i'r sefyllfa sy'n dod i'r amlwg, mae newidiadau wedi'u gwneud hefyd i Reoliadau Rhif 5, a fydd yn ei gwneud yn ofynnol i unrhyw un a gyrhaeddodd Gymru cyn 9.00am ar 24 Rhagfyr ar ôl bod yn Ne Affrica yn ystod y 10 diwrnod blaenorol ynysu am 10 diwrnod o'r dyddiad y bu yn Ne Affrica ddiwethaf. Estynnir y gofyniad hwn hefyd i unrhyw aelod o aelwyd yr unigolyn hwnnw.

Yn olaf, gosodir cyfyngiadau yn y Rheoliadau Cyfyngiadau Teithio sy'n atal llongau ac awyrennau rhag cyrraedd Cymru yn uniongyrchol o Dde Affrica o 9am ar 24 December.

Mae'r diwygiadau hyn yn cyd-daro â gweithredu pwerau mewnforio Llywodraeth y DU, a fydd yn gwrthod mynediad i bob teithiwr nad yw'n wladolyn Prydeinig nac yn breswylydd Prydeinig sy'n cyrraedd ffiniau'r DU o 9:00am ddydd Iau 24 Rhagfyr.

Er mwyn cefnogi'r gwaith o weithredu'r gofynion newydd hyn yn effeithiol, mae Iechyd Cyhoeddus Cymru bellach yn cysylltu ar frys â holl drigolion Cymru sydd wedi bod yn Ne Affrica yn ystod y 10 diwrnod diwethaf i esbonio'r gofynion ynysu newydd.

5. Ymgynghori

Oherwydd y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd y cyhoedd brys, ni chynhaliwyd unrhyw ymgynghoriad cyhoeddus mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol

Ni chynhaliwyd unrhyw asesiad effaith rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd yr angen i'w rhoi ar waith ar fyrder i ymdrin â bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

Vaughan Gething AS/MS
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Minister for Health and Social Services

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref MA-P/VG/4524/20

Elin Jones AS
Llywydd
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1SN

23 Rhagfyr 2020

Annwyl Elin,

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Cymru) 2020

Heddiw, rwyf wedi gwneud Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Cymru) 2020 o dan adrannau 45B, 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984. Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 9.00 a.m. ar 24 Rhagfyr. Rwy'n amgáu copi o'r offeryn statudol ac yr wyf yn bwriadu gosod yr offeryn a'r memorandwm esboniadol cysylltiedig ar Ddydd Mawrth 29 Rhagfyr.

Yn unol ag adran 4(1) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946, rwy'n eich hysbysu y bydd yr Offeryn Statudol hwn yn dod i rym cyn y gellid ei osod. Mae hyn yn cael ei ystyried yn ymateb angenrheidiol i'r newyddion bod amrywiad newydd o Covid-19 wedi'i ganfod yn Ne Affrica. Mae'r amrywiad hwn yn wahanol i'r amrywiad yn y DU a adroddwyd i'r WHO ar 10 Rhagfyr (SARS-CoV-2 VUI 202012/01) ond gall rannu eiddo tebyg o ran trosglwyddiad uwch, sy'n cynyddu'r ystyried y dystiolaeth sy'n newid ar y risg a berir gan deithwyr o Dde Affrica mewn perthynas â'r clefyd hwn, a hefyd yr angen i sicrhau y gellir cynnal dull pedair gwlad o deithio rhyngwladol.

Yn unol â'r weithdrefn frys a nodwyd yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984, mae'n rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r offeryn hwn erbyn 7 Chwefror 2021 er mwyn iddo barhau i fod mewn grym. Yn yr amgylchiadau hyn, rwy'n deall bod rheol sefydlog 21.4A yn berthnasol ac y caiff y Pwyllgor Busnes sefydlu a chyhoeddi amserlen i'r pwyllgor neu'r pwyllgorau perthnasol adrodd arno. Rwy'n bwriadu trefnu i'r Rheoliadau hyn gael eu trafod yn y Cyfarfod Llawn ar 12 Ionawr 2021.

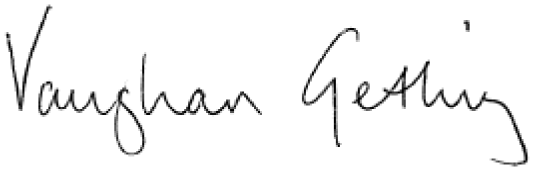
Rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, Mick Antoniw AS fel Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, Siwan Davies, Cyfarwyddwr Busnes y Senedd, Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau'r Siambr a'r Pwyllgorau, a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN
Gohebiaeth.Vaughan.Gething@llyw.cymru
Correspondence.Vaughan.Gething@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Yn gywir,



Vaughan Gething AS/MS
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Minister for Health and Social Services

DATGANIAD YSGRIFENEDIG
GAN
LYWODRAETH CYMRU

TEITL	Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, De Affrica) (Cymru) 2020
DYDDIAD	**23 Rhagfyr 2020**
GAN	**Vaughan Gething, Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol**

Bydd yr aelodau yn ymwybodol bod Llywodraeth Cymru wedi gwneud darpariaeth yn Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 i sicrhau bod yn rhaid i deithwyr sy'n cyrraedd Cymru o wledydd a thiriogaethau tramor ynysu am 14 diwrnod (lleihawyd yn ddiweddarach i 10 diwrnod) a darparu gwybodaeth bersonol, er mwyn atal y coronafeirws rhag lledaenu ymhellach. Daeth y cyfyngiadau hyn i rym ar 8 Mehefin 2020.

Ar 10 Gorffennaf, diwygiodd Llywodraeth Cymru y Rheoliadau hyn er mwyn cyflwyno eithriadau i'r gofyniad ynysu ar gyfer rhestr o wledydd a thiriogaethau, ac amrywiaeth gyfyngedig o bobl mewn sectorau a swyddi arbenigol a all fod wedi'u heithrio o'r gofyniad neu wedi'u heithrio o ddarpariaethau penodol y gofynion i ddarparu gwybodaeth bersonol.

Ers hynny, mae'r rheoliadau wedi'u hadolygu'n barhaus ac mae nifer o newidiadau wedi'u gwneud i'r rhestr o wledydd a thiriogaethau eithriedig.

Dywedodd yr Ysgrifennydd Gwladol dros Drafnidiaeth wrthyf y bore yma fod amrywiolyn newydd o COVID-19 wedi'i ganfod yn Ne Affrica. Mae'r amrywiolyn hwn yn wahanol i amrywiolyn y DU yr hysbyswyd Sefydliad Iechyd y Byd amdano ar 10 Rhagfyr (SARS-CoV-2 VUI 202012/01), ond gall rannu nodweddion tebyg o ran natur drosglwyddadwy uwch. Mae'r Adran Iechyd a Gofal Cymdeithasol wedi cofnodi dau achos o amrywiolyn De Affrica o COVID-19 yn Lloegr.

Mae nifer cynyddol o wledydd, gan gynnwys yr Almaen a'r Iseldiroedd, wedi gosod cyfyngiadau teithio ar Dde Affrica, ac rydym yn disgwyl i eraill wneud yr un peth. Gwnaed penderfyniad gan Lywodraeth y DU y bore yma i osod cyfyngiadau teithio pellach ar deithwyr o Dde Affrica. Mae'r rhan fwyaf o hediadau o Dde Affrica yn teithio i feysydd awyr yn Lloegr.

Cyfarfu'r pedwar Prif Swyddog Meddygol y bore yma i drafod y datblygiad hwn, ac yn sgil hynny penderfynwyd y byddai camau'n cael eu cymryd i ddileu'r eithriadau sectoraidd i deithwyr sy'n cyrraedd o Dde Affrica. Bydd yn ofynnol i bawb sy'n cyrraedd Cymru sydd wedi bod yn Ne Affrica yn ystod y 10 diwrnod blaenorol ynysu am 10 diwrnod a dim ond mewn amgylchiadau cyfyngedig iawn y bydd hawl ganddynt i adael eu cartrefi. Bydd yr un gofynion ynysu yn gymwys i bob aelod o'u haelwyd hefyd. Bydd y gofynion ynysu ychwanegol hyn hefyd yn gymwys i unigolion sydd eisoes yng Nghymru a fu yn Ne Affrica yn ystod y 10 diwrnod diwethaf, yn ogystal ag aelodau o'u haelwyd.

Gwneir diwygiad pellach fel na all awyrennau na llongau teithwyr sy'n teithio yn uniongyrchol o Dde Affrica, yn ogystal â hediadau cysylltiedig, lanio na docio mewn meysydd awyr na phorthladdoedd yng Nghymru mwyach.

Daw'r Rheoliadau i rym am 9:00am ddydd Iau 24 Rhagfyr, a chânt eu gosod ddydd Mawrth 29 Rhagfyr.

Cyhoeddir y datganiad hwn yn ystod toriad er mwyn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r aelodau.

SL(5)706 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020

Cefndir a Diben

Mae’r Rheoliadau hyn yn dirymu Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020. Maent yn gosod nifer o gyfyngiadau a gofynion mewn ymateb i'r risgiau i iechyd y cyhoedd sy'n deillio o’r Coronafeirws.

Ers cael eu gwneud, maent wedi eu diwygio ddwywaith. Bydd y Rheoliadau diwygio’n destun adroddiadau ar wahân.

Yn wreiddiol, daeth y Rheoliadau i rym ar 21 Rhagfyr 2020. Fodd bynnag, yn rhinwedd y Rheoliadau diwygio, daethant i rym ar 20 Rhagfyr 2020. Byddant yn dod i ben ar ddiwedd y dydd ar 31 Mawrth 2021. Mae’n rhaid eu hadolygu erbyn 7 Ionawr 2021, eto rhwng 8 ac 28 Ionawr 2020, ac o leiaf unwaith ym mhob cyfnod dilynol o 21 diwrnod.

Mae 9 Rhan i'r Rheoliadau, a grynhoir isod.

Mae **Rhan 1** yn pennu dyddiadau dod i rym, adolygu a dod i ben y Rheoliadau.

Mae **Rhan 2** yn gosod cyfyngiadau ar ymgynnull â phobl eraill, ar deithio ac ar ddefnyddio mangreoedd busnesau penodedig penodol. Mae'r rhan hon yn sefydlu 4 lefel wahanol o gyfyngiadau a fydd yn gymwys yn ôl yr amgylchiadau.

Mae **Atodlen 1** yn nodi'r lefel sydd â'r cyfyngiadau lleiaf (Lefel Rhybudd 1).

Pan fydd cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 1** yn gymwys i ardal: dim ond rhwng hyd at 6 o bobl, neu fwy os yw pawb sy’n bresennol yn aelodau o’r un aelwyd neu’n aelodau o aelwyd estynedig sy’n cynnwys hyd at 3 aelwyd ac aelwyd un oedolyn, y caniateir cynulliadau dan do yng nghartrefi pobl. Mae cynulliadau dan do eraill wedi eu cyfyngu i 6 o bobl neu i aelodau o un aelwyd os yw’r nifer yn fwy na hynny. Mae cynulliadau yn yr awyr agored wedi eu cyfyngu i 30 o bobl neu i aelodau o un aelwyd neu o aelwyd estynedig os yw’r nifer yn fwy na hynny. Ni chyfrifir plant dan 11 oed at y dibenion hyn.

Mae rheolau gwahanol yn gymwys i ymgynnull ar gyfer gweithgareddau a drefnir yn ffurfiol, sy’n caniatáu i hyd at 100 o bobl gwrdd mewn amgylchiadau rhagnodedig amrywiol. Hefyd, mae’n bosibl y caniateir digwyddiadau ar raddfa fwy gyda chydsyniad Gweinidogion Cymru. Caniateir teithio (i) o fewn ardal Lefel 1 (ii) i ardal Lefel 1 arall ac oddi yno a (iii) i ardaloedd Lefel 2 neu oddi yno. Ni chaniateir teithio o ardal Lefel 1 i ardal yng Nghymru sydd ar Lefel 3 neu 4, nac i ardal lle y ceir llawer o achosion o’r coronafeirws mewn mannau eraill yn y DU. Ni chaniateir teithio o ardal Lefel 3 neu Lefel 4, nac o ardal lle y ceir llawer o achosion o’r coronafeirws mewn mannau eraill yn y DU, i ardal Lefel 1.

Caiff y rhan fwyaf o fangreoedd busnes sydd ar agor i'r cyhoedd fel arfer barhau i fod ar agor ond ni chaiff mangreoedd sydd wedi eu trwyddedu i werthu alcohol wneud hynny ar ôl 10.00 p.m. a rhaid iddynt gau erbyn 10.20 p.m fan bellaf.

Mae **Atodlen 2** yn nodi'r lefel nesaf (Lefel Rhybudd 2).

Pan fydd cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 2** yn gymwys i ardal: dim ond rhwng aelodau o aelwyd estynedig sy'n cynnwys hyd at 2 aelwyd ac aelwyd un oedolyn, y caniateir cynulliadau dan do yng nghartrefi pobl. Mae cynulliadau dan do eraill wedi eu cyfyngu i 4 o bobl neu i aelodau o un aelwyd os yw'r nifer yn fwy na hynny. Mae cynulliadau yn yr awyr agored wedi eu cyfyngu i 4 o bobl neu i aelodau o un aelwyd neu o aelwyd estynedig os yw'r nifer yn fwy na hynny. Ni chyfrifir plant dan 11 oed at y dibenion hyn.

Mae rheolau gwahanol yn gymwys i ymgynnull ar gyfer gweithgareddau a drefnir yn ffurfiol, sy'n caniatáu i hyd at 30 o bobl gwrdd mewn amgylchiadau rhagnodedig amrywiol. Hefyd, mae'n bosibl y caniateir digwyddiadau ar raddfa fwy gyda chydsyniad Gweinidogion Cymru. Caniateir teithio (i) o fewn ardal Lefel 2 (ii) i ardal Lefel 2 arall ac oddi yno a (iii) i ardal Lefel 1 ac oddi yno. Ni chaniateir teithio o ardal Lefel 2 i ardal yng Nghymru sydd ar Lefel 3 neu 4, nac i ardal lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws mewn mannau eraill yn y DU. Yn yr un modd, ni chaniateir teithio o ardal Lefel 3 neu Lefel 4, nac o ardal lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws mewn mannau eraill yn y DU, i ardal Lefel 2.

Caiff y rhan fwyaf o fangreoedd busnes sydd ar agor i'r cyhoedd fel arfer barhau i fod ar agor ond ni chaiff mangreoedd sydd wedi eu trwyddedu i werthu alcohol ond gwneud hynny gyda phryd o fwyd ac ni chaniateir gwerthu alcohol ar ôl 10.00 p.m. (a rhaid cau erbyn 10.20 p.m fan bellaf).

Mae **Atodlen 3** yn nodi'r lefel nesaf (Lefel Rhybudd 3)

Pan fydd cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 3** yn gymwys i ardal: dim ond rhwng aelodau o aelwyd estynedig sy'n cynnwys hyd at 2 aelwyd ac aelwyd un oedolyn, y caniateir cynulliadau yng nghartrefi pobl. Mae cynulliadau dan do eraill wedi eu cyfyngu i 4 o bobl neu i aelodau o un aelwyd os yw'r nifer yn fwy na hynny. Mae cynulliadau eraill yn yr awyr agored wedi eu cyfyngu i 4 o bobl neu i aelodau o un aelwyd neu o aelwyd estynedig os yw'r nifer yn fwy na hynny. Ni chyfrifir plant dan 11 oed at y dibenion hyn.

Mae rheolau gwahanol yn gymwys i ymgynnull ar gyfer gweithgareddau a drefnir yn ffurfiol, sy'n caniatáu i hyd at 15/30 o bobl gwrdd mewn amgylchiadau rhagnodedig amrywiol. Caniateir teithio o fewn ardal Lefel 3, ond ni chaniateir teithio o ardal Lefel 3 i ardal arall yng Nghymru, nac i ardaloedd lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws mewn mannau eraill yn y DU. Yn yr un modd, ni chaniateir teithio o ardal Lefel 1, 2 neu 4, nac o ardal lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws mewn mannau eraill yn y DU, i ardal Lefel 3.

Caiff y rhan fwyaf o fangreoedd sydd ar agor i'r cyhoedd fel arfer barhau i fod ar agor ond rhaid i fangreoedd a ddefnyddir ar gyfer adloniant neu letygarwch naill ai fod ar gau neu cânt

agor tan 6.00 p.m. yn unig – ac ni chaiff mangreoedd sydd wedi eu trwyddedu i werthu alcohol werthu alcohol i'w yfed yn y fangre.

Mae **Atodlen 4** yn nodi'r lefel fwyaf cyfyngol (Lefel Rhybudd 4)

Pan fydd cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 4** yn gymwys i ardal: mae gofyniad cyffredinol i aros gartref ac i beidio â theithio i'r ardal. Mae'n ofynnol cau'r rhan fwyaf o fangreoedd sydd ar agor i'r cyhoedd fel arfer. Mae'r gallu i bobl ddod at ei gilydd ar gyfer digwyddiadau a gweithgareddau a drefnir yn ffurfiol, ac i fangreoedd fod ar agor i'r cyhoedd, yn ddarostyngedig i'r angen i gymryd "pob mesur rhesymol" i leihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws a'i ledaenu.

Mae **Atodlen 5** yn rhagnodi'r ardaloedd sy'n ddarostyngedig i Lefel Rhybudd. Ers i'r Rheoliadau gael eu gwneud, mae Atodlen 5 wedi ei diwygio ac mae Cymru gyfan yn ddarostyngedig i Lefel Rhybudd 4 ar ddyddiad yr adroddiad hwn.

Mae **Atodlen 6** yn nodi llacio'r cyfyngiadau ar gyfer y cyfnod rhwng 23 a 27 Rhagfyr 2020. Ers i'r Rheoliadau gael eu gwneud, maent wedi eu diwygio wedi hynny fel bod llacio'r cyfyngiadau'n gymwys i 25 Rhagfyr 2020 yn unig.

Mae **Rhan 3** yn gosod gofynion ar bobl sydd wedi cael canlyniad positif i brawf Coronafeirws a'u cysylltiadau agos. Rhaid i oedolion a phlant sydd wedi cael canlyniad positif i brawf coronafeirws beidio â gadael y man lle y maent yn byw am 10 diwrnod (ac eithrio mewn amgylchiadau cyfyngedig). Rhaid i bobl sydd wedi cael "cysylltiad agos" â rhywun sydd wedi cael canlyniad positif i brawf coronafeirws beidio â gadael y man lle y maent yn byw am 10 diwrnod (ac eithrio mewn amgylchiadau cyfyngedig). Darperir eithriad i'r rhai sy'n cael canlyniad negatif i brofion yn rheolaidd yn unol â chynllun ffurfiol.

Mae **Rhan 4** yn gwneud darpariaeth at ddiben lleihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws mewn mangreoedd sydd ar agor i'r cyhoedd ac mewn gweithleoedd. Rhaid cymryd pob mesur rhesymol i sicrhau y cynhelir pellter o 2 fetr rhwng personau yn y fangre.

Mae **Rhan 5** yn darparu bod rhaid gwisgo gorchuddion wyneb ar drafnidiaeth gyhoeddus, gan gynnwys mewn tacsis, ac mewn mannau penodol dan do, yn ddarostyngedig i esemptiadau ac eithriadau a restrir.

Mae **Rhan 6** yn darparu ar gyfer amgylchiadau pan fo rhaid i ysgolion fod ar agor pan fyddant ar gau fel arall i ganiatáu i blant gweithwyr hanfodol neu blant sy'n agored i niwed fynychu.

Mae **Rhan 7** yn ymwneud, ynghyd ag **Atodlenni 8** a **9,** â gorfodi'r cyfyngiadau a'r gofynion.

Mae **Rhan 8** yn gwneud darpariaeth ynghylch troseddau a chosbau.

Mae **Rhan 9** yn nodi termau wedi eu diffinio, yn dirymu Rheoliadau blaenorol ac yn gwneud diwygiad canlyniadol.

Gweithdrefn

Gwneud cadarnhaol.

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r Rheoliadau o fewn 28 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fo'r Senedd wedi'i diddymu neu ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y'u gwnaed er mwyn iddynt barhau i gael effaith.

Materion technegol: craffu

Ni nodwyd pwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. **Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.**

Rydym yn nodi cyfiawnhad Llywodraeth Cymru dros unrhyw ymyrraeth bosibl â hawliau dynol. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"Er bod [y] Rheoliadau yn cyffwrdd â hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae'r Llywodraeth o'r farn bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaenu clefydau heintus a/neu bod hawl i wneud yr ymyriad ar y sail ei fod yn ceisio cyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth o'r farn hefyd eu bod yn gymesur.*
>
> *Mae Erthygl 5 (yr hawl i ryddid), Erthygl 8 (yr hawl i barch at fywyd preifat a theuluol), Erthygl 9 (rhyddid meddwl, cydwybod a chrefydd), Erthygl 11 (rhyddid i ymgynnull a chymdeithasu) ac Erthygl 1 o'r Protocol Cyntaf (diogelu eiddo) yn cael eu cyffwrdd gan y Rheoliadau hyn.*
>
> *Mae pob un o'r rhain yn hawliau amodol, sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru ymyrryd ag arfer yr hawliau os oes angen gwneud hynny mewn cymdeithas ddemocrataidd er budd diogelwch y cyhoedd neu er mwyn diogelu iechyd. Rhaid cyfiawnhau'r holl gyfyngiadau a gofynion o'r fath ar y sail eu bod [ar drywydd] nod cyfreithlon, sef diogelu iechyd y cyhoedd a'u bod yn gymesur. Hefyd, mae angen cydbwyso unrhyw ymyrraeth â'r hawliau hyn â rhwymedigaethau cadarnhaol y Wladwriaeth o dan Erthygl 2 (yr hawl i fywyd). Mae gweithredu cyfyngiadau a gofynion newydd o dan y Rheoliadau hyn yn ymateb cymesur i ledaeniad cynyddol y coronafeirws. Mae'n cydbwyso'r angen i gynnal ymateb priodol i'r bygythiad a achosir gan y coronafeirws yn erbyn hawliau unigolion a busnesau, mewn modd sy'n parhau'n gymesur â'r angen i leihau cyfradd trosglwyddo'r coronafeirws, gan ystyried y dystiolaeth wyddonol."*

2. **Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.**

Nodwn na chynhaliwyd ymgynghoriad ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd cyhoeddus brys, nid oes ymgynghoriad cyhoeddus wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.*
>
> *Wrth benderfynu a oedd angen y cyfyngiadau a'r gofynion a nodir yn y Rheoliadau hyn, a phennu manylion y cyfyngiadau a'r gofynion hynny, rwyf i, ynghyd â Gweinidogion a swyddogion eraill Llywodraeth Cymru, wedi cynnal trafodaethau gyda sectorau a rhanddeiliaid allweddol, gan gynnwys arweinwyr llywodraeth leol a busnesau ac undebau llafur yng Nghymru ac rydym yn parhau i wneud hynny. Yn fy natganiad i'r Aelodau ar 16 Rhagfyr, cyhoeddais fwriad Llywodraeth Cymru i gyflwyno'r newidiadau a gyflawnir drwy'r Rheoliadau hyn, a chafwyd cyhoeddusrwydd eang i hynny wedyn."*

3. **Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.**

Mae'r Memorandwm Esboniadol yn darparu na luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd yr angen i'w rhoi ar waith ar frys er mwyn mynd i'r afael â bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

4. **Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.**

Nodwn y darn canlynol o'r Memorandwm Esboniadol sy'n cyfeirio at dystiolaeth wyddonol a dynnwyd arni er mwyn asesu'r risg i iechyd y cyhoedd. Mae'r Memorandwm Esboniadol yn darparu fel a ganlyn:

> *"Darperir y dystiolaeth wyddonol a ddefnyddiwyd i asesu'r risgiau i iechyd y cyhoedd gan Gell Cyngor Technegol Llywodraeth Cymru ac mae ar gael ar wefan llyw.cymru.* Mae'r papur briffio diweddaraf, dyddiedig 11 Rhagfyr, yn nodi difrifoldeb y sefyllfa o ran iechyd y cyhoedd.
>
> *Mae'r Prif Swyddog Meddygol yn argymell mai ymateb rhesymol i'r sefyllfa o ran iechyd y cyhoedd yw bod Cymru'n symud i Lefel Rhybudd 4 … "*

Ymateb Llywodraeth Cymru

Nid oes angen ymateb gan Lywodraeth Cymru.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
6 Ionawr 2021

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1609 (Cy. 335)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae Rhan 2A o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, i wneud darpariaeth at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint neu halogiad yng Nghymru.

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru. Mae'r Rheoliadau yn gosod gofynion a chyfyngiadau ar unigolion, busnesau ac eraill.

Mae 9 Rhan i'r Rheoliadau.

Mae **Rhan 1** yn darparu bod y Rheoliadau hyn yn dod i rym ar 21 Rhagfyr 2020 (ac eithrio Rhan 6 sy'n dod i rym ar 23 Rhagfyr 2020) ac yn dod i ben ar ddiwedd y dydd ar 31 Mawrth 2021. Mae hefyd yn darparu bod rhaid adolygu'r Rheoliadau yn rheolaidd er mwyn sicrhau bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir yn parhau i fod yn gymesur.

Mae **Rhan 2** yn gosod cyfyngiadau ar bobl yn ymgynnull, ar bobl yn teithio ac ar ddefnyddio

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

mangreoedd busnesau neu wasanaethau penodedig sydd fel arfer ar agor i'r cyhoedd. Mae Rhan 2 yn rhoi 4 lefel wahanol o gyfyngiadau yn eu lle a all fod yn gymwys gan ddibynnu ar yr amgylchiadau. Mae'r lefel sy'n gymwys yn seiliedig ar yr hyn y mae Gweinidogion Cymru yn ei ystyried yw'r ymateb priodol a chymesur i fynychder a lledaeniad y coronafeirws.

Mae Atodlen 1 yn nodi'r lefel isaf – sef cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 1**; mae Atodlen 2 yn nodi cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 2**; mae Atodlen 3 yn nodi cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 3** ac mae Atodlen 4 yn nodi'r lefel uchaf – sef cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 4** (lle y mae cyfyngiadau caeth ar bobl yn ymgynnull ac yn teithio, a lle y mae'n ofynnol i'r rhan fwyaf o fangreoedd gau). Mae Atodlen 5 yn nodi pa lefel rhybudd sy'n gymwys i ardal. Ar adeg gwneud y Rheoliadau mae'r un lefel rhybudd yn gymwys ledled Cymru, ond gellid diwygio'r Rheoliadau i gymhwyso lefelau rhybudd gwahanol ar sail ranbarthol neu leol (yn ogystal â diwygio lefel y rhybudd ar gyfer Cymru gyfan).

Mae nifer o'r cyfyngiadau yn cyfeirio at y cysyniad o "aelwyd estynedig". Mae hyn yn galluogi mwy nag un aelwyd i gytuno i ddod at ei gilydd at ddibenion y rheolau drwy ffurfio aelwyd estynedig fwy. Yn ogystal, mae darpariaethau ar wahân sy'n caniatáu i aelwyd un oedolyn (person sy'n byw ar ei ben ei hun neu gyda phlentyn neu oedolyn y mae'n gofalu amdano yn unig) gytuno i ddod at ei gilydd gydag aelwyd arall at y dibenion hyn. Mae'r trefniadau hyn yn gyfyngedig i'r aelwydydd hynny yn unig a rhaid i'r holl oedolion ar bob aelwyd sy'n ffurfio aelwyd estynedig gytuno iddynt.

Ceir crynodeb o'r cyfyngiadau sy'n gymwys ar bob lefel rhybudd isod. Mae'r holl gyfyngiadau yn ddarostyngedig i eithriadau a restrir yn y Rheoliadau.

Pan fydd cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 1** yn gymwys i ardal:

- dim ond rhwng hyd at 6 o bobl, neu fwy os yw pawb sy'n bresennol yn aelodau o'r un aelwyd neu'n aelodau o aelwyd estynedig sy'n cynnwys hyd at 3 aelwyd ac aelwyd un oedolyn, y caniateir cynulliadau o dan do yng nghartrefi pobl;
- mae cynulliadau o dan do (i ffwrdd o gartrefi pobl) wedi eu cyfyngu i 6 o bobl (heb gynnwys plant o dan 11 oed) neu i aelodau o 1 aelwyd os yw'r nifer yn fwy na hynny;
- mae cynulliadau yn yr awyr agored (gan gynnwys yng ngerddi pobl) wedi eu cyfyngu i 30 o bobl (heb gynnwys plant o dan 11 oed) neu i aelodau o 1 aelwyd neu o aelwyd estynedig os yw'r nifer yn fwy na hynny;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

- mae rheolau gwahanol yn gymwys i gynulliadau ar gyfer gweithgareddau a drefnir yn ffurfiol, sy'n caniatáu i ragor o bobl (hyd at 50 o bobl o dan do a hyd at 100 o bobl yn yr awyr agored) ddod at ei gilydd;
- fel eithriad i'r gwaharddiad cyffredinol ar drefnu digwyddiadau, caniateir digwyddiadau sy'n golygu bod hyd at 50 o bobl yn bresennol ar unrhyw adeg o dan do, neu 100 o bobl yn yr awyr agored;
- mae'n bosibl y caniateir digwyddiadau ar raddfa fwy hefyd, ond dim ond gyda chydsyniad Gweinidogion Cymru;
- caniateir teithio o fewn ardal Lefel 1 ac i unrhyw ardal Lefel 1 arall neu unrhyw ardaloedd Lefel 2 ac ohonynt, ond ni chaniateir teithio o ardal Lefel 1 i unrhyw ardal o Gymru sydd ar Lefel 3 neu 4 nac i unrhyw ardaloedd mewn mannau eraill yn y DU lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws;
- yn yr un modd, ni chaniateir teithio o ardal Lefel 3 neu 4, nac o unrhyw ardaloedd mewn mannau eraill yn y DU lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws, i ardal Lefel 1;
- caiff bron pob mangre busnes sydd ar agor i'r cyhoedd fel arfer barhau i fod ar agor ond ni chaiff mangreoedd sydd wedi eu trwyddedu i werthu alcohol wneud hynny ar ôl 10.00 p.m. a rhaid iddynt gau yn ddim hwyrach na 10.20 p.m.

Pan fydd cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 2** yn gymwys i ardal:

- dim ond rhwng aelodau o aelwyd estynedig sy'n cynnwys hyd at 2 aelwyd ac aelwyd un oedolyn, y caniateir cynulliadau o dan do yng nghartrefi pobl;
- mae cynulliadau o dan do (i ffwrdd o gartrefi pobl) wedi eu cyfyngu i 4 o bobl (heb gynnwys plant o dan 11 oed) neu'r aelodau o 1 aelwyd os yw'r nifer yn fwy na hynny;
- mae cynulliadau yn yr awyr agored (gan gynnwys yng ngerddi pobl) wedi eu cyfyngu i 4 o bobl (heb gynnwys plant o dan 11 oed) neu'r aelodau o 1 aelwyd neu o aelwyd estynedig os yw'r nifer yn fwy na hynny;
- mae rheolau gwahanol yn gymwys i gynulliadau ar gyfer gweithgareddau a drefnir yn ffurfiol, sy'n caniatáu i ragor o bobl (hyd at 15 o bobl o dan do a hyd at 30 o bobl yn yr awyr agored) ddod at ei gilydd;
- fel eithriad i'r gwaharddiad cyffredinol ar drefnu digwyddiadau, caniateir digwyddiadau

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

sy'n golygu bod hyd at 15 o bobl yn bresennol ar unrhyw adeg o dan do, neu 30 o bobl yn yr awyr agored;

- mae'n bosibl y caniateir digwyddiadau ar raddfa fwy hefyd, ond dim ond gyda chydsyniad Gweinidogion Cymru;
- caniateir teithio o fewn ardal Lefel 2 ac i unrhyw ardal Lefel 2 arall neu unrhyw ardaloedd Lefel 1 ac ohonynt, ond ni chaniateir teithio o ardal Lefel 2 i unrhyw ardal o Gymru sydd ar Lefel 3 neu 4, nac i unrhyw ardaloedd mewn mannau eraill yn y DU lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws;
- yn yr un modd, ni chaniateir teithio o ardal Lefel 3 neu 4, nac o unrhyw ardaloedd mewn mannau eraill yn y DU lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws, i ardal Lefel 2;
- caiff bron pob mangre sydd ar agor i'r cyhoedd fel arfer barhau i fod ar agor ond ni chaiff mangreoedd sydd wedi eu trwyddedu i werthu alcohol ond gwneud hynny gyda phryd o fwyd ac ni chaniateir gwerthu alcohol ar ôl 10.00 p.m. (a rhaid cau yn ddim hwyrach na 10.20 p.m.).

Pan fydd cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 3** yn gymwys i ardal:

- dim ond rhwng aelodau o aelwyd estynedig sy'n cynnwys hyd at 2 aelwyd ac aelwyd un oedolyn y caniateir cynulliadau yng nghartrefi pobl (o dan do ac yn yr awyr agored);
- mae cynulliadau o dan do (i ffwrdd o gartrefi pobl), neu yn yr awyr agored mewn mangreoedd rheoleiddiedig, wedi eu cyfyngu i 4 o bobl (heb gynnwys plant o dan 11 oed) neu'r aelodau o 1 aelwyd os yw'r nifer yn fwy na hynny;
- mae cynulliadau yn yr awyr agored (i ffwrdd o gartrefi pobl) neu mewn mangreoedd rheoleiddiedig wedi eu cyfyngu i 4 o bobl (heb gynnwys plant o dan 11 oed) neu'r aelodau o 1 aelwyd neu o aelwyd estynedig os yw'r nifer yn fwy na hynny;
- mae rheolau gwahanol yn gymwys i gynulliadau ar gyfer gweithgareddau a drefnir yn ffurfiol, sy'n caniatáu i ragor o bobl (hyd at 15 o bobl o dan do a hyd at 30 o bobl yn yr awyr agored) ddod at ei gilydd;
- fel eithriad i'r gwaharddiad cyffredinol ar drefnu digwyddiadau, caniateir digwyddiadau sy'n golygu bod hyd at 15 o bobl yn bresennol ar unrhyw adeg o dan do, neu 30 o bobl yn yr awyr agored;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

- caniateir teithio o fewn ardal Lefel 3 ond ni chaniateir teithio o ardal Lefel 3 i unrhyw ardal arall o Gymru, nac i unrhyw ardaloedd mewn mannau eraill yn y DU lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws;
- yn yr un modd, ni chaniateir teithio o ardal Lefel 1, 2 neu 4, nac o unrhyw ardaloedd mewn mannau eraill yn y DU lle y ceir llawer o achosion o'r coronafeirws, i ardal Lefel 3;
- caiff y rhan fwyaf o fangreoedd sydd ar agor i'r cyhoedd fel arfer barhau i fod ar agor ond rhaid i fangreoedd a ddefnyddir ar gyfer adloniant neu letygarwch naill ai fod ar gau neu cânt agor tan 6.00 p.m. yn unig – ac ni chaiff mangreoedd sydd wedi eu trwyddedu i werthu alcohol werthu alcohol i'w yfed yn y fangre.

Pan fydd cyfyngiadau **Lefel Rhybudd 4** yn gymwys i ardal:

- mae gofyniad cyffredinol i aros gartref os ydych yn byw yn yr ardal a pheidio â theithio i'r ardal os ydych yn byw y tu allan iddi;
- mae'n ofynnol cau'r rhan fwyaf o fangreoedd sydd ar agor i'r cyhoedd fel arfer.

Mae'r gallu i bobl ddod at ei gilydd ar gyfer digwyddiadau a gweithgareddau a drefnir yn ffurfiol, ac i fangreoedd fod ar agor i'r cyhoedd, yn ddarostyngedig i'r angen i gymryd "pob mesur rhesymol" i leihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws a'i ledaenu (gweler Rhan 5).

Mae cysylltiad agos rhwng y cyfyngiadau ar ddigwyddiadau a'r cyfyngiadau ar gynulliadau gan y gallai pobl sy'n mynychu digwyddiad hefyd fod yn ymgynnull gydag eraill. Caiff digwyddiad ei ddiffinio yn eang (yn rheoliad 57(4)) fel unrhyw achlysur sydd wedi ei gynllunio neu ei amserlennu at ddiben penodol lle y mae pobl yn yr un man at y diben hwnnw (pa un a ydynt hefyd yn ymgynnull ai peidio).

Fel eithriad i'r system hon, mae Atodlen 6 yn gwneud darpariaeth benodol sy'n addasu'r cyfyngiadau sy'n ymwneud ag aelwydydd estynedig (a theithio i gwrdd ag aelodau o aelwyd estynedig) am y cyfnod rhwng 23 a 27 Rhagfyr 2020 (gyda diwrnod ychwanegol yn cael ei ganiatáu cyn ac ar ôl y cyfnod hwn yn achos personau sy'n teithio o Ogledd Iwerddon ac i Ogledd Iwerddon).

Mae **Rhannau 3** i **6** yn gosod cyfyngiadau a gofynion pellach sy'n gymwys yn gyffredinol o dan bob amgylchiad.

Mae **Rhan 3** yn gosod gofynion ar bobl sydd wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws a'u cysylltiadau agos. Mae rheoliadau 6 a 7 yn darparu na

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

chaiff oedolion na phlant sydd wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws ymadael â'r man lle y maent yn byw am 10 niwrnod (ac eithrio o dan yr amgylchiadau y darperir ar eu cyfer gan reoliad 10). Mae rheoliadau 8 a 9 yn darparu na chaiff pobl sydd wedi cael "cysylltiad agos" â rhywun sydd wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws ymadael â'r man lle y maent yn byw am 10 niwrnod (ac eithrio o dan yr amgylchiadau y darperir ar eu cyfer gan reoliad 10). Mae'r cyfnod ynysu o 10 niwrnod yn dechrau naill ai'r diwrnod ar ôl i berson gael canlyniad positif, y diwrnod ar ôl y diwrnod y mae person yn rhoi gwybod mai dyna'r diwrnod y profodd y symptomau gyntaf neu'r diwrnod ar ôl i berson gael cysylltiad agos. Mae rheoliad 11 yn darparu eithriad i'r gofyniad i ynysu os yw pobl yn profi'n negyddol yn rheolaidd yn unol â chynllun profi ffurfiol. Mae rheoliad 12 yn ymwneud â rhwymedigaethau oedolion mewn cysylltiad â phlant y mae'n ofynnol iddynt ynysu, mae rheoliad 13 yn galluogi i hysbysiadau a roddir o dan y Rhan hon gan swyddogion olrhain cysylltiadau gael eu tynnu'n ôl ac mae rheoliad 14 yn gwneud darpariaeth ynghylch defnyddio'r wybodaeth a ddelir gan swyddogion olrhain cysylltiadau.

Mae **Rhan 4** yn gwneud darpariaeth at ddiben lleihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws mewn mangreoedd sydd ar agor i'r cyhoedd ac mewn gweithleoedd. Mae rheoliad 16 yn gymwys i "mangreoedd rheoleiddiedig" ac mae'n ei gwneud yn ofynnol: (1) i bob mesur rhesymol gael ei gymryd i sicrhau y cynhelir pellter o 2 fetr rhwng personau yn y fangre; (2) i bob mesur rhesymol arall gael ei gymryd, er enghraifft i gyfyngu ar ryngweithio wyneb yn wyneb agos a chynnal hylendid; a (3) i wybodaeth gael ei darparu i'r rheini sy'n mynd i fangre neu sy'n gweithio mewn mangre ynghylch sut i leihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws. Mae hefyd yn pennu y gall peidio â chynnal gweithgaredd, cau rhan o fangre, caniatáu i staff ynysu a chasglu gwybodaeth gyswllt oddi wrth y rheini sydd yn y fangre fod yn fesurau rhesymol.

Mae **Rhan 5** yn darparu bod rhaid gwisgo gorchuddion wyneb ar drafnidiaeth gyhoeddus, gan gynnwys mewn tacsis, ac mewn mannau penodol o dan do, yn ddarostyngedig i esemptiadau ac eithriadau a restrir.

Mae **Rhan 6** yn darparu ar gyfer amgylchiadau pan fo rhaid i ysgolion fod ar agor pan fyddant ar gau fel arall i ganiatáu i blant gweithwyr hanfodol neu blant sy'n agored i niwed fynychu.

Mae **Rhan 7** yn ymwneud â gorfodi'r cyfyngiadau a'r gofynion. Mae rheoliad 25 yn gwneud darpariaeth ynghylch y rheini a gaiff gymryd camau gorfodi, mae rheoliad 26 yn gwneud darpariaeth bellach (yn Atodlenni 8 a 9) ynghylch gorfodi'r angen i gymryd

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

camau ataliol o dan reoliad 16, mae rheoliad 27 yn ymwneud â hysbysiadau cydymffurfio, ac mae rheoliad 28 yn ymwneud â phwerau symud a gwasgaru. Mae rheoliadau 29 i 32 yn ymwneud yn benodol â gorfodi'r gofynion mewn perthynas â theithio, ynysu, digwyddiadau a gwisgo gorchudd wyneb ac mae rheoliad 33 yn ymwneud â chymhwyso'r gofynion i blant. Mae rheoliad 34 yn cynnwys pŵer i fynd i fangre, mae rheoliad 35 yn ymwneud â phwerau'r heddlu i gynnal archwiliadau ffyrdd ac mae rheoliad 36 yn gwneud darpariaeth atodol ynghylch arfer pwerau drwy bwerau gorfodi.

Mae **Rhan 8** yn gwneud darpariaeth ynghylch troseddau a chosbau. Mae rheoliadau 37 i 43 ym Mhennod 1 yn darparu bod person sydd, heb esgus rhesymol, yn torri'r cyfyngiadau neu'r gofynion y cyfeirir atynt yn cyflawni trosedd. Mae trosedd i'w chosbi drwy ddirwy ddiderfyn (rheoliad 44). Mae Pennod 2 yn caniatáu i droseddau gael eu cosbi drwy hysbysiadau cosb benodedig ac yn gwneud darpariaeth ynghylch sut y cânt eu cymhwyso ac mae Pennod 3 yn ymwneud ag achosion am droseddau o dan y Rheoliadau.

Mae **Rhan 9** yn cynnwys termau wedi eu diffinio (rheoliad 57), yn dirymu Rheoliadau blaenorol ac yn gwneud diwygiad canlyniadol.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2020 Rhif 1609 (Cy. 335)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020

Gwnaed *am 5.45 p.m. ar 18 Rhagfyr 2020*

Gosodwyd gerbron Senedd Cymru *am 10.00 p.m. ar 18 Rhagfyr 2020*

Yn dod i rym yn unol â rheoliad 1(3) a (4)

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(**1**).

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau

(**1**) 1984 p. 22. Mewnosodwyd adrannau 45C, 45F a 45P gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaethau o dan yr adrannau hyn wedi eu rhoi i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad hwnnw.

Yn unol ag adran 45R o'r Ddeddf honno, oherwydd brys, mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn angenrheidiol gwneud yr offeryn hwn heb fod drafft wedi ei osod gerbron Senedd Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddi drwy benderfyniad.

RHAN 1

Cyflwyniad, adolygu a dod i ben

Enwi, cymhwyso a dod i rym

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Daw'r Rheoliadau hyn, ac eithrio Rhan 6, i rym ar 21 Rhagfyr 2020.

(4) Daw Rhan 6 i rym ar 23 Rhagfyr 2020.

Adolygu

2. Rhaid i Weinidogion Cymru adolygu'r angen am y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau hyn, a pha un a yw'r cyfyngiadau a'r gofynion hynny yn gymesur â'r hyn y mae Gweinidogion Cymru yn ceisio ei gyflawni drwyddynt—

(a) erbyn 7 Ionawr 2021;

(b) o leiaf unwaith yn y cyfnod rhwng 8 Ionawr 2021 a 28 Ionawr 2021;

(c) o leiaf unwaith ym mhob cyfnod dilynol o 21 o ddiwrnodau.

Dod i ben

3. Daw'r Rheoliadau hyn i ben ar ddiwedd y dydd ar 31 Mawrth 2021.

RHAN 2

Lefelau o gyfyngiadau ar ymgynnull, ar deithio ac ar ddefnyddio mangreoedd busnesau a gwasanaethau

Lefelau o gyfyngiadau

4.—(1) Mae Atodlenni 1 i 4 yn nodi cyfyngiadau a gofynion a all fod yn gymwys mewn ardal mewn perthynas ag—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) cynulliadau;

(b) trefnu digwyddiadau;

(c) teithio i ardaloedd eraill ac o ardaloedd eraill;

(d) defnyddio mangreoedd busnesau neu wasanaethau penodedig sydd fel arfer yn agored i'r cyhoedd.

(2) Mae'r cyfyngiadau a'r gofynion a nodir yn Atodlen 1 yn gymwys mewn perthynas ag ardal Lefel Rhybudd 1.

(3) Mae'r cyfyngiadau a'r gofynion a nodir yn Atodlen 2 yn gymwys mewn perthynas ag ardal Lefel Rhybudd 2.

(4) Mae'r cyfyngiadau a'r gofynion a nodir yn Atodlen 3 yn gymwys mewn perthynas ag ardal Lefel Rhybudd 3.

(5) Mae'r cyfyngiadau a'r gofynion a nodir yn Atodlen 4 yn gymwys mewn perthynas ag ardal Lefel Rhybudd 4.

(6) Mae Atodlen 5 yn nodi pa un o Atodlenni 1 i 4 sy'n gymwys i ardal drwy bennu lefel ar gyfer yr ardal honno.

(7) Mae Atodlen 6 yn gwneud darpariaeth dros dro sy'n addasu'r cyfyngiadau a'r gofynion sy'n ymwneud â phersonau yn ymgynnull ac yn teithio dros gyfnod y Nadolig.

(8) Yn y Rheoliadau hyn—

(a) "ardal Lefel Rhybudd 1" yw ardal a bennir yn y tabl yn Atodlen 5, pan fo'r tabl yn nodi ei bod yn ardal Lefel Rhybudd 1;

(b) "ardal Lefel Rhybudd 2" yw ardal a bennir yn y tabl yn Atodlen 5, pan fo'r tabl yn nodi ei bod yn ardal Lefel Rhybudd 2;

(c) "ardal Lefel Rhybudd 3" yw ardal a bennir yn y tabl yn Atodlen 5, pan fo'r tabl yn nodi ei bod yn ardal Lefel Rhybudd 3;

(d) "ardal Lefel Rhybudd 4" yw ardal a bennir yn y tabl yn Atodlen 5, pan fo'r tabl yn nodi ei bod yn ardal Lefel Rhybudd 4.

RHAN 3

Gofyniad i ynysu etc.

PENNOD 1

Gofyniad i ynysu etc. pan fo person yn cael canlyniad positif am y coronafeirws neu wedi dod i gysylltiad agos â pherson o'r fath

Dehongli'r Rhan

5.—(1) Yn y Rhan hon, ystyr "cysylltiad agos" yw cysylltiad y mae swyddog olrhain cysylltiadau yn

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ystyried y gall arwain at risg o haint neu halogiad â'r coronafeirws, gan gynnwys—

(a) dod i gysylltiad wyneb yn wyneb â pherson o bellter o lai nag 1 metr;

(b) treulio mwy na 15 munud o fewn 2 fetr i berson;

(c) teithio mewn car neu gerbyd bach arall gyda pherson neu'n agos i berson ar awyren neu yn yr un cerbyd mewn trên.

(2) Yn rheoliadau 6 ac 8, mae cyfeiriadau at "oedolyn" ("O") yn cynnwys cyfeiriadau at blentyn sy'n 16 neu'n 17 oed.

(3) At ddibenion y Rhan hon, mae gan berson gyfrifoldeb dros blentyn os oes gan y person—

(a) gwarchodaeth neu ofal am y plentyn am y tro, neu

(b) cyfrifoldeb rhiant dros y plentyn.

(4) At ddibenion y Rheoliadau hyn, nid yw hysbysiad drwy ap ffôn clyfar Covid 19 y GIG a ddatblygir ac a weithredir gan yr Ysgrifennydd Gwladol yn hysbysiad.

Gofyniad i ynysu: oedolyn â'r coronafeirws

6.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo swyddog olrhain cysylltiadau yn hysbysu oedolyn ("O") fod O wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws.

(2) Ni chaiff O ymadael â'r man lle y mae O yn byw, neu fod y tu allan i'r man hwnnw, cyn diwedd diwrnod olaf ynysiad O oni bai bod rheoliad 10 neu 11 yn gymwys.

(3) Os yw swyddog olrhain cysylltiadau yn gofyn am hynny, rhaid i O hysbysu'r swyddog—

(a) am enw pob person sy'n byw yn y man lle y mae O yn byw, a

(b) am gyfeiriad y man hwnnw.

(4) Diwrnod olaf ynysiad O yw diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl diwrnod y prawf a arweiniodd at roi'r hysbysiad y cyfeirir ato ym mharagraff (1).

(5) Ond pan fo O yn rhoi gwybod i swyddog olrhain cysylltiadau y diwrnod y datblygodd symptomau gyntaf, diwrnod olaf ynysiad O yw diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl y diwrnod y mae O yn rhoi gwybod mai dyna'r diwrnod y datblygodd y symptomau gyntaf.

Gofyniad i ynysu: plentyn â'r coronafeirws

7.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo swyddog olrhain cysylltiadau yn hysbysu oedolyn

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

("O") fod plentyn ("P") y mae O yn gyfrifol amdano wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws.

(2) Ni chaiff P ymadael â'r man lle y mae P yn byw, neu fod y tu allan i'r man hwnnw, cyn diwedd diwrnod olaf ynysiad P oni bai bod rheoliad 10 neu 11 yn gymwys.

(3) Os yw swyddog olrhain cysylltiadau yn gofyn am hynny, rhaid i O hysbysu'r swyddog—

(a) am enw pob person sy'n byw yn y man lle y mae P yn byw, a

(b) am gyfeiriad y man hwnnw.

(4) Diwrnod olaf ynysiad P yw diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl diwrnod y prawf a arweiniodd at roi'r hysbysiad y cyfeirir ato ym mharagraff (1).

(5) Ond mewn achos pan fo O yn rhoi gwybod i swyddog olrhain cysylltiadau y diwrnod y datblygodd P symptomau gyntaf, diwrnod olaf ynysiad P yw diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl y diwrnod y mae O yn rhoi gwybod mai dyna'r diwrnod y datblygodd P symptomau gyntaf.

Gofyniad i ynysu ar ôl cysylltiad agos: oedolyn

8.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo swyddog olrhain cysylltiadau yn hysbysu oedolyn ("O") fod O wedi dod i gysylltiad agos â pherson ("C") sydd wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws.

(2) Ni chaiff O ymadael â'r man lle y mae O yn byw, neu fod y tu allan i'r man hwnnw, cyn diwedd diwrnod olaf ynysiad O oni bai bod rheoliad 10 neu 11 yn gymwys.

(3) Os gofynnir iddo gan swyddog olrhain cysylltiadau, rhaid i O hysbysu'r swyddog am gyfeiriad y man lle y mae O yn byw.

(4) Diwrnod olaf ynysiad O yw diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl y diwrnod y mae swyddog olrhain cysylltiadau yn ei gofnodi fel y diwrnod olaf y daeth O i gysylltiad agos ag C cyn i O gael yr hysbysiad y cyfeirir ato ym mharagraff (1).

(5) Ond pan fo O yn byw yn yr un man ag C, diwrnod olaf ynysiad O yw—

(a) pan fo C, neu, pan fo C yn blentyn, oedolyn cyfrifol ("OC") ar ran C, yn rhoi gwybod i swyddog olrhain cysylltiadau y diwrnod y datblygodd C symptomau gyntaf, diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl y diwrnod y mae C, neu OC, yn rhoi gwybod mai dyna'r diwrnod y datblygodd C symptomau gyntaf;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(b) pan na roddir gwybod am unrhyw symptomau, diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl diwrnod y prawf a arweiniodd at roi'r hysbysiad i C, neu OC, fod C wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws.

Gofyniad i ynysu ar ôl cysylltiad agos: plentyn

9.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo swyddog olrhain cysylltiadau yn hysbysu oedolyn ("O") fod plentyn ("P") y mae O yn gyfrifol amdano wedi dod i gysylltiad agos â pherson ("C") sydd wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws.

(2) Ni chaiff P ymadael â'r man lle y mae P yn byw, neu fod y tu allan i'r man hwnnw, cyn diwedd diwrnod olaf ynysiad P oni bai bod rheoliad 10 neu 11 yn gymwys.

(3) Os gofynnir iddo gan swyddog olrhain cysylltiadau, rhaid i O hysbysu'r swyddog am gyfeiriad y man lle y mae P yn byw.

(4) Diwrnod olaf ynysiad P yw diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl y diwrnod y mae swyddog olrhain cysylltiadau yn ei gofnodi fel y diwrnod olaf y daeth P i gysylltiad agos ag C cyn i O gael yr hysbysiad y cyfeirir ato ym mharagraff (1).

(5) Ond pan fo P yn byw yn yr un man ag C, diwrnod olaf ynysiad P yw—

(a) pan fo C, neu, pan fo C yn blentyn, oedolyn cyfrifol ("OC") ar ran C, yn rhoi gwybod i swyddog olrhain cysylltiadau y diwrnod y datblygodd C symptomau gyntaf, diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl y diwrnod y mae C, neu OC, yn rhoi gwybod mai dyna'r diwrnod y datblygodd C symptomau gyntaf, neu

(b) pan na roddir gwybod am unrhyw symptomau, diwrnod olaf y cyfnod o 10 niwrnod sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl diwrnod y prawf a arweiniodd at roi'r hysbysiad i C, neu OC, fod C wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws.

Gofynion ynysu: eithriadau cyffredinol

10.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo'n ofynnol i berson beidio ag ymadael â'r man lle y mae'r person yn byw, neu fod y tu allan iddo, yn rhinwedd rheoliad 6(2), 7(2), 8(2) neu 9(2).

(2) Caiff y person ymadael â'r man lle y mae'r person yn byw a bod y tu allan iddo am gyhyd ag y bo'n angenrheidiol i—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) ceisio cynhorthwy meddygol, pan fo angen hyn ar frys neu ar gais ymarferydd meddygol cofrestredig;

(b) cael gafael ar wasanaethau milfeddygol—

(i) pan fo eu hangen ar frys, a

(ii) pan na fo'n bosibl i berson arall yn y man lle y mae'r person yn byw gael gafael ar y gwasanaethau hynny;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos cyfreithiol, pan na fo'n bosibl nac yn ymarferol gwneud hynny heb ymadael â'r man lle y mae'r person yn byw;

(d) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

(e) am resymau tosturiol, gan gynnwys mynd i angladd—

(i) aelod o'r teulu;

(ii) ffrind agos;

(f) cael angenrheidiau sylfaenol (gan gynnwys ar gyfer personau eraill yn y man lle y mae'r person yn byw neu unrhyw anifeiliaid anwes yn y man hwnnw) pan na fo'n bosibl nac yn ymarferol—

(i) i berson arall yn y man lle y mae'r person yn byw eu cael, neu

(ii) eu cael drwy eu danfon i'r man hwnnw gan drydydd parti;

(g) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus (gan gynnwys gwasanaethau cymdeithasol neu wasanaethau i ddioddefwyr)—

(i) pan fo cael gafael ar y gwasanaeth yn hanfodol i lesiant y person, a

(ii) pan na fo'r gwasanaeth yn gallu cael ei ddarparu os yw'r person yn aros yn y man lle y mae'r person yn byw;

(h) symud i fan gwahanol i fyw pan fo'n mynd yn anymarferol aros yn y man lle y mae'r person yn byw;

(i) pan fo'r person yn blentyn nad yw'n byw ar yr un aelwyd â rhieni'r plentyn, neu un o rieni'r plentyn, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld y plentyn a rhieni'r plentyn, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion yr is-baragraff hwn, mae "rhiant" yn cynnwys person nad yw'n rhiant i'r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn, neu sy'n gofalu amdano.

(3) Nid yw rheoliadau 6(2), 7(2), 8(2) a 9(2) yn gymwys i berson sy'n ddigartref.

(4) Nid yw rheoliad 6(2) yn gymwys i berson—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) sydd wedi cael canlyniad positif am y coronafeirws yn ystod astudiaeth ymchwil (y "prawf blaenorol"), a

(b) sy'n cael canlyniad positif am y coronafeirws yn ystod yr un astudiaeth o fewn y cyfnod o 90 o ddiwrnodau sy'n dechrau â dyddiad y prawf blaenorol.

Gofynion ynysu: eithriad ar gyfer y rheini sy'n cymryd rhan mewn cynllun profi

11.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan—

(a) bo'n ofynnol i berson ("P") beidio ag ymadael â'r man lle y mae P yn byw neu fod y tu allan i'r man hwnnw yn rhinwedd rheoliad 8(2) neu 9(2) ("y gofyniad ynysu"), a

(b) bo P yn cytuno i gymryd rhan mewn cynllun profi.

(2) Os yw prawf cyntaf P o dan y cynllun profi yn negatif am y coronafeirws, mae'r gofyniad ynysu yn peidio â bod yn gymwys i P o'r adeg y mae P yn cael canlyniad y prawf, yn ddarostyngedig i baragraffau (3) a (4).

(3) Os yw canlyniad prawf a gymerir gan P o dan y cynllun profi yn bositif am y coronafeirws, mae'r gofyniad ynysu yn gymwys i P o'r adeg y mae P yn cael canlyniad y prawf fel pe na bai wedi peidio â bod yn gymwys yn rhinwedd y paragraff (2).

(4) Er gwaethaf paragraff (2), mae'r gofyniad ynysu yn gymwys i P ar—

(a) diwrnodau nad ydynt yn ddiwrnodau prawf;

(b) unrhyw ddiwrnod y mae'n ofynnol i P gymryd prawf o dan y cynllun ond y mae'n methu â gwneud hynny.

(5) Os yw P yn cael canlyniad negatif am y coronafeirws yn ei brawf olaf o dan y cynllun profi, mae'r gofyniad ynysu yn peidio â bod yn gymwys i P o'r cynharaf o—

(a) yr adeg y mae P yn cael canlyniad y prawf, neu

(b) diwrnod olaf ynysiad P a gyfrifir yn unol â rheoliad 8 neu 9 yn ôl y digwydd.

(6) Pan fo P yn blentyn—

(a) rhaid i berson a chanddo gyfrifoldeb dros P gytuno ar ran P fod P i gymryd rhan mewn cynllun profi;

(b) mae'r cyfeiriadau ym mharagraffau (2) a (5)(a) at P yn cael canlyniad prawf yn cynnwys cyfeiriadau at berson a chanddo gyfrifoldeb dros P yn cael y canlyniad.

(7) Yn y rheoliad hwn—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) ystyr "cynllun profi" yw cynllun sydd wedi ei ddynodi gan Weinidogion Cymru y mae'n ofynnol odano i P gymryd nifer o brofion am y coronafeirws a bennir yn y cynllun, ar ddyddiadau ac mewn modd a bennir felly;

(b) ystyr "diwrnod nad yw'n ddiwrnod prawf" yw diwrnod, rhwng y diwrnod y mae P yn cymryd y prawf cyntaf a'r prawf olaf o dan y cynllun, nad yw'n ofynnol i P gymryd prawf o dan y cynllun.

Gofyniad ar bersonau a chanddynt gyfrifoldeb dros blant

12. Pan fo gofyniad wedi ei osod ar blentyn o dan reoliad 7(2) neu 9(2), rhaid i berson a chanddo gyfrifoldeb dros y plentyn gymryd pob mesur rhesymol i sicrhau bod y plentyn yn cydymffurfio â'r gofyniad.

Tynnu'n ôl hysbysiad sy'n gwneud ynysu yn ofynnol

13.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo swyddog olrhain cysylltiadau—

(a) wedi rhoi hysbysiad o dan reoliad 6(1), 7(1), 8(1) neu 9(1) ("yr hysbysiad gwreiddiol"), ond

(b) yn hysbysu derbynnydd yr hysbysiad gwreiddiol wedi hynny fod yr hysbysiad wedi ei dynnu'n ôl.

(2) Mae'r hysbysiad gwreiddiol i'w drin fel pe na bai wedi ei roi.

PENNOD 2

Gwybodaeth

Pŵer i ddefnyddio a datgelu gwybodaeth

14.—(1) Ni chaiff swyddog olrhain cysylltiadau ond datgelu gwybodaeth berthnasol i berson ("deiliad yr wybodaeth") y mae'n angenrheidiol i ddeiliad yr wybodaeth ei chael—

(a) at ddibenion—

(i) cyflawni swyddogaeth o dan y Rheoliadau hyn,

(ii) atal perygl i iechyd y cyhoedd o ganlyniad i ledaeniad haint neu halogiad â'r coronafeirws, neu

(iii) monitro lledaeniad haint neu halogiad â'r coronafeirws, neu

(b) at ddiben sy'n gysylltiedig â diben a ddisgrifir yn is-baragraff (a) neu sydd fel arall â chysylltiad â'r diben hwnnw.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(2) Gwybodaeth berthnasol yw—

(a) pan fo'n ofynnol i berson ynysu yn unol â rheoliad 6(2), 7(2), 8(2) neu 9(2)—

(i) gwybodaeth gyswllt a dyddiad geni'r person, neu, pan fo'r person yn blentyn, manylion cyswllt yr oedolyn a hysbysir ei bod yn ofynnol i'r plentyn ynysu a dyddiad geni'r plentyn;

(ii) y dyddiad y rhoddwyd yr hysbysiad o dan reoliad 6(1), 7(1), 8(1) neu 9(1);

(iii) y cyfnod penodol y mae'n ofynnol i'r person beidio ag ymadael â'r man lle y mae'r person yn byw neu fod y tu allan iddo mewn cysylltiad ag ef, wedi ei gyfrifo yn unol â rheoliad 6, 7, 8 neu 9;

(b) cadarnhad na chafodd person ganlyniad positif am y coronafeirws ac enw, gwybodaeth gyswllt a dyddiad geni'r person, neu, pan fo'r person yn blentyn, enw a manylion cyswllt oedolyn a chanddo gyfrifoldeb dros y plentyn yn ogystal ag enw a dyddiad geni'r plentyn.

(3) Ni chaiff deiliad yr wybodaeth ddefnyddio gwybodaeth berthnasol a ddatgelir o dan baragraff (1) ond i'r graddau y bo hynny'n angenrheidiol—

(a) at ddibenion—

(i) cyflawni swyddogaeth o dan y Rheoliadau hyn,

(ii) atal perygl i iechyd y cyhoedd o ganlyniad i ledaeniad haint neu halogiad â'r coronafeirws, neu

(iii) monitro lledaeniad haint neu halogiad â'r coronafeirws, neu

(b) at ddiben sy'n gysylltiedig â diben a ddisgrifir ym is-baragraff (a) neu sydd fel arall â chysylltiad â'r diben hwnnw.

(4) Yn ddarostyngedig i baragraff (6), ni chaiff deiliad yr wybodaeth ond datgelu hynny o wybodaeth berthnasol i berson arall (y "derbynnydd") y mae'n angenrheidiol i'r derbynnydd ei chael—

(a) at ddibenion—

(i) cyflawni un o swyddogaethau'r derbynnydd o dan y Rheoliadau hyn,

(ii) atal perygl i iechyd y cyhoedd o ganlyniad i ledaeniad haint neu halogiad â'r coronafeirws, neu

(iii) monitro lledaeniad haint neu halogiad â'r coronafeirws, neu

(b) at ddiben sy'n gysylltiedig â diben a ddisgrifir yn is-baragraff (a) neu sydd fel arall â chysylltiad â'r diben hwnnw.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(5) Yn ddarostyngedig i baragraff (7), nid yw datgeliad sydd wedi ei awdurdodi gan y rheoliad hwn yn torri—

(a) rhwymedigaeth o safbwynt cyfrinachedd sy'n ddyledus gan y person sy'n gwneud y datgeliad, na

(b) unrhyw gyfyngiad arall ar ddatgelu gwybodaeth (sut bynnag y'i gorfodir).

(6) Nid yw'r rheoliad hwn yn cyfyngu ar yr amgylchiadau pan ganiateir i wybodaeth gael ei datgelu fel arall o dan unrhyw ddeddfiad arall neu reol gyfreithiol.

(7) Nid oes unrhyw beth yn y rheoliad hwn yn awdurdodi defnyddio neu ddatgelu data personol pan fo gwneud hynny yn torri'r ddeddfwriaeth diogelu data.

(8) Yn y rheoliad hwn, mae i "deddfwriaeth diogelu data" a "data personol" yr un ystyron â "data protection legislation" a "personal data" yn adran 3 o Ddeddf Diogelu Data 2018(**1**).

RHAN 4

Cymryd mesurau ataliol mewn mangreoedd rheoleiddiedig

Mangreoedd rheoleiddiedig a phersonau cyfrifol

15.—(1) At ddibenion y Rheoliadau hyn, y canlynol yw "mangreoedd rheoleiddiedig"—

(a) mangreoedd busnesau neu wasanaethau a restrir yn Atodlen 7, i'r graddau y mae gan y cyhoedd fynediad iddynt neu y caniateir i'r cyhoedd gael mynediad iddynt;

(b) cerbyd a ddefnyddir i ddarparu gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus;

(c) mangre arall lle y mae gwaith yn cael ei wneud.

(2) Yn y Rhan hon, ystyr "person cyfrifol", mewn perthynas â mangre reoleiddiedig, yw—

(a) mewn perthynas â mangre y cyfeirir ati ym mharagraff (1)(a) a (b), y person sy'n gyfrifol am y fangre,

(b) mewn perthynas â mangre y cyfeirir ati ym mharagraff (1)(c), y person sy'n gyfrifol am y gwaith sy'n cael ei wneud yn y fangre.

(**1**) 2018 p. 12.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Gofyniad i gymryd pob mesur rhesymol i leihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws

16.—(1) At ddibenion lleihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws mewn mangre reoleiddiedig, neu ledaenu'r coronafeirws gan y rheini sydd wedi bod mewn mangre reoleiddiedig, rhaid i'r person cyfrifol—

(a) cymryd pob mesur rhesymol i sicrhau—

(i) y cynhelir pellter o 2 fetr rhwng unrhyw bersonau yn y fangre (ac eithrio rhwng aelodau o'r un aelwyd neu ofalwr a'r person sy'n cael cynhorthwy gan y gofalwr);

(ii) pan fo'n ofynnol i bersonau aros i fynd i'r fangre, y cynhelir pellter o 2 fetr rhyngddynt (ac eithrio rhwng aelodau o'r un aelwyd neu ofalwr a'r person sy'n cael cynhorthwy gan y gofalwr),

(b) cymryd pob mesur rhesymol arall at y diben hwnnw, er enghraifft mesur sy'n cyfyngu ar ryngweithio agos wyneb yn wyneb ac yn cynnal hylendid megis—

(i) newid trefn mangre gan gynnwys lleoliad dodrefn a gweithfannau;

(ii) rheoli'r defnydd o fynedfeydd, tramwyfeydd, grisiau a lifftiau;

(iii) rheoli'r defnydd o gyfleusterau a rennir megis toiledau a cheginau;

(iv) fel arall, rheoli'r defnydd o unrhyw ran arall o'r fangre neu fynediad iddi;

(v) gosod rhwystrau neu sgriniau;

(vi) darparu, neu'n ei gwneud yn ofynnol defnyddio, cyfarpar diogelu personol, ac

(c) darparu gwybodaeth i'r rheini sy'n mynd i'r fangre neu'n gweithio ynddi ynglŷn â sut i leihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws.

(2) Mae mesurau y gellir eu cymryd o dan baragraff (1) hefyd yn cynnwys—

(a) peidio â gwneud gweithgareddau penodol;

(b) cau rhan o'r fangre;

(c) caniatáu i berson sydd fel arfer yn gweithio yn y fangre ynysu, a'i alluogi i wneud hynny, oherwydd profi'n bositif am y coronafeirws neu am ei fod wedi dod i gysylltiad agos â rhywun sydd wedi profi'n bositif, am gyfnod—

(i) a argymhellir mewn canllawiau a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru;

(ii) a bennir mewn hysbysiad a roddir i'r person gan swyddog olrhain cysylltiadau;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(d) casglu gwybodaeth gyswllt oddi wrth bob person yn y fangre a'i chadw am 21 o ddiwrnodau at ddiben ei darparu i unrhyw un o'r canlynol, ar eu cais neu ar ei gais—

(i) Gweinidogion Cymru;

(ii) swyddog olrhain cysylltiadau;

(e) cymryd mesurau rhesymol i sicrhau bod gwybodaeth gyswllt o'r fath yn gywir.

Mesurau penodol sy'n gymwys i fangreoedd trwyddedig

17.—(1) Pan fo rheoliad 16(1) yn gymwys i berson sy'n gyfrifol am fangre sydd wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre, rhaid gwerthu neu gyflenwi bwyd neu ddiod i'w fwyta neu i'w hyfed yn y fangre yn unol â'r mesurau rhesymol a bennir ym mharagraff (2) (yn ddarostyngedig i baragraffau (3) a (4)).

(2) Y mesurau rhesymol yw—

(a) bod rhaid bod person yn rheoli mynediad i'r fangre ac yn dyrannu cyfnod amser cyfyngedig y caiff cwsmeriaid aros yn y fangre ar ei gyfer;

(b) bod rhaid i gwsmeriaid fod yn eistedd yn y fangre yn unrhyw le ac eithrio wrth far—

(i) pan fyddant yn archebu bwyd neu ddiod,

(ii) pan weinir bwyd neu ddiod iddynt, a

(iii) pan fyddant yn bwyta neu'n yfed.

(3) Ond pan fo bwyd yn cael ei ddarparu yn y fangre ar sail bwffe, caiff cwsmeriaid ddewis bwyd o'r bwffe a dychwelyd i'r man lle y maent yn eistedd.

(4) Nid yw paragraff (2) yn gymwys i—

(a) ffreuturau yn y gweithle, neu

(b) mangreoedd mewn sefydliad addysgol.

(5) At ddibenion paragraff (1)—

(a) nid yw bwyd neu ddiod a werthir mewn llety gwyliau neu lety teithio fel rhan o wasanaeth ystafell i'w drin neu i'w thrin fel pe bai'n cael ei werthu i'w fwyta yn y fangre neu ei gwerthu i'w hyfed yn y fangre;

(b) mae bwyd neu ddiod a werthir i'w fwyta neu i'w hyfed mewn ardal sy'n gyfagos i'r fangre lle y mae seddi yn cael eu rhoi ar gael i gwsmeriaid i'w drin neu i'w thrin fel pe bai'n cael ei werthu i'w fwyta yn y fangre neu ei gwerthu i'w hyfed yn y fangre.

(6) Pan fo mangre reoleiddiedig nad yw wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre yn caniatáu i gwsmeriaid yfed eu halcohol eu hunain yn y fangre, mae paragraffau (1) i (4) yn gymwys i'r fangre honno fel y maent yn

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

gymwys i fangreoedd sydd wedi eu hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre.

Canllawiau ynghylch cymryd mesurau rhesymol

18.—(1) Rhaid i berson y mae'n ofynnol iddo gymryd mesurau rhesymol o dan reoliad 16(1) neu 17(1) roi sylw i ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru ynghylch y mesurau hynny.

(2) O ran Gweinidogion Cymru—

(a) cânt ddiwygio canllawiau a ddyroddir o dan baragraff (1), a

(b) rhaid iddynt gyhoeddi'r canllawiau (ac unrhyw ddiwygiadau).

(3) Caiff canllawiau o dan y rheoliad hwn gynnwys (drwy gyfeirio neu drosi) ganllawiau, codau ymarfer neu ddogfennau eraill a gyhoeddir gan berson arall (er enghraifft, cymdeithas fasnach, corff sy'n cynrychioli aelodau o ddiwydiant neu undeb llafur).

(4) Mae canllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru o dan—

(a) paragraff (1) o reoliad 20 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020(**1**), neu

(b) paragraff (1) o reoliad 24 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020(**2**),

i'w trin fel pe baent yn ganllawiau a ddyroddir o dan baragraff (1) o'r rheoliad hwn.

RHAN 5

Gorchuddion wyneb

Gofyniad i wisgo gorchudd wyneb ar drafnidiaeth gyhoeddus

19.—(1) Rhaid i berson ("P") sy'n teithio fel teithiwr mewn cerbyd a ddefnyddir i ddarparu gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus wisgo gorchudd wyneb.

(2) Ond nid yw hyn yn ofynnol—

(a) pan fo esemptiad yn gymwys o dan baragraff (3);

(b) pan fo gan P esgus rhesymol dros beidio â gwisgo gorchudd wyneb, ac o ran hynny gweler paragraff (4).

(**1**) O.S. 2020/1149 (Cy. 261).
(**2**) O.S. 2020/1219 (Cy. 276), fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/1237 (Cy. 279), O.S. 2020/1288 (Cy. 286), O.S. 2020/1409 (Cy. 311), O.S. 2020/1477 (Cy. 316) ac O.S. 2020/1522 (Cy. 326).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(3) Mae esemptiad i'r gofyniad i wisgo gorchudd wyneb yn gymwys—

(a) pan fo P yn blentyn o dan 11 oed;

(b) mewn cerbyd sy'n darparu gwasanaeth cludiant i'r ysgol;

(c) ar fferi—

(i) pan fo'r rhan o'r fferi sydd ar agor i deithwyr yn yr awyr agored yn gyfan gwbl, neu

(ii) pan ellir cynnal pellter o 2 fetr o leiaf rhwng personau ar y rhan o'r fferi sydd ar agor i deithwyr;

(d) ar long fordeithio;

(e) pan ddyrennir caban, man cysgu neu lety tebyg arall i P yn y cerbyd, ar unrhyw adeg pan yw P yn y llety hwnnw—

(i) ar ei ben ei hunan, neu

(ii) gydag aelodau o aelwyd P neu ofalwr i aelod o'r aelwyd yn unig;

(f) pan—

(i) caniateir i P, neu pan fo'n ofynnol fel arfer i P, fynd i gerbyd ac aros ynddo wrth ddefnyddio'r gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus,

(ii) na fo'r cerbyd ei hunan yn cael ei ddefnyddio ar gyfer darparu gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus, a

(iii) bo P yn aros yn y cerbyd hwnnw;

(g) ar gerbyd awyr na chychwynnodd o fan yng Nghymru, ac nad yw i lanio mewn man yng Nghymru;

(h) ar lestr nad yw'n docio mewn porthladd yng Nghymru.

(4) Mae'r amgylchiadau pan fo gan P esgus rhesymol dros beidio â gwisgo gorchudd wyneb yn cynnwys—

(a) pan na fo P yn gallu rhoi gorchudd am ei wyneb, neu wisgo neu dynnu gorchudd wyneb, oherwydd salwch neu nam corfforol neu feddyliol, neu anabledd (o fewn yr ystyr a roddir i "disability" yn adran 6 o Ddeddf Cydraddoldeb 2010(**1**));

(b) pan fo P yn gorfod tynnu'r gorchudd wyneb er mwyn cyfathrebu â pherson sy'n cael anhawster i gyfathrebu (mewn perthynas â lleferydd, iaith neu fel arall);

(**1**) 2010 p. 15.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(c) pan fo P yn gorfod tynnu'r gorchudd wyneb er mwyn osgoi niwed neu anaf, neu'r risg o niwed neu anaf, i P neu i eraill;

(d) pan fo P yn teithio i osgoi anaf, neu i ddianc rhag risg o niwed, ac nad oes gan P orchudd wyneb;

(e) pan fo P yn gorfod tynnu'r gorchudd wyneb i—

(i) cymryd meddyginiaeth;

(ii) bwyta neu yfed, os caniateir gwneud hyn yn y cerbyd a bod hynny'n rhesymol angenrheidiol (er enghraifft oherwydd hyd y daith);

(f) pan ofynnir i P dynnu'r gorchudd wyneb gan—

(i) swyddog gorfodaeth, neu

(ii) gweithredwr y gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus, cyflogai i'r gweithredwr neu berson sydd wedi ei awdurdodi gan y gweithredwr.

(5) Rhaid i weithredwr gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus y mae paragraff (1) yn gymwys iddo ddarparu gwybodaeth i deithwyr am y gofyniad i wisgo gorchuddion wyneb yn ei gerbydau.

(6) At ddibenion y rheoliad hwn ystyr "gwasanaeth cludiant i'r ysgol" yw unrhyw wasanaeth cludiant nad yw ond yn cael ei ddarparu at ddiben—

(a) cludo person i'r ysgol ac o'r ysgol neu'r man arall y mae'r person yn cael addysg neu hyfforddiant ynddo, neu

(b) hwyluso fel arall bresenoldeb person mewn ysgol neu fan arall y mae'r person yn cael addysg neu hyfforddiant ynddo.

Gofyniad i wisgo gorchudd wyneb mewn mannau cyhoeddus penodol o dan do

20.—(1) Rhaid i berson ("P") wisgo gorchudd wyneb yn ardaloedd cyhoeddus o dan do mangreoedd y mae gan y cyhoedd fynediad iddynt neu y caniateir i'r cyhoedd gael mynediad iddynt.

(2) Ond nid yw hyn yn ofynnol—

(a) pan fo P yn blentyn o dan 11 oed;

(b) pan fo gan P esgus rhesymol dros beidio â gwisgo gorchudd wyneb, ac o ran hynny gweler paragraff (3).

(3) Mae'r amgylchiadau pan fo gan P esgus rhesymol dros beidio â gwisgo gorchudd wyneb yn cynnwys—

(a) pan na fo P yn gallu rhoi gorchudd am ei wyneb, neu wisgo neu dynnu gorchudd wyneb, oherwydd salwch neu nam corfforol

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

neu feddyliol, neu anabledd (o fewn yr ystyr a roddir i “disability” yn adran 6 o Ddeddf Cydraddoldeb 2010);

(b) pan fo P yn ymgymryd â gweithgaredd ac y gellir ystyried fod gwisgo gorchudd wyneb yn ystod y gweithgaredd hwnnw yn peri risg i iechyd P;

(c) pan fo P yn gorfod tynnu’r gorchudd wyneb er mwyn cyfathrebu â pherson sy’n cael anhawster i gyfathrebu (mewn perthynas â lleferydd, iaith neu fel arall);

(d) pan fo P yn gorfod tynnu’r gorchudd wyneb er mwyn osgoi niwed neu anaf, neu’r risg o niwed neu anaf, i P neu i eraill;

(e) pan fo P yn y fangre i osgoi anaf, neu i ddianc rhag risg o niwed, ac nad oes gan P orchudd wyneb;

(f) pan fo P yn gorfod tynnu’r gorchudd wyneb i—

(i) cymryd meddyginiaeth;

(ii) bwyta neu yfed, pan fo’n rhesymol angenrheidiol;

(g) pan ofynnir i P dynnu’r gorchudd wyneb gan swyddog gorfodaeth;

(h) pan fo P yn eistedd mewn mangre lle y gwerthir bwyd neu ddiod, neu lle y’i darperir fel arall, i’w fwyta neu i’w hyfed yn y fangre.

Canllawiau ynghylch gofynion i wisgo gorchuddion wyneb

21.—(1) Rhaid i weithredwr gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus y mae rheoliad 19 yn gymwys iddo roi sylw i ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru ynghylch—

(a) y gofyniad i wisgo gorchudd wyneb yn unol â pharagraffau (1) i (4) o reoliad 19 a gorfodi’r gofyniad hwnnw o dan reoliad 32;

(b) darparu gwybodaeth i deithwyr yn unol â pharagraff (5) o reoliad 19.

(2) O ran Gweinidogion Cymru—

(a) cânt ddiwygio canllawiau a ddyroddir o dan baragraff (1), a

(b) rhaid iddynt gyhoeddi’r canllawiau (ac unrhyw ddiwygiadau).

(3) Caiff canllawiau o dan y rheoliad hwn gynnwys (drwy gyfeirio neu drosi) ganllawiau, codau ymarfer neu ddogfennau eraill a gyhoeddir gan berson arall (er enghraifft, cymdeithas fasnach, corff sy’n cynrychioli aelodau o ddiwydiant neu undeb llafur).

(4) Mae canllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru o dan—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) paragraff (2) o reoliad 20 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020, neu

(b) paragraff (2) o reoliad 24 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020,

i'w trin fel pe baent yn ganllawiau a ddyroddir o dan baragraff (1) o'r rheoliad hwn.

RHAN 6

Darparu addysg mewn ysgol

Darparu addysg mewn ysgol i ddisgyblion penodol pan fo mangreoedd ysgolion ar gau

22.—(1) Mae paragraff (3) yn gymwys mewn perthynas â disgybl perthnasol—

(a) os yw mangre'r ysgol y mae'r disgybl wedi ei gofrestru ynddi ar gau i'r disgybl hwnnw am gyfnod o 3 diwrnod ysgol yn olynol o leiaf, a

(b) os yw'r cau mewn ymateb i fygythiad i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad y coronafeirws.

(2) At ddibenion paragraff (1), ystyr "disgybl perthnasol" yw disgybl cofrestredig—

(a) y mae'r awdurdod lleol priodol sy'n cynnal yr ysgol y mae'r disgybl wedi ei gofrestru ynddi yn ystyried ei fod yn blentyn i weithiwr hanfodol, neu

(b) y mae perchennog yr ysgol y mae'r disgybl wedi ei gofrestru ynddi yn ystyried y dylai'r disgybl fynd i'r ysgol oherwydd ei hyglwyfedd.

(3) Rhaid i berchennog yr ysgol y mae'r disgybl wedi ei gofrestru ynddi wneud trefniadau i'r disgybl fynd i fangre ysgol at ddiben darparu addysg ar y trydydd diwrnod ysgol a phob diwrnod ysgol dilynol yn y cyfnod pan fydd mangre'r ysgol y mae'r disgybl wedi ei gofrestru ynddi ar gau.

(4) Ond nid yw paragraff (3) yn gymwys os, ar y diwrnod ysgol o dan sylw—

(a) yw'n ofynnol i'r disgybl beidio ag ymadael â'r man lle y mae'r disgybl yn byw neu beidio â bod y tu allan i'r man hwnnw yn rhinwedd rheoliad 6(2), 7(2), 8(2) neu 9(2), neu

(b) os yw'r disgybl yn ynysu fel arall ar ôl—

(i) cael ei hysbysu drwy ap ffôn clyfar Covid 19 y GIG a ddatblygir ac a weithredir gan yr Ysgrifennydd Gwladol, neu

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(ii) cael ei gynghori i wneud hynny gan berchennog yr ysgol lle y mae'r disgybl wedi ei gofrestru neu gan ddarparwr gofal plant.

(5) Wrth benderfynu, at ddibenion paragraff (1)(a), a yw mangre ysgol ar gau i ddisgybl, mae'r ffaith y gall y fangre honno fod ar agor yn rhinwedd paragraff (3) i'w diystyru.

(6) Wrth benderfynu a yw disgybl yn blentyn i weithiwr hanfodol, rhaid i'r awdurdod lleol roi sylw i unrhyw ganllawiau a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru ynghylch nodi plant gweithwyr hanfodol.

Methiant i gydymffurfio â rheoliad 22

23. Mae unrhyw fethiant gan berchennog i gydymffurfio â rheoliad 22 yn orfodadwy drwy gais am waharddeb gan Weinidogion Cymru neu gan yr awdurdod lleol sy'n cynnal yr ysgol i'r Uchel Lys neu'r Llys Sirol, heb rybudd.

Dehongli'r Rhan hon

24. Yn y Rhan hon—

(a) mae i "ysgol feithrin a gynhelir" yr ystyr a roddir i "maintained nursery school" gan adran 22(9) o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998(**1**);

(b) mae i "ysgol a gynhelir" yr ystyr a roddir i "maintained school" gan adran 20(7) o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998;

(c) mae i "perchennog" yr ystyr a roddir i "proprietor" gan adran 579(1) o Ddeddf Addysg 1996(**2**);

(d) mae i "disgybl" yr un ystyr â "pupil" yn adran 3 o Ddeddf Addysg 1996;

(e) mae i "uned cyfeirio disgyblion" yr ystyr a roddir i "pupil referral unit" gan adran 19(2) o Ddeddf Addysg 1996;

(f) mae i "disgybl cofrestredig" yr ystyr a roddir i "registered pupil" gan adran 434(5) o Ddeddf Addysg 1996;

(g) ystyr "ysgol" yw ysgol a gynhelir, ysgol feithrin a gynhelir neu uned cyfeirio disgyblion;

(h) mae i "diwrnod ysgol" yr ystyr a roddir i "school day" gan adran 579(1) o Ddeddf Addysg 1996.

(**1**) 1998 p. 31.
(**2**) 1996 p. 56.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

RHAN 7

Gorfodi

Swyddogion gorfodaeth

25.—(1) At ddibenion rheoliad 26 ac Atodlen 8, ystyr "swyddog gorfodaeth" yw person sydd wedi ei ddynodi gan awdurdod lleol—

(a) at ddibenion y Rheoliadau hyn,

(b) o dan reoliad 17(A1) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020(**1**),

(c) o dan reoliad 21(1) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020, neu

(d) o dan reoliad 25(1) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020.

(2) At ddibenion rheoliadau 19, 20, 27 i 34, 36 a 47, ystyr "swyddog gorfodaeth" yw—

(a) cwnstabl,

(b) swyddog cymorth cymunedol yr heddlu,

(c) person sydd wedi ei ddynodi gan—

(i) Gweinidogion Cymru, neu

(ii) awdurdod lleol,

at ddibenion y Rheoliadau hyn (ond gweler paragraff (3)), neu

(d) person sydd wedi ei ddynodi gan Weinidogion Cymru neu awdurdod lleol o dan—

(i) rheoliad 10(11)(c) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) 2020(**2**) yn berson perthnasol (o fewn yr ystyr a roddir gan y rheoliad hwnnw),

(ii) rheoliad 17(1) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020 at ddibenion y Rheoliadau hynny,

(iii) rheoliad 21(2) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020 at ddibenion y Rheoliadau hynny, neu

(iv) o dan reoliad 25(2) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020,

(ond gweler paragraff (3)).

(**1**) O.S. 2020/725 (Cy. 162).
(**2**) O.S. 2020/353 (Cy. 80).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(3) Ni chaiff person sydd wedi ei ddynodi gan awdurdod lleol arfer swyddogaethau swyddog gorfodaeth ond—

(a) mewn perthynas â thorri gofyniad (neu achos honedig o'i dorri) yn—

(i) rheoliad 16(1) neu 17(1),

(ii) paragraff 7(1) neu 8(1) neu (2) o Atodlen 1,

(iii) paragraff 7(1) neu 8(1) neu (2) o Atodlen 2,

(iv) paragraff 7(1), 8(1) neu (2) neu 10(1) o Atodlen 3, neu

(v) paragraff 7(1), 8(1), 9(1) neu 10(1) o Atodlen 4, neu

(b) o dan ac yn rhinwedd Atodlen 8.

Gorfodi'r gofyniad i gymryd mesurau ataliol

26. Mae Atodlenni 8 a 9 yn gwneud darpariaeth ar gyfer rhoi swyddogaethau i swyddogion gorfodaeth at ddiben gorfodi rheoliadau 16(1) a 17(1) ac mewn cysylltiad â rhoi'r swyddogaethau hynny.

Hysbysiadau cydymffurfio

27.—(1) Caiff swyddog gorfodaeth roi hysbysiad cydymffurfio i berson os oes gan y swyddog sail resymol dros amau bod y person yn torri gofyniad yn—

(a) rheoliad 19(5),

(b) paragraff 7(1) neu 8(1) neu (2) o Atodlen 1,

(c) paragraff 7(1) neu 8(1) neu (2) o Atodlen 2,

(d) paragraff 7(1), 8(1) neu (2) neu 10(1) o Atodlen 3, neu

(e) paragraff 7(1), 8(1), 9(1) neu 10(1) o Atodlen 4.

(2) Caiff hysbysiad cydymffurfio bennu mesurau y mae rhaid i'r person y'i rhoddir iddo eu cymryd cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol er mwyn atal y person hwnnw rhag parhau i dorri'r gofyniad.

Pwerau symud a gwasgaru: cynulliadau a bod oddi cartref

28.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person yn cymryd rhan mewn cynulliad mewn annedd breifat yn groes i—

(a) paragraff 1(1) o Atodlen 1,

(b) paragraff 1(1) o Atodlen 2,

(c) paragraff 1(1) o Atodlen 3, neu

(d) paragraff 2(1) o Atodlen 4.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(2) Caiff y swyddog gorfodaeth—

(a) cyfarwyddo'r cynulliad i wasgaru;

(b) os oes gan y swyddog sail resymol dros amau nad yw'r person yn byw yn yr annedd—

(i) cyfarwyddo'r person i ymadael â'r annedd;

(ii) symud y person o'r annedd.

(3) Mae paragraff (4) yn gymwys pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person yn cymryd rhan mewn cynulliad mewn man ac eithrio annedd breifat yn groes i—

(a) paragraff 2(1) o Atodlen 1,

(b) paragraff 2(1) neu (3) o Atodlen 2,

(c) paragraff 2(1) neu (3) o Atodlen 3, neu

(d) paragraff 2(1) o Atodlen 4.

(4) Caiff y swyddog gorfodaeth—

(a) cyfarwyddo'r cynulliad i wasgaru;

(b) cyfarwyddo'r person i ymadael â'r man lle y mae'r cynulliad yn digwydd;

(c) symud y person o'r man hwnnw.

(5) Pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person i ffwrdd o'r man lle y mae'r person yn byw yn groes i baragraff 1(1) o Atodlen 4, caiff y swyddog—

(a) cyfarwyddo'r person i ddychwelyd i'r man lle y mae'r person yn byw;

(b) symud y person i'r man hwnnw.

Pwerau sy'n ymwneud â chyfyngiadau teithio

29.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person ar fin mynd i ardal yn groes i—

(a) paragraff 6(1) o Atodlen 1,

(b) paragraff 6(1) o Atodlen 2,

(c) paragraff 6(1) o Atodlen 3, neu

(d) paragraff 6(1) o Atodlen 4.

(2) Caiff y swyddog gorfodaeth gyfarwyddo'r person i beidio â mynd i'r ardal.

(3) Mae paragraff (4) yn gymwys pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person mewn ardal yn groes i—

(a) paragraff 6(1) o Atodlen 1,

(b) paragraff 6(1) o Atodlen 2,

(c) paragraff 6(1) o Atodlen 3, neu

(d) paragraff 6(1) o Atodlen 4.

(4) Caiff y swyddog gorfodaeth—

(a) cyfarwyddo'r person i ymadael â'r ardal;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(b) symud y person o'r ardal.

(5) Mae paragraff (6) yn gymwys pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person ar fin ymadael ag ardal yn groes i—

(a) paragraff 6(2) o Atodlen 1,

(b) paragraff 6(2) o Atodlen 2, neu

(c) paragraff 6(2) o Atodlen 3.

(6) Caiff y swyddog gorfodaeth gyfarwyddo'r person i beidio ag ymadael â'r ardal.

(7) Mae paragraff (8) yn gymwys pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person wedi ymadael ag ardal yn groes i—

(a) paragraff 6(2) o Atodlen 1,

(b) paragraff 6(2) o Atodlen 2, neu

(c) paragraff 6(2) o Atodlen 3.

(8) Caiff y swyddog gorfodaeth—

(a) cyfarwyddo'r person i ddychwelyd i'r ardal;

(b) dychwelyd y person i'r ardal.

Pwerau sy'n ymwneud â thorri gofyniad ynysu

30. Pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person i ffwrdd o'r man lle y mae'n byw yn groes i reoliad 6(2), 7(2), 8(2) neu 9(2), caiff y swyddog—

(a) cyfarwyddo'r person i ddychwelyd i'r man lle y mae'r person yn byw;

(b) symud y person i'r man hwnnw.

Pwerau sy'n ymwneud â digwyddiadau

31.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person ("P")—

(a) yn cyflawni trosedd o dan reoliad 39(2);

(b) yn ymwneud â threfnu digwyddiad yn groes i (neu y mae'r swyddog gorfodaeth yn ystyried ei fod yn debygol o fod yn groes i) baragraff 4 o Atodlen 1, paragraff 4 o Atodlen 2, paragraff 4 o Atodlen 3 neu baragraff 4 o Atodlen 4.

(2) Caiff y swyddog gorfodaeth—

(a) cyfarwyddo P i ddilyn unrhyw gyfarwyddiadau y mae'r swyddog yn ystyried eu bod yn angenrheidiol er mwyn stopio'r digwyddiad;

(b) symud P o leoliad y digwyddiad;

(c) cyfarwyddo unrhyw berson i ymadael â'r digwyddiad;

(d) symud unrhyw berson o'r digwyddiad;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(e) pan na fo'r digwyddiad wedi dechrau—

(i) cyfarwyddo P i ddilyn unrhyw gyfarwyddiadau y mae'r swyddog yn ystyried eu bod yn angenrheidiol er mwyn atal y digwyddiad rhag digwydd;

(ii) symud P o leoliad arfaethedig y digwyddiad.

(3) Pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person ("P") yn ymwneud â threfnu digwyddiad sydd wedi ei awdurdodi o dan baragraff 5 o Atodlen 1, paragraff 5 o Atodlen 2, paragraff 5 o Atodlen 3 neu baragraff 5 o Atodlen 4 y mae'r swyddog yn ystyried ei fod yn cael ei gynnal yn groes i ofyniad, cyfyngiad neu amod arall a bennir mewn perthynas â'r awdurdodiad, caiff y swyddog—

(a) cyfarwyddo P i ddilyn unrhyw gyfarwyddiadau y mae'r swyddog yn ystyried eu bod yn angenrheidiol er mwyn sicrhau cydymffurfedd â'r gofyniad, y cyfyngiad neu'r amod arall;

(b) cyfarwyddo P i ddilyn unrhyw gyfarwyddiadau y mae'r swyddog yn ystyried eu bod yn angenrheidiol er mwyn stopio'r digwyddiad;

(c) symud P o leoliad y digwyddiad;

(d) cyfarwyddo unrhyw berson i ymadael â'r digwyddiad;

(e) symud unrhyw berson o'r digwyddiad.

Gorfodi gofynion gorchuddion wyneb

32.—(1) Pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person yn torri (neu ar fin torri) rheoliad 19(1), caiff y swyddog—

(a) cyfarwyddo'r person i beidio â mynd i'r cerbyd sy'n darparu'r gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus o dan sylw;

(b) symud y person o'r cerbyd.

(2) Pan fo gan—

(a) gweithredwr gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus,

(b) cyflogai i'r gweithredwr, neu

(c) person sydd wedi ei awdurdodi gan y gweithredwr,

sail resymol dros amau bod person ar fin torri rheoliad 19(1), caiff y gweithredwr, y cyflogai neu'r person awdurdodedig gyfarwyddo'r person i beidio â mynd i'r cerbyd sy'n darparu'r gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus o dan sylw.

(3) Pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person yn torri (neu ar fin torri) rheoliad 20(1), caiff y swyddog—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) cyfarwyddo'r person i beidio â mynd i'r fangre;

(b) symud y person o'r fangre.

Gorfodi: plant

33.—(1) Pan fo gan swyddog gorfodaeth sail resymol dros amau bod person ("P") y caiff y swyddog arfer pŵer mewn cysylltiad ag ef o dan y Rhan hon yn blentyn gydag unigolyn ("U") a chanddo gyfrifoldeb dros P—

(a) caiff y swyddog gyfarwyddo U i gymryd unrhyw gamau gweithredu mewn cysylltiad â P y mae'r swyddog yn ystyried eu bod yn briodol, a

(b) rhaid i U, i'r graddau y mae'n rhesymol ymarferol, sicrhau bod P yn cydymffurfio ag unrhyw gyfarwyddyd neu gyfarwyddiad a roddir gan y swyddog i P.

(2) At ddibenion paragraff (1), mae gan U gyfrifoldeb dros blentyn os oes gan U—

(a) gwarchodaeth neu ofal am y plentyn am y tro, neu

(b) cyfrifoldeb rhiant dros y plentyn.

Pŵer mynediad

34.—(1) Caiff swyddog gorfodaeth fynd i fangre—

(a) os oes gan y swyddog sail resymol dros amau bod gofyniad a osodir gan y Rheoliadau hyn yn cael, wedi cael neu ar fin cael ei dorri yn y fangre, a

(b) os yw'n ystyried ei bod yn angenrheidiol mynd i'r fangre at ddiben canfod a yw'r gofyniad yn cael, wedi cael neu ar fin cael ei dorri.

(2) Caiff swyddog gorfodaeth sy'n mynd i fangre yn unol â pharagraff (1) fynd ag unrhyw bersonau eraill, cyfarpar a deunyddiau i'r fangre y mae'n ymddangos i'r swyddog eu bod yn briodol.

(3) Rhaid i swyddog gorfodaeth sy'n mynd i fangre yn unol â pharagraff (1)—

(a) os gofynnir iddo gan berson yn y fangre, ddangos tystiolaeth o bwy yw'r swyddog ac amlinellu'r diben yr arferir y pŵer ato;

(b) os nad yw'r fangre wedi ei meddiannu neu os yw'r meddiannydd yn absennol dros dro, adael y fangre wedi ei diogelu rhag mynediad anawdurdodedig yr un mor effeithiol ag yr oedd pan aeth y swyddog iddi.

(4) Ni chaiff swyddog gorfodaeth fynd i fangre a ddefnyddir yn gyfan gwbl neu'n bennaf fel annedd breifat onid yw'r swyddog gorfodaeth yn gwnstabl.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Pŵer yr heddlu i gynnal archwiliadau ar y ffyrdd

35.—(1) At ddibenion y rheoliad hwn, ystyr "archwiliad ar y ffordd" yw arfer y pŵer a roddir gan adran 163 o Ddeddf Traffig Ffyrdd 1988(**1**) mewn ardal yn y fath fodd i stopio, yn ystod y cyfnod pan fydd y pŵer hwnnw yn parhau i gael ei arfer yn yr ardal honno, bob cerbyd neu gerbydau sydd wedi eu dethol yn ôl unrhyw faen prawf.

(2) Caiff cwnstabl gynnal archwiliad ar y ffordd at ddiben canfod a yw cerbyd yn cario person y mae'r cwnstabl yn credu'n rhesymol—

(a) ei fod wedi cyflawni, neu

(b) ei fod yn bwriadu cyflawni

trosedd o dan y Rheoliadau hyn.

(3) Rhaid i archwiliad ar y ffordd gael ei awdurdodi gan gwnstabl o reng uwch-arolygydd neu'n uwch.

(4) Ond caiff cwnstabl o dan y rheng honno awdurdodi archwiliad ar y ffordd os yw'r cwnstabl yn ystyried ei fod yn angenrheidiol fel mater o frys.

(5) Caiff cwnstabl awdurdodi archwiliad ar y ffordd os oes gan y cwnstabl sail resymol dros gredu bod person y cyfeirir ato ym mharagraff (2) yn yr ardal y byddai cerbydau'n cael eu stopio ynddi, neu ar fin bod yn yr ardal honno.

(6) Rhaid i awdurdodiad fod yn ysgrifenedig a rhaid iddo bennu—

(a) yr ardal y mae cerbydau i'w stopio ynddi;

(b) y cyfnod, nad yw'n hwy na 7 niwrnod, pan ganiateir cynnal yr archwiliad ar y ffordd;

(c) a yw'r archwiliad ar y ffordd i'w gynnal—

(i) yn barhaus drwy gydol y cyfnod, neu

(ii) ar adegau penodol yn ystod y cyfnod (ac yn yr achos hwnnw rhaid i'r awdurdodiad bennu'r adegau hynny);

(d) enw'r cwnstabl sy'n rhoi'r awdurdodiad.

(7) Pan fo archwiliad ar y ffordd wedi ei awdurdodi o dan baragraff (4)—

(a) ni chaiff y cyfnod a bennir ym mharagraff (6)(b) fod yn hwy na 2 ddiwrnod;

(b) rhaid i'r cwnstabl sy'n rhoi'r awdurdodiad, cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl rhoi'r awdurdodiad, roi gwybod i gwnstabl o reng uwch-arolygydd neu'n uwch ei fod wedi ei roi.

(8) Caiff cwnstabl o reng uwch-arolygydd neu'n uwch roi awdurdodiad yn ysgrifenedig i archwiliad ar y ffordd barhau am gyfnod pellach, nad yw'n hwy na 7

(**1**) 1988 p. 52, fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991 (p. 40) a Deddf Rheoli Traffig 2004 (p. 18).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

niwrnod, y tu hwnt i'r cyfnod yr awdurdodwyd yr archwiliad ar y ffordd amdano yn wreiddiol.

(9) Pan fo cerbyd yn cael ei stopio yn ystod archwiliad ar y ffordd, mae gan y person sy'n gyfrifol am y cerbyd ar yr adeg pan yw'n cael ei stopio hawlogaeth i gael datganiad ysgrifenedig am ddiben yr archwiliad ar y ffordd drwy gyflwyno cais yn ysgrifenedig—

(a) i'r heddlu sy'n gyfrifol am yr ardal lle y cynhelir yr archwiliad ar y ffordd, a

(b) heb fod yn hwyrach na diwedd y cyfnod o 12 mis o'r diwrnod pan stopiwyd y cerbyd.

Gorfodi: darpariaeth atodol

36.—(1) Caiff swyddog gorfodaeth gymryd camau gweithredu eraill i hwyluso arfer pŵer a roddir i'r swyddog gan y Rhan hon.

(2) Caiff y camau gweithredu a gymerir o dan baragraff (1) gynnwys—

(a) ei gwneud yn ofynnol i berson roi unrhyw wybodaeth neu ateb unrhyw gwestiwn y mae'r swyddog yn ystyried—

(i) ei bod neu ei fod yn angenrheidiol er mwyn galluogi'r swyddog i benderfynu pa un ai i arfer pŵer a roddir i'r swyddog gan y Rhan hon, neu

(ii) ei bod neu ei fod yn berthnasol fel arall i arfer pŵer o'r fath;

(b) cyfarwyddo person i ddilyn unrhyw gyfarwyddiadau y mae'r swyddog yn ystyried eu bod yn angenrheidiol.

(3) Caiff cwnstabl ddefnyddio grym rhesymol wrth arfer pŵer o dan—

(a) rheoliad 28(2)(b)(ii), (4)(c) neu (5)(b);

(b) rheoliad 29(4)(b) neu (8)(b);

(c) rheoliad 30(b);

(d) rheoliad 31(2)(b), (d) neu (e)(ii), neu (3)(c) neu (e);

(e) rheoliad 32(1)(b) neu (3)(b);

(f) rheoliad 34(1).

(4) Ni chaiff swyddog gorfodaeth ond arfer pŵer o dan y Rhan hon os yw'r swyddog yn ystyried ei bod yn angenrheidiol ac yn gymesur gwneud hynny.

(5) Yn y Rhan hon a Rhan 8, mae cyfeiriadau at ofyniad yn cynnwys cyfeiriadau at gyfyngiad.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

RHAN 8

Troseddau a chosbau

PENNOD 1

Troseddau

Troseddau sy'n ymwneud â chynulliadau a bod oddi cartref

37.—(1) Mae person sy'n torri gofyniad yn—

(a) Paragraff 1(1) neu 2(1) o Atodlen 1,

(b) paragraff 1(1) neu 2(1) neu (3) o Atodlen 2,

(c) paragraff 1(1) neu 2(1) neu (3) o Atodlen 3, neu

(d) paragraff 1(1) neu 2(1) o Atodlen 4,

yn cyflawni trosedd.

(2) Mae person sy'n cymryd rhan mewn cynulliad—

(a) sy'n digwydd mewn annedd breifat,

(b) lle y mae mwy na 15 o bobl yn bresennol, ac

(c) lle y mae pobl yn ymgynnull yn groes i—

(i) paragraff 1(1) o Atodlen 1,

(ii) paragraff 1(1) o Atodlen 2,

(iii) paragraff 1(1) o Atodlen 3, neu

(iv) paragraff 2(1) o Atodlen 4,

yn cyflawni trosedd.

Troseddau cyfyngiadau teithio

38. Mae person sy'n torri gofyniad yn—

(a) paragraff 6(1) neu (2) o Atodlen 1,

(b) paragraff 6(1) neu (2) o Atodlen 2,

(c) paragraff 6(1) neu (2) o Atodlen 3, neu

(d) paragraff 6(1) o Atodlen 4,

yn cyflawni trosedd.

Troseddau sy'n ymwneud â threfnu digwyddiadau

39.—(1) Mae person sy'n torri gofyniad yn—

(a) paragraff 4 o Atodlen 1,

(b) paragraff 4 o Atodlen 2,

(c) paragraff 4 o Atodlen 3,

(d) paragraff 4 o Atodlen 4,

yn cyflawni trosedd.

(2) Mae person sydd, heb esgus rhesymol, yn ymwneud â threfnu digwyddiad cerddoriaeth mawr sydd heb ei drwyddedu yn cyflawni trosedd.

(3) At ddibenion paragraff (2)—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) ystyr "digwyddiad cerddoriaeth mawr sydd heb ei drwyddedu" yw digwyddiad—

(i) y mae mwy na 30 o bobl yn bresennol ynddo,

(ii) lle y mae cerddoriaeth yn cael ei chwarae neu ei pherfformio at ddiben adloniant neu at ddibenion sy'n cynnwys y diben hwnnw, a

(iii) lle o ran chwarae neu berfformio cerddoriaeth—

(aa) y mae'n weithgaredd trwyddedadwy (o fewn ystyr "licensable activity" yn Neddf Trwyddedu 2003(**1**)), a

(bb) nas cynhelir o dan awdurdodiad nac yn unol ag awdurdodiad (o fewn yr ystyr a roddir i "authorisation" gan adran 136(5) o'r Ddeddf honno);

(b) nid yw person yn ymwneud â threfnu digwyddiad cerddorol mawr sydd heb ei drwyddedu os nad yw'r person ond yn ymwneud â'r digwyddiad drwy fynd iddo.

Troseddau sy'n ymwneud â gofynion ynysu ac olrhain cysylltiadau

40.—(1) Mae person sydd—

(a) yn torri gofyniad yn rheoliad 6(2), 7(2), 8(2), 9(2) neu 12, neu

(b) heb esgus rhesymol, yn torri gofyniad yn rheoliad 6(3), 7(3), 8(3) neu 9(3),

yn cyflawni trosedd.

(2) Mae'n drosedd i berson ("P") roi gwybodaeth anwir neu gamarweiniol i swyddog olrhain cysylltiadau—

(a) o dan reoliad 6(3), 7(3), 8(3) neu 9(3), neu

(b) ynghylch—

(i) gwybodaeth gyswllt P, neu

(ii) personau y gall P fod wedi dod i gysylltiad agos â hwy,

pan fo P yn gwybod bod yr wybodaeth yn anwir neu'n gamarweiniol, neu pan fo P yn ddi-hid o ran a yw'r wybodaeth yn anwir neu'n gamarweiniol.

(3) Ym mharagraff (2), mae i "cysylltiad agos" yr un ystyr ag yn Rhan 3.

(**1**) 2003 p. 17.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Trosedd o fethu â gwisgo gorchudd wyneb

41. Mae person sy'n torri'r gofyniad yn rheoliad 19(1) neu 20(1) yn cyflawni trosedd.

Troseddau sy'n ymwneud â busnesau a gwasanaethau

42.—(1) Mae person sydd, heb esgus rhesymol, yn torri gofyniad yn—

(a) paragraffau 7(1) neu 8(1) neu (2) o Atodlen 1,

(b) paragraffau 7(1) neu 8(1) neu (2) o Atodlen 2,

(c) paragraffau 7(1), 8(1) neu (2) neu 10(1) o Atodlen 3, neu

(d) paragraffau 7(1), 8(1), 9(1) neu 10(1) o Atodlen 4,

yn cyflawni trosedd.

(2) Mae gweithredwr gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus sydd, heb esgus rhesymol, yn torri'r gofyniad yn rheoliad 19(5) yn cyflawni trosedd.

(3) Mae person sydd, heb esgus rhesymol, yn methu â chymryd y mesurau a bennir mewn hysbysiad gwella mangre a ddyroddir o dan baragraff 1(1) o Atodlen 8 o fewn y terfyn amser a bennir yn yr hysbysiad yn cyflawni trosedd.

(4) Mae person sydd, heb esgus rhesymol, yn torri paragraff 3(1) o Atodlen 8 yn cyflawni trosedd.

(5) Mae person sydd—

(a) yn torri paragraff 3(2) o Atodlen 8, neu

(b) heb esgus rhesymol, yn tynnu, yn cuddio neu'n difrodi hysbysiad neu arwydd y mae'n ofynnol ei arddangos o dan baragraff 7(2)(a) o'r Atodlen honno,

yn cyflawni trosedd.

Rhwystro a thorri cyfarwyddydau a hysbysiadau cydymffurfio

43.—(1) Mae person sy'n rhwystro, heb esgus rhesymol, unrhyw berson rhag cyflawni swyddogaeth o dan y Rheoliadau hyn yn cyflawni trosedd.

(2) Mae person sydd, heb esgus rhesymol—

(a) yn torri cyfarwyddyd a roddir—

(i) gan swyddog gorfodaeth o dan Ran 7, neu

(ii) gan weithredwr gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus, cyflogai i'r gweithredwr, neu berson sydd wedi ei awdurdodi gan y gweithredwr, o dan reoliad 32(2), neu

(b) yn methu â chydymffurfio â hysbysiad cydymffurfio a roddir gan swyddog gorfodaeth o dan reoliad 27(1),

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

yn cyflawni trosedd.

Cosb

44. Mae trosedd o dan y Rheoliadau hyn i'w chosbi ar euogfarn ddiannod drwy ddirwy.

Arestio heb warant

45. Mae adran 24 o Ddeddf yr Heddlu a Thystiolaeth Droseddol 1984(**1**) yn gymwys mewn perthynas â throsedd o dan y Rheoliadau hyn fel pe bai'r rhesymau yn is-adran (5) yn cynnwys—

(a) cynnal iechyd y cyhoedd;

(b) cynnal trefn gyhoeddus.

Troseddau a gyflawnwyd gan gyrff corfforedig etc.

46.—(1) Os profir bod trosedd o dan y Rheoliadau hyn a gyflawnwyd gan gorff corfforedig—

(a) wedi ei chyflawni â chydsyniad neu ymoddefiad swyddog i'r corff, neu

(b) i'w phriodoli i unrhyw esgeulustod ar ran swyddog o'r fath,

mae'r swyddog (yn ogystal â'r corff corfforedig) yn euog o'r drosedd ac yn agored i gael ei erlyn, i gael achos yn ei erbyn a'i gosbi yn unol â hynny.

(2) Ym mharagraff (1), ystyr "swyddog", mewn perthynas â chorff corfforedig, yw cyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu swyddog tebyg arall i'r corff corfforedig.

(3) Caniateir i achos am drosedd o dan y Rheoliadau hyn yr honnir ei bod wedi ei chyflawni gan bartneriaeth gael ei ddwyn yn enw'r bartneriaeth yn hytrach nag yn enw unrhyw un neu ragor o'r partneriaid.

(4) Caniateir i achos am drosedd o dan y Rheoliadau hyn yr honnir ei bod wedi ei chyflawni gan gorff anghorfforedig ac eithrio partneriaeth gael ei ddwyn yn enw'r corff yn hytrach nag yn enw unrhyw un neu ragor o'i aelodau ac, at ddibenion unrhyw achos o'r fath, mae unrhyw reolau llys sy'n ymwneud â chyflwyno dogfennau yn cael effaith fel pe bai'r corff hwnnw yn gorff corfforedig.

(5) Mae adran 33 o Ddeddf Cyfiawnder Troseddol 1925(**2**) ac Atodlen 3 i Ddeddf Llysoedd Ynadon 1980(**3**) yn gymwys mewn achos am drosedd a ddygir yn erbyn partneriaeth neu gorff anghorfforedig ac

---

(**1**) 1984 p. 60. Amnewidiwyd adran 24 gan adran 110(1) o Ddeddf Troseddu Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15).
(**2**) 1925 p. 86.
(**3**) 1980 p. 43.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

eithrio partneriaeth fel y maent yn gymwys mewn perthynas â chorff corfforedig.

(6) Mae dirwy a osodir ar bartneriaeth ar ei heuogfarnu o drosedd o dan y Rheoliadau hyn i'w thalu o asedau'r bartneriaeth.

(7) Mae dirwy a osodir ar gorff anghorfforedig ac eithrio partneriaeth ar ei euogfarnu o drosedd o dan y Rheoliadau hyn i'w thalu o gronfeydd y corff.

PENNOD 2

Cosbau penodedig

Hysbysiadau cosb benodedig

47.—(1) Caiff swyddog gorfodaeth ddyroddi hysbysiad cosb benodedig i berson y mae'r swyddog yn credu'n rhesymol—

(a) ei fod wedi cyflawni trosedd o dan y Rheoliadau hyn, a

(b) ei fod yn 18 oed neu drosodd.

(2) Hysbysiad yw hysbysiad cosb benodedig sy'n cynnig i'r person y'i dyroddir iddo y cyfle i gael ei ryddhau o unrhyw atebolrwydd am euogfarn am y drosedd drwy dalu cosb benodedig i—

(a) awdurdod lleol, neu

(b) person sydd wedi ei ddynodi gan Weinidogion Cymru at ddibenion cael taliad o dan y rheoliad hwn,

a bennir yn yr hysbysiad.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru eu dynodi hwy eu hunain o dan baragraff (2)(b).

(4) Mae person sydd wedi ei ddynodi gan Weinidogion Cymru at ddibenion cael taliad o dan—

(a) rheoliad 13 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) 2020,

(b) rheoliad 21 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020,

(c) rheoliad 31 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020, neu

(d) rheoliad 37 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020

i'w drin fel pe bai wedi ei ddynodi at ddibenion cael taliad o dan y rheoliad hwn.

(5) Pan fo awdurdod lleol wedi ei bennu yn yr hysbysiad rhaid iddo fod yn awdurdod (neu yn ôl y digwydd, un o'r awdurdodau) yr honnir bod y drosedd wedi ei chyflawni yn ei ardal.

(6) Pan fo hysbysiad wedi ei ddyroddi i berson o dan y rheoliad hwn mewn cysylltiad â throsedd—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) ni chaniateir dwyn unrhyw achos am y drosedd cyn diwedd y cyfnod o 28 o ddiwrnodau ar ôl y dyddiad y dyroddir yr hysbysiad;

(b) ni chaniateir euogfarnu'r person o'r drosedd os yw'r person yn talu'r gosb benodedig cyn diwedd y cyfnod hwnnw.

Swm cosb benodedig: cyffredinol

48.—(1) Oni bai bod rheoliad 49, 50, 51 neu 52 yn gymwys, swm cosb benodedig yw—

(a) £60, neu

(b) os telir £30 cyn diwedd y cyfnod o 14 o ddiwrnodau yn dilyn dyddiad yr hybysiad, £30.

(2) Ond os yw'r person y dyroddir hysbysiad cosb benodedig o'r fath iddo eisoes wedi cael hysbysiad cosb benodedig perthnasol—

(a) nid yw paragraff (1) yn gymwys, a

(b) y swm a bennir fel y gosb benodedig yw—

(i) yn achos yr ail hysbysiad cosb benodedig perthnasol a geir, £120;

(ii) yn achos y trydydd hysbysiad cosb benodedig perthnasol a geir, £240;

(iii) yn achos y pedwerydd hysbysiad cosb benodedig perthnasol a geir, £480;

(iv) yn achos y pumed hysbysiad cosb benodedig perthnasol a geir, £960;

(v) yn achos y chweched hysbysiad cosb benodedig perthnasol a geir, ac unrhyw hysbysiad cosb benodedig perthnasol a geir wedi hynny, £1,920.

(3) Ym mharagraff (2), ystyr "hysbysiad cosb benodedig perthnasol" yw—

(a) hysbysiad cosb benodedig pan fo swm y gosb benodedig wedi ei bennu o dan y rheoliad hwn;

(b) hysbysiad cosb benodedig o dan—

(i) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) 2020,

(ii) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020 ac eithrio hysbysiad y mae rheoliad 21(7A) o'r Rheoliadau hynny yn gymwys iddo,

(iii) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020 ac eithrio hysbysiad y mae rheoliad 31(8) o'r Rheoliadau hynny yn gymwys iddo,

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(iv) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 ac eithrio hysbysiad y mae rheoliad 39, 40, 41 neu 42 o'r Rheoliadau hynny yn gymwys iddo,

(v) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Swyddogaethau Awdurdodau Lleol etc.) (Cymru) 2020(**1**).

Swm cosb benodedig: cymryd rhan mewn cynulliad mawr mewn annedd breifat

49. Pan fo hysbysiad cosb benodedig wedi ei ddyroddi mewn cysylltiad â throsedd honedig o dan reoliad 37(2), swm y gosb benodedig yw £60.

Swm cosb benodedig: trefnu digwyddiad

50.—(1) Pan fo hysbysiad cosb benodedig wedi ei ddyroddi mewn cysylltiad â throsedd honedig o dan reoliad 39(1), swm y gosb benodedig yw £500.

(2) Ond os yw'r person y dyroddir iddo hysbysiad cosb benodedig mewn cysylltiad â throsedd honedig o'r fath eisoes wedi cael hysbysiad cosb benodedig perthnasol—

(a) nid yw paragraff (1) yn gymwys, a

(b) swm y gosb benodedig yw—

(i) yn achos yr ail hysbysiad cosb benodedig o'r fath a geir, £1,000;

(ii) yn achos y trydydd hysbysiad cosb benodedig o'r fath a geir, £2,000;

(iii) yn achos y pedwerydd hysbysiad cosb benodedig o'r fath a geir, ac unrhyw hysbysiad cosb benodedig a geir wedi hynny, £4,000.

(3) Ym mharagraff (2), ystyr "hysbysiad cosb benodedig perthnasol" yw—

(a) hysbysiad cosb benodedig pan fo swm y gosb benodedig wedi ei bennu o dan y rheoliad hwn;

(b) hysbysiad cosb benodedig o dan Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 y mae rheoliad 40 o'r Rheoliadau hynny yn gymwys iddo.

(**1**) O.S. 2020/1011 (Cy. 225).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Swm cosb benodedig: trefnu digwyddiad cerddoriaeth sydd heb ei drwyddedu

51. Pan fo hysbysiad cosb benodedig wedi ei ddyroddi mewn cysylltiad â throsedd honedig o dan reoliad 39(2), swm y gosb benodedig yw £10,000.

Swm cosb benodedig: troseddau sy'n gysylltiedig â busnes

52.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i hysbysiad cosb benodedig a ddyroddir mewn cysylltiad â throsedd honedig o dan reoliad 42(1), (2), (3) neu (4) ("trosedd busnes honedig").

(2) Pan fo hysbysiad cosb benodedig wedi ei ddyroddi mewn cysylltiad â throsedd busnes honedig, swm y gosb benodedig yw £1,000.

(3) Ond os yw'r person y dyroddir iddo hysbysiad cosb benodedig mewn cysylltiad â throsedd busnes honedig eisoes wedi cael hysbysiad cosb benodedig perthnasol—

(a) nid yw paragraff (2) yn gymwys, a

(b) swm y gosb benodedig yw—

(i) yn achos yr ail hysbysiad cosb benodedig o'r fath a geir, £2,000;

(ii) yn achos y trydydd hysbysiad cosb benodedig o'r fath a geir, £4,000;

(iii) yn achos y pedwerydd hysbysiad cosb benodedig o'r fath a geir, ac unrhyw hysbysiad cosb benodedig o'r fath a geir wedi hynny, £10,000.

(4) Ym mharagraff (3), ystyr "hysbysiad cosb benodedig perthnasol" yw—

(a) hysbysiad cosb benodedig a ddyroddir mewn cysylltiad â throsedd busnes honedig;

(b) hysbysiad cosb benodedig o dan Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 y mae rheoliad 42 o'r Rheoliadau hynny yn gymwys iddo.

Cosbau penodedig: ffurf a gweithdrefn

53.—(1) Rhaid i hysbysiad cosb benodedig—

(a) rhoi manylion rhesymol fanwl am yr amgylchiadau yr honnir eu bod yn ffurfio'r drosedd;

(b) datgan y cyfnod pryd (oherwydd rheoliad 47(6)(a)) na ddygir achos am y drosedd;

(c) pennu swm y gosb benodedig a bennir o dan reoliad 48, 49, 50, 51 neu 52 (yn ôl y digwydd);

(d) datgan enw a chyfeiriad y person y caniateir talu'r gosb benodedig iddo;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(e) pennu dulliau o dalu a ganiateir.

(2) Pa ddull bynnag arall a bennir o dan baragraff (1)(e), caniateir talu cosb benodedig drwy dalu ymlaen llaw a phostio llythyr sy'n cynnwys swm y gosb (mewn arian parod neu fel arall) at y person y nodir ei enw o dan baragraff (1)(d) i'r cyfeiriad a nodir.

(3) Pan fo llythyr yn cael ei anfon fel y'i crybwyllir ym mharagraff (2), ystyrir bod taliad wedi ei wneud ar yr adeg y byddai'r llythyr hwnnw wedi cael ei ddanfon yn nhrefn arferol y post.

(4) Mewn unrhyw achos, mae tystysgrif—

(a) sy'n honni ei bod wedi ei llofnodi gan neu ar ran y person a chanddo gyfrifoldeb am faterion ariannol—

(i) yr awdurdod lleol, neu

(ii) y person sydd wedi ei ddynodi o dan reoliad 47(2)(b),

a bennir yn yr hysbysiad cosb benodedig y mae'r achos yn ymwneud ag ef, a

(b) sy'n datgan bod y taliad am gosb benodedig wedi dod i law, neu heb ddod i law, erbyn y dyddiad a bennir yn y dystysgrif,

yn dystiolaeth o'r ffeithiau a nodwyd.

Hysbysiadau cosb benodedig: gwahardd cosbi ddwywaith

54.—(1) Pan fo'r un weithred neu anweithred, neu fwy neu lai yr un weithred neu anweithred, gan berson yn gallu arwain at gred resymol bod y person wedi cyflawni mwy nag un drosedd o dan y Rheoliadau hyn, ni chaniateir dyroddi hysbysiad cosb benodedig i'r person ond mewn cysylltiad ag un o'r troseddau honedig.

(2) Ond caniateir dyroddi hysbysiad cosb benodedig mewn cysylltiad â throsedd honedig o dan reoliad 37(1) yn ogystal â throsedd honedig o dan reoliad 37(2) pan fo'r un weithred, neu fwy neu lai yr un weithred, gan berson yn arwain at gred resymol bod y person wedi cyflawni'r naill drosedd a'r llall.

PENNOD 3

Achosion

Hunanargyhuddo

55.—(1) Caniateir i wybodaeth berthnasol gael ei defnyddio fel tystiolaeth yn erbyn y person y mae'r wybodaeth yn ymwneud ag ef mewn achos troseddol.

(2) Pan fo'r wybodaeth yn cael ei defnyddio mewn achos ac eithrio am drosedd o dan y Rheoliadau hyn

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

neu adran 5 o Ddeddf Anudon 1911(1) (datganiadau anwir a wneir ac eithrio ar lw)—

(a) ni chaniateir i unrhyw dystiolaeth sy'n ymwneud â'r wybodaeth gael ei rhoi gan yr erlyniad nac ar ei ran, a

(b) ni chaniateir i unrhyw gwestiwn sy'n ymwneud â'r wybodaeth gael ei ofyn gan yr erlyniad nac ar ei ran.

(3) Nid yw paragraff (2) yn gymwys—

(a) os rhoddir tystiolaeth sy'n ymwneud â'r wybodaeth gan y person a'i darparodd, neu ar ei ran, yn ystod yr achos, neu

(b) os gofynnir cwestiwn sy'n ymwneud â'r wybodaeth gan y person hwnnw, neu ar ei ran, yn ystod yr achos.

(4) Yn y rheoliad hwn, ystyr "gwybodaeth berthnasol" yw—

(a) gwybodaeth sy'n wybodaeth berthnasol at ddibenion rheoliad 14;

(b) gwybodaeth, neu'r ateb i gwestiwn, a roddir mewn ymateb i ofyniad a osodir o dan reoliad 36(1);

(c) unrhyw beth sydd wedi ei gynnwys mewn dogfen neu gofnodion electronig a ddangosir mewn ymateb i ofyniad a osodir o dan baragraff 8(1) o Atodlen 8.

Erlyn

56.—(1) Ni chaniateir dwyn achos am drosedd o dan y Rheoliadau hyn ond gan—

(a) y Cyfarwyddwr Erlyniadau Cyhoeddus,

(b) unrhyw berson sydd wedi ei ddynodi gan Weinidogion Cymru, neu

(c) mewn perthynas ag achos am drosedd o dan reoliad 42, awdurdod lleol.

(2) Mae person sydd wedi ei ddynodi gan Weinidogion Cymru o dan—

(a) rheoliad 14 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) 2020,

(b) rheoliad 22 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020,

(c) rheoliad 32 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020, neu

(1) 1911 p. 6. Diwygiwyd adran 5 gan adran 1(2) o Ddeddf Cyfiawnder Troseddol 1948 (p. 58).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(d) rheoliad 46 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020,

i'w drin fel pe bai wedi ei ddynodi o dan y rheoliad hwn.

RHAN 9

Cyffredinol

Dehongli

57.—(1) Yn y Rheoliadau hyn—

(a) "mae i "alcohol" yr ystyr a roddir i "alcohol" gan adran 191 o Ddeddf Trwyddedu 2003(**1**);

(b) ystyr "seremoni briodas arall" yw seremoni—

(i) sy'n seiliedig ar ffydd neu gred person, neu ei ddiffyg cred, i nodi uniad dau o bobl, ac eithrio seremoni at ddibenion gweinyddiad priodas neu ffurfio partneriaeth sifil,

(ii) a gynhelir mewn mangre reoleiddiedig, a

(iii) a drefnir gan sefydliad elusennol, llesiannol neu ddyngarol;

(c) ystyr "gofalwr" yw person sy'n darparu gofal ar gyfer y person a gynorthwyir pan fo—

(i) hawlogaeth gan y gofalwr i asesiad o dan adran 24 o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014(**2**),

(ii) y gofal yn rhan o ddarparu gwasanaethau gofal cymunedol o dan Ran 4 o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014, neu

(iii) y gofal wedi ei ddarparu gan ddarparwr gofal sydd wedi ei gofrestru o dan Ran 1 o Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016(**3**);

(d) ystyr "plentyn" yw person sydd o dan 18 oed;

(e) ystyr "gwybodaeth gyswllt", mewn perthynas â pherson, yw enw'r person a gwybodaeth sy'n ddigon i alluogi cysylltiad â'r person, (gan gynnwys rhif ffôn, ac, mewn perthynas â pherson mewn mangre reoleiddiedig, y dyddiad a'r amser yr oedd y person yn y fangre);

(f) ystyr "swyddog olrhain cysylltiadau" yw—

(**1**) Diwygiwyd adran 191 gan Ddeddf Plismona a Throsedd 2017 (p. 3) ac O.S. 2006/2407.

(**2**) 2014 dccc 4.

(**3**) 2016 dccc 2.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(i) person sydd wedi ei gyflogi neu ei gymryd ymlaen at ddibenion y gwasanaeth iechyd (o fewn ystyr "the health service" yn adran 206 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(**1**) neu adran 108 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Yr Alban) 1978(**2**));

(ii) person sydd wedi ei gyflogi neu ei gymryd ymlaen gan awdurdod lleol,

sydd wedi ei ddynodi at ddibenion Rhan 3 gan Fwrdd Iechyd Lleol, Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Iechyd Cyhoeddus Cymru(**3**) neu awdurdod lleol;

(g) ystyr "coronafeirws" yw coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2);

(h) ystyr "athletwr elît" yw unigolyn sydd wedi ei ddynodi felly gan Gyngor Chwaraeon Cymru at ddibenion—

(i) y Rheoliadau hyn,

(ii) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) 2020,

(iii) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020,

(iv) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020, neu

(v) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020;

(i) ystyr "digwyddiad chwaraeon elît" yw digwyddiad chwaraeon nad yw ond athletwyr elît yn cystadlu ynddo;

(j) ystyr "gorchudd wyneb" yw gorchudd o unrhyw fath sy'n gorchuddio trwyn a cheg person;

(k) ystyr "busnes bwyd a diod" yw—

(i) bariau (gan gynnwys bariau mewn clybiau aelodau);

(ii) tafarndai;

(iii) caffis, ffreuturau a bwytai (gan gynnwys ffreuturau yn y gweithle ac ystafelloedd bwyta mewn clybiau aelodau);

(**1**) 2006 p. 42.
(**2**) 1978 p. 29.
(**3**) Sefydlwyd gan O.S. 2009/2058 (Cy. 177).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(l) ystyr "safle gwyliau" yw unrhyw dir yng Nghymru lle y gosodir cartref symudol neu garafán at ddibenion byw gan bobl (gan gynnwys unrhyw dir yng Nghymru a ddefnyddir ar y cyd â'r tir hwnnw), y mae'r caniatâd cynllunio perthnasol neu'r drwydded safle ar gyfer y tir mewn cysylltiad ag ef—

(i) wedi ei fynegi i'w roi neu wedi ei mynegi i'w rhoi at ddefnydd gwyliau yn unig, neu

(ii) yn ei gwneud yn ofynnol bod adegau o'r flwyddyn pan na chaniateir gosod unrhyw gartref symudol neu garafán ar y safle i bobl fyw ynddo neu ynddi.

(m) ystyr "llety gwyliau neu lety teithio" yw llety mewn—

(i) safleoedd gwersylla;

(ii) safleoedd gwyliau;

(iii) gwestai a llety gwely a brecwast;

(iv) llety gwyliau arall (gan gynnwys fflatiau gwyliau, hostelau a thai byrddio);

(n) ystyr "awdurdod lleol" yw cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru;

(o) mae i "cyfrifoldeb rhiant" yr un ystyr ag a roddir i "parental responsibility" yn Neddf Plant 1989(**1**);

(p) mae "person sy'n gyfrifol am gynnal busnes" yn cynnwys perchennog a rheolwr y busnes hwnnw;

(q) mae "mangre" yn cynnwys unrhyw adeilad neu strwythur ac unrhyw dir;

(r) ystyr "gwasanaeth trafnidiaeth gyhoeddus" yw gwasanaeth a ddarperir i'r cyhoedd ar gyfer cludo teithwyr ar ffordd, ar reilffordd, ar dramffordd, yn yr awyr neu ar y dŵr;

(s) mae i "mangre reoleiddiedig" yr ystyr a roddir gan reoliad 15(1);

(t) ystyr "ardal o'r DU sydd o dan gyfyngiadau" yw—

(i) ardal o Loegr y pennir neu y disgrifir am y tro yn Rhan 2 o Atodlen 4 i Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Cyfyngiadau) (Pob Haen) (Lloegr) 2020(**2**) ei bod o fewn yr ardal Haen 3;

(**1**) 1989 p. 41. Gweler Rhan 1 o'r Ddeddf, y mae diwygiadau amrywiol wedi eu gwneud iddi, gan gynnwys gan Ddeddf Ffrwythloni Dynol ac Embryoleg 2008 (p. 22) ac O.S. 2019/1458.

(**2**) O.S. 2020/1374, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/1533 ac O.S. 2020/1572.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(ii) ardal o’r Alban a bennir am y tro yn y tabl yn Atodlen 6 i Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws) (Cyfyngiadau a Gofynion) (Lefelau Lleol) (Yr Alban) 2020(**1**), pan fo’r tabl yn nodi ei bod yn ardal Lefel 3 neu Lefel 4;

(iii) Gogledd Iwerddon;

(u) ystyr “aelwyd un oedolyn” yw—

(i) aelwyd sydd ag 1 oedolyn (ac unrhyw nifer o blant), neu

(ii) aelwyd sydd ag—

(aa) 1 oedolyn sydd â chyfrifoldebau gofalu am 1 oedolyn arall neu ragor ar yr aelwyd,

(bb) yr oedolyn neu’r oedolion y gofelir amdanynt,

(cc) dim oedolion eraill, a

(dd) unrhyw nifer o blant;

(v) mae “cerbyd” yn cynnwys awyren, car cebl, trên, tram a llestr;

(w) mae “person hyglwyf” yn cynnwys—

(i) unrhyw berson sy’n 70 oed neu’n hŷn;

(ii) unrhyw berson o dan 70 oed sydd â chyflwr iechyd isorweddol;

(iii) unrhyw berson sy’n feichiog;

(iv) unrhyw blentyn;

(v) unrhyw berson sy’n oedolyn hyglwyf o fewn yr ystyr a roddir i “vulnerable adult” gan adran 60(1) o Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006(**2**).

(2) At ddibenion penderfynu a yw safle yn safle gwyliau ai peidio yn unol â pharagraff (1)(l), mae unrhyw ddarpariaeth yn y caniatâd cynllunio perthnasol neu yn y drwydded safle sy’n caniatáu gosod cartref symudol ar y tir i bobl fyw ynddo drwy gydol y flwyddyn i’w hanwybyddu os yw wedi ei hawdurdodi i’r canlynol feddiannu’r cartref symudol—

(a) y person sy’n berchen ar y safle, neu

(b) person sydd wedi ei gyflogi gan y person hwnnw nad yw’n meddiannu’r cartref symudol o dan gytundeb y mae Rhan 4 o Ddeddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013(**3**) yn gymwys iddo.

(**1**) O.S.A. 2020/344, fel y’i diwygiwyd gan O.S.A. 2020/347, O.S.A. 2020/374, O.S.A. 2020/389, O.S.A. 2020/392, O.S.A. 2020/400, O.S.A. 2020/415 ac O.S.A. 2020/427.

(**2**) Diwygiwyd adran 60 gan adran 65 o Ddeddf Diogelu Rhyddidau 2012 (p. 9).

(**3**) 2013 dccc 6, fel y’i diwygiwyd gan Ddeddf Tai (Cymru) 2014 (dccc 7).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(3) Yn y Rheoliadau hyn, o ran cyfeiriadau at "annedd breifat"—

(a) maent yn cynnwys cwch preswyl ac unrhyw ardd, iard, tramwyfa, gris, tŷ allan neu unrhyw atodyn arall i'r annedd;

(b) nid ydynt yn cynnwys y canlynol—

(i) llety gwyliau neu lety teithio;

(ii) llety mewn gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd, o fewn yr ystyr a roddir i'r termau hynny gan Atodlen 1 i Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016;

(iii) llety cyfiawnder troseddol.

(4) At ddibenion y Rheoliadau hyn—

(a) mae cynulliad pan fydd dau neu ragor o bobl yn yr un man er mwyn gwneud rhywbeth gyda'i gilydd;

(b) mae digwyddiad yn achlysur—

(i) sydd wedi ei gynllunio neu ei amserlennu at ddiben penodol, a

(ii) pan fo unrhyw nifer o bobl yn yr un man at y diben hwnnw, pa un a ydynt yn cymryd rhan mewn cynulliad ai peidio.

(5) At ddibenion y Rheoliadau hyn—

(a) mae mangre o dan do os yw'n gaeedig neu'n sylweddol gaeedig o fewn yr ystyr a roddir gan reoliad 2 o Reoliadau Mangreoedd etc. Di-fwg (Cymru) 2007(**1**);

(b) mae mangre wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol pan fo awdurdodiad wedi ei ganiatáu neu ei roi i'r fangre o dan Ddeddf Trwyddedu 2003, ac mae i "awdurdodiad" yr ystyr a roddir i "authorisation" gan adran 136(5) o'r Ddeddf honno.

(6) At ddibenion y Rheoliadau hyn, mae mangre sinema neu theatr yn sinema o sedd cerbyd neu'n theatr o sedd cerbyd—

(a) os yw'r fangre yn yr awyr agored, a

(b) os o ran personau sy'n mynd i arddangosiad ffilm neu berfformiad yn y fangre—

(i) ni chânt ond gwneud hynny mewn cerbyd caeedig, a

(ii) ni chânt, i'r graddau y mae'n rhesymol ymarferol, adael y cerbyd tra byddant yn y fangre.

(**1**) O.S. 2007/787 (Cy. 68).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(7) At ddibenion y Rheoliadau hyn, mae gweithgaredd “wedi ei drefnu”—

(a) os yw wedi ei drefnu gan—

(i) busnes,

(ii) corff cyhoeddus neu sefydliad elusennol, llesiannol, addysgol neu ddyngarol,

(iii) clwb neu sefydliad gwleidyddol, neu

(iv) corff llywodraethu cenedlaethol camp neu weithgaredd arall, a

(b) os yw’r person sy’n ei drefnu wedi—

(i) cynnal asesiad risg a fyddai’n bodloni gofynion rheoliad 3 o Reoliadau Rheoli Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith 1999(**1**), pa un a yw’r person yn ddarostyngedig i’r Rheoliadau hynny ai peidio, a

(ii) cydymffurfio â gofynion rheoliadau 16 ac 18(1).

(8) At ddibenion paragraff (7)(b)—

(a) mae rheoliad 3 o Reoliadau Rheoli Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith 1999 yn gymwys fel pe bai’r gweithgaredd yn ymgymeriad a wneir gan y person sy’n ei drefnu;

(b) mae rheoliad 16 o’r Rheoliadau hyn yn gymwys fel pe bai—

(i) y man lle y mae’r gweithgaredd yn digwydd yn fangre reoleiddiedig at ddibenion y rheoliad hwnnw, a

(ii) y person sy’n trefnu’r gweithgaredd oedd y person cyfrifol mewn perthynas â’r fangre reoleiddiedig honno.

Dirymu

58. Mae’r Rheoliadau a ganlyn wedi eu dirymu—

(a) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020, ac eithrio rheoliad 48;

(b) rheoliad 4 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Cymru) 2020(**2**);

(c) rheoliad 6 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Rhif 2) (Cymru) 2020(**3**).

(**1**) O.S. 1992/3242. Diwygiwyd rheoliad 3 gan O.S. 2005/1541, O.S. 2015/21 ac O.S. 2015/1637.

(**2**) O.S. 2020/1237 (Cy. 279) fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2020/1288 (Cy. 286).

(**3**) O.S. 2020/1288 (Cy. 286).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Diwygiad canlyniadol

59. Yn rheoliad 19(10) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Swyddogaethau Awdurdodau Lleol etc.) (Cymru) 2020, ar ôl is-baragraff (d) mewnosoder—

> "(e) Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 os yw rheoliad 48 o'r Rheoliadau hynny yn gymwys i'r hysbysiad."

Mark Drakeford
Y Prif Weinidog, un o Weinidogion Cymru
Am 5.45 p.m. ar 18 Rhagfyr 2020

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ATODLEN 1

Rheoliad 4(2)

Cyfyngiadau Lefel Rhybudd 1

RHAN 1

Cyfyngiadau ar ymgynnull

Cyfyngiad ar gynulliadau mewn anheddau preifat

1.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, gymryd rhan mewn cynulliad mewn annedd breifat sy'n cynnwys mwy na 6 o bobl oni bai bod yr holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad yn aelodau o'r un aelwyd neu'r un aelwyd estynedig.

(2) Wrth bennu, at ddibenion is-baragraff (1), nifer y personau sy'n cymryd rhan mewn cynulliad nid yw'r canlynol i'w hystyried—

(a) unrhyw blant o dan 11 oed, neu

(b) gofalwr person sy'n cymryd rhan yn y cynulliad.

(3) At ddibenion is-baragraff (1), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn cymryd rhan yn y cynulliad at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol, neu

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (5) yn gymwys.

(4) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol angenrheidiol i berson gymryd rhan mewn cynulliad atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol;

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr "relevant personal care" ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo'r person sy'n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â'u rhieni, neu un o'u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae "rhiant" yn cynnwys person nad yw'n rhiant i'r plentyn,

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(h) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael y gwasanaethau hynny.

(5) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (3)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu'n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed.

(6) Nid yw'r paragraff hwn yn gymwys i berson sy'n ddigartref.

Cyfyngiad ar gynulliadau mewn mannau cyhoeddus

2.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, gymryd rhan mewn cynulliad sy'n digwydd ac eithrio mewn annedd breifat—

(a) o dan do, neu yn yr awyr agored mewn mangre reoleiddiedig, sy'n cynnwys mwy na 6 o bobl oni bai bod yr holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad yn aelodau o'r un aelwyd;

(b) yn yr awyr agored mewn mangre nad yw'n fangre reoleiddiedig, sy'n cynnwys mwy na 30 o bobl oni bai bod yr holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad yn aelodau o'r un aelwyd neu aelwyd estynedig.

(2) Wrth bennu, at ddibenion is-baragraff (1), nifer y personau sy'n cymryd rhan mewn cynulliad nid yw'r canlynol i'w hystyried—

(a) unrhyw blant o dan 11 oed, neu

(b) gofalwr person sy'n cymryd rhan yn y cynulliad.

(3) At ddibenion is-baragraff (1), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn cymryd rhan yn y cynulliad at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol, neu

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (5) yn gymwys.

(4) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol angenrheidiol i berson gymryd rhan mewn cynulliad atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos cyfreithiol;

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr "relevant personal care" ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo'r person sy'n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â'u rhieni, neu un o'u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae "rhiant" yn cynnwys person nad yw'n rhiant i'r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(h) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;

(i) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael y gwasanaethau hynny.

(5) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (3)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu'n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

(c) mynd i weinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall—

(i) fel parti i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall,

(ii) os caiff ei wahodd i fynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall;

(d) mynd i angladd—

(i) fel person sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd,

(ii) os caiff ei wahodd gan berson sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r angladd;

(e) cymryd rhan mewn cynulliad o ddim mwy na 50 o bobl mewn mangre reoleiddiedig, heb gyfrif personau o dan 11 oed neu bersonau sy'n gweithio yn y fangre, i—

(i) dathlu gweinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

arall sy'n digwydd ar neu ar ôl 22 Awst 2020;

(ii) dathlu bywyd person ymadawedig y cynhelir ei angladd ar neu ar ôl 22 Awst 2020;

(f) mynd i addoldy;

(g) athletwr elît ac yn hyfforddi neu'n cystadlu;

(h) darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elît, neu'n darparu cymorth mewn digwyddiad chwaraeon elît;

(i) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu o dan do neu hwyluso digwyddiad o'r fath—

(i) nad oes mwy na 50 o bobl yn bresennol ynddo, heb gyfrif personau o dan 11 oed neu bersonau sy'n gweithio fel rhan o'r gweithgaredd neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol fel rhan ohono, a

(ii) nad oes unrhyw alcohol yn cael ei yfed ynddo;

(j) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu yn yr awyr agored neu hwyluso digwyddiad o'r fath—

(i) nad oes mwy na 100 o bobl yn bresennol ynddo, heb gyfrif personau o dan 11 oed neu bersonau sy'n gweithio fel rhan o'r gweithgaredd neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol fel rhan ohono, a

(ii) nad oes unrhyw alcohol yn cael ei yfed ynddo;

(k) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu, neu hwyluso'r gweithgaredd hwnnw, er datblygiad neu lesiant plant (gan gynnwys chwaraeon, cerddoriaeth a gweithgareddau hamdden eraill megis y rheini a ddarperir ar gyfer plant y tu allan i oriau'r ysgol ac yn ystod gwyliau'r ysgol);

(l) mynd i ddigwyddiad neu hwyluso digwyddiad sydd wedi ei awdurdodi gan Weinidogion Cymru yn unol â pharagraff 5.

Aelwydydd estynedig

3.—(1) Caiff hyd at 3 aelwyd gytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig.

(2) Yn ychwanegol at yr hyd at 3 aelwyd a gaiff gytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan is-baragraff (1), caiff 1 aelwyd un oedolyn hefyd gytuno i gael ei thrin fel rhan o'r aelwyd estynedig honno.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(3) Er mwyn cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig, rhaid i'r holl aelodau o'r aelwydydd sy'n oedolion gytuno.

(4) Ni chaiff aelwyd ond cytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o 1 aelwyd estynedig.

(5) Pan fo aelwydydd wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan—

(a) paragraff 3 o Atodlen 2,

(b) paragraff 3 o Atodlen 3, neu

(c) paragraff 3 o Atodlen 4,

mae'r aelwydydd hynny i'w trin fel pe baent wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan y paragraff hwn.

(6) Mae aelwyd yn peidio â chael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig os yw unrhyw aelod o'r aelwyd sy'n oedolyn yn peidio â chytuno i gael ei drin fel pe bai'n rhan o'r aelwyd estynedig.

(7) Os yw aelwyd yn peidio â chael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig, ni chaiff yr aelwyd gytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig gydag unrhyw aelwyd arall.

(8) Yn yr Atodlen hon, mae cyfeiriadau at aelwyd estynedig yn gyfeiriadau at aelwyd estynedig a ffurfir o dan neu yn rhinwedd y paragraff hwn.

RHAN 2

Cyfyngiadau ar drefnu digwyddiadau

Gwaharddiad ar drefnu digwyddiadau

4.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, ymwneud â threfnu—

(a) digwyddiad a gynhelir yn gyfan gwbl neu'n bennaf o dan do lle y mae mwy na 50 o bobl yn bresennol, neu

(b) digwyddiad a gynhelir yn gyfan gwbl neu'n bennaf yn yr awyr agored lle y mae mwy na 100 o bobl yn bresennol,

heb gyfrif personau o dan 11 oed na phersonau sy'n gweithio yn y digwyddiad neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol ynddo.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys i berson sy'n ymwneud â threfnu digwyddiad a awdurdodwyd gan Weinidogion Cymru o dan baragraff 5.

(3) At ddibenion is-baragraff (1)—

(a) nid yw person yn ymwneud â threfnu digwyddiad os nad yw'r person ond yn ymwneud â'r digwyddiad drwy fynd iddo;

(b) mae esgus rhesymol yn cynnwys pan fo'r person wedi cymryd pob mesur rhesymol i

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

sicrhau nad oes mwy na 50 neu 100 o bobl yn bresennol, yn ôl y digwydd;

(c) nid yw'r canlynol i'w trin yn ddigwyddiadau—

(i) arddangosiad ffilm;

(ii) perfformiad mewn theatr;

(iii) marchnad;

(iv) gwasanaeth crefyddol;

(v) digwyddiad chwaraeon elît nad yw ond athletwyr elît a phersonau sy'n gweithio yn y digwyddiad neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol ynddo yn bresennol ynddo.

Digwyddiadau awdurdodedig

5.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru roi awdurdodiad ysgrifenedig i ddigwyddiad gael ei gynnal—

(a) lle y mae mwy na 50 o bobl yn bresennol pan fo'r digwyddiad yn digwydd yn gyfan gwbl neu'n bennaf o dan do, neu

(b) lle y mae mwy na 100 o bobl yn bresennol pan fo'r digwyddiad yn digwydd yn gyfan gwbl neu'n bennaf yn yr awyr agored;

(2) Nid yw'r cyfeiriadau yn is-baragraff (1) at niferoedd o bobl yn cynnwys personau o dan 11 oed na phersonau sy'n gweithio yn y digwyddiad neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol ynddo.

(3) Caniateir rhoi awdurdodiad o dan is-baragraff (1) mewn perthynas â digwyddiad penodol neu ddisgrifiad penodol o ddigwyddiadau.

(4) O ran awdurdodiad o dan is-baragraff (1)—

(a) rhaid iddo gael ei roi i berson y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried ei fod yn gyfrifol am drefnu'r digwyddiad, a

(b) caiff ei gwneud yn ofynnol i'r digwyddiad gael ei gynnal yn unol ag unrhyw ofynion, unrhyw gyfyngiadau neu unrhyw amodau eraill a bennir gan Weinidogion Cymru.

(5) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi—

(a) awdurdodiad a roddir o dan is-baragraff (1), a

(b) manylion unrhyw ofynion, unrhyw gyfyngiadau neu unrhyw amodau eraill a bennir gan Weinidogion Cymru mewn perthynas â digwyddiad sydd i'w gynnal o dan yr awdurdodiad.

(6) Caiff Gweinidogion Cymru dynnu awdurdodiad yn ôl ar unrhyw adeg drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i'r person y rhoddwyd yr awdurdodiad iddo.

(7) Ni chaniateir i awdurdodiad gael ei dynnu yn ôl o dan baragraff (6)—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) onid oes gan Weinidogion Cymru sail resymol dros gredu na chaiff y digwyddiad ei gynnal, neu nad yw'n cael ei gynnal, yn unol â gofyniad, cyfyngiad neu amod arall a bennir ganddynt, neu

(b) onid yw Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn angenrheidiol ac yn gymesur tynnu'r awdurdodiad yn ôl at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint gan y coronafeirws.

RHAN 3

Cyfyngiadau ar deithio

Cyfyngiad ar deithio i ardal Lefel Rhybudd 1 ac o ardal Lefel Rhybudd 1

6.—(1) Ni chaiff unrhyw berson sy'n byw—

(a) mewn ardal o'r DU sydd o dan gyfyngiadau, neu

(b) mewn ardal Lefel Rhybudd 3 neu Lefel Rhybudd 4,

fynd i ardal Lefel Rhybudd 1 neu aros mewn ardal Lefel Rhybudd 1 heb esgus rhesymol.

(2) Ni chaiff unrhyw berson sy'n byw mewn ardal Lefel Rhybudd 1, heb esgus rhesymol, ymadael â'r ardal at ddibenion mynd i'r ardaloedd a ganlyn neu aros ynddynt—

(a) ardal o'r DU sydd o dan gyfyngiadau;

(b) ardal Lefel Rhybudd 3 neu Lefel Rhybudd 4.

(3) At ddibenion is-baragraffau (1) a (2), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn mynd i'r ardal neu'n ymadael â'r ardal at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol;

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (5) yn gymwys.

(4) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol ymarferol i berson fynd i'r ardal neu ymadael â'r ardal atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos cyfreithiol;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr “relevant personal care” ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo’r person sy’n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â’u rhieni, neu un o’u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae “rhiant” yn cynnwys person nad yw’n rhiant i’r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(h) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;

(i) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael gwasanaethau addysgol;

(j) cael—

(i) bwyd a chyflenwadau meddygol ar gyfer y rheini ar yr un aelwyd (gan gynnwys anifeiliaid ar yr aelwyd) neu ar gyfer personau hyglwyf;

(ii) cyflenwadau ar gyfer cynnal, cynnal a chadw a gweithrediad hanfodol yr aelwyd, neu aelwyd person hyglwyf;

(k) cael arian oddi wrth unrhyw fusnes neu wasanaeth a restrir ym mharagraff 39(g) o Atodlen 7 neu adneuo arian gydag unrhyw fusnes neu wasanaeth o’r fath;

(l) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu, neu hwyluso’r gweithgaredd hwnnw, er datblygiad neu lesiant plant (gan gynnwys chwaraeon, cerddoriaeth a gweithgareddau hamdden eraill megis y rheini a ddarperir ar gyfer plant y tu allan i oriau’r ysgol ac yn ystod gwyliau’r ysgol).

(5) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (3)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu’n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

(c) mynd i weinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni priodas arall—

(i) fel parti i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas arall,

(ii) os caiff ei wahodd i fynd i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas arall, neu

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall;

(d) mynd i angladd—

(i) fel person sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd,

(ii) os caiff ei wahodd gan berson sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r angladd;

(e) athletwr elît ac yn teithio at ddibenion hyfforddi neu gystadlu;

(f) darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elît, neu'n darparu cymorth mewn—

(i) digwyddiad chwaraeon elît, neu

(ii) digwyddiad chwaraeon sy'n digwydd y tu allan i Gymru;

(g) teithio i bleidleisio mewn etholiad;

(h) teithio ar daith sydd—

(i) mewn perthynas â'r cyfyngiad yn is-baragraff (1), yn dechrau ac yn gorffen y tu allan i'r ardal, neu

(ii) mewn perthynas â'r cyfyngiad yn is-baragraff (2), yn gorffen mewn ardal nad yw'r person wedi ei wahardd rhag mynd iddi neu aros ynddi o dan yr is-baragraff hwnnw,

ar yr amod bod y person yn cymryd pob mesur sy'n rhesymol ymarferol i stopio cyn lleied ag y bo modd yn ystod y daith;

(i) teithio i gymryd rhan mewn cynulliad gydag aelwyd estynedig y person yn unol ag unrhyw gyfyngiadau ar gynulliadau sy'n gymwys lle y mae'r cynulliad yn digwydd.

RHAN 4

Cyfyngiadau ar fusnesau a gwasanaethau penodol

Cau mangreoedd a ddefnyddir gan fusnesau a gwasanaethau penodol

7.—(1) O ran person sy'n gyfrifol am gynnal neu ddarparu busnes neu wasanaeth a restrir ym mharagraff 9 neu 10—

(a) rhaid iddo gau i aelodau'r cyhoedd unrhyw fangre a weithredir fel rhan o'r busnes neu'r gwasanaeth, a

(b) ni chaiff gynnal y busnes neu'r gwasanaeth yn y fangre honno ac eithrio yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn atal—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) gwneud gwaith cynnal a chadw ac atgyweirio neu waith arall i sicrhau bod mangre yn addas i'w defnyddio pan nad yw is-baragraff (1) yn gymwys i'r fangre mwyach;

(b) defnyddio mangre at unrhyw ddiben y mae Gweinidogion Cymru neu awdurdod lleol yn gofyn amdano neu'n ei awdurdodi;

(c) defnyddio mangre i ddarlledu heb gynulleidfa yn bresennol yn y fangre (pa un ai dros y rhyngrwyd neu fel rhan o ddarllediad radio neu deledu) neu i ymarfer ar gyfer darllediad o'r fath;

(d) defnyddio mangre ar gyfer darparu gwasanaethau neu wybodaeth (gan gynnwys gwerthu, llogi neu ddanfon nwyddau neu wasanaethau)—

(i) drwy wefan, neu fel arall drwy gyfathrebiad ar lein,

(ii) dros y ffôn, gan gynnwys drwy neges destun, neu

(iii) drwy'r post.

(3) Pan—

(a) bo'n ofynnol, yn rhinwedd y paragraff hwn, i berson sy'n gyfrifol am gynnal busnes ("busnes A") beidio â chynnal busnes A mewn mangre, a

(b) bo busnes A yn ffurfio rhan o fusnes mwy ("busnes B"),

cydymffurfir â'r gofyniad yn y paragraff hwn os yw'r person sy'n gyfrifol am gynnal busnes B yn peidio â chynnal busnes A yn y fangre.

Cyfyngiadau ar fangreoedd trwyddedig

8.—(1) Ni chaiff person sy'n gyfrifol am fangre sydd wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol werthu na chyflenwi alcohol rhwng 10.00 p.m. a 6.00 a.m.

(2) Pan fo'r fangre wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre, o ran y person sy'n gyfrifol am y fangre—

(a) rhaid iddo gau'r fangre (i gwsmeriaid) am neu cyn 10.20 p.m. bob dydd, a

(b) ni chaiff agor y fangre cyn 6.00 a.m. bob dydd.

(3) Er gwaethaf is-baragraff (2), caiff sinema neu theatr gau'n hwyrach na 10.20 p.m. ond dim ond at ddiben gorffen—

(a) arddangos ffilm, neu

(b) perfformiad,

sy'n dechrau cyn 10.00 p.m.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(4) Nid yw is-baragraff (2) yn gymwys i—

(a) mangre mewn—

(i) porthladd môr;

(ii) maes awyr;

(iii) sefydliad addysgol;

(b) ffreuturau yn y gweithle.

(5) O ran ei gymhwysiad i fangre llety gwyliau neu lety teithio, nid yw is-baragraff (2) ond yn gymwys i'r rhannau hynny o'r fangre lle y gwerthir neu y cyflenwir alcohol i'w yfed yn y fangre.

(6) Nid yw is-baragraffau (1) a (2) yn caniatáu i'r fangre fod ar agor, nac i alcohol gael ei werthu neu ei gyflenwi, yn groes i awdurdodiad sydd wedi ei ganiatáu neu ei roi mewn cysylltiad â'r fangre.

(7) Pan fo mangre reoleiddiedig nad yw wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre yn caniatáu i gwsmeriaid yfed eu halcohol eu hunain yn y fangre, mae is-baragraffau (2) i (4) yn gymwys i'r fangre honno fel y maent yn gymwys i fangre sydd wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre.

Busnesau neu wasanaethau y mae rhaid cau eu mangreoedd

9. Clybiau nos, disgos, neuaddau dawnsio neu leoliadau eraill sydd wedi eu hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol lle y darperir cerddoriaeth fyw neu wedi ei recordio i aelodau'r cyhoedd neu aelodau'r lleoliad ddawnsio.

10. Lleoliadau adloniant rhywiol (o fewn yr ystyr a roddir i "sexual entertainment venue" gan baragraff 2A o Atodlen 3 i Ddeddf Llywodraeth Leol (Darpariaethau Amrywiol) 1982(**1**)).

(**1**) 1982 p. 30. Mewnosodwyd paragraff 2A o Atodlen 3 gan adran 27(3) o Ddeddf Plismona a Throsedd 2009 (p. 26).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ATODLEN 2

Rheoliad 4(3)

Cyfyngiadau Lefel Rhybudd 2

RHAN 1

Cyfyngiadau ar ymgynnull

Cyfyngiad ar gynulliadau mewn anheddau preifat

1.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, gymryd rhan mewn cynulliad mewn annedd breifat—

(a) o dan do, gydag unrhyw berson arall ac eithrio aelodau o'i aelwyd neu o'i aelwyd estynedig;

(b) yn yr awyr agored, sy'n cynnwys mwy na 4 o bobl oni bai bod yr holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad yn aelodau o'r un aelwyd neu aelwyd estynedig.

(2) Wrth bennu, at ddibenion is-baragraff (1)(b), nifer y personau sy'n cymryd rhan mewn cynulliad, nid yw'r canlynol i'w ystyried—

(a) unrhyw blant o dan 11 oed, neu

(b) gofalwr person sy'n cymryd rhan yn y cynulliad.

(3) At ddibenion is-baragraff (1), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn cymryd rhan yn y cynulliad at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol, neu

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (5) yn gymwys.

(4) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol angenrheidiol i berson gymryd rhan mewn cynulliad atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol;

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr "relevant personal care" ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo'r person sy'n cael y gofal yn berson hyglwyf;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â'u rhieni, neu un o'u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae "rhiant" yn cynnwys person nad yw'n rhiant i'r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(h) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael y gwasanaethau hynny.

(5) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (3)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu'n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

(c) cymryd rhan mewn cynulliad o ddim mwy na 4 o bobl pan fo'r holl bersonau yn y cynulliad—

(i) yn byw yn yr un fangre, a

(ii) yn rhannu cyfleusterau toiled, ymolchi, bwyta neu goginio gyda'i gilydd.

(6) Nid yw'r paragraff hwn yn gymwys i berson sy'n ddigartref.

Cyfyngiad ar gynulliadau mewn mannau cyhoeddus

2.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, gymryd rhan mewn cynulliad—

(a) sy'n digwydd yn unman ac eithrio—

(i) mewn annedd breifat, neu

(ii) mewn llety gwyliau neu lety teithio, a

(b) sy'n cynnwys mwy na 4 o bobl, heb gynnwys—

(i) unrhyw blant o dan 11 oed, na

(ii) gofalwr person sy'n cymryd rhan yn y cynulliad.

(2) Ond caiff person gymryd rhan mewn cynulliad o'r fath—

(a) sy'n digwydd o dan do neu mewn unrhyw ran o fangre reoleiddiedig sydd yn yr awyr agored, os yw'r holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad yn aelodau o'r un aelwyd, neu

(b) sy'n digwydd yn yr awyr agored ac eithrio mewn mangre reoleiddiedig, os yw'r holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad—

(i) yn aelodau o'r un aelwyd, neu

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(ii) yn aelodau o'r un aelwyd estynedig.

(3) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, gymryd rhan mewn cynulliad sy'n digwydd mewn llety gwyliau neu lety teithio oni bai bod yr holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad yn aelodau o'r un aelwyd.

(4) At ddibenion is-baragraffau (1) a (3), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn cymryd rhan yn y cynulliad at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol, neu

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (6) yn gymwys.

(5) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol angenrheidiol i berson gymryd rhan mewn cynulliad atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos cyfreithiol;

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr "relevant personal care" ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo'r person sy'n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â'u rhieni, neu un o'u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae "rhiant" yn cynnwys person nad yw'n rhiant i'r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(h) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;

(i) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael y gwasanaethau hynny.

(6) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (4)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu'n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(c) mynd i weinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall—

(i) fel parti i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall,

(ii) os caiff ei wahodd i fynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall;

(d) mynd i angladd—

(i) fel person sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd,

(ii) os caiff ei wahodd gan berson sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r angladd;

(e) cymryd rhan mewn cynulliad o ddim mwy na 15 o bobl mewn mangre reoleiddiedig, heb gyfrif personau o dan 11 oed neu bersonau sy'n gweithio yn y fangre, i—

(i) dathlu gweinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall sy'n digwydd ar neu ar ôl 22 Awst 2020;

(ii) dathlu bywyd person ymadawedig y cynhelir ei angladd ar neu ar ôl 22 Awst 2020;

(f) mynd i addoldy;

(g) athletwr elît ac yn hyfforddi neu'n cystadlu;

(h) darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elît, neu'n darparu cymorth mewn digwyddiad chwaraeon elît;

(i) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu o dan do neu hwyluso'r gweithgaredd hwnnw—

(i) lle nad yw mwy na 15 o bobl yn bresennol, heb gyfrif personau o dan 11 oed na phersonau sy'n gweithio fel rhan o'r gweithgaredd neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol fel rhan ohono, a

(ii) lle nad oes unrhyw alcohol yn cael ei yfed;

(j) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu yn yr awyr agored neu hwyluso'r gweithgaredd hwnnw—

(i) lle nad yw mwy na 30 o bobl yn bresennol, heb gyfrif personau o dan 11 oed na phersonau sy'n gweithio fel rhan o'r gweithgaredd neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol fel rhan ohono, a

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(ii) lle nad oes unrhyw alcohol yn cael ei yfed;

(k) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu, neu hwyluso'r gweithgaredd hwnnw, er datblygiad neu lesiant plant (gan gynnwys chwaraeon, cerddoriaeth a gweithgareddau hamdden eraill megis y rheini a ddarperir ar gyfer plant y tu allan i oriau'r ysgol ac yn ystod gwyliau'r ysgol);

(l) mynd i ddigwyddiad neu hwyluso digwyddiad sydd wedi ei awdurdodi gan Weinidogion Cymru yn unol â pharagraff 5.

(7) Nid yw'r paragraff hwn yn gymwys i berson sy'n ddigartref.

Aelwydydd estynedig

3.—(1) Caiff 2 aelwyd gytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig.

(2) Yn ychwanegol at y 2 aelwyd a gaiff gytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan is-baragraff (1), caiff 1 aelwyd un oedolyn hefyd gytuno i gael ei thrin fel rhan o'r aelwyd estynedig honno.

(3) Er mwyn cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig, rhaid i'r holl aelodau o'r 2 aelwyd sy'n oedolion gytuno.

(4) Ni chaiff aelwyd ond cytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o 1 aelwyd estynedig.

(5) Pan fo aelwydydd wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan baragraff 3 o Atodlen 1 dim ond rhwng yr aelwydydd hynny y caniateir gwneud cytundeb o dan y paragraff hwn.

(6) Pan fo aelwydydd wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan—

(a) paragraff 3 o Atodlen 3, neu

(b) paragraff 3 o Atodlen 4,

mae'r aelwydydd hynny i'w trin fel pe baent wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan y paragraff hwn.

(7) Mae aelwyd yn peidio â chael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig os yw unrhyw aelod o'r aelwyd sy'n oedolyn yn peidio â chytuno i gael ei drin fel pe bai'n rhan o'r aelwyd estynedig.

(8) Os yw aelwyd yn peidio â chael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig, ni chaiff yr aelwyd gytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig gydag unrhyw aelwyd arall.

(9) Yn yr Atodlen hon, mae cyfeiriadau at aelwyd estynedig yn gyfeiriadau at aelwyd estynedig a ffurfir o dan neu yn rhinwedd y paragraff hwn.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

RHAN 2

Cyfyngiadau ar drefnu digwyddiadau

Gwaharddiad ar drefnu digwyddiadau

4.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, ymwneud â threfnu—

(a) digwyddiad a gynhelir yn gyfan gwbl neu'n bennaf o dan do lle y mae mwy na 15 o bobl yn bresennol, neu

(b) digwyddiad a gynhelir yn gyfan gwbl neu'n bennaf yn yr awyr agored lle y mae mwy na 30 o bobl yn bresennol,

heb gyfrif personau o dan 11 oed na phersonau sy'n gweithio yn y digwyddiad neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol ynddo.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys i berson sy'n ymwneud â threfnu digwyddiad a awdurdodwyd gan Weinidogion Cymru o dan baragraff 5.

(3) At ddibenion is-baragraff (1)—

(a) nid yw person yn ymwneud â threfnu digwyddiad os nad yw'r person ond yn ymwneud â'r digwyddiad drwy fynd iddo;

(b) mae esgus rhesymol yn cynnwys pan fo'r person wedi cymryd pob mesur rhesymol i sicrhau nad oes mwy na 15 neu 30 o bobl yn bresennol, yn ôl y digwydd;

(c) nid yw'r canlynol i'w trin yn ddigwyddiadau—

(i) arddangosiad ffilm;

(ii) perfformiad mewn theatr;

(iii) marchnad;

(iv) gwasanaeth crefyddol;

(v) digwyddiad chwaraeon elît nad yw ond athletwyr elît a phersonau sy'n gweithio yn y digwyddiad neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol ynddo yn bresennol ynddo.

Digwyddiadau awdurdodedig

5.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru roi awdurdodiad ysgrifenedig i ddigwyddiad gael ei gynnal—

(a) lle y mae mwy na 15 o bobl yn bresennol pan fo'r digwyddiad yn digwydd yn gyfan gwbl neu'n bennaf o dan do, neu

(b) lle y mae mwy na 30 o bobl yn bresennol pan fo'r digwyddiad yn digwydd yn gyfan gwbl neu'n bennaf yn yr awyr agored;

(2) Nid yw'r cyfeiriadau yn is-baragraff (1) at niferoedd o bobl yn cynnwys personau o dan 11 oed na

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

phersonau sy'n gweithio yn y digwyddiad neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol ynddo.

(3) Caniateir rhoi awdurdodiad o dan is-baragraff (1) mewn perthynas â digwyddiad penodol neu ddisgrifiad penodol o ddigwyddiadau.

(4) O ran awdurdodiad o dan is-baragraff (1)—

(a) rhaid iddo gael ei roi i berson y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried ei fod yn gyfrifol am drefnu'r digwyddiad, a

(b) caiff ei gwneud yn ofynnol i'r digwyddiad gael ei gynnal yn unol ag unrhyw ofynion, unrhyw gyfyngiadau neu unrhyw amodau eraill a bennir gan Weinidogion Cymru.

(5) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi—

(a) awdurdodiad a roddir o dan is-baragraff (1), a

(b) manylion unrhyw ofynion, unrhyw gyfyngiadau neu unrhyw amodau eraill a bennir gan Weinidogion Cymru mewn perthynas â digwyddiad sydd i'w gynnal o dan yr awdurdodiad.

(6) Caiff Gweinidogion Cymru dynnu awdurdodiad yn ôl ar unrhyw adeg drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i'r person y rhoddwyd yr awdurdodiad iddo.

(7) Ni chaniateir i awdurdodiad gael ei dynnu yn ôl o dan baragraff (6)—

(a) onid oes gan Weinidogion Cymru sail resymol dros gredu na chaiff y digwyddiad ei gynnal, neu nad yw'n cael ei gynnal, yn unol â gofyniad, cyfyngiad neu amod arall a bennir ganddynt, neu

(b) onid yw Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn angenrheidiol ac yn gymesur tynnu'r awdurdodiad yn ôl at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint gan y coronafeirws.

RHAN 3

Cyfyngiadau ar deithio

Cyfyngiad ar deithio i ardal Lefel Rhybudd 2 ac o ardal Lefel Rhybudd 2

6.—(1) Ni chaiff unrhyw berson sy'n byw—

(a) mewn ardal o'r DU sydd o dan gyfyngiadau, neu

(b) mewn ardal Lefel Rhybudd 3 neu Lefel Rhybudd 4,

fynd i ardal Lefel Rhybudd 2 neu aros mewn ardal Lefel Rhybudd 2 heb esgus rhesymol.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(2) Ni chaiff unrhyw berson sy'n byw mewn ardal Lefel Rhybudd 2, heb esgus rhesymol, ymadael â'r ardal at ddibenion mynd i'r ardaloedd a ganlyn neu aros ynddynt—

(a) ardal o'r DU sydd o dan gyfyngiadau;

(b) ardal Lefel Rhybudd 3 neu Lefel Rhybudd 4.

(3) At ddibenion is-baragraffau (1) a (2), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn mynd i'r ardal neu'n ymadael â'r ardal at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol;

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (5) yn gymwys.

(4) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol ymarferol i berson fynd i'r ardal neu ymadael â'r ardal atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos cyfreithiol;

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr "relevant personal care" ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo'r person sy'n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â'u rhieni, neu un o'u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae "rhiant" yn cynnwys person nad yw'n rhiant i'r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(h) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;

(i) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael gwasanaethau addysgol;

(j) cael—

(i) bwyd a chyflenwadau meddygol ar gyfer y rheini ar yr un aelwyd (gan gynnwys

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

anifeiliaid ar yr aelwyd) neu ar gyfer personau hyglwyf;

(ii) cyflenwadau ar gyfer cynnal, cynnal a chadw a gweithrediad hanfodol yr aelwyd, neu aelwyd person hyglwyf;

(k) cael arian oddi wrth unrhyw fusnes neu wasanaeth a restrir ym mharagraff 39(g) o Atodlen 7 neu adneuo arian gydag unrhyw fusnes neu wasanaeth o'r fath;

(l) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu, neu hwyluso'r gweithgaredd hwnnw, er datblygiad neu lesiant plant (gan gynnwys chwaraeon, cerddoriaeth a gweithgareddau hamdden eraill megis y rheini a ddarperir ar gyfer plant y tu allan i oriau'r ysgol ac yn ystod gwyliau'r ysgol).

(5) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (3)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu'n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

(c) mynd i weinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall—

(i) fel parti i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas,

(ii) os caiff ei wahodd i fynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas;

(d) mynd i angladd—

(i) fel person sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd,

(ii) os caiff ei wahodd gan berson sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r angladd;

(e) athletwr elît ac yn teithio at ddibenion hyfforddi neu gystadlu;

(f) darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elît, neu'n darparu cymorth mewn—

(i) digwyddiad chwaraeon elît, neu

(ii) digwyddiad chwaraeon sy'n digwydd y tu allan i Gymru;

(g) teithio er mwyn pleidleisio mewn etholiad;

(h) teithio ar daith sydd—

(i) mewn perthynas â'r cyfyngiad yn is-baragraff (1), yn dechrau ac yn gorffen y tu allan i'r ardal, neu

(ii) mewn perthynas â'r cyfyngiad yn is-baragraff (2), yn gorffen mewn ardal nad yw'r person wedi ei wahardd rhag mynd

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

iddi neu aros ynddi o dan yr is-baragraff hwnnw,

ar yr amod bod y person yn cymryd pob mesur sy'n rhesymol ymarferol i stopio cyn lleied ag y bo modd yn ystod y daith;

(i) teithio i gymryd rhan mewn cynulliad gydag aelwyd estynedig y person yn unol ag unrhyw gyfyngiadau ar gynulliadau sy'n gymwys lle y mae'r cynulliad yn digwydd.

RHAN 4

Cyfyngiadau ar fusnesau a gwasanaethau penodol

Cau mangreoedd a ddefnyddir gan fusnesau a gwasanaethau penodol

7.—(1) O ran person sy'n gyfrifol am gynnal neu ddarparu busnes neu wasanaeth a restrir ym mharagraff 9 neu 10—

(a) rhaid iddo gau i aelodau'r cyhoedd unrhyw fangre a weithredir fel rhan o'r busnes neu'r gwasanaeth, a

(b) ni chaiff gynnal y busnes neu'r gwasanaeth yn y fangre honno ac eithrio yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn atal—

(a) gwneud gwaith cynnal a chadw ac atgyweirio neu waith arall i sicrhau bod mangre yn addas i'w defnyddio pan nad yw is-baragraff (1) yn gymwys i'r fangre mwyach;

(b) defnyddio mangre at unrhyw ddiben y mae Gweinidogion Cymru neu awdurdod lleol yn gofyn amdano neu'n ei awdurdodi;

(c) defnyddio mangre i ddarlledu heb gynulleidfa yn bresennol yn y fangre (pa un ai dros y rhyngrwyd neu fel rhan o ddarllediad radio neu deledu) neu i ymarfer ar gyfer darllediad o'r fath;

(d) defnyddio mangre ar gyfer darparu gwasanaethau neu wybodaeth (gan gynnwys gwerthu, llogi neu ddanfon nwyddau neu wasanaethau)—

(i) drwy wefan, neu fel arall drwy gyfathrebiad ar lein,

(ii) dros y ffôn, gan gynnwys drwy neges destun, neu

(iii) drwy'r post.

(3) Pan—

(a) bo'n ofynnol, yn rhinwedd y paragraff hwn, i berson sy'n gyfrifol am gynnal busnes

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

("busnes A") beidio â chynnal busnes A mewn mangre, a

(b) bo busnes A yn ffurfio rhan o fusnes mwy ("busnes B"),

cydymffurfir â'r gofyniad yn y paragraff hwn os yw'r person sy'n gyfrifol am gynnal busnes B yn peidio â chynnal busnes A yn y fangre.

Cyfyngiadau ar fangreoedd trwyddedig

8.—(1) Ni chaiff person sy'n gyfrifol am fangre sydd wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol werthu na chyflenwi alcohol rhwng 10.00 p.m. a 6.00 a.m.

(2) Pan fo'r fangre wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre, o ran y person sy'n gyfrifol am y fangre—

(a) ni chaiff werthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre ond fel rhan o bryd bwyd wrth y bwrdd y gellid disgwyl iddo gael ei weini fel brecwast, prif bryd bwyd canol dydd neu brif bryd bwyd gyda'r hwyr, neu ei weini fel prif gwrs mewn pryd bwyd o'r fath,

(b) rhaid iddo gau'r fangre (i gwsmeriaid) am neu cyn 10.20 p.m. bob dydd, a

(c) ni chaiff agor y fangre cyn 6.00 a.m. bob dydd.

(3) Er gwaethaf is-baragraff (2), caiff sinema neu theatr gau'n hwyrach na 10.20 p.m. ond dim ond at ddiben gorffen—

(a) arddangos ffilm, neu

(b) perfformiad,

sy'n dechrau cyn 10.00 p.m.

(4) Nid yw is-baragraff (2)(b) ac (c) yn gymwys i—

(a) mangre mewn—

(i) porthladd môr;

(ii) maes awyr;

(iii) sefydliad addysgol;

(b) ffreuturau yn y gweithle.

(5) O ran ei gymhwysiad i fangre llety gwyliau neu lety teithio, nid yw is-baragraff (2) ond yn gymwys i'r rhannau hynny o'r fangre lle y gwerthir neu y cyflenwir alcohol i'w yfed yn y fangre.

(6) Nid yw is-baragraffau (1) a (2) yn caniatáu i'r fangre fod ar agor, nac i alcohol gael ei werthu neu ei gyflenwi, yn groes i awdurdodiad sydd wedi ei ganiatáu neu ei roi mewn cysylltiad â'r fangre.

(7) Pan fo mangre reoleiddiedig nad yw wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre yn caniatáu i gwsmeriaid yfed eu halcohol eu hunain yn y fangre, mae is-baragraffau (2)

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

i (4) yn gymwys i'r fangre honno fel y maent yn gymwys i fangre sydd wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed yn y fangre.

Busnesau neu wasanaethau y mae rhaid cau eu mangreoedd

9. Clybiau nos, disgos, neuaddau dawnsio neu leoliadau eraill sydd wedi eu hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol lle y darperir cerddoriaeth fyw neu wedi ei recordio i aelodau'r cyhoedd neu aelodau'r lleoliad ddawnsio.

10. Lleoliadau adloniant rhywiol (o fewn yr ystyr a roddir i "sexual entertainment venue" gan baragraff 2A o Atodlen 3 i Ddeddf Llywodraeth Leol (Darpariaethau Amrywiol) 1982).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ATODLEN 3

Rheoliad 4(4)

Cyfyngiadau Lefel Rhybudd 3

RHAN 1

Cyfyngiadau ar ymgynnull

Cyfyngiad ar gynulliadau mewn anheddau preifat

1.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, gymryd rhan mewn cynulliad mewn annedd breifat gydag unrhyw berson arall ac eithrio aelodau o'i aelwyd neu o'i aelwyd estynedig.

(2) At ddibenion is-baragraff (1), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn cymryd rhan yn y cynulliad at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol, neu

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (4) yn gymwys.

(3) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol angenrheidiol i berson gymryd rhan mewn cynulliad atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol;

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr "relevant personal care" ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo'r person sy'n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â'u rhieni, neu un o'u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae "rhiant" yn cynnwys person nad yw'n rhiant i'r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(h) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael y gwasanaethau hynny.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(4) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (2)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu'n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

(c) cymryd rhan mewn cynulliad o ddim mwy na 4 o bobl pan fo'r holl bersonau yn y cynulliad—

(i) yn byw yn yr un fangre, a

(ii) yn rhannu cyfleusterau toiled, ymolchi, bwyta neu goginio gyda'i gilydd.

(5) Nid yw'r paragraff hwn yn gymwys i berson sy'n ddigartref.

Cyfyngiad ar gynulliadau mewn mannau cyhoeddus

2.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, gymryd rhan mewn cynulliad—

(a) sy'n digwydd yn unman ac eithrio—

(i) mewn annedd breifat, neu

(ii) mewn llety gwyliau neu lety teithio, a

(b) sy'n cynnwys mwy na 4 o bobl, heb gynnwys—

(i) unrhyw blant o dan 11 oed, na

(ii) gofalwr person sy'n cymryd rhan yn y cynulliad.

(2) Ond caiff person gymryd rhan mewn cynulliad o'r fath—

(a) sy'n digwydd o dan do neu mewn unrhyw ran o fangre reoleiddiedig sydd yn yr awyr agored, os yw'r holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad yn aelodau o'r un aelwyd, neu

(b) sy'n digwydd yn yr awyr agored ac eithrio mewn mangre reoleiddiedig, os yw'r holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad—

(i) yn aelodau o'r un aelwyd, neu

(ii) yn aelodau o'r un aelwyd estynedig.

(3) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, gymryd rhan mewn cynulliad sy'n digwydd mewn llety gwyliau neu lety teithio oni bai bod yr holl bersonau sy'n cymryd rhan yn y cynulliad yn aelodau o'r un aelwyd.

(4) At ddibenion is-baragraffau (1) a (3), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn cymryd rhan yn y cynulliad at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol, neu

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (6) yn gymwys.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(5) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol angenrheidiol i berson gymryd rhan mewn cynulliad atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos cyfreithiol;

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr "relevant personal care" ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo'r person sy'n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â'u rhieni, neu un o'u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae "rhiant" yn cynnwys person nad yw'n rhiant i'r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(h) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;

(i) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael y gwasanaethau hynny.

(6) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (4)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu'n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

(c) mynd i weinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall—

(i) fel parti i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall,

(ii) os caiff ei wahodd i fynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall;

(d) mynd i angladd—

(i) fel person sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd,

(ii) os caiff ei wahodd gan berson sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd, neu

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r angladd;

(e) cymryd rhan mewn cynulliad o ddim mwy na 15 o bobl mewn mangre reoleiddiedig, heb gyfrif personau o dan 11 oed neu bersonau sy'n gweithio yn y fangre, i—

(i) dathlu gweinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall sy'n digwydd ar neu ar ôl 22 Awst 2020;

(ii) dathlu bywyd person ymadawedig y cynhelir ei angladd ar neu ar ôl 22 Awst 2020;

(f) mynd i addoldy;

(g) athletwr elît ac yn hyfforddi neu'n cystadlu;

(h) darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elît, neu'n darparu cymorth mewn digwyddiad chwaraeon elît;

(i) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu o dan do neu hwyluso'r gweithgaredd hwnnw—

(i) lle nad yw mwy na 15 o bobl yn bresennol, heb gyfrif personau o dan 11 oed na phersonau sy'n gweithio fel rhan o'r gweithgaredd neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol fel rhan ohono, a

(ii) lle nad oes unrhyw alcohol yn cael ei yfed;

(j) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu yn yr awyr agored neu hwyluso'r gweithgaredd hwnnw—

(i) lle nad yw mwy na 30 o bobl yn bresennol, heb gyfrif personau o dan 11 oed na phersonau sy'n gweithio fel rhan o'r gweithgaredd neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol fel rhan ohono, a

(ii) lle nad oes unrhyw alcohol yn cael ei yfed;

(k) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu, neu hwyluso'r gweithgaredd hwnnw, er datblygiad neu lesiant plant (gan gynnwys chwaraeon, cerddoriaeth a gweithgareddau hamdden eraill megis y rheini a ddarperir ar gyfer plant y tu allan i oriau'r ysgol ac yn ystod gwyliau'r ysgol).

(7) Nid yw'r paragraff hwn yn gymwys i berson sy'n ddigartref.

Aelwydydd estynedig

3.—(1) Caiff 2 aelwyd gytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(2) Yn ychwanegol at y 2 aelwyd a gaiff gytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan is-baragraff (1), caiff 1 aelwyd un oedolyn hefyd gytuno i gael ei thrin fel rhan o'r aelwyd estynedig honno.

(3) Er mwyn cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig, rhaid i'r holl aelodau o'r 2 aelwyd sy'n oedolion gytuno.

(4) Ni chaiff aelwyd ond cytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o 1 aelwyd estynedig.

(5) Pan fo aelwydydd wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan baragraff 3 o Atodlen 1 dim ond rhwng yr aelwydydd hynny y caniateir gwneud cytundeb o dan y paragraff hwn.

(6) Pan fo aelwydydd wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan—

(a) paragraff 3 o Atodlen 2, neu

(b) paragraff 3 o Atodlen 4,

mae'r aelwydydd hynny i'w trin fel pe baent wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan y paragraff hwn.

(7) Mae aelwyd yn peidio â chael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig os yw unrhyw aelod o'r aelwyd sy'n oedolyn yn peidio â chytuno i gael eu trin fel pe bai'n rhan o'r aelwyd estynedig.

(8) Os yw aelwyd yn peidio â chael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig, ni chaiff yr aelwyd gytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig gydag unrhyw aelwyd arall.

(9) Yn yr Atodlen hon, mae cyfeiriadau at aelwyd estynedig yn gyfeiriadau at aelwyd estynedig a ffurfir o dan neu yn rhinwedd y paragraff hwn.

RHAN 2

Cyfyngiadau ar drefnu digwyddiadau

Gwaharddiad ar drefnu digwyddiadau

4.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, ymwneud â threfnu—

(a) digwyddiad a gynhelir yn gyfan gwbl neu'n bennaf o dan do lle y mae mwy na 15 o bobl yn bresennol, neu

(b) digwyddiad a gynhelir yn gyfan gwbl neu'n bennaf yn yr awyr agored lle y mae mwy na 30 o bobl yn bresennol,

heb gyfrif personau o dan 11 oed na phersonau sy'n gweithio yn y digwyddiad neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol ynddo.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys i berson sy'n ymwneud â threfnu digwyddiad chwaraeon elît sydd

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

wedi ei awdurdodi gan Weinidogion Cymru o dan baragraff 5.

(3) At ddibenion is-baragraff (1)—

(a) nid yw person yn ymwneud â threfnu digwyddiad os nad yw'r person ond yn ymwneud â'r digwyddiad drwy fynd iddo;

(b) mae esgus rhesymol yn cynnwys pan fo'r person wedi cymryd pob mesur rhesymol i sicrhau nad oes mwy na 15 neu 30 o bobl yn bresennol, yn ôl y digwydd;

(c) nid yw'r canlynol i'w trin yn ddigwyddiadau—

(i) arddangosiad ffilm mewn sinema o sedd cerbyd;

(ii) perfformiad mewn theatr o sedd cerbyd;

(iii) marchnad;

(iv) gwasanaeth crefyddol.

Digwyddiadau chwaraeon elît awdurdodedig

5.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru roi awdurdodiad ysgrifenedig i ddigwyddiad chwaraeon elît gael ei gynnal.

(2) O ran awdurdodiad o dan is-baragraff (1)—

(a) rhaid iddo gael ei roi i berson y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried ei fod yn gyfrifol am drefnu'r digwyddiad, a

(b) caiff ei gwneud yn ofynnol i'r digwyddiad gael ei gynnal yn unol ag unrhyw ofynion, unrhyw gyfyngiadau neu unrhyw amodau eraill a bennir gan Weinidogion Cymru.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi—

(a) awdurdodiad a roddir o dan is-baragraff (1), a

(b) manylion unrhyw ofynion, unrhyw gyfyngiadau neu unrhyw amodau eraill a bennir gan Weinidogion Cymru mewn perthynas â'r digwyddiad.

(4) Caiff Gweinidogion Cymru dynnu awdurdodiad yn ôl ar unrhyw adeg drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i'r person y rhoddwyd yr awdurdodiad iddo.

(5) Ni chaniateir i awdurdodiad gael ei dynnu yn ôl o dan is-baragraff (4)—

(a) onid oes gan Weinidogion Cymru sail resymol dros gredu na chaiff y digwyddiad ei gynnal, neu nad yw'n cael ei gynnal, yn unol â gofyniad, cyfyngiad neu amod arall a bennir ganddynt, neu

(b) onid yw Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn angenrheidiol ac yn gymesur tynnu'r awdurdodiad yn ôl at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint gan y coronafeirws.

RHAN 3

Cyfyngiadau ar deithio

Cyfyngiad ar deithio o ardal Lefel Rhybudd 3 ac i ardal Lefel Rhybudd 3

6.—(1) Ni chaiff unrhyw berson sy'n byw—

(a) mewn ardal o'r DU sydd o dan gyfyngiadau, neu

(b) mewn ardal arall o Gymru,

fynd i ardal Lefel Rhybudd 3 neu aros mewn ardal Lefel Rhybudd 3 heb esgus rhesymol.

(2) Ni chaiff unrhyw berson sy'n byw mewn ardal Lefel Rhybudd 3 ymadael â'r ardal, heb esgus rhesymol, at ddibenion mynd i'r ardaloedd a ganlyn neu aros ynddynt—

(a) ardal o'r DU sydd o dan gyfyngiadau, neu

(b) ardal arall o Gymru.

(3) At ddibenion is-baragraffau (1) a (2), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn mynd i'r ardal neu'n ymadael â'r ardal at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol;

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (5) yn gymwys.

(4) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol ymarferol i berson fynd i'r ardal neu ymadael â'r ardal atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos llys;

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr "relevant personal care" ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo'r person sy'n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â'u rhieni, neu un o'u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae “rhiant” yn cynnwys person nad yw’n rhiant i’r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(h) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;

(i) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael gwasanaethau addysgol;

(j) cael—

(i) bwyd a chyflenwadau meddygol ar gyfer y rheini ar yr un aelwyd (gan gynnwys anifeiliaid ar yr aelwyd) neu ar gyfer personau hyglwyf;

(ii) cyflenwadau ar gyfer cynnal, cynnal a chadw a gweithrediad hanfodol yr aelwyd, neu aelwyd person hyglwyf;

(k) cael arian oddi wrth unrhyw fusnes neu wasanaeth a restrir ym mharagraff 39(g) o Atodlen 7 neu adneuo arian gydag unrhyw fusnes neu wasanaeth o’r fath;

(l) cymryd rhan mewn gweithgaredd wedi ei drefnu, neu hwyluso’r gweithgaredd hwnnw, er datblygiad neu lesiant plant (gan gynnwys chwaraeon, cerddoriaeth a gweithgareddau hamdden eraill megis y rheini a ddarperir ar gyfer plant y tu allan i oriau’r ysgol ac yn ystod gwyliau’r ysgol).

(5) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (3)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu’n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

(c) mynd i weinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall—

(i) fel parti i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas,

(ii) os caiff ei wahodd i fynd i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas, neu

(iii) fel gofalwr person sy’n mynd i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas;

(d) mynd i angladd—

(i) fel person sy’n gyfrifol am drefnu’r angladd,

(ii) os caiff ei wahodd gan berson sy’n gyfrifol am drefnu’r angladd, neu

(iii) fel gofalwr person sy’n mynd i’r angladd;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(e) athletwr elît ac yn teithio at ddibenion hyfforddi neu gystadlu;

(f) darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elît, neu'n darparu cymorth mewn—

(i) digwyddiad chwaraeon elît, neu

(ii) digwyddiad chwaraeon sy'n digwydd y tu allan i Gymru;

(g) teithio er mwyn pleidleisio mewn etholiad;

(h) teithio ar daith sydd—

(i) mewn perthynas â'r cyfyngiad yn is-baragraff (1), yn dechrau ac yn gorffen y tu allan i'r ardal, neu

(ii) mewn perthynas â'r cyfyngiad yn is-baragraff (2), yn gorffen mewn ardal nad yw'r person wedi ei wahardd rhag mynd iddi neu aros ynddi o dan yr is-baragraff hwnnw,

ar yr amod bod y person yn cymryd pob mesur sy'n rhesymol ymarferol i stopio cyn lleied ag y bo modd yn ystod y daith;

(i) teithio i gymryd rhan mewn cynulliad gydag aelwyd estynedig y person yn unol ag unrhyw gyfyngiadau ar gynulliadau sy'n gymwys lle y mae'r cynulliad yn digwydd.

RHAN 4

Cyfyngiadau ar fusnesau a gwasanaethau penodol

PENNOD 1

Busnesau neu wasanaethau y mae'n ofynnol cau eu mangreoedd

Cau busnesau a mangreoedd

7.—(1) O ran person sy'n gyfrifol am gynnal busnes neu ddarparu gwasanaeth a restrir ym mharagraffau 11 i 26—

(a) rhaid iddo gau i aelodau'r cyhoedd unrhyw fangre a weithredir fel rhan o'r busnes neu'r gwasanaeth, a

(b) ni chaiff gynnal y busnes neu'r gwasanaeth yn y fangre honno ac eithrio yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn atal—

(a) gwneud gwaith cynnal a chadw ac atgyweirio neu waith arall i sicrhau bod mangre yn addas i'w defnyddio pan nad yw is-baragraff (1) yn gymwys i'r fangre mwyach;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(b) defnyddio mangre at unrhyw ddiben y mae Gweinidogion Cymru neu awdurdod lleol yn gofyn amdano neu'n ei awdurdodi;

(c) defnyddio mangre i ddarlledu heb gynulleidfa yn bresennol yn y fangre (pa un ai dros y rhyngrwyd neu fel rhan o ddarllediad radio neu deledu) neu i ymarfer ar gyfer darllediad o'r fath;

(d) defnyddio mangre ar gyfer darparu nwyddau neu wasanaethau (gan gynnwys eu gwerthu, eu llogi, eu casglu neu eu danfon) mewn ymateb i archeb neu ymholiad a wneir—

(i) drwy wefan, neu fel arall drwy gyfathrebiad ar lein,

(ii) dros y ffôn, gan gynnwys drwy neges destun, neu

(iii) drwy'r post;

(e) defnyddio mangre ar gyfer darparu gwybodaeth—

(i) drwy wefan, neu fel arall drwy gyfathrebiad ar lein,

(ii) dros y ffôn, gan gynnwys drwy neges destun, neu

(iii) drwy'r post.

(3) Pan—

(a) bo'n ofynnol, yn rhinwedd y paragraff hwn, i berson sy'n gyfrifol am gynnal busnes ("busnes A") beidio â chynnal busnes A mewn mangre, a

(b) bo busnes A yn ffurfio rhan o fusnes mwy ("busnes B"),

cydymffurfir â'r gofyniad yn y paragraff hwn os yw'r person sy'n gyfrifol am gynnal busnes B yn peidio â chynnal busnes A yn y fangre.

PENNOD 2

Cyfyngiadau ar fusnesau bwyd a diod a mangreoedd trwyddedig

Cyfyngiadau ar fusnesau bwyd a diod

8.—(1) O ran person sy'n gyfrifol am gynnal busnes bwyd a diod—

(a) ni chaiff agor ei fangre i gwsmeriaid cyn 6.00 a.m. bob dydd;

(b) rhaid iddo gau'r fangre i gwsmeriaid am neu cyn 6.00 p.m. bob dydd.

(2) Ni chaiff y person sy'n gyfrifol am gynnal busnes bwyd a diod neu unrhyw fusnes neu wasanaeth arall y mae ei fangre wedi ei awdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) gwerthu na chyflenwi alcohol i'w yfed yn ei fangre;

(b) caniatáu i alcohol gael ei yfed yn y fangre.

(3) At ddibenion y paragraff hwn, mae ardal sy'n gyfagos i fangre'r busnes lle y mae seddi yn cael eu rhoi ar gael i gwsmeriaid y busnes (pa un ai gan y busnes ai peidio) i'w thrin fel rhan o fangre'r busnes hwnnw.

(4) Pan—

(a) bo person sy'n gyfrifol am gynnal busnes bwyd a diod ("busnes A") yn ddarostyngedig i ofyniad neu gyfyngiad o dan y paragraff hwn, a

(b) bo busnes A yn ffurfio rhan o fusnes mwy ("busnes B"),

cydymffurfir â'r gofyniad neu'r cyfyngiad os yw'r person sy'n gyfrifol am gynnal busnes B yn cydymffurfio â'r gofyniad neu'r cyfyngiad.

Cyfyngiadau ar fusnesau bwyd a diod: eithriadau

9.—(1) Nid yw paragraff 8(1) yn gymwys i—

(a) mangre mewn—

(i) porthladd môr;

(ii) maes awyr;

(iii) sefydliad addysgol;

(iv) ysbyty neu gartref gofal;

(b) ffreuturau yn y gweithle, pan na fo dewis ymarferol arall i bobl yn y gweithle hwnnw gael bwyd neu ddiod rhwng 6.00 p.m. a 6.00 a.m.;

(c) mangre a ddefnyddir ar gyfer darparu bwyd neu ddiod i bobl ddigartref.

(2) Nid yw paragraff 8(1) yn atal mangre rhag cael ei defnyddio i werthu neu gyflenwi bwyd neu ddiod i'w fwyta neu i'w hyfed oddi ar y fangre.

(3) Os—

(a) yw dathliad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu briodas arall yn cael ei gynnal neu ei chynnal mewn mangre y mae paragraff 8 yn gymwys iddi, a

(b) archebwyd y dathliad fwy nag wythnos cyn y dechreuodd y paragraff hwn fod yn gymwys ddiweddaraf i'r ardal y mae'r fangre wedi ei lleoli ynddi,

caiff y fangre, er gwaethaf paragraff 8(1)(b), aros ar agor tan 10.00 p.m. at ddibenion cynnal y dathliad.

(4) Mae is-baragraffau (5) a (6) yn gymwys pan fo mangre busnes bwyd a diod ("y fangre o dan gyfyngiadau") yn ffurfio rhan o fangre llety gwyliau neu lety teithio.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(5) Nid yw paragraff 8(1)—

(a) yn ei gwneud yn ofynnol i'r fangre o dan gyfyngiadau fod ar gau i breswylwyr y llety gwyliau neu'r llety teithio;

(b) yn atal gwerthu bwyd neu ddiod i breswylwyr—

(i) fel rhan o wasanaeth ystafell, neu

(ii) rhwng 6.00 a.m. a 10.00 p.m. mewn unrhyw ran o fangre'r llety gwyliau neu'r llety teithio.

(6) Nid yw paragraff 8(1) na (2)—

(a) yn atal preswylwyr rhag bwyta bwyd neu yfed diod (gan gynnwys alcohol) ar unrhyw adeg yn eu hystafell breifat;

(b) yn atal gwerthu alcohol i breswylwyr fel rhan o wasanaeth ystafell (ond gweler paragraff 10).

Cyfyngiadau ar fangreoedd trwyddedig

10.—(1) Ni chaiff person sy'n gyfrifol am fangre sydd wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol werthu na chyflenwi alcohol rhwng 10.00 p.m. a 6.00 a.m.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn caniatáu i alcohol gael ei werthu na'i gyflenwi yn groes i awdurdodiad sydd wedi ei ganiatáu neu ei roi mewn cysylltiad â'r fangre.

PENNOD 3

Rhestr o fangreoedd sydd ar gau

Busnesau neu wasanaethau y mae rhaid cau eu mangreoedd

11. Clybiau nos, disgos, neuaddau dawnsio neu leoliadau eraill sydd wedi eu hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol lle y darperir cerddoriaeth fyw neu wedi ei recordio i aelodau'r cyhoedd neu aelodau'r lleoliad ddawnsio.

12. Lleoliadau adloniant rhywiol (o fewn yr ystyr a roddir i "sexual entertainment venue" gan baragraff 2A o Atodlen 3 i Ddeddf Llywodraeth Leol (Darpariaethau Amrywiol) 1982).

13. Sinemâu, ac eithrio sinemâu o sedd cerbyd.

14. Neuaddau cyngerdd a theatrau, ac eithrio theatrau o sedd cerbyd.

15. Casinos.

16. Neuaddau bingo.

17. Arcedau diddanu.

18. Alïau bowlio.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

19. Canolfannau neu fannau chwarae o dan do.

20. Ffeiriau pleser, parciau diddanu a pharciau thema.

21. Amgueddfeydd ac orielau.

22. Rinciau sglefrio.

23. Parciau a chanolfannau trampolîn.

24. Parciau a chanolfannau sglefrio o dan do.

25. Sbaon.

26. Atyniadau i ymwelwyr.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ATODLEN 4

Rheoliad 4(5)

Cyfyngiadau Lefel Rhybudd 4

RHAN 1

Cyfyngiadau ar symud ac ymgynnull gydag eraill

Gofyniad i aros gartref

1.—(1) Ni chaiff unrhyw berson ymadael â'r man lle y mae'n byw neu aros i ffwrdd o'r man hwnnw heb esgus rhesymol.

(2) At ddibenion is-baragraff (1), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn ymadael â'r man lle y mae'n byw, neu'n aros i ffwrdd o'r man hwnnw, at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol, neu

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (4) yn gymwys.

(3) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol angenrheidiol i berson ymadael â'r man lle y mae'n byw neu aros i ffwrdd o'r man hwnnw yn cynnwys—

(a) cael cyflenwadau oddi wrth fusnes neu wasanaeth a restrir ym mharagraffau 55 i 66 gan gynnwys—

(i) bwyd a chyflenwadau meddygol ar gyfer y rheini ar yr un aelwyd neu'r aelwyd estynedig (gan gynnwys anifeiliaid ar yr aelwyd neu'r aelwyd estynedig) neu ar gyfer personau hyglwyf;

(ii) cyflenwadau ar gyfer cynnal, cynnal a chadw a gweithrediad hanfodol yr aelwyd neu'r aelwyd estynedig, neu aelwyd person hyglwyf;

(b) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(c) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(d) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos cyfreithiol;

(e) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

"relevant personal care" ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo'r person sy'n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(f) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â'u rhieni, neu un o'u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae "rhiant" yn cynnwys person nad yw'n rhiant i'r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(g) symud cartref;

(h) cael arian oddi wrth unrhyw fusnes neu wasanaeth a restrir ym mharagraff 39(g) o Atodlen 7 neu adneuo arian gydag unrhyw fusnes neu wasanaeth o'r fath;

(i) gweld eiddo mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu'r eiddo;

(j) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(k) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;

(l) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael y gwasanaethau hynny.

(4) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (2)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu'n cael cynhorthwy brys;

(b) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed;

(c) mynd i weinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall—

(i) fel parti i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall,

(ii) os caiff ei wahodd i fynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r briodas, y bartneriaeth sifil neu'r briodas arall;

(d) mynd i angladd—

(i) fel person sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd,

(ii) os caiff ei wahodd gan berson sy'n gyfrifol am drefnu'r angladd, neu

(iii) fel gofalwr person sy'n mynd i'r angladd;

(e) mynd i addoldy;

(f) gwneud ymarfer corff, naill ai—

(i) ar ei ben ei hun,

(ii) gydag aelodau eraill o aelwyd neu aelwyd estynedig y person, neu

(iii) gyda gofalwr y person;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(g) athletwr elît ac yn hyfforddi neu'n cystadlu;

(h) darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elît, neu'n darparu cymorth mewn—

(i) digwyddiad chwaraeon elît, neu

(ii) digwyddiad chwaraeon sy'n digwydd y tu allan i Gymru;

(i) teithio er mwyn pleidleisio mewn etholiad;

(j) teithio i fan neu o fan, neu'n bresennol mewn man, lle y mae aelod o'i aelwyd estynedig yn byw.

(5) Yn is-baragraff (4)(f)—

(a) rhaid i ymarfer corff ddechrau a gorffen yn y man lle y mae'r person yn byw neu lle y mae aelod o aelwyd estynedig y person yn byw, neu

(b) pan fo angen i'r person, am resymau salwch neu nam corfforol neu feddyliol, neu anabledd (o fewn yr ystyr a roddir i "disability" yn adran 6 o Ddeddf Cydraddoldeb 2010), wneud ymarfer corff mewn man arall, rhaid i ymarfer corff ddigwydd mewn ardal sy'n lleol i'r man lle y mae'r person yn byw.

(6) Nid yw'r paragraff hwn yn gymwys i berson sy'n ddigartref.

Gofyniad i beidio ag ymgynnull gyda phobl eraill

2.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, ymgynnull gydag unrhyw berson arall ac eithrio—

(a) aelodau o'i aelwyd,

(b) ei ofalwr, neu

(c) person y mae'n darparu gofal iddo.

(2) At ddibenion is-baragraff (1), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn ymgynnull gyda phobl eraill at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol, neu

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (4) yn gymwys.

(3) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol angenrheidiol i berson gymryd rhan mewn cynulliad atynt yn cynnwys—

(a) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(b) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(c) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos cyfreithiol;

(d) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr “relevant personal care” ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo’r person sy’n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(e) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â’u rhieni, neu un o’u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae “rhiant” yn cynnwys person nad yw’n rhiant i’r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(f) symud cartref;

(g) gweld eiddo mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu’r eiddo;

(h) ymgymryd â gweithgareddau mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu eiddo preswyl;

(i) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;

(j) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael y gwasanaethau hynny;

(k) osgoi salwch, anaf neu risg arall o niwed.

(4) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (2)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu’n cael cynhorthwy brys;

(b) mynd i weinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall—

(i) fel parti i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas,

(ii) os caiff ei wahodd i fynd i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas, neu

(iii) fel gofalwr person sy’n mynd i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas;

(c) mynd i angladd—

(i) fel person sy’n gyfrifol am drefnu’r angladd,

(ii) os caiff ei wahodd gan berson sy’n gyfrifol am drefnu’r angladd, neu

(iii) fel gofalwr person sy’n mynd i’r angladd;

(d) mynd i addoldy;

(e) athletwr elît ac sy’n hyfforddi neu’n cystadlu ;

(f) darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elît, neu’n darparu cymorth mewn digwyddiad chwaraeon elît;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(g) cymryd rhan mewn cynulliad gydag aelodau o'i aelwyd estynedig mewn man lle y mae aelodau o'r aelwyd estynedig yn byw;

(h) cymryd rhan mewn cynulliad o ddim mwy na 4 o bobl pan fo'r holl bersonau yn y cynulliad—

(i) yn byw yn yr un fangre, a

(ii) yn rhannu cyfleusterau toiled, ymolchi, bwyta neu goginio gyda'i gilydd.

(5) Nid yw'r paragraff hwn yn gymwys i berson sy'n ddigartref.

Aelwydydd estynedig

3.—(1) Caiff aelwyd un oedolyn ac aelwyd arall gytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig.

(2) Er mwyn cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig, rhaid i'r holl aelodau o'r 2 aelwyd sy'n oedolion gytuno.

(3) Ni chaiff aelwyd ond cytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o 1 aelwyd estynedig.

(4) Pan fo aelwyd un oedolyn wedi cytuno i gael ei thrin fel aelwyd estynedig gyda hyd at—

(a) 3 aelwyd arall o dan baragraff 3 o Atodlen 1, neu

(b) 2 aelwyd arall o dan—

(i) paragraff 3 o Atodlen 2, neu

(ii) paragraff 3 o Atodlen 3,

dim ond rhwng yr aelwyd un oedolyn ac 1 o'r aelwydydd eraill hynny y caniateir gwneud cytundeb o dan y paragraff hwn.

(5) Mae aelwyd yn peidio â chael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig os yw unrhyw aelod o'r aelwyd sy'n oedolyn yn peidio â chytuno i gael ei drin fel pe bai'n rhan o'r aelwyd estynedig.

(6) Os yw aelwyd yn peidio â chael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig, ni chaiff yr aelwyd gytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig gydag unrhyw aelwyd arall.

(7) Yn yr Atodlen hon, mae cyfeiriadau at aelwyd estynedig yn gyfeiriadau at aelwyd estynedig a ffurfir o dan neu yn rhinwedd y paragraff hwn.

RHAN 2

Cyfyngiadau ar drefnu digwyddiadau

Gwaharddiad ar drefnu digwyddiadau

4.—(1) Ni chaiff unrhyw berson, heb esgus rhesymol, ymwneud â threfnu—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) digwyddiad a gynhelir yn gyfan gwbl neu'n bennaf o dan do lle y mae mwy na 15 o bobl yn bresennol, neu

(b) digwyddiad a gynhelir yn gyfan gwbl neu'n bennaf yn yr awyr agored lle y mae mwy na 30 o bobl yn bresennol,

heb gyfrif personau o dan 11 oed na phersonau sy'n gweithio yn y digwyddiad neu sy'n darparu gwasanaethau gwirfoddol ynddo.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys i berson sy'n ymwneud â threfnu digwyddiad chwaraeon elît sydd wedi ei awdurdodi gan Weinidogion Cymru o dan baragraff 5.

(3) At ddibenion is-baragraff (1)—

(a) nid yw person yn ymwneud â threfnu digwyddiad os nad yw'r person ond yn ymwneud â'r digwyddiad drwy fynd iddo;

(b) mae esgus rhesymol yn cynnwys pan fo'r person wedi cymryd pob mesur rhesymol i sicrhau nad oes mwy na 15 neu 30 o bobl yn bresennol, yn ôl y digwydd;

(c) nid yw'r canlynol i'w trin yn ddigwyddiadau—

(i) marchnad;

(ii) gwasanaeth crefyddol.

Digwyddiadau chwaraeon elît awdurdodedig

5.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru roi awdurdodiad ysgrifenedig i ddigwyddiad chwaraeon elît gael ei gynnal.

(2) O ran awdurdodiad o dan is-baragraff (1)—

(a) rhaid iddo gael ei roi i berson y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried ei fod yn gyfrifol am drefnu'r digwyddiad, a

(b) caiff ei gwneud yn ofynnol i'r digwyddiad gael ei gynnal yn unol ag unrhyw ofynion, unrhyw gyfyngiadau neu unrhyw amodau eraill a bennir gan Weinidogion Cymru.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi—

(a) awdurdodiad a roddir o dan is-baragraff (1), a

(b) manylion unrhyw ofynion, unrhyw gyfyngiadau neu unrhyw amodau eraill a bennir gan Weinidogion Cymru mewn perthynas â'r digwyddiad.

(4) Caiff Gweinidogion Cymru dynnu awdurdodiad yn ôl ar unrhyw adeg drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i'r person y rhoddwyd yr awdurdodiad iddo.

(5) Ni chaniateir i awdurdodiad gael ei dynnu yn ôl o dan is-baragraff (4)—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(a) onid oes gan Weinidogion Cymru sail resymol dros gredu na chaiff y digwyddiad ei gynnal, neu nad yw'n cael ei gynnal, yn unol â gofyniad, cyfyngiad neu amod arall a bennir ganddynt, neu

(b) onid yw Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn angenrheidiol ac yn gymesur tynnu'r awdurdodiad yn ôl at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint gan y coronafeirws.

RHAN 3

Cyfyngiadau ar deithio

Cyfyngiad ar deithio i ardal Lefel Rhybudd 4

6.—(1) Ni chaiff unrhyw berson sy'n byw mewn—

(a) ardal o'r DU sydd o dan gyfyngiadau, neu

(b) ardal arall o Gymru,

fynd i ardal Lefel Rhybudd 4 neu aros mewn ardal o'r fath heb esgus rhesymol.

(2) At ddibenion is-baragraff (1), mae gan berson esgus rhesymol—

(a) os yw'r person yn mynd i'r ardal at ddiben sy'n rhesymol angenrheidiol ac nad oes dewis arall sy'n rhesymol ymarferol;

(b) os yw un o'r amgylchiadau yn is-baragraff (4) yn gymwys.

(3) Mae enghreifftiau o'r dibenion y gall fod yn rhesymol ymarferol i berson fynd i'r ardal atynt yn cynnwys—

(a) cael cyflenwadau oddi wrth fusnes neu wasanaeth a restrir ym mharagraffau 55 i 66 , gan gynnwys—

(i) bwyd a chyflenwadau meddygol ar gyfer y rheini ar yr un aelwyd neu aelwyd estynedig (gan gynnwys anifeiliaid ar yr aelwyd neu'r aelwyd estynedig) neu ar gyfer personau hyglwyf;

(ii) cyflenwadau ar gyfer cynnal, cynnal a chadw a gweithrediad hanfodol yr aelwyd neu'r aelwyd estynedig, neu aelwyd person hyglwyf;

(b) cael neu ddarparu cynhorthwy meddygol, neu gael gafael ar wasanaethau milfeddygol;

(c) gweithio neu ddarparu gwasanaethau gwirfoddol neu elusennol;

(d) cyflawni rhwymedigaeth gyfreithiol, gan gynnwys mynd i'r llys neu fodloni amodau

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

mechnïaeth, neu gymryd rhan mewn achos cyfreithiol;

(e) darparu, cael neu gael gafael ar ofal neu gynhorthwy, gan gynnwys gofal plant neu ofal personol perthnasol o fewn ystyr “relevant personal care” ym mharagraff 7(3B) o Atodlen 4 i Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006, pan fo’r person sy’n cael y gofal yn berson hyglwyf;

(f) mewn perthynas â phlant nad ydynt yn byw ar yr un aelwyd â’u rhieni, neu un o’u rhieni, parhau â threfniadau presennol ar gyfer gweld rhieni a phlant, a chyswllt rhyngddynt, ac at ddibenion y paragraff hwn, mae “rhiant” yn cynnwys person nad yw’n rhiant i’r plentyn, ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn neu sydd â gofal drosto;

(g) gweld eiddo mewn cysylltiad â phrynu, gwerthu, gosod neu rentu’r eiddo;

(h) symud cartref;

(i) cael arian oddi wrth unrhyw fusnes neu wasanaeth a restrir ym mharagraff 39(g) o Atodlen 7 neu adneuo arian gydag unrhyw fusnes neu wasanaeth o’r fath;

(j) cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus neu gael y gwasanaethau hynny;

(k) cael gafael ar wasanaethau addysgol neu gael y gwasanaethau hynny.

(4) Yr amgylchiadau y cyfeirir atynt yn is-baragraff (2)(b) yw bod y person yn—

(a) darparu neu’n cael cynhorthwy brys;

(b) mynd i weinyddiad priodas, ffurfiad partneriaeth sifil neu seremoni briodas arall—

(i) fel parti i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas,

(ii) os caiff ei wahodd i fynd i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas, neu

(iii) fel gofalwr person sy’n mynd i’r briodas, y bartneriaeth sifil neu’r briodas;

(c) mynd i angladd—

(i) fel person sy’n gyfrifol am drefnu’r angladd,

(ii) os caiff ei wahodd gan berson sy’n gyfrifol am drefnu’r angladd, neu

(iii) fel gofalwr person sy’n mynd i’r angladd;

(d) athletwr elît ac sy’n teithio at ddibenion hyfforddi neu gystadlu;

(e) darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elît, neu’n darparu cymorth mewn—

(i) digwyddiad chwaraeon elît, neu

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(ii) digwyddiad chwaraeon sy'n digwydd y tu allan i Gymru;

(f) teithio er mwyn pleidleisio mewn etholiad;

(g) teithio ar daith sy'n gorffen y tu allan i'r ardal, ar yr amod bod y person yn cymryd pob mesur sy'n rhesymol ymarferol i stopio cyn lleied ag y bo modd yn ystod y daith;

(h) teithio i gymryd rhan mewn cynulliad gydag aelwyd estynedig y person yn unol ag unrhyw gyfyngiadau ar gynulliadau sy'n gymwys lle y mae'r cynulliad yn digwydd.

RHAN 4

Cyfyngiadau ar fusnesau a gwasanaethau penodol

PENNOD 1

Busnesau a gwasanaethau y mae rhaid cau eu mangreoedd ond y caniateir mynediad cyfyngedig iddynt

Cau busnesau bwyd a diod

7.—(1) O ran person sy'n gyfrifol am gynnal busnes a restrir ym mharagraffau 12 i 14 (busnesau bwyd a diod)—

(a) rhaid iddo gau i aelodau'r cyhoedd unrhyw fangre a weithredir fel rhan o'r busnes, a

(b) ni chaiff gynnal busnes yn y fangre honno ac eithrio yn unol â'r paragraff hwn.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn atal—

(a) defnyddio mangre ar gyfer—

(i) gwerthu bwyd a diod i'w fwyta neu i'w hyfed oddi ar y fangre, neu

(ii) gwasanaethau sy'n darparu bwyd neu ddiod i bobl ddigartref;

(b) darparu gwasanaeth ystafell mewn gwesty neu lety arall (pan fo'r gwesty neu'r llety arall yn parhau i weithredu yn unol â'r eithriadau a ganiateir gan baragraff 8);

(c) ffreutur yn y gweithle rhag bod ar agor pan na fo dewis ymarferol arall i staff yn y gweithle hwnnw gael bwyd neu ddiod;

(d) gwneud gwaith cynnal a chadw ac atgyweirio neu waith arall i sicrhau bod mangre yn addas i'w defnyddio pan nad yw is-baragraff (1) yn gymwys i'r fangre mwyach.

(3) At ddibenion is-baragraff (1), mae ardal o dan do sy'n gyfagos i fangre'r busnes lle y mae seddau yn cael eu rhoi ar gael i gwsmeriaid y busnes (pa un ai

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

gan y busnes ai peidio) i'w thrin fel rhan o fangre'r busnes hwnnw.

(4) Pan—

(a) bo'n ofynnol i berson sy'n gyfrifol am gynnal busnes ("busnes A") yn rhinwedd y paragraff hwn beidio â chynnal busnes A mewn mangre, a

(b) bo busnes A yn ffurfio rhan o fusnes mwy ("busnes B"),

cydymffurfir â'r gofyniad yn y paragraff hwn os yw'r person sy'n gyfrifol am gynnal busnes B yn peidio â chynnal busnes A yn y fangre.

Cau llety gwyliau neu lety teithio

8.—(1) O ran person sy'n gyfrifol am gynnal busnes a restrir ym mharagraffau 15 i 18 (llety gwyliau neu lety teithio)—

(a) rhaid iddo gau i aelodau'r cyhoedd unrhyw fangre a weithredir fel rhan o'r busnes, a

(b) ni chaiff gynnal busnes yn y fangre honno ac eithrio yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn atal—

(a) gwneud gwaith cynnal a chadw ac atgyweirio neu waith arall i sicrhau bod mangre yn addas i'w defnyddio pan nad yw is-baragraff (1) yn gymwys i'r fangre mwyach;

(b) defnyddio mangre at unrhyw ddiben y mae Gweinidogion Cymru neu awdurdod lleol yn gofyn amdano neu'n ei awdurdodi;

(c) darparu llety ar gyfer unrhyw bersonau sy'n aros yn y llety hwnnw pan ddechreuodd y paragraff hwn fod yn gymwys yn fwyaf diweddar i'r ardal y mae'r llety wedi ei leoli ynddi ac—

(i) nad ydynt yn gallu dychwelyd i'w prif breswylfa, neu

(ii) sy'n defnyddio'r llety fel eu prif breswylfa;

(d) defnyddio mangre i gynnal y busnes drwy ddarparu gwybodaeth neu wasanaethau eraill—

(i) drwy wefan, neu fel arall drwy gyfathrebiad ar lein,

(ii) dros y ffôn, gan gynnwys ymholiadau drwy neges destun, neu

(iii) drwy'r post.

(3) Pan—

(a) bo'n ofynnol i berson sy'n gyfrifol am gynnal busnes ("busnes A") yn rhinwedd y paragraff

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

hwn beidio â chynnal busnes A mewn mangre, a

(b) bo busnes A yn ffurfio rhan o fusnes mwy ("busnes B"),

cydymffurfir â'r gofyniad yn y paragraff hwn os yw'r person sy'n gyfrifol am gynnal busnes B yn peidio â chynnal busnes A yn y fangre.

Cau canolfannau cymunedol ac amlosgfeydd

9.—(1) Rhaid i berson sy'n gyfrifol am fangre sydd o fath a restrir ym mharagraffau 19 ac 20 sicrhau bod y fangre ar gau i aelodau'r cyhoedd, ac eithrio ar gyfer y defnydd a ganiateir gan is-baragraffau (2) a (3).

(2) Caiff canolfan gymunedol fod ar agor—

(a) i darparu gwasanaethau gwirfoddol hanfodol, neu

(b) i ddarparu gwasanaethau cyhoeddus ar gais Gweinidogion Cymru neu awdurdod lleol.

(3) Caiff amlosgfa agor i aelodau'r cyhoedd ar gyfer angladdau neu gladdu (ac i ddarlledu angladd neu gladdu pa un ai dros y rhyngrwyd neu fel arall).

(4) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys i'r tir o amgylch amlosgfa, gan gynnwys unrhyw gladdfa neu ardd goffa.

(5) Yn y paragraff hwn, mae "gwasanaethau cyhoeddus" yn cynnwys darparu banciau bwyd neu gymorth arall ar gyfer pobl ddigartref neu bobl hyglwyf, gofal plant, sesiynau rhoi gwaed neu gymorth mewn argyfwng.

PENNOD 2

Busnesau neu wasanaethau y mae'n ofynnol cau eu mangreoedd

Cau busnesau a gwasanaethau

10.—(1) O ran person sy'n gyfrifol am gynnal busnes neu ddarparu gwasanaeth a restrir ym mharagraffau 21 i 48—

(a) rhaid iddo gau i aelodau'r cyhoedd unrhyw fangre a weithredir fel rhan o'r busnes neu'r gwasanaeth, a

(b) ni chaiff gynnal y busnes neu'r gwasanaeth yn y fangre honno ac eithrio yn unol â'r paragraff hwn.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn atal—

(a) gwneud gwaith cynnal a chadw ac atgyweirio neu waith arall i sicrhau bod mangre yn addas i'w defnyddio pan nad yw is-baragraff (1) yn gymwys i'r fangre mwyach;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(b) defnyddio mangre at unrhyw ddiben y mae Gweinidogion Cymru neu awdurdod lleol yn gofyn amdano neu'n ei awdurdodi;

(c) defnyddio mangre i ddarlledu heb gynulleidfa yn bresennol yn y fangre (pa un ai dros y rhyngrwyd neu fel rhan o ddarllediad radio neu deledu) neu i ymarfer ar gyfer darllediad o'r fath;

(d) defnyddio mangre ar gyfer darparu nwyddau neu wasanaethau (gan gynnwys eu gwerthu, eu llogi, eu casglu neu eu danfon) mewn ymateb i archeb neu ymholiad a wneir—

(i) drwy wefan, neu fel arall drwy gyfathrebiad ar lein,

(ii) dros y ffôn, gan gynnwys drwy neges destun, neu

(iii) drwy'r post;

(e) defnyddio mangre ar gyfer darparu gwybodaeth—

(i) drwy wefan, neu fel arall drwy gyfathrebiad ar lein,

(ii) dros y ffôn, gan gynnwys drwy neges destun, neu

(iii) drwy'r post.

(3) Pan—

(a) bo'n ofynnol, yn rhinwedd y paragraff hwn, i berson sy'n gyfrifol am gynnal busnes ("busnes A") beidio â chynnal busnes A mewn mangre, a

(b) bo busnes A yn ffurfio rhan o fusnes mwy ("busnes B"),

cydymffurfir â'r gofyniad yn y paragraff hwn os yw'r person sy'n gyfrifol am gynnal busnes B yn peidio â chynnal busnes A yn y fangre.

PENNOD 3

Busnesau a gwasanaethau y mae eu mangreoedd wedi'u heithrio rhag y gofyniad i gau

Esemptiad rhag y gofyniad i gau

11.—(1) Er gwaethaf darpariaethau blaenorol y Rhan hon, caiff mangreoedd a weithredir gan fusnesau neu wasanaethau a restrir ym mharagraffau 49 i 66 barhau i fod ar agor.

(2) A chaiff canolfannau siopa, arcedau siopa a marchnadoedd fod ar agor i'r cyhoedd i'r graddau y mae hyn yn ofynnol i fynd i fusnes neu ddefnyddio wasanaeth a restrir ym mharagraffau 49 i 66.

(3) Ni chaiff person sy'n gyfrifol am fangre sydd wedi ei hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

alcohol i'w yfed oddi ar y fangre werthu neu gyflenwi alcohol rhwng 10.00 p.m. a 6.00 a.m.

(4) Nid yw is-baragraff (3) yn caniatáu i'r person sy'n gyfrifol am y fangre werthu neu gyflenwi alcohol yn groes i awdurdodiad sydd wedi ei ganiatáu neu ei roi mewn cysylltiad â'r fangre.

PENNOD 4

Rhestr o fangreoedd sydd ar gau

Mangreoedd sydd ar gau

Busnesau bwyd a diod

12. Bariau (gan gynnwys bariau mewn clybiau aelodau).

13. Tafarndai.

14. Caffis, ffreuturau a bwytai (gan gynnwys ffreuturau yn y gweithle ac ystafelloedd bwyta mewn clybiau aelodau).

Llety gwyliau neu lety teithio

15. Safleoedd gwersylla.

16. Safleoedd gwyliau.

17. Gwestai a llety gwely a brecwast.

18. Llety gwyliau arall (gan gynnwys fflatiau gwyliau, hostelau a thai byrddio).

Gwasanaethau cyhoeddus etc.

19. Canolfannau cymunedol.

20. Amlosgfeydd.

21. Llyfrgelloedd a gwasanaethau archifau.

Gwasanaethau personol etc.

22. Salonau gwallt a barbwyr.

23. Salonau ewinedd a harddwch gan gynnwys gwasanaethau lliw haul ac electrolysis.

24. Gwasanaethau tyllu'r corff a thatŵio.

Hamdden a chymdeithasol etc.

25. Clybiau nos, disgos, neuaddau dawnsio neu leoliadau eraill sydd wedi eu hawdurdodi ar gyfer gwerthu neu gyflenwi alcohol lle y darperir cerddoriaeth fyw neu wedi ei recordio i aelodau'r cyhoedd neu aelodau'r lleoliad ddawnsio.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

26. Lleoliadau adloniant rhywiol (o fewn yr ystyr a roddir i "sexual entertainment venue" gan baragraff 2A o Atodlen 3 i Ddeddf Llywodraeth Leol (Darpariaethau Amrywiol) 1982).

27. Sinemâu.

28. Neuaddau cyngerdd a theatrau.

29. Casinos.

30. Neuaddau bingo.

31. Arcedau diddanu.

32. Alïau bowlio.

33. Canolfannau neu fannau chwarae o dan do.

34. Ffeiriau pleser, parciau diddanu a pharciau thema.

35. Busnesau gwyliau, gweithgareddau hamdden neu ddigwyddiadau.

36. Amgueddfeydd ac orielau.

37. Rinciau sglefrio.

38. Parciau a chanolfannau trampolîn.

39. Parciau a chanolfannau sglefrio amgaeedig neu o dan do.

40. Sbaon.

41. Lleoliadau ar gyfer digwyddiadau neu gynadleddau (gan gynnwys lleoliadau ar gyfer priodasau).

42. Atyniadau i ymwelwyr.

Chwaraeon ac ymarfer corff

43. Cyfleusterau chwaraeon neu ymarfer corff, gan gynnwys stiwdios ffitrwydd o dan do a champfeydd.

44. Pyllau nofio.

45. Cyrtiau chwaraeon, lawntiau bowlio, cyrsiau golff a meysydd neu leiniau chwaraeon amgaeedig (boed yn yr awyr agored neu o dan do).

Manwerthu etc.

46. Unrhyw fusnes sy'n cynnig nwyddau neu wasanaethau ar gyfer eu gwerthu neu eu llogi mewn mangre fanwerthu.

47. Canolfannau siopa ac arcedau siopa.

48. Asiantau eiddo neu asiantau gosod eiddo, swyddfeydd gwerthiant datblygwyr a chartrefi arddangos.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Mangreoedd esempt

Gwasanaethau cyhoeddus etc.

49. Gwasanaethau deintyddol, optegwyr, gwasanaethau awdioleg, gwasanaethau trin traed, ceiropractyddion, osteopathiaid, gwasanaethau ffisiotherapi, gwasanaethau aciwbigo a gwasanaethau meddygol neu iechyd eraill, gan gynnwys gwasanaethau sy'n ymwneud ag iechyd meddwl.

50. Llyfrgelloedd ysbytai a llyfrgelloedd mewn sefydliadau addysgol.

51. Trefnwyr angladdau.

52. Milfeddygon.

Busnesau bwyd a diod.

53. Caffis a ffreuturau mewn ysbyty, cartref gofal, ysgol neu mewn llety a ddarperir ar gyfer myfyrwyr.

54. Ffreuturau mewn carchar neu sefydliad y bwriedir iddo gael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr neu at ddibenion Adran yr Ysgrifennydd Gwladol sy'n gyfrifol am amddiffyn.

Manwerthu etc.

55. Busnesau sy'n cynnig y nwyddau a ganlyn ar gyfer eu gwerthu neu eu llogi mewn siop—

(a) bwyd neu ddiod i'w fwyta neu i'w hyfed oddi ar y fangre (gan gynnwys bwyd ar gyfer anifeiliaid anwes ac anifeiliaid domestig arall);

(b) cynhyrchion sy'n hanfodol ar gyfer storio a pharatoi bwyd neu ddiod neu ar gyfer bwyta bwyd neu yfed diod;

(c) cynhyrchion ar gyfer cynnal, cynnal a chadw neu weithrediad hanfodol y cartref neu weithle;

(d) cynhyrchion fferyllol, cynhyrchion iechyd a gofal personol, cynhyrchion babanod (gan gynnwys dillad), cynhyrchion ymolchi a chynhyrchion cosmetig;

(e) papurau newydd a chylchgronau;

(f) beiciau a chynhyrchion sy'n hanfodol ar gyfer defnyddio a chynnal a chadw beiciau,

ond dim ond at ddibenion gwerthu neu logi'r nwyddau hynny.

56. Marchnadoedd bwyd, siopau cyfleustra, siopau cornel, siopau anifeiliaid anwes, siopau sydd â thrwydded i werthu alcohol i'w yfed oddi ar eu mangreoedd a gorsafoedd petrol.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

57. Archfarchnadoedd a siopau eraill sy'n gwerthu sawl math o nwyddau ond dim ond at ddibenion—

(a) gwerthu'r nwyddau a restrir ym mharagraff 55;

(b) gwerthu nwyddau o fath a werthir fel arfer gan unrhyw un neu ragor o'r busnesau a restrir yn is-baragraff 56;

(c) gwerthu nwyddau eraill—

(i) pan na fo'n rhesymol ymarferol gwahanu neu ddarnodi'r ardaloedd hynny o siop sy'n arddangos nwyddau o'r fath fel arfer oddi wrth yr ardaloedd hynny sy'n arddangos y nwyddau a grybwyllir ym mharagraffau (a) a (b);

(ii) ar sail eithriadol pan fo angen y nwyddau mewn argyfwng neu ar sail dosturiol.

58. Siopau sy'n cynnig gwasanaethau cynnal a chadw neu atgyweirio ar gyfer dyfeisiau telathrebu neu dechnoleg gwybodaeth.

59. Siopau cyflenwadau adeiladu ac offer.

60. Banciau, cymdeithasau adeiladu a darparwyr gwasanaethau ariannol eraill.

61. Swyddfeydd post.

62. Gwasanaethau trwsio ceir ac MOT.

63. Marchnadoedd neu arwerthiannau da byw.

64. Golchdai a siopau sychlanhau.

65. Busnesau tacsi neu logi cerbydau.

66. Siopau cyflenwadau amaethyddol neu ddyframaethu.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ATODLEN 5

Rheoliad 4(8)

Ardaloedd

1. Dyma'r tabl y cyfeirir ato yn rheoliad 4(8)—

Colofn 1	*Colofn 2*	*Colofn 3*
	Ardal	***Lefel Rhybudd yr Ardal***
1	Cymru gyfan	3 tan 6.00 p.m. ar 25 Rhagfyr 2020 4 o 6.00 p.m. ar 25 Rhagfyr 2020

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ATODLEN 6

Rheoliad 4(7)

Addasiadau dros dro ar gyfer y Nadolig: aelwydydd estynedig a theithio

Y Nadolig: addasiadau dros dro i gyfyngiadau ar gynulliadau mewn anheddau preifat a chyfyngiadau ar deithio

1. Yn ystod y cyfnod sy'n dechrau â 22 Rhagfyr 2020 ac sy'n dod i ben â 28 Rhagfyr 2020 mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys yn ddarostyngedig i'r addasiadau yn yr Atodlen hon.

Diffiniad o "cyfnod y Nadolig"

2. Yn rheoliad 57(1) ar ôl paragraff (d) mewnosoder—

"(da) ystyr "cyfnod y Nadolig" yw'r cyfnod sy'n dechrau â 23 Rhagfyr 2020 ac sy'n dod i ben â 27 Rhagfyr 2020 (ond gweler paragraff 3A o Atodlen 3 a pharagraff 3A o Atodlen 4)."

Aelwydydd estynedig yn ystod cyfnod y Nadolig

3.—(1) Mae Atodlen 3 wedi ei haddasu fel a ganlyn.

(2) Yn lle paragraff 3 rhodder—

"Y Nadolig: aelwyd estynedig

3.—(1) Caiff aelwyd gytuno i gael ei thrin fel aelwyd estynedig gydag aelwyd arall yn ystod cyfnod y Nadolig.

(2) Yn ychwanegol at y 2 aelwyd sydd wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan is-baragraff (1), caiff 1 aelwyd un oedolyn hefyd gytuno i gael ei thrin fel rhan o'r aelwyd estynedig honno.

(3) Er mwyn cytuno i gael ei thrin fel aelwyd estynedig, rhaid i'r holl aelodau o'r aelwyd estynedig sy'n oedolion gytuno (ond gweler is-baragraff (4)).

(4) Caiff aelod o aelwyd ("aelwyd wreiddiol") sy'n oedolyn gytuno i gael ei drin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig nad yw aelod arall o'r aelwyd wreiddiol sy'n oedolyn wedi cytuno i fod yn rhan ohoni.

(5) Pan fo is-baragraff (5) yn gymwys—

(a) mae'r aelwyd wreiddiol i'w thrin at ddibenion y paragraff hwn a

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

pharagraffau 1, 2 a 3A fel 2 aelwyd (neu ragor) ar wahân,

(b) rhaid i'r aelodau o'r aelwyd wreiddiol sy'n oedolion benderfynu pa un neu ragor o'r aelwydydd ar wahân hynny sy'n cynnwys unrhyw aelod o'r aelwyd wreiddiol sy'n—

(i) plentyn, neu

(ii) oedolyn y mae gan oedolyn arall ar yr aelwyd gyfrifoldebau gofalu drosto, ac

(c) mae'r aelodau o'r aelwyd wreiddiol sy'n oedolion i ddychwelyd i gael eu trin fel un aelwyd pan nad ydynt yn rhan o aelwyd estynedig mwyach.

(6) Ni chaiff aelwyd ond cytuno i gael ei thrin fel pe bai mewn 1 aelwyd estynedig.

(7) Mae aelwyd yn peidio â chytuno i fod yn rhan o aelwyd estynedig os yw unrhyw aelod o'r aelwyd sy'n oedolyn yn peidio â chytuno i gael ei drin fel pe bai'n rhan o'r aelwyd estynedig.

(8) Os yw aelwyd yn peidio â chytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig, ni chaiff yr aelwyd gytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig arall gydag unrhyw aelwyd arall.

(9) Yn yr Atodlen hon, mae cyfeiriadau at aelwyd estynedig yn gyfeiriadau at aelwyd estynedig a ffurfir o dan neu yn rhinwedd y paragraff hwn.

Addasu "cyfnod y Nadolig": aelwydydd sy'n byw yng Ngogledd Iwerddon

3A.—(1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys pan fo aelwyd sy'n ffurfio rhan o aelwyd estynedig yn aelwyd sy'n byw yng Ngogledd Iwerddon.

(2) Mae'r cyfeiriad ym mharagraff 3(1) at "cyfnod y Nadolig" i'w ddarllen fel cyfeiriad at y cyfnod sy'n dechrau â 22 Rhagfyr 2020 ac sy'n dod i ben â 28 Rhagfyr 2020."

4.—(1) Mae Atodlen 4 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn lle paragraff 3 (aelwydydd estynedig) rhodder—

"Y Nadolig: aelwyd estynedig

3.—(1) Caiff aelwyd gytuno i gael ei thrin fel aelwyd estynedig gydag aelwyd arall yn ystod cyfnod y Nadolig.

(2) Yn ychwanegol at y 2 aelwyd sydd wedi cytuno i gael eu trin fel aelwyd estynedig o dan

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

is-baragraff (1), caiff 1 aelwyd un oedolyn hefyd gytuno i gael ei thrin fel rhan o'r aelwyd estynedig honno.

(3) Er mwyn cytuno i gael ei thrin fel aelwyd estynedig rhaid i holl aelodau'r aelwydydd sy'n oedolion gytuno (ond gweler is-baragraff (4)).

(4) Caiff aelod o aelwyd ("aelwyd wreiddiol") sy'n oedolyn gytuno i gael ei drin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig nad yw aelod arall o'r aelwyd wreiddiol sy'n oedolyn wedi cytuno i fod yn rhan ohoni.

(5) Pan fo is-baragraff (4) yn gymwys—

(a) mae'r aelwyd wreiddiol i'w thrin at ddibenion y paragraff hwn a pharagraffau 1, 2 a 3A fel 2 aelwyd (neu ragor) ar wahân,

(b) rhaid i'r aelodau sy'n oedolion o'r aelwyd wreiddiol benderfynu pa un neu ragor o'r aelwydydd ar wahân hynny sy'n cynnwys unrhyw aelod o'r aelwyd wreiddiol sy'n—

(i) plentyn, neu

(ii) oedolyn y mae gan oedolyn arall ar yr aelwyd gyfrifoldebau gofalu drosto, ac

(c) mae'r aelodau o'r aelwyd wreiddiol sy'n oedolion i ddychwelyd i gael eu trin fel un aelwyd pan nad ydynt yn rhan o aelwyd estynedig mwyach.

(6) Ni chaiff aelwyd ond cytuno i gael ei thrin fel pe bai mewn 1 aelwyd estynedig.

(7) Mae aelwyd estynedig yn peidio â chael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig os yw unrhyw aelod o'r aelwyd sy'n oedolyn yn peidio â chytuno i gael ei drin fel pe bai'n rhan o'r aelwyd estynedig.

(8) Os yw aelwyd yn peidio â chytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig, ni chaiff yr aelwyd gytuno i gael ei thrin fel pe bai'n rhan o aelwyd estynedig arall gydag unrhyw aelwyd arall.

(9) Yn yr Atodlen hon, mae cyfeiriadau at aelwyd estynedig yn gyfeiriadau at aelwyd estynedig a ffurfir o dan neu yn rhinwedd y paragraff hwn.

Addasu "cyfnod y Nadolig": aelwydydd sy'n byw yng Ngogledd Iwerddon

3A.—(1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys pan fo aelwyd sy'n ffurfio rhan o aelwyd estynedig yn aelwyd sy'n byw yng Ngogledd Iwerddon.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(2) Mae'r cyfeiriad ym mharagraff 3(1) at "cyfnod y Nadolig" i'w ddarllen fel cyfeiriad at y cyfnod sy'n dechrau â 22 Rhagfyr 2020 ac sy'n dod i ben â 28 Rhagfyr 2020."

(3) Ym mharagraff 7—

(a) yn is-baragraff (2)(b), hepgorer "(pan fo'r gwesty neu'r llety arall yn parhau i weithredu yn unol â'r eithriadau a ganiateir gan baragraff 8)";

(b) ar ôl is-baragraff (4) mewnosoder—

"(5) Mae is-baragraffau (6) a (7) yn gymwys pan fo mangre busnes bwyd a diod ("y fangre o dan gyfyngiadau") yn ffurfio rhan o fangre'r llety gwyliau neu'r llety teithio.

(6) Nid yw is-baragraff (1)—

(a) yn ei gwneud yn ofynnol i'r fangre o dan gyfyngiadau fod ar gau i breswylwyr y llety gwyliau neu'r llety teithio;

(b) yn atal gwerthu bwyd neu ddiod i breswylwyr —

(i) fel rhan o wasanaeth ystafell (ond gweler paragraff 11(3)), neu

(ii) rhwng 6.00 a.m. a 10.00 p.m. mewn unrhyw ran o fangre'r llety gwyliau neu'r llety teithio."

(4) Yn lle paragraff 8 rhodder—

"**Gwestai a llety teithio: gofynion ynghylch preswylwyr**

8.—(1) O ran person sy'n gyfrifol am gynnal busnes a restrir ym mharagraff 15 i 18 (llety gwyliau neu lety teithio), erbyn diwedd y dydd ar 27 Rhagfyr 2020—

(a) rhaid iddo gau i aelodau'r cyhoedd unrhyw fangre a weithredir fel rhan o'r busnes, a

(b) ni chaiff gynnal busnes yn y fangre honno ac eithrio yn unol â'r paragraff hwn.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn atal—

(a) gwneud gwaith cynnal a chadw ac atgyweirio neu waith arall i sicrhau bod mangre yn addas i'w defnyddio pan nad yw is-baragraff (1) yn gymwys i'r fangre mwyach;

(b) defnyddio mangre at unrhyw ddiben y mae Gweinidogion Cymru neu awdurdod lleol yn gofyn amdano neu'n ei awdurdodi;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(c) darparu llety i unrhyw bersonau sy'n aros yn y llety hwnnw pan ddaw'r Rheoliadau hyn i rym ac—

(i) nad ydynt yn gallu dychwelyd i'w prif breswylfa, or

(ii) sy'n defnyddio'r llety fel eu prif breswylfa;

(d) darparu llety i unrhyw bersonau sy'n aros yn y llety hwnnw ac sy'n teithio i Ogledd Iwerddon ar 28 Rhagfyr 2020;

(e) defnyddio mangre i gynnal y busnes drwy ddarparu gwybodaeth neu wasanaethau eraill —

(i) drwy wefan, neu fel arall drwy gyfathrebiad ar lein,

(ii) dros y ffôn, gan gynnwys ymholiadau drwy neges destun, neu

(iii) drwy'r post.

(3) Pan—

(a) bo'n ofynnol i berson sy'n gyfrifol am gynnal busnes ("busnes A") yn rhinwedd y paragraff hwn beidio â chynnal busnes A mewn mangre, a

(b) bo busnes A yn ffurfio rhan o fusnes mwy ("busnes B"),

cydymffurfir â'r gofyniad yn y paragraff hwn os yw'r person sy'n gyfrifol am gynnal busnes B yn peidio â chynnal busnes A yn y fangre."

Darpariaeth drosiannol ynghylch aelwydydd estynedig

5.—(1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys—

(a) pan fo aelwyd yn rhan o aelwyd estynedig yn ystod cyfnod y Nadolig yn rhinwedd yr addasiadau a wneir ym mharagraff 3 neu 4 o'r Atodlen hon ("aelwyd estynedig y Nadolig"), a

(b) pan oedd yr aelwyd, yn union cyn cyfnod y Nadolig, yn rhan o aelwyd estynedig a ffurfiwyd o dan neu yn rhinwedd paragraff 3 o Atodlen 3 ("aelwyd estynedig cyn y Nadolig") fel y mae'n gymwys heb yr addasiadau a wneir ym mharagraff 3.

(2) At ddibenion y Rheoliadau hyn fel y'u haddesir gan yr Atodlen hon—

(a) mae'r aelwyd estynedig cyn y Nadolig i'w thrin fel pe na bai'n bodoli mwyach, a

(b) mae'r aelwyd i'w thrin fel pe na bai wedi cytuno i gael ei thrin fel aelwyd estynedig cyn

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

cytuno i ffurfio rhan o aelwyd estynedig y Nadolig.

(3) Yn union ar ddiwedd cyfnod y Nadolig, mae'r aelwyd i'w thrin, at ddibenion y Rheoliadau hyn, fel pe na bai wedi gwneud unrhyw gytundeb blaenorol i gael ei thrin fel rhan o aelwyd estynedig.

(4) Yn y paragraff hwn, ystyr "cyfnod y Nadolig" mewn perthynas ag aelwyd yw—

(a) y cyfnod sy'n dechrau â 23 Rhagfyr 2020 ac sy'n dod i ben â 27 Rhagfyr 2020, neu

(b) pan fo'r aelwyd—

(i) yn byw yng Ngogledd Iwerddon, neu

(ii) yn rhan o aelwyd estynedig y Nadolig gydag aelwyd sy'n byw yng Ngogledd Iwerddon,

y cyfnod sy'n dechrau â 22 Rhagfyr 2020 ac sy'n dod i ben â 28 Rhagfyr 2020.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ATODLEN 7

Rheoliad 15

Mangreoedd rheoleiddiedig

Busnesau bwyd a diod

1. Bariau (gan gynnwys bariau mewn clybiau aelodau).

2. Tafarndai.

3. Caffis, ffreuturau a bwytai (gan gynnwys ffreuturau yn y gweithle ac ystafelloedd bwyta mewn clybiau aelodau).

Llety gwyliau a llety teithio

4. Safleoedd gwersylla.

5. Safleoedd gwyliau.

6. Gwestai a llety gwely a brecwast.

7. Llety gwyliau arall (gan gynnwys fflatiau gwyliau, hostelau a thai byrddio).

Gwasanaethau cyhoeddus etc.

8. Gwasanaethau meddygol neu iechyd.

9. Gwasanaethau ailgylchu a gwastraff.

10. Canolfannau cymunedol.

11. Llyfrgelloedd a gwasanaethau archifau.

12. Addoldai.

13. Trefnwyr angladdau.

14. Amlosgfeydd.

15. Milfeddygon.

Gwasanaethau personol etc.

16. Salonau gwallt a barbwyr.

17. Salonau ewinedd a harddwch gan gynnwys gwasanaethau lliw haul ac electrolysis.

18. Gwasanaethau tyllu'r corff a thatŵio.

Hamdden a chymdeithasol etc.

19. Sinemâu.

20. Neuaddau cyngerdd a theatrau.

21. Casinos.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

22. Neuaddau bingo.

23. Arcedau diddanu.

24. Alïau bowlio.

25. Canolfannau neu fannau chwarae o dan do.

26. Meysydd chwarae.

27. Ffeiriau pleser, parciau diddanu a pharciau thema.

28. Busnesau gwyliau, gweithgareddau hamdden neu ddigwyddiadau.

29. Amgueddfeydd ac orielau.

30. Rinciau sglefrio.

31. Parciau a chanolfannau trampolîn.

32. Parciau a chanolfannau sglefrio o dan do.

33. Sbaon.

34. Lleoliadau ar gyfer digwyddiadau neu gynadleddau (gan gynnwys lleoliadau ar gyfer priodasau).

35. Atyniadau i ymwelwyr.

Chwaraeon ac ymarfer corff

36. Cyfleusterau chwaraeon neu ymarfer corff, gan gynnwys stiwdios ffitrwydd o dan do a champfeydd.

37. Pyllau nofio.

38. Cyrtiau chwaraeon, lawntiau bowlio, cyrsiau golff a meysydd neu leiniau chwaraeon amgaeedig (boed yn yr awyr agored neu o dan do).

Manwerthu etc.

39. Unrhyw fusnes sy’n cynnig nwyddau neu wasanaethau ar gyfer eu gwerthu neu eu llogi mewn mangre fanwerthu, gan gynnwys—

(a) tai arwerthiant;

(b) delwriaethau ceir;

(c) marchnadoedd;

(d) siopau betio;

(e) canolfannau garddio a meithrinfeydd planhigion;

(f) fferyllfeydd (gan gynnwys fferyllfeydd nad ydynt yn darparu cyffuriau ar bresgripsiwn) a siopau cemist;

(g) banciau, cymdeithasau adeiladu a darparwyr gwasanaethau ariannol eraill;

(h) swyddfeydd post;

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(i) gwasanaethau trwsio ceir ac MOT;

(j) marchnadoedd neu arwerthiannau da byw;

(k) golchdai a siopau sychlanhau;

(l) gorsafoedd petrol;

(m) busnesau tacsi neu logi cerbydau.

40. Canolfannau siopa ac arcedau siopa.

41. Cyfleusterau storio a dosbarthu, gan gynnwys mannau gollwng danfoniadau.

42. Asiantau eiddo neu asiantau gosod eiddo, swyddfeydd gwerthiant datblygwyr a chartrefi arddangos.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ATODLEN 8

Rheoliad 26

Gorfodi gofyniad i gymryd mesurau ataliol mewn mangre reoleiddiedig

Hysbysiad gwella mangre

1.—(1) Caiff swyddog gorfodaeth ddyroddi hysbysiad ("hysbysiad gwella mangre") i berson cyfrifol os yw'r swyddog yn ystyried—

(a) nad yw'r person yn cydymffurfio â'r rhwymedigaethau a osodir ar y person gan reoliad 16 neu 17, a

(b) bod y mesurau a bennir yn yr hysbysiad yn angenrheidiol ac yn gymesur er mwyn sicrhau bod y person yn cydymffurfio â'r rhwymedigaethau hynny.

(2) Rhaid i hysbysiad gwella mangre—

(a) pennu'r fangre y mae'n ymwneud â hi;

(b) pennu'r mesurau y mae'n ei gwneud yn ofynnol eu cymryd er mwyn sicrhau bod y person yn cydymffurfio â'r rhwymedigaethau a osodir gan reoliad 16 neu 17;

(c) pennu terfyn amser y mae rhaid cymryd y mesurau oddi mewn iddo (na chaniateir iddo fod yn llai nag 48 awr sy'n dechrau â'r amser y dyroddir yr hysbysiad);

(d) rhoi manylion yr hawl i apelio a roddir gan baragraff 5.

(3) Yn yr Atodlen hon, mae i "person cyfrifol" yr ystyr a roddir gan reoliad 15(2).

Hysbysiad cau mangre

2.—(1) Os yw naill ai amod 1 neu amod 2 wedi ei fodloni, caiff swyddog gorfodaeth ddyroddi hysbysiad ("hysbysiad cau mangre") i berson cyfrifol sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r fangre, neu ran o'r fangre, gael ei chau.

(2) Amod 1 yw—

(a) bod hysbysiad gwella mangre wedi ei ddyroddi i'r person,

(b) bod y swyddog gorfodaeth yn ystyried bod y person wedi methu â chymryd y mesurau a bennir yn yr hysbysiad gwella mangre o fewn y terfyn amser penodedig, ac

(c) bod y swyddog yn ystyried bod cau'r fangre, neu ran o'r fangre, yn angenrheidiol ac yn gymesur at ddiben lleihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(3) Amod 2 yw bod y swyddog gorfodaeth yn ystyried—

(a) nad yw'r person yn cydymffurfio â'r rhwymedigaethau a osodir gan reoliad 16 neu 17, a

(b) bod cau'r fangre, neu ran o'r fangre, (heb fod hysbysiad gwella mangre wedi ei ddyroddi) yn angenrheidiol ac yn gymesur at ddiben lleihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws.

(4) Rhaid i hysbysiad cau mangre—

(a) cynnwys disgrifiad o'r fangre sydd i'w chau,

(b) pan fo hysbysiad gwella mangre wedi ei ddyroddi, nodi'r mesurau y mae'r swyddog gorfodaeth yn ystyried—

(i) nad ydynt wedi eu cymryd, a

(ii) y mae rhaid eu cymryd er mwyn sicrhau bod y person cyfrifol yn cydymffurfio â'r rhwymedigaethau a osodir gan reoliad 16 neu 17,

(c) pan na fo hysbysiad gwella mangre wedi ei ddyroddi, nodi'r rhesymau pam y mae'r swyddog gorfodaeth yn ystyried nad yw'r person yn cydymffurfio â'r rhwymedigaethau a osodir gan reoliad 16 neu 17,

(d) yn y naill achos neu'r llall, nodi'r rhesymau pam y mae'r swyddog gorfodaeth yn ystyried bod cau'r fangre yn angenrheidiol ac yn gymesur at ddiben lleihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws,

(e) pennu'r cyfnod y mae'r hysbysiad yn cael effaith amdano, ac

(f) rhoi manylion yr hawl i apelio a roddir gan baragraff 5.

(5) Ni chaniateir i'r cyfnod a bennir o dan is-baragraff (4)(e) fod yn hwy na 672 o oriau (28 o ddiwrnodau) sy'n dechrau â'r amser y dyroddir yr hysbysiad.

(6) Mae hysbysiad cau mangre yn cael effaith o'r amser y'i dyroddir neu o amser diweddarach a bennir yn yr hysbysiad.

(7) Ni chaniateir dyroddi hysbysiad cau mangre mewn perthynas â mangre sy'n rhan o seilwaith hollbwysig (er enghraifft, mangre a ddefnyddir i gynhyrchu trydan neu gyflenwi dŵr) neu a ddefnyddir i ddarparu gwasanaethau cyhoeddus hanfodol.

(8) Pan fo—

(a) swyddog gorfodaeth yn ystyried bod person cyfrifol wedi methu â chymryd y mesurau a bennir mewn hysbysiad gwella mangre o fewn y terfyn amser penodedig, a

(b) naill ai—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(i) hysbysiad cosb benodedig wedi ei ddyroddi, neu

(ii) achos wedi ei ddwyn am drosedd,

mewn perthynas â'r methiant hwnnw,

caiff y swyddog gorfodaeth serch hynny ddyroddi hysbysiad cau mangre o dan is-baragraff (1).

Effaith hysbysiad cau mangre

3.—(1) Cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl i hysbysiad cau mangre gymryd effaith, rhaid i'r person y'i dyroddir iddo sicrhau—

(a) bod y fangre y mae'r hysbysiad yn ymwneud â hi yn cael ei chau, a

(b) na chynhelir unrhyw fusnes neu na ddarperir unrhyw wasanaeth yn y fangre neu ohoni.

(2) Ni chaiff unrhyw berson fynd i'r fangre, neu fod yn y fangre, sydd wedi ei chau o dan is-baragraff (1) heb esgus rhesymol.

(3) At ddibenion is-baragraff (2), mae'r amgylchiadau pan fo gan berson esgus rhesymol yn cynnwys—

(a) pan fo'r person yn byw yn y fangre;

(b) pan fo'r person yn gwneud gwaith cynnal a chadw neu atgyweirio hanfodol;

(c) pan fo'r person yn gwneud pethau sy'n angenrheidiol er mwyn sicrhau y gellir cydymffurfio â rheoliad 16 a, phan fo'n berthnasol, reoliad 17, pan ganiateir i'r fangre fod ar agor;

(d) pan fo'r person yn swyddog gorfodaeth neu berson sy'n cynorthwyo swyddog gorfodaeth;

(e) pan fo'n angenrheidiol i'r person fod yn y fangre er mwyn osgoi anaf neu salwch neu ddianc rhag risg o niwed.

Terfynu hysbysiad gwella neu gau mangre

4.—(1) Caiff swyddog gorfodaeth ddyroddi hysbysiad sy'n terfynu hysbysiad gwella mangre neu hysbysiad cau mangre os yw wedi ei fodloni—

(a) bod y mesurau a bennir yn yr hysbysiad gwella mangre (os dyroddwyd un) wedi eu cymryd, neu

(b) bod mesurau eraill wedi eu cymryd i sicrhau y gellir cydymffurfio â rheoliad 16 a, phan fo'n berthnasol, reoliad 17 yn y fangre o dan sylw.

(2) Mae hysbysiad gwella mangre neu hysbysiad cau mangre yn peidio â chael effaith ar yr amser y dyroddir hysbysiad o'r terfyniad.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Apelau

5.—(1) Caiff person y dyroddir hysbysiad gwella mangre neu hysbysiad cau mangre iddo apelio i lys ynadon yn erbyn yr hysbysiad.

(2) Rhaid i apêl gael ei wneud—

(a) drwy gŵyn am orchymyn, ac yn unol â Deddf Llysoedd Ynadon 1980, a

(b) o fewn 7 niwrnod ar ôl y diwrnod y dyroddir yr hysbysiad.

(3) Ond caiff llys ynadon ganiatáu i apêl gael ei gwneud ar ôl diwedd y cyfnod a grybwyllir yn is-baragraff (2)(b) os yw wedi ei fodloni bod rheswm da dros fethu ag apelio cyn diwedd y cyfnod hwnnw (a thros unrhyw oedi cyn gwneud cais am ganiatâd i apelio y tu allan i amser).

(4) Caiff llys ynadon atal dros dro effaith hysbysiad gwella mangre neu hysbysiad cau mangre wrth aros am y penderfyniad ar yr apêl.

(5) Ar apêl yn erbyn hysbysiad gwella mangre neu hysbysiad cau mangre, caiff llys ynadon—

(a) cadarnhau'r penderfyniad i ddyroddi'r hysbysiad;

(b) cyfarwyddo bod yr hysbysiad i beidio â chael effaith;

(c) addasu'r hysbysiad;

(d) gwneud unrhyw orchymyn arall y mae'r llys yn ystyried ei fod yn briodol.

(6) Os yw'r llys ynadon yn cyfarwyddo bod hysbysiad i beidio â chael effaith neu'n addasu hysbysiad, caiff orchymyn i'r awdurdod lleol ar gyfer yr ardal lle y mae'r fangre o dan sylw ddigolledu'r person sy'n gyfrifol am y fangre am golled a ddioddefir o ganlyniad i ddyroddi'r hysbysiad.

(7) Caiff y naill parti neu'r llall ddwyn apêl yn erbyn penderfyniad llys ynadon ar apêl o dan yr adran hon i Lys y Goron.

(8) Ar apêl i Lys y Goron, caiff y Llys—

(a) cadarnhau, amrywio neu wrthdroi penderfyniad y llys ynadon;

(b) anfon yr achos yn ôl i'r llys ynadon i'w waredu yn unol â chyfarwyddydau a roddir gan Lys y Goron.

Dyroddi hysbysiadau gwella a chau mangreoedd a therfyniadau

6.—(1) Caiff hysbysiad gwella mangre, hysbysiad cau mangre neu derfyniad o'r naill neu'r llall o'r mathau hynny o hysbysiad ei ddyroddi i berson drwy roi copi ohono yn ysgrifenedig i'r person hwnnw.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(2) Ond pan na fo'r person sy'n gyfrifol am y fangre y mae'r hysbysiad neu'r terfyniad yn ymwneud â hi yn y fangre pan yw'r hysbysiad i'w ddyroddi, mae'r hysbysiad i'w drin fel pe bai wedi ei ddyroddi i'r person—

(a) os rhoddir copi ohono i unrhyw berson arall yn y fangre yr ymddengys ei fod yn gyfrifol am unrhyw fusnes neu wasanaeth a gynhelir yn y fangre, neu

(b) os nad oes unrhyw berson o'r fath yn y fangre pan yw'r hysbysiad i'w ddyroddi, os gosodir copi o'r hysbysiad mewn lle amlwg yn y fangre.

Rhoi cyhoeddusrwydd i hysbysiadau gwella a chau mangreoedd

7.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo swyddog gorfodaeth wedi dyroddi hysbysiad gwella mangre neu hysbysiad cau mangre.

(2) Cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl dyroddi'r hysbysiad, rhaid i'r swyddog gorfodaeth—

(a) arddangos copi o'r hysbysiad, ac arwydd ar y ffurf a nodir yn Atodlen 9, mewn man amlwg yn agos i bob mynedfa i'r fangre;

(b) trefnu i'r hysbysiad gael ei gyhoeddi ar wefan yr awdurdod lleol ar gyfer yr ardal lle y mae'r fangre.

(3) Rhaid i hysbysiad neu arwydd a arddangosir o dan is-baragraff (2)(a) fod o faint A4 o leiaf.

(4) Rhaid i hysbysiad y mae'n ofynnol ei arddangos a'i gyhoeddi o dan is-baragraff (2) barhau i gael ei arddangos a'i gyhoeddi, a rhaid i arwydd y mae'n ofynnol ei arddangos o dan yr is-baragraff hwnnw barhau i gael ei arddangos, am gyhyd ag y mae'r hysbysiad yn cael effaith.

Dangos dogfennau etc.

8.—(1) Caiff swyddog gorfodaeth, er mwyn hwyluso arfer pŵer a roddir i'r swyddog gan yr Atodlen hon, ei gwneud yn ofynnol dangos unrhyw ddogfennau neu gofnodion electronig, edrych ar y dogfennau hynny neu'r cofnodion electronig hynny a chymryd copïau ohonynt.

(2) Ni chaniateir ei gwneud yn ofynnol o dan is-baragraff (1) i berson ddarparu dogfen, cofnod neu wybodaeth arall y gellid maentumio hawliad am fraint broffesiynol gyfreithiol mewn cysylltiad â hi neu ag ef mewn achos cyfreithiol.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

ATODLEN 9

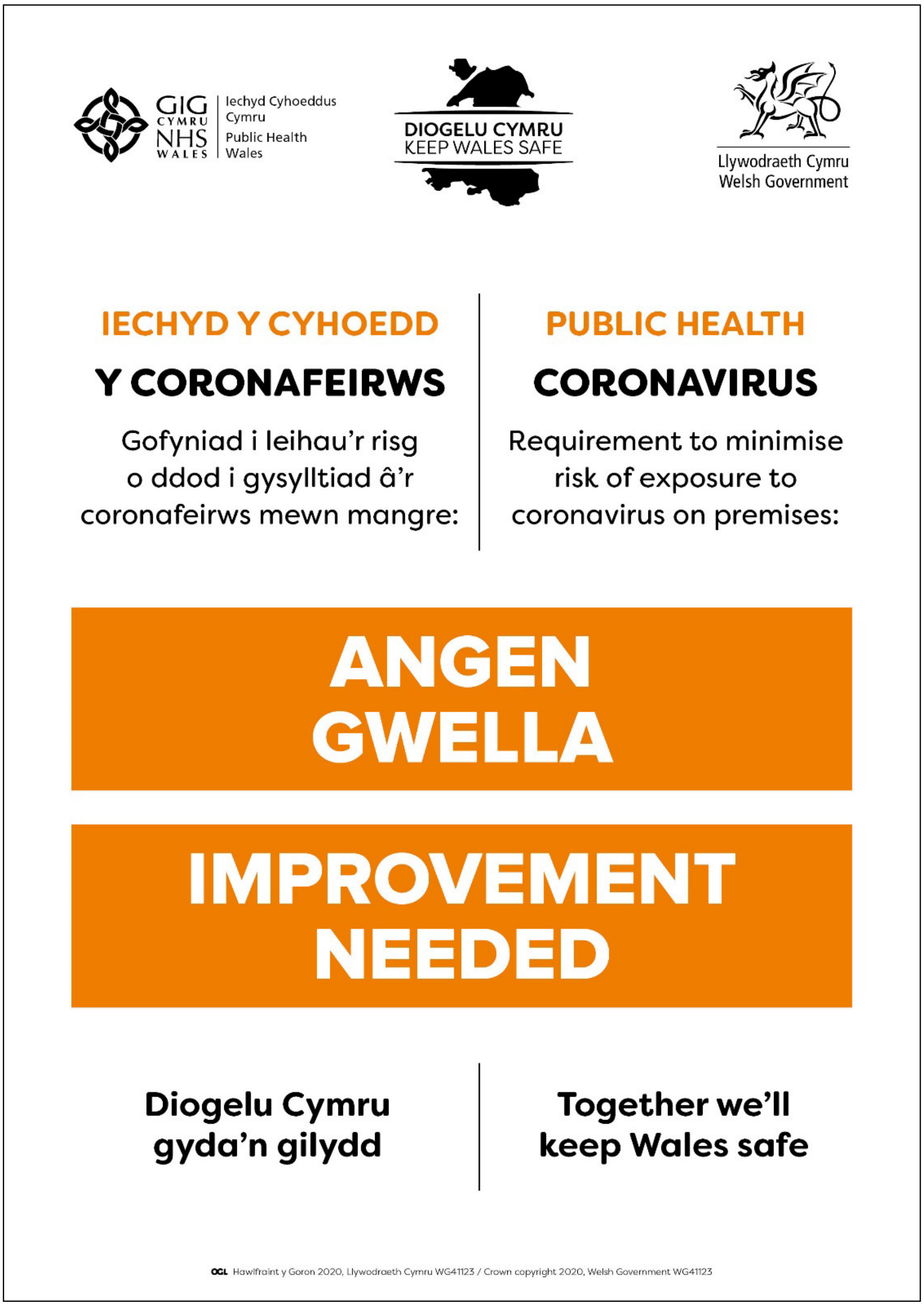
Rheoliad 26

Y ffurf ar arwydd i fynd gyda hysbysiad gwella mangre neu hysbysiad cau mangre

Yr arwydd sydd i'w arddangos gyda hysbysiad gwella mangre

1.—(1) Rhaid i arwydd a arddangosir gyda hysbysiad gwella mangre o dan baragraff 7(2)(a) o Atodlen 8 fod ar y ffurf a nodir isod.

(2) Rhaid defnyddio'r lliwiau gwyn, du ac ambr C0 M60 Y100 K0 yn yr arwydd.

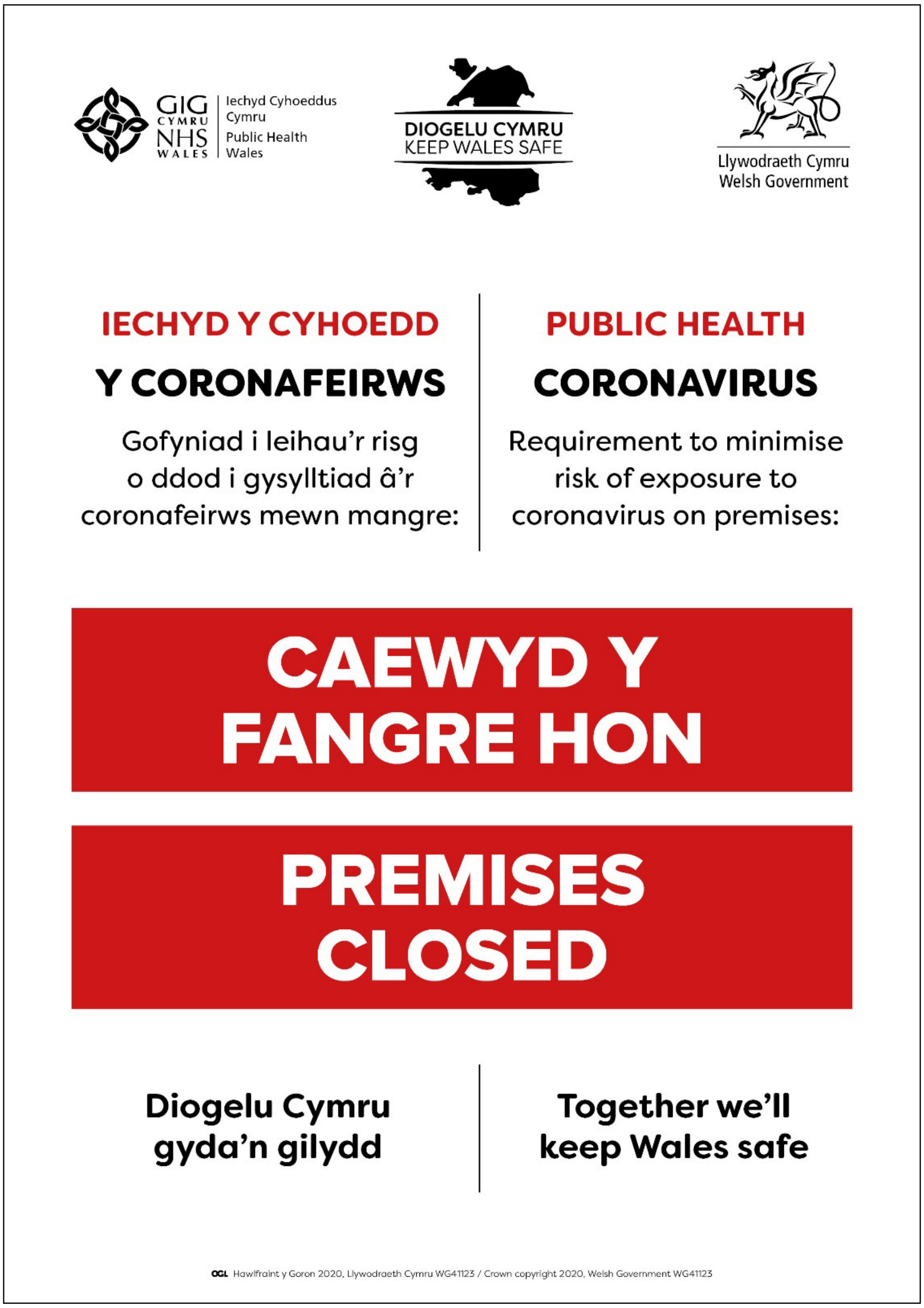


Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Yr arwydd sydd i'w arddangos gyda hysbysiad cau mangre

2.—(1) Rhaid i arwydd a arddangosir gyda hysbysiad cau mangre o dan baragraff 7(2)(a) o Atodlen 8 fod ar y ffurf a nodir isod.

(2) Rhaid defnyddio'r lliwiau gwyn, du a choch C15 M100 Y100 K0 yn yr arwydd.



Memorandwm Esboniadol ar gyfer Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Lywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020.

Mark Drakeford
Y Prif Weinidog

18 Rhagfyr 2020

1. Disgrifiad

Mae'r Rheoliadau hyn yn gosod y cyfyngiadau a'r gofynion sy'n angenrheidiol i ddiogelu rhag y risgiau i iechyd y cyhoedd sy'n deillio o'r coronafeirws, ac maent yn dirymu'r Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 presennol.

2. Materion o ddiddordeb arbennig i'r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

Gwneir y Rheoliadau hyn o dan y weithdrefn frys a amlinellir yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22) ("Deddf 1984"). Caiff y Rheoliadau eu gwneud heb fod drafft wedi'i osod gerbron y Senedd a'i gymeradwyo ganddi. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn, oherwydd brys, ei bod yn angenrheidiol gwneud y Rheoliadau heb i ddrafft gael ei osod a'i gymeradwyo fel y gellir gweithredu mesurau iechyd y cyhoedd er mwyn ymateb yn gyflym i'r bygythiad a berir i iechyd pobl gan y coronafeirws. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn bod y cyfyngiadau a'r gofynion sydd wedi'u nodi yn y Rheoliadau hyn yn angenrheidiol ac yn gymesur fel ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad presennol a achosir gan y coronafeirws.

Y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol

Er bod Rheoliadau yn cyffwrdd â hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae'r Llywodraeth o'r farn bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaenu clefydau heintus a/neu bod hawl i wneud yr ymyriad ar y sail ei fod yn ceisio cyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth o'r farn hefyd eu bod yn gymesur.

Mae Erthygl 5 (yr hawl i ryddid), Erthygl 8 (yr hawl i barch at fywyd preifat a theuluol), Erthygl 9 (rhyddid meddwl, cydwybod a chrefydd), Erthygl 11 (rhyddid i ymgynnull a chymdeithasu) ac Erthygl 1 o'r Protocol Cyntaf (diogelu eiddo) yn cael eu cyffwrdd gan y Rheoliadau hyn.

Mae pob un o'r rhain yn hawliau amodol, sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru ymyrryd ag arfer yr hawliau os oes angen gwneud hynny mewn cymdeithas ddemocrataidd er budd diogelwch y cyhoedd neu er mwyn diogelu iechyd. Rhaid cyfiawnhau'r holl gyfyngiadau a gofynion o'r fath ar y sail eu bod y nod cyfreithlon, sef diogelu iechyd y cyhoedd a'u bod yn gymesur. Hefyd, mae angen cydbwyso unrhyw ymyrraeth â'r hawliau hyn â rhwymedigaethau cadarnhaol y Wladwriaeth o dan Erthygl 2 (yr hawl i fywyd). Mae gweithredu cyfyngiadau a gofynion newydd o dan y Rheoliadau hyn yn ymateb cymesur i ledaeniad cynyddol y coronafeirws. Mae'n cydbwyso'r angen i gynnal ymateb priodol i'r bygythiad a achosir gan y coronafeirws yn erbyn hawliau unigolion a busnesau, mewn modd sy'n parhau'n gymesur â'r angen i leihau cyfradd trosglwyddo'r coronafeirws, gan ystyried y dystiolaeth wyddonol.

3. Y cefndir deddfwriaethol

Mae'r Rheoliadau'n cael eu gwneud o dan adrannau 45B, 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P o Ddeddf 1984.

Mae Deddf a Rheoliadau 1984 a wneir oddi tani yn darparu fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu iechyd yng Nghymru a Lloegr. Mewnosodwyd Rhan 2A o Ddeddf 1984 gan Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008, ac mae'n darparu sail gyfreithiol i ddiogelu'r cyhoedd rhag bygythiadau sy'n deillio o glefydau heintus.

Mae adran 45C o Ddeddf 1984 yn rhoi pŵer i'r Gweinidog priodol wneud rheoliadau er mwyn atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i nifer yr achosion o haint neu halogiad, neu ei ledaeniad. Mae'n cynnwys pwerau i osod cyfyngiadau neu ofynion ar bersonau, pethau neu fangreoedd neu mewn perthynas â phersonau os bydd bygythiad i iechyd y cyhoedd, neu er mwyn ymateb iddo. Mae adran 45F yn galluogi gwneud darpariaeth atodol gan gynnwys darpariaeth ar gyfer gorfodi cyfyngiadau a gofynion a osodir o dan y Rheoliadau a chreu tramgwyddau.

Rhoddir y swyddogaethau o dan yr adrannau hyn “the appropriate Minister” ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984 y Gweinidog priodol, mewn perthynas â Chymru, yw Gweinidogion Cymru.

4. Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael

Mae'r Rheoliadau hyn, y cyfeirir atynt wedi hyn fel "Rheoliadau Rhif 5" yn cael eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd sy'n cael ei achosi gan nifer achosion a lledaeniad y coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) sy'n achosi'r clefyd a elwir yn COVID-19 neu’r "coronafeirws".

Mae’r Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 presennol yn gosod y cyfyngiadau a'r gofynion angenrheidiol a oedd yn angenrheidiol ar ôl y cyfnod atal byr rhwng 23 Hydref ac 8 Tachwedd. Bydd Rheoliadau Rhif 5 yn dirymu'r Rheoliadau presennol a byddant yn:

a) nodi’r cyfyngiadau a gofynion a fydd yn gymwys i bedair Lefel Rhybudd wahanol gan bennu’r Lefelau Rhybudd sy’n gymwys fel y’u nodir yn y Cynllun Rheoli’r Coronafeirws sydd wedi'i ddiweddaru

b) symud Cymru i Lefel Rhybudd 4 ar Ddydd Nadolig oherwydd nifer uchel yr achosion o Covid-19 yng Nghymru

c) darparu ar gyfer diwygio’r Rheoliadau dros dro ar gyfer cyfnod y Nadolig (rhwng 23 a 27 Rhagfyr), ond cyfyngu ar nifer yr aelwydydd a gaiff ffurfio aelwyd estynedig yn ystod y cyfnod hwn i ddwy (ynghyd ag un aelwyd sy’n cynnwys un oedolyn);

d) cynyddu'r hysbysiad cosb benodedig cychwynnol ar gyfer y rhai sy'n trefnu digwyddiadau megis partïon tŷ lle mae mwy na 15 o bobl yn ymgynnull o dan do neu 30 yn yr awyr agored, o £200 i £500;

Mae'r Rheoliadau yn darparu hefyd ar gyfer gorfodi'r gofynion a'r cyfyngiadau hyn.

Mae'r Rheoliadau'n nodi'r cyfyngiadau a'r gofynion sy'n gymwys o dan bedair Lefel Rhybudd wahanol, yn unol â'r mesurau y mae'r Llywodraeth yn eu rhoi ar waith i reoli lledaeniad y feirws a diogelu iechyd pobl, yn dibynnu ar sefyllfa'r coronafeirws ledled Cymru a dangosyddion allweddol eraill. Mae Cynllun Rheoli'r Coronafeirws yn nodi sut a phryd y bydd symud rhwng y Lefelau Rhybudd hyn ar gyfer Cymru neu ardaloedd yng Nghymru, fel y bo'n berthnasol. Nod y dull hwn yw rhoi mwy o sicrwydd i bobl a busnesau ledled Cymru ynghylch pa gyfyngiadau cyfreithiol sydd ar waith, yn dibynnu ar lefel y risg, gan eu helpu i gynllunio ar gyfer y dyfodol. Darperir y dystiolaeth wyddonol a ddefnyddiwyd i asesu'r risgiau i iechyd y cyhoedd gan Gell Cyngor Technegol Llywodraeth Cymru ac mae ar gael ar wefan llyw.cymru. Mae'r papur briffio diweddaraf, dyddiedig 11 Rhagfyr, yn nodi difrifoldeb y sefyllfa o ran iechyd y cyhoedd.

Mae'r Prif Swyddog Meddygol yn argymell mai ymateb rhesymol i'r sefyllfa o ran iechyd y cyhoedd yw bod Cymru'n symud i Lefel Rhybudd 4 a bod nifer yr aelwydydd sy'n cael cytuno i ffurfio aelwyd estynedig dros gyfnod y Nadolig yn cael ei leihau.

I gydnabod hyn, mae Gweinidogion Cymru wedi penderfynu y dylai Cymru symud i Lefel Rhybudd 4 am 6.00 p.m. ar 25 Rhagfyr a chyfyngu ar nifer yr aelwydydd sy'n cael cyfarfod dros gyfnod y Nadolig (23-27 Rhagfyr) i ddwy yn lle tair fel y cytunwyd gan bedair Llywodraeth y DU.

Bwriad y Rheoliadau hyn yw atal marwolaethau uniongyrchol oherwydd COVID-19 a marwolaethau sy'n gysylltiedig â'r ffaith nad yw gwasanaethau'r GIG ar gael o ganlyniad i drosglwyddiad eang y feirws yn y gymuned.

Mae Rhan 1 o'r Rheoliadau yn darparu bod y darpariaethau newydd yn dod i rym ddechrau dydd Llun 21 Rhagfyr (ac eithrio Rhan 6 (darparu addysg ysgol). Fel yn achos y Rheoliadau Cyfyngiadau Coronafeirws cynharach, mae gofyniad statudol i adolygu'r Rheoliadau, sy'n golygu bod rhaid eu hadolygu erbyn 7 Ionawr 2021 ac o leiaf bob 21 diwrnod ar ôl hynny. Daw'r Rheoliadau i ben ddiwedd y dydd ar 31 Mawrth 2021 oni bai eu bod yn cael eu dirymu cyn hynny.

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau yn gwneud darpariaeth ar gyfer y gwahanol gyfyngiadau sy'n gymwys mewn perthynas â phobl sy'n ymgynnull neu'n teithio, yn trefnu digwyddiadau ac yn defnyddio mangre sydd fel arfer yn agored i'r cyhoedd, yn dibynnu ar y "Lefel Rhybudd" sy'n gymwys. Mae'r lefelau hyn yn seiliedig ar yr hyn y mae Gweinidogion Cymru yn ei ystyried yn ymateb priodol a chymesur i nifer yr achosion o'r coronafeirws a'i ledaeniad. Nodir y cyfyngiadau a'r gofynion sy'n benodol i Lefelau Rhybudd 1 i 4 yn Atodlenni 1 i 4 yn y drefn honno. Mae Rhan 2 ac Atodlen 5 hefyd yn nodi pa Lefel Rhybudd sy'n gymwys i ardal. Gall "ardal" fod yn rhan o Gymru neu'n Gymru gyfan, sy'n golygu y gall yr un radd o gyfyngiadau fod yn gymwys ledled Cymru neu gallant fod yn wahanol ar sail ranbarthol neu leol. Pan fydd y cyfyngiadau llymaf ar **Lefel Rhybudd 4** yn gymwys i ardal:

- mae gofyniad cyffredinol i aros gartref a peidio â theithio;
- mae'n ofynnol cau'r rhan fwyaf o safleoedd sydd fel arfer yn agored i'r cyhoedd.

Fel eithriad, mae Rhan 2 ac Atodlen 6 yn gwneud darpariaeth benodol sy'n addasu'r cyfyngiadau sy'n ymwneud ag aelwydydd estynedig (a theithio i gwrdd ag aelodau o aelwyd estynedig) am y cyfnod rhwng 23 a 27 Rhagfyr 2020 (gyda diwrnod ychwanegol yn cael ei ganiatáu cyn ac ar ôl y cyfnod hwn yn achos pobl sy'n teithio i Ogledd Iwerddon ac oddi yno). Bydd hyn yn caniatáu i ddwy aelwyd ddod at ei gilydd i ffurfio swigod unigryw. O ystyried y penderfyniad i symud i Lefel Rhybudd 4 ar 25 Rhagfyr, mae'r rhan hon hefyd yn darparu i letyau gwyliau allu aros ar agor tan ddiwedd cyfnod y Nadolig (gan y byddai'n rhaid iddynt gau fel arall o dan Lefel Rhybudd 4).

Mae **Rhannau 3 i 5** yn gosod cyfyngiadau a gofynion pellach sy'n gymwys yn gyffredinol ar bob Lefel Rhybudd ac sy'n cynnal y darpariaethau blaenorol ar orchuddion wyneb ac ar fesurau rhesymol. Mae'r cyfyngiadau a'r gofynion hyn yn gymwysl waeth beth fo'r Lefel Rhybudd sydd mewn grym ar unrhyw adeg benodol.

Mae **Rhan 3** yn gosod gofynion ar bobl sydd wedi profi'n bositif am y coronafeirws a'r rhai a hysbyswyd gan swyddogion olrhain cyswllt eu bod wedi bod mewn cysylltiad agos â rhywun sydd â coronafeirws a bod gofyn iddynt hunanynysu.

Mae **Rhan 4** yn cadw'r gofyniad i'r rhai sy'n gyfrifol am fangre reoleiddiedig ac i waith a wneir mewn mangre gymryd pob cam rhesymol er mwyn lleihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws neu ei ledaenu.

Mae **Rhan 5** yn darparu bod yn rhaid gwisgo gorchuddion wyneb ar drafnidiaeth gyhoeddus, gan gynnwys tacsis, ac mewn mannau penodol o dan do, yn amodol ar esemptiadau ac eithriadau a restrir.

Mae **Rhan 6** yn darparu i awdurdodau lleol sicrhau y caiff addysg ysgol ei darparu i blant sy'n agored i niwed a phlant gweithwyr allweddol pan fydd ysgolion ar gau

Mae **Rhan 7** yn ymwneud â gorfodi'r cyfyngiadau a'r gofynion.

Mae **Rhan 8** yn gwneud darpariaeth ynghylch tramgwyddau a chosbau.

Mae **Rhan 9** yn cynnwys termau diffiniedig (rheoliad 57), yn dirymu Rheoliadau blaenorol ac yn gwneud diwygiad canlyniadol.

5. Ymgynghori

O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd cyhoeddus brys, nid oes ymgynghoriad cyhoeddus wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

Wrth benderfynu a oedd angen y cyfyngiadau a'r gofynion a nodir yn y Rheoliadau hyn, a phennu manylion y cyfyngiadau a'r gofynion hynny, rwyf i, ynghyd â Gweinidogion a swyddogion eraill Llywodraeth Cymru, wedi cynnal trafodaethau gyda sectorau a rhanddeiliaid allweddol, gan gynnwys arweinwyr llywodraeth leol a busnesau ac undebau llafur yng Nghymru ac rydym yn parhau i wneud hynny. Yn fy natganiad i'r Aelodau ar 16 Rhagfyr, cyhoeddais fwriad Llywodraeth Cymru i gyflwyno'r newidiadau a gyflawnir drwy'r Rheoliadau hyn, a chafwyd cyhoeddusrwydd eang i hynny wedyn.

6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol ac asesiadau effaith eraill

Nid oes asesiad effaith rheoleiddiol wedi'i lunio mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd bod angen eu rhoi ar waith ar frys i fynd i'r afael â'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

Lluniwyd asesiad effaith integredig cryno a chaiff ei gyhoeddi ar wefan llyw.cymru https://llyw.cymru/asesiadau-o-effaith-coronafeirws

Y Gwir Anrh/Rt Hon Mark Drakeford AS/MS
Prif Weinidog Cymru/First Minister of Wales

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Elin Jones AS
Llywydd
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1SN

18 Rhagfyr 2020

Annwyl Elin

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020

Heddiw, rwyf wedi gwneud Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 o dan adrannau 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984. Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar ddechrau 21 Rhagfyr 2020. Rwy'n amgáu copi o'r offeryn statudol ac yr wyf yn bwriadu gosod yr offeryn a'r memorandwm esboniadol cysylltiedig pan fydd yr offeryn statudol wedi'i gofrestru.

Yn unol â'r weithdrefn frys a nodwyd yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984, mae'n rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r offeryn hwn erbyn 4 Chwefror 2021 er mwyn iddo barhau i fod mewn grym. Yn yr amgylchiadau hyn, rwy'n deall bod rheol sefydlog 21.4A yn berthnasol a bod y Pwyllgor Busnes wedi sefydlu a chyhoeddi amserlen i'r pwyllgor neu'r pwyllgorau perthnasol adrodd arno erbyn 11 Ionawr 2021, cyn i'r Rheoliadau hyn gael eu trafod yn y Cyfarfod Llawn ar 12 Ionawr 2021.

Rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, Mick Antoniw AS fel Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, Siwan Davies, Cyfarwyddwr Busnes y Senedd, Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau'r Siambr a'r Pwyllgorau, a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Yn gywir

MARK DRAKEFORD

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
YP.PrifWeinidog@llyw.cymru • ps.firstminister@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

DATGANIAD YSGRIFENEDIG GAN LYWODRAETH CYMRU

TEITL	**Cyflwyno Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020**
DYDDIAD	**18 Rhagfyr 2020**
GAN	**Mark Drakeford AS, Y Prif Weinidog**

Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 yn gosod cyfres o gyfyngiadau ar ymgynnull, symud gan bobl ac ar y ffordd y caiff busnesau eu gweithredu. Eu bwriad yw diogelu pobl rhag lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2). Roedd yn ofynnol i'r rheoliadau hynny gael eu hadolygu erbyn 17 Rhagfyr ac, o ganlyniad, caiff y rheoliadau eu disodli gan Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020.

Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 yn darparu ar gyfer cyflwyno system newydd o lefelau rhybudd yng Nghymru, fel y nodir gan Lywodraeth Cymru yn y *Cynllun Rheoli'r Coronafeirws* sydd wedi'i ddiweddaru. Caiff y rheoliadau newydd hyn eu gwneud heddiw a byddant yn dod i effaith ar 21 Rhagfyr.

Cynlluniwyd y lefelau rhybudd er mwyn darparu fframwaith o fesurau a ragfynegwyd ar gyfer pob un lefel o gyfyngiadau. Nodir y cyfyngiadau hynny yn y rheoliadau newydd. Mae'r cynllun hefyd yn egluro pa ddangosyddion a ystyrir wrth benderfynu a ddylid tynhau neu lacio'r cyfyngiadau, a symud i fyny neu i lawr y lefelau rhybudd felly.

Bydd y rheoliadau hyn – ar bob lefel rhybudd – yn gorfodi cyfyngiadau ar ymgynnull, symud gan bobl a'r ffordd y caiff busnesau eu gweithredu, gan gynnwys cau busnesau dros dro, er mwyn helpu i reoli lledaeniad y feirws a diogelu iechyd pobl.

Caiff y lefelau rhybudd eu cymhwyso i gychwyn ar lefel Cymru gyfan, ond mae hyblygrwydd hefyd i fynd ati mewn gwahanol ffyrdd. Rydym yn gwybod ar sail profiad fod mesurau cenedlaethol yn fwy effeithiol ac yn symlach, a bod y cyhoedd yn eu

deall yn well. Fodd bynnag, os ceir tystiolaeth glir a dibynadwy o amrywiadau parhaus ar draws y rhanbarthau, mae'r rheoliadau hefyd yn darparu cyfyngiadau y gellir eu cymhwyso ar lefel ranbarthol neu leol.

Er gwaetha'r ffaith bod mesurau cenedlaethol wedi cael eu cryfhau dros yr wythnosau diwethaf, mae nifer yr achosion o'r coronafeirws ledled Cymru yn parhau i gynyddu bob dydd. Mae nifer y bobl sydd yn yr ysbyty gyda symptomau'r coronafeirws wedi cyrraedd lefel ddigynsail, sef dros 2,200 – yn gyfystyr â phump o ysbytai cyffredinol. Mae un o bob pump o'r profion sy'n cael eu cynnal yn rhai positif.

Yr wythnos hon, cefais gyfarfod â Phrif Weinidogion yr Alban a Gogledd Iwerddon a Changhellor Dugiaeth Caerhirfryn o Lywodraeth y DU i drafod y trefniadau cyffredin dros gyfnod o bum niwrnod adeg y Nadolig, rhwng 23 a 27 Rhagfyr (22 a 28 Rhagfyr yn achos y rheini sy'n teithio i Ogledd Iwerddon ac oddi yno). Yn yr ychydig wythnosau ers inni gytuno ar y trefniadau hyn, mae'r sefyllfa wedi gwaethygu'n sylweddol a'r coronafeirws wedi tynhau ei afael ar y DU unwaith yn rhagor.

O ganlyniad, yma yng Nghymru, bydd y rheoliadau yn ei wneud yn gwbl glir mai dim ond dwy aelwyd (gyda'r opsiwn o gynnwys un aelwyd un person hefyd) a gaiff ffurfio swigen Nadolig yn ystod y cyfnod hwn o bum diwrnod. Mae hyn yn cyfyngu mwy ar bobl na'r trefniant oeddem wedi gobeithio ei ddilyn, sef cyfyngiad o dair aelwyd, ond mae'n adlewyrchu difrifoldeb y sefyllfa yng Nghymru. Y lleiaf o bobl yr ydym yn cymysgu â nhw yn ein cartrefi, y lleiaf o berygl sydd inni ddal y feirws neu ei ledaenu dros gyfnod yr ŵyl.

Bydd y rheoliadau felly yn darparu er mwyn i Gymru symud i lefel rhybudd 4 – y lefel uchaf un – am 6pm ddydd Nadolig. Golyga hyn y bydd rhaid i fusnesau lletygarwch, pob busnes manwerthu nad yw'n hanfodol, gwasanaethau cysylltiad agos a chanolfannau hamdden a ffitrwydd gau.

Bydd cyfyngiadau tynnach ar deithio, cymysgu rhwng aelwydydd, gofynion i aros gartref a llety gwyliau yn gymwys o 28 Rhagfyr ymlaen, ar ôl y cyfnod o bum diwrnod adeg y Nadolig.

Rydym wedi darparu £340m yn barod i gefnogi busnesau lletygarwch, hamdden a thwristiaeth sydd wedi'u heffeithio gan gyfyngiadau i mewn i'r Flwyddyn Newydd. Bydd £110m yn rhagor o gymorth ar gael i helpu busnesau a gaiff eu heffeithio gan y cyfyngiadau newydd.

Yn unol â'r rheoliadau, rhaid adolygu'r cyfyngiadau'n rheolaidd er mwyn sicrhau eu bod yn gymesur, yn angenrheidiol ac yn effeithiol. Cynhelir adolygiadau bob tair wythnos, gyda'r cyntaf i gael ei gynnal erbyn 7 Ionawr.

Mae Prif Swyddog Meddygol Cymru wedi rhoi cyngor penodol i bobl a oedd yn gwarchod eu hunain cyn hyn ynglŷn â chymysgu â phobl eraill dros gyfnod y Nadolig.

Mae *Cynllun Rheoli'r Coronafeirws: Lefelau Rhybudd yng Nghymru* ar gael i'w weld yn:
https://llyw.cymru/cynllun-rheolir-coronafeirws-lefelau-rhybudd-yng-nghymru

Nid yw cyflwyno'r cyfyngiadau tynnach hyn ar adeg mor bwysig o'r flwyddyn yn rhoi dim pleser imi. Rwy'n gwybod y byddant yn gorfodi llawer o bobl i newid eu cynlluniau. Fodd bynnag, diogelu'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol ac achub bywydau yw blaenoriaeth Llywodraeth Cymru o hyd. Rhaid inni barhau i Ddiogelu Cymru y Nadolig hwn ac ymlaen i'r Flwyddyn Newydd.

Eitem 3.9

SL(5)708 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 ("y prif Reoliadau"), i gychwyn y Rheoliadau hynny ar ddechrau 20 Rhagfyr 2020 (ac eithrio Rhan 6) ac i symud Cymru i Haen 4 o'r un dyddiad.

Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn gwneud newidiadau i Atodlen 6 i'r prif Reoliadau mewn perthynas â threfniadau ar gyfer ffurfio cartrefi estynedig dros gyfnod y Nadolig.

Gweithdrefn

Gwneud cadarnhaol.

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r Rheoliadau o fewn 28 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fo'r Senedd wedi'i diddymu neu ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y'u gwnaed er mwyn iddynt barhau i gael effaith.

Materion technegol: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. **Rheol Sefydlog 21.2(vi) - ei bod yn ymddangos bod y gwaith drafftio yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol.**

Mae Rheoliad 2(5)(d) yn gwneud diwygiadau i baragraff 4 o Atodlen 6 i'r prif Reoliadau (sydd yn ei dro yn gwneud addasiadau i baragraff 3 o Atodlen 4 i'r rheoliadau hynny) fel bod cyfyngiadau a oedd yn wreiddiol yn gymwys dros "gyfnod y Nadolig" nawr ond yn berthnasol ar 25 Rhagfyr.

Mae Rheoliad 2(5)(d)(ii) o'r Rheoliadau hyn yn dileu paragraff 3A o Atodlen 4 i'r prif Reoliadau. Fodd bynnag, erys cyfeiriad at baragraff 3A ym mharagraff 3(5)(a) o Atodlen 4.

Rydym o'r farn y dylai'r diwygiadau a wneir gan Reoliad 2(5)(d) o'r Rheoliadau hyn gynnwys dileu'r cyfeiriad at baragraff 3A a gynhwysir ym mharagraff 3(5)(a) o Atodlen 4 i'r prif Reoliadau, gan fod y cyfeiriad yn ddiangen.

2. **Rheol Sefydlog 21.2(vii) - ei bod yn ymddangos bod anghysondebau rhwng ystyr testun Cymraeg a thestun Saesneg yr offeryn neu'r drafft**.

Yn y testun Cymraeg, yn y paragraff a fewnosodir gan Reoliad 2(5)(g)(ii) o'r

Rheoliadau hyn, mae'r gair "cyn" ar goll o'r rhan o'r frawddeg sy'n darllen "yn union 25 Rhagfyr 2020". Rydym o'r farn y dylai ddarllen "yn union *cyn* 25 Rhagfyr 2020" [*pwyslais wedi'i ychwanegu]*.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. **Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.**

Nodwn y daeth y Rheoliadau i rym cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Gwnaeth y Prif Weinidog hysbysu'r Llywydd o hyn mewn llythyr ar 19 Rhagfyr 2020. Yn benodol, nodwn y canlynol yn y llythyr:

> *"Yn unol ag adran 4(1) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946, rwy'n eich hysbysu y bydd [y Rheoliadau hyn] yn dod i rym cyn y cânt eu gosod gerbron y Senedd. Mae'n angenrheidiol iddynt ddod i rym ar unwaith yng ngoleuni gwybodaeth newydd ynghylch cyfraddau mynychder y coronafeirws yng Nghymru a chyfradd lledaeniad y clefyd."*

2. **Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.**

Rydym yn nodi cyfiawnhad Llywodraeth Cymru dros unrhyw ymyrraeth bosibl â hawliau dynol. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"Er bod Rheoliadau yn cyffwrdd â hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae'r Llywodraeth o'r farn bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaenu clefydau heintus a/neu bod hawl i wneud yr ymyriad ar y sail ei fod yn ceisio cyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth o'r farn hefyd eu bod yn gymesur.*
>
> *Mae Erthygl 5 (yr hawl i ryddid), Erthygl 8 (yr hawl i barch at fywyd preifat a theuluol), Erthygl 9 (rhyddid meddwl, cydwybod a chrefydd), Erthygl 11 (rhyddid i ymgynnull a chymdeithasu) ac Erthygl 1 o'r Protocol Cyntaf (diogelu eiddo) yn cael eu cyffwrdd gan y Rheoliadau hyn. Mae'r newidiadau i'r darpariaethau ar aelwydydd estynedig yn benodol yn ymwneud ag Erthygl 8.*
>
> *Mae pob un o'r rhain yn hawliau amodol, sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru ymyrryd ag arfer yr hawliau os oes angen gwneud hynny mewn cymdeithas ddemocrataidd er budd diogelwch y cyhoedd neu er mwyn diogelu iechyd. Rhaid cyfiawnhau'r holl gyfyngiadau a gofynion o'r fath ar y sail eu bod y nod cyfreithlon, sef diogelu iechyd y*

cyhoedd a'u bod yn gymesur. Hefyd, mae angen cydbwyso unrhyw ymyrraeth â'r hawliau hyn â rhwymedigaethau cadarnhaol y Wladwriaeth o dan Erthygl 2 (yr hawl i fywyd). Mae gweithredu cyfyngiadau a gofynion newydd o dan y Rheoliadau hyn yn ymateb cymesur i ledaeniad cynyddol y coronafeirws. Mae'n cydbwyso'r angen i gynnal ymateb priodol i'r bygythiad a achosir gan y coronafeirws yn erbyn hawliau 3 unigolion a busnesau, mewn modd sy'n parhau'n gymesur â'r angen i leihau cyfradd trosglwyddo'r coronafeirws, gan ystyried y dystiolaeth wyddonol."

3. **Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.**

Nodwn na chynhaliwyd ymgynghoriad ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

"O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd cyhoeddus brys, nid oes ymgynghoriad cyhoeddus wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn."

4. **Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.**

Mae'r Memorandwm Esboniadol yn darparu na luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd yr angen i'w rhoi ar waith ar frys er mwyn mynd i'r afael â bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd. Mae'r Memorandwm Esboniadol yn darparu bod crynodeb o'r asesiad effaith integredig wedi'i baratoi ar gyfer y prif Reoliadau ac y bydd yn cael ei gyhoeddi ar wefan llyw.cymru: https://llyw.cymru/asesiadau-o-effaith-coronafeirws.

5. **Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.**

Nodwn y darn canlynol o'r Memorandwm Esboniadol sy'n cyfeirio at dystiolaeth wyddonol a dynnwyd arni er mwyn asesu'r risg i iechyd y cyhoedd. Mae'r Memorandwm Esboniadol yn darparu fel a ganlyn:

"Roedd y prif Reoliadau a wnaed ar 18 Rhagfyr yn nodi'r cyfyngiadau a gofynion a fydd yn gymwys i bedair Lefel Rhybudd wahanol gan bennu'r Lefelau Rhybudd sy'n gymwys fel y'u nodir yn y Cynllun Rheoli'r Coronafeirws sydd wedi'i ddiweddaru. Roeddent hefyd yn gosod Cymru ar Lefel Rhybudd 4 ar Ddydd Nadolig ac yn darparu ar gyfer diwygio'r Rheoliadau dros dro ar gyfer cyfnod y Nadolig (rhwng 23 a 27 Rhagfyr)."

Ers gwneud y Rheoliadau hynny, mae'r Prif Swyddog Meddygol wedi argymell mai ymateb rhesymol i'r sefyllfa o ran iechyd y cyhoedd yw bod Cymru'n symud i Lefel Rhybudd 4 o ddechrau 20 Rhagfyr. Roedd hyn yng ngoleuni gwybodaeth newydd am

gyfraddau digwyddedd y coronafeirws yng Nghymru a chyfraddau lledaeniad yr haint, yn arbennig yn sgil amrywiad newydd o'r feirws.

Am yr un rhesymau, mae Gweinidogion Cymru hefyd wedi penderfynu y dylai'r eithriadau i'r cyfyngiadau y darparwyd ar eu cyfer yn Atodlen 6 mewn perthynas â'r Nadolig bellach ond fod yn gymwys ar gyfer 25 Rhagfyr 2020."

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Mae angen ymateb gan Lywodraeth Cymru mewn perthynas â'r pwyntiau adrodd technegol a godwyd.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
6 Ionawr 2020

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1610 (Cy. 336)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae Rhan 2A o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, i wneud darpariaeth at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint neu halogiad yng Nghymru.

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru. Mae'r Rheoliadau yn gosod gofynion a chyfyngiadau ar unigolion, busnesau ac eraill.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1609 (Cy. 335)) (y "prif Reoliadau") er mwyn—

(a) dod â'r prif Reoliadau (oni bai am Ran 6) i rym ar 20 Rhagfyr 2020;

(b) cynnwys ardal Haen 4 arfaethedig Lloegr yn y diffiniad o "ardal o'r DU sydd o dan gyfyngiadau", sy'n golygu na chaiff unrhyw

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

berson sy'n byw mewn ardal Haen 4 ddod i Gymru heb esgus rhesymol;

(c) darparu bod Lefel Rhybudd 4 yn gymwys i Gymru o 20 Rhagfyr 2020 ymlaen;

(d) cyfyngu'r addasiadau a wneir yn Atodlen 6 i'r prif Reoliadau i'r cyfyngiadau sy'n gymwys dros gyfnod y Nadolig fel eu bod yn gymwys ar 25 Rhagfyr 2020 yn unig.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1610 (Cy. 336)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) 2020

Gwnaed am 9.12 p.m. ar 19 Rhagfyr 2020

Yn dod i rym am 11.59 p.m. ar 19 Rhagfyr 2020

Gosodwyd gerbron Senedd Cymru 21 Rhagfyr 2020

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(**1**).

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

(**1**) 1984 p. 22. Mewnosodwyd adrannau 45C, 45F a 45P gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaethau o dan yr adrannau hyn wedi eu rhoi i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad hwnnw.

Yn unol ag adran 45R o'r Ddeddf honno, oherwydd brys, mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn angenrheidiol gwneud yr offeryn hwn heb fod drafft wedi ei osod gerbron Senedd Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddi drwy benderfyniad.

Enwi a dod i rym

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 11.59 p.m. ar 19 Rhagfyr 2020.

Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020

2.—(1) Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020(**1**) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 1(3), yn lle "21 Rhagfyr 2020" rhodder "20 Rhagfyr 2020".

(3) Yn rheoliad 57(1)(t)(i), ar y diwedd rhodder ", o fewn unrhyw ardal Haen 4 neu o fewn unrhyw ardal arall lle y gosodir cyfyngiadau llymach na'r rhai sy'n gymwys yn yr ardal Haen 3".

(4) Yng Ngholofn 3 y tabl yn Atodlen 5, yn lle'r testun ar ôl "Lefel Rhybudd yr Ardal" rhodder "4".

(5) Yn Atodlen 6—

(a) ym mharagraff 1, yn lle "Yn ystod y cyfnod sy'n dechrau â 22 Rhagfyr 2020 ac sy'n dod i ben â 28 Rhagfyr 2020" rhodder "Ar 25 Rhagfyr 2020";

(b) hepgorer paragraff 2;

(c) hepgorer paragraff 3;

(d) ym mharagraff 4(2), yn y testun sy'n addasu paragraff 3 o Atodlen 4—

(i) ym mharagraff 3(1), yn lle "yn ystod cyfnod y Nadolig" rhodder "ar 25 Rhagfyr 2020";

(ii) hepgorer paragraff 3A;

(e) hepgorer paragraff 4(3);

(f) hepgorer paragraff 4(4);

(g) ym mharagraff 5—

(**1**) O.S. 2020/1609 (Cy. 335).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

(i) yn is-baragraff (1)(a), yn lle “yn ystod cyfnod y Nadolig yn rhinwedd yr addasiadau a wneir ym mharagraff 3 neu 4” rhodder “ar 25 Rhagfyr 2020 yn rhinwedd yr addasiadau a wneir ym mharagraff 4”;

(ii) yn lle is-baragraff (1)(b) rhodder—

“(b) pan oedd yr aelwyd, yn union 25 Rhagfyr 2020, yn rhan o aelwyd estynedig a ffurfiwyd o dan neu yn rhinwedd paragraff 3 o Atodlen 4 (“aelwyd estynedig cyn y Nadolig”) fel y mae’n gymwys heb yr addasiadau a wneir ym mharagraff 4.”;

(iii) yn is-baragraff (3), yn lle “cyfnod y Nadolig” rhodder “y dydd ar 25 Rhagfyr 2020”;

(iv) hepgorer is-baragraff (4).

Mark Drakeford
Y Prif Weinidog, un o Weinidogion Cymru
Am 9.12 p.m. ar 19 Rhagfyr 2020

Memorandwm Esboniadol ar gyfer Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) 2020

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Lywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) 2020.

Mark Drakeford
Y Prif Weinidog

21 Rhagfyr 2020

1. Disgrifiad

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 (“y prif Reoliadau”) i gychwyn y Rheoliadau hynny ar ddechrau 20 Rhagfyr 2020 (ac eithrio Rhan 6) a symud Cymru i Haen 4 ar yr un dyddiad. Mae’r Rheoliadau hefyd yn gwneud newidiadau i Atodlen 6 y prif Reoliadau mewn perthynas â threfniadau ar gyfer ffurfio aelwydydd estynedig dros gyfnod y Nadolig.

2. Materion o ddiddordeb arbennig i’r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a’r Cyfansoddiad

Gwneir y Rheoliadau hyn o dan y weithdrefn frys a amlinellir yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22) ("Deddf 1984"). Caiff y Rheoliadau eu gwneud heb fod drafft wedi'i osod gerbron y Senedd a’i gymeradwyo ganddi. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn, oherwydd brys, ei bod yn angenrheidiol gwneud y Rheoliadau heb i ddrafft gael ei osod a'i gymeradwyo fel y gellir gweithredu mesurau iechyd y cyhoedd er mwyn ymateb yn gyflym i'r bygythiad a berir i iechyd pobl gan y coronafeirws. Mae Gweinidogion Cymru o’r farn bod y cyfyngiadau a'r gofynion sydd wedi'u nodi yn y Rheoliadau hyn yn angenrheidiol ac yn gymesur fel ymateb iechyd y cyhoedd i’r bygythiad presennol a achosir gan y coronafeirws.

Y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol

Er bod Rheoliadau yn cyffwrdd â hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae’r Llywodraeth o’r farn bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaenu clefydau heintus a/neu bod hawl i wneud yr ymyriad ar y sail ei fod yn ceisio cyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae’r Llywodraeth o’r farn hefyd eu bod yn gymesur.

Mae Erthygl 5 (yr hawl i ryddid), Erthygl 8 (yr hawl i barch at fywyd preifat a theuluol), Erthygl 9 (rhyddid meddwl, cydwybod a chrefydd), Erthygl 11 (rhyddid i ymgynnull a chymdeithasu) ac Erthygl 1 o'r Protocol Cyntaf (diogelu eiddo) yn cael eu cyffwrdd gan y Rheoliadau hyn. Mae’r newidiadau i’r darpariaethau ar aelwydydd estynedig yn benodol yn ymwneud ag Erthygl 8.

Mae pob un o'r rhain yn hawliau amodol, sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru ymyrryd ag arfer yr hawliau os oes angen gwneud hynny mewn cymdeithas ddemocrataidd er budd diogelwch y cyhoedd neu er mwyn diogelu iechyd. Rhaid cyfiawnhau'r holl gyfyngiadau a gofynion o'r fath ar y sail eu bod y nod cyfreithlon, sef diogelu iechyd y cyhoedd a'u bod yn gymesur. Hefyd, mae angen cydbwyso unrhyw ymyrraeth â'r hawliau hyn â rhwymedigaethau cadarnhaol y Wladwriaeth o dan Erthygl 2 (yr hawl i fywyd). Mae gweithredu cyfyngiadau a gofynion newydd o dan y Rheoliadau hyn yn ymateb cymesur i ledaeniad cynyddol y coronafeirws. Mae'n cydbwyso'r angen i gynnal ymateb priodol i'r bygythiad a achosir gan y coronafeirws yn erbyn hawliau

unigolion a busnesau, mewn modd sy'n parhau'n gymesur â'r angen i leihau cyfradd trosglwyddo'r coronafeirws, gan ystyried y dystiolaeth wyddonol.

Dod i rym

Daeth y Rheoliadau hyn i rym ar ddechrau 20 Rhagfyr, cyn iddynt fedru cael eu gosod gerbron yn Senedd. Hysbyswyd y Llywydd am hyn, yn unol ag adran 4 o'r Ddeddf Offerynnau Statudol 1946.

3. Y cefndir deddfwriaethol

Mae Deddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 ("Deddf 1984"), a'r rheoliadau a wnaed oddi tani, yn darparu fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu iechyd yng Nghymru a Lloegr. Mae'r Rheoliadau hyn yn cael eu gwneud o dan adrannau 45B, 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P o Ddeddf 1984. Ceir rhagor o wybodaeth am y pwerau hyn yn y Memorandwm Esboniadol i'r prif Reoliadau.

4. Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael

Mae'r Rheoliadau hyn yn cael eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd sy'n cael ei achosi gan nifer achosion a lledaeniad y coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) sy'n achosi'r clefyd a elwir yn COVID-19 neu'r "coronafeirws".

Roedd y prif Reoliadau a wnaed ar 18 Rhagfyr yn nodi'r cyfyngiadau a gofynion a fydd yn gymwys i bedair Lefel Rhybudd wahanol gan bennu'r Lefelau Rhybudd sy'n gymwys fel y'u nodir yn y Cynllun Rheoli'r Coronafeirws sydd wedi'i ddiweddaru. Roeddent hefyd yn gosod Cymru ar Lefel Rhybudd 4 ar Ddydd Nadolig ac yn darparu ar gyfer diwygio'r Rheoliadau dros dro ar gyfer cyfnod y Nadolig (rhwng 23 a 27 Rhagfyr).

Ers gwneud y Rheoliadau hynny, mae'r Prif Swyddog Meddygol wedi argymell mai ymateb rhesymol i'r sefyllfa o ran iechyd y cyhoedd yw bod Cymru'n symud i Lefel Rhybudd 4 o ddechrau 20 Rhagfyr. Roedd hyn yng ngoleuni gwybodaeth newydd am gyfraddau digwyddedd y coronafeirws yng Nghymru a chyfraddau lledaeniad yr haint, yn arbennig yn sgil amrywiad newydd o'r feirws.

Am yr un rhesymau, mae Gweinidogion Cymru hefyd wedi penderfynu y dylai'r eithriadau i'r cyfyngiadau y darparwyd ar eu cyfer yn Atodlen 6 mewn perthynas â'r Nadolig bellach ond fod yn gymwys ar gyfer 25 Rhagfyr 2020.

Bwriad y Rheoliadau hyn yw atal marwolaethau uniongyrchol oherwydd COVID-19 a marwolaethau sy'n gysylltiedig â'r ffaith nad yw gwasanaethau'r GIG ar gael o ganlyniad i drosglwyddiad eang y feirws yn y gymuned.

5. Ymgynghori

O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd cyhoeddus brys, nid oes ymgynghoriad cyhoeddus wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol ac asesiadau effaith eraill

Nid oes asesiad effaith rheoleiddiol wedi'i lunio mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd bod angen eu rhoi ar waith ar frys i fynd i'r afael â'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

Bydd asesiad effaith integredig cryno ar gyfer y prif Reoliadau yn cael ei ddiweddaru a'i gyhoeddi ar wefan llyw.cymru https://llyw.cymru/asesiadau-o-effaith-coronafeirws

Y Gwir Anrh/Rt Hon Mark Drakeford AS/MS
Prif Weinidog Cymru/First Minister of Wales

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Elin Jones AS
Llywydd

Llywydd@senedd.wales

19 Rhagfyr 2020

Annwyl Elin

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) 2020

Heddiw, rwyf wedi gwneud Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) 2020 o dan adrannau 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984. Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 11.59pm heno. Rwy'n amgáu copi o'r offeryn statudol ac yr wyf yn bwriadu gosod yr offeryn a'r memorandwm esboniadol cysylltiedig ar Dydd Llun 21 Rhagfyr.

Yn unol ag adran 4(1) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946 rwy'n eich hysbysu y bydd yr Offeryn Statudol hwn yn dod i rym cyn y gellid ei osod, Mae angen iddynt ddod i rym ar unwaith oherwydd gwybodaeth newydd am gyfraddau digwyddiadau coronafeirws yng Nghymru a chyfradd lledaeniad y clefyd.

Yn unol â'r weithdrefn frys a nodwyd yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984, mae'n rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r offeryn hwn erbyn 5 Chwefror 2021 er mwyn iddo barhau i fod mewn grym. Yn yr amgylchiadau hyn, rwy'n deall bod rheol sefydlog 21.4A yn berthnasol ac y caiff y Pwyllgor Busnes sefydlu a chyhoeddi amserlen i'r pwyllgor neu'r pwyllgorau perthnasol adrodd arno. Rwy'n bwriadu trefnu i'r Rheoliadau hyn gael eu trafod yn y Cyfarfod Llawn ar 12 Ionawr 2021.

Rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, Mick Antoniw AS fel Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, Siwan Davies, Cyfarwyddwr Busnes y Senedd, Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau'r Siambr a'r Pwyllgorau, a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Yn gywir

MARK DRAKEFORD

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
YP.PrifWeinidog@llyw.cymru • ps.firstminister@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

DATGANIAD YSGRIFENEDIG
GAN
LYWODRAETH CYMRU

TEITL	**Cyfyngiadau Lefel Rhybudd Pedwar**
DYDDIAD	**19 Rhagfyr 2020**
GAN	**Mark Drakeford, Prif Weinidog**

Cwrddais heddiw â Phrif Weinidogion yr Alban a Gogledd Iwerddon, gyda Changhellor Dugaeth Lancaster o Lywodraeth y DU, i drafod y wybodaeth ddiweddaraf am rywogaeth newydd o'r coronafeirws.

Gwyddom bellach fod y rhywogaeth newydd hwn yn llawer mwy heintus ac yn lledaenu'n gyflymach na'r un gwreiddiol.

Y prynhawn yma, soniodd y Prif Weinidog am y patrwm lledaeniad yn Llundain a de ddwyrain Lloegr, sydd wedi'i gysylltu â'r math newydd hwn o coronafeirws.

Mae hyn yn hynod gyson â'r cyflymu yn y broses drosglwyddo yng Nghymru, a'r cyfraddau uchel o achosion a welsom yn yr wythnosau diwethaf. Mae'r dystiolaeth ddiweddaraf yn awgrymu bod y math newydd hwn yn bodoli ledled Cymru.

Drwy gydol yr argyfwng iechyd cyhoeddus, bu'n rhaid i ni ymateb yn sydyn i'r newidiadau cyflym sydd wedi bod yn nodweddiadol o'r coronafeirws. Heddiw, cafwyd gwybodaeth newydd a bu'n rhaid i ni ymateb yn syth.

Y prynhawn yma, cyfarfu'r Cabinet i drafod y datblygiad newydd hwn yn y pandemig, sy'n peri cryn ofid. Clywsom y cyngor diweddaraf gan ein huwch gynghorwyr meddygol a gwyddonol, gan gynnwys am yr effaith ar ein GIG.

Mae'r sefyllfa'n eithriadol o ddifrifol. Felly, yr ydym wedi dod i'r penderfyniad anodd i gyflwyno ynghynt y cyfyngiadau lefel rhybudd pedwar, yn unol â'r camau sy'n cael eu gweithredu yn Llundain a de ddwyrain Lloegr.

Daw'r cyfyngiadau newydd i rym o hanner nos heno yn hytrach nag yn ystod cyfnod y Nadolig.

Bydd hyn yn golygu y bydd manwerthu nad yw'n hanfodol, gwasanaethau cyswllt agos, campfeydd, canolfannau hamdden, llety a lletygarwch, yn cau ar ddiwedd masnachu heddiw.

O hanner nos ymlaen, bydd cyfyngiadau aros adre yn dod i rym.

Fe fydd angen i bobl sy'n aros mewn llety gwylie yng Nghymru wneud trefniadau i adael a dychwelyd adref cyn gynted ag y bo modd.

Yn anffodus, mae'n rhaid i ni hefyd edrych eto ar y trefniadau ar gyfer y Nadolig – ni allwn adael pobl yn agored i'r risg ddaw o'r math newydd, mwy ffyrnig hwn o'r coronafeirws.

Felly byddwn yn newid y rheolau presennol sy'n caniatáu i ddwy aelwyd ddod ynghyd i ffurfio swigen Nadolig dros gyfnod o bum niwrnod. Fe gaiff hyn ei ganiatáu ar Ddydd Nadolig yn unig.

Fe fydd aelwyd un person yn cael ymuno ag un aelwyd arall drwy gydol y cyfnod cyfyngiadau rhybudd lefel pedwar.

Er ein bod i gyd am osgoi tarfu pellach ar fusnesau a chynlluniau ar gyfer y Nadolig, ein prif ddyletswydd yw diogelu bywydau yma yng Nghymru

Ddoe, fe gyhoeddom ni £110 miliwn o gymorth pellach i gefnogi busnesau a effeithir gan y cyfyngiadau rhybudd lefel pedwar. Mae hyn yn ogystal â'r Gronfa Cyfyngiadau Busnes a'r gronfa lletygarwch. Fe wnawn bopeth o fewn ein gallu i sicrhau bod y cymorth yma ar gael cyn gynted â phosib i'r busnesau sydd ei angen.

Os daw cyllid ychwanegol i Gymru – o ganlyniad i benderfyniadau Llywodraeth y DU Ii gefnogi busnesau yn Llundain a de ddwyrain Lloegr yn ystod y cyfnod clo – fe fyddwn yn trosglwyddo hwn.

Mae'r math newydd hwn o'r feirws yn syndod ofnadwy arall yn y pandemig hir-dymor hwn.

Bellach mae gennym bandemig o fewn pandemig, argyfwng o fewn argyfwng.

Mae'n her arall y mae'n rhaid inni ei goresgyn. Ond byddwn yn ei goresgyn gyda'n gilydd.

Byddwn yn parhau i amddiffyn ein hunain a'n hanwyliaid, a gyda'n gilydd, byddwn yn cadw Cymru'n ddiogel.

Eitem 3.10

SL(5)711 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 ("y prif Reoliadau") i gyflwyno trosedd mewn ardal Lefel Rhybudd 4 o fethu â chydymffurfio â'r gofyniad i'r rheini sy'n gyfrifol am fangre sydd â thrwydded i werthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed oddi ar y safle i beidio â gwerthu na chyflenwi alcohol ar ôl 10pm neu cyn 6.00am.

Mae'r diwygiad i'r prif Reoliadau hefyd yn galluogi awdurdodau lleol i ddynodi swyddogion gorfodi a all orfodi'r gofyniad hwn a chyhoeddi hysbysiadau cydymffurfio mewn perthynas â diffyg cydymffurfiaeth.

Gweithdrefn

Gwneud cadarnhaol.

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r Rheoliadau o fewn 28 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fo'r Senedd wedi'i diddymu neu ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y'u gwnaed er mwyn iddynt barhau i gael effaith.

Materion technegol: craffu

Ni nodir unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Nodwn fod y Rheoliadau hyn wedi dod i rym cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Gwnaeth y Prif Weinidog hysbysu'r Llywydd am hyn mewn llythyr dyddiedig 21 Rhagfyr 2020. Yn benodol, nodwn y canlynol yn y llythyr:

> *"Yn unol ag adran 4(1) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946 rwy'n eich hysbysu y bydd yr Offeryn Statudol hwn yn dod i rym cyn y gellid ei osod. Mae angen iddynt ddod i rym ar unwaith wrth iddynt wneud diwygiad technegol sy'n sicrhau bod y gyfundrefn orfodi*

yn parhau i weithredu fel y gwnaeth o dan y gyfundrefn a ragflaenodd y prif Reoliadau presennol. Mae'r Rheoliadau hyn wedi'u cyhoeddi ar dudalennau Covid-19 Llywodraeth Cymru a legislation.gov.uk cyn iddynt ddod i rym."

2. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae brawddeg ychwanegol ar ddiwedd ail baragraff y Nodyn Esboniadol yn y testun Cymraeg nad yw'n ymddangos yn y testun Saesneg.

3. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Rydym yn nodi cyfiawnhad Llywodraeth Cymru dros unrhyw ymyrraeth bosibl â hawliau dynol. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"Er bod y prif Reoliadau, fel y'u diwygiwyd gan y Rheoliadau hyn, yn cyffwrdd â hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae'r Llywodraeth o'r farn bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaenu clefydau heintus a/neu bod hawl i wneud yr ymyriad ar y sail ei fod yn ceisio cyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth o'r farn hefyd eu bod yn gymesur.*
>
> *Mae Erthygl 5 (yr hawl i ryddid), Erthygl 8 (yr hawl i barch at fywyd preifat a theuluol), Erthygl 9 (rhyddid meddwl, cydwybod a chrefydd), Erthygl 11 (rhyddid i ymgynnull a chymdeithasu) ac Erthygl 1 o'r Protocol Cyntaf (diogelu eiddo) yn cael eu cyffwrdd gan y prif Reoliadau.*
>
> *Mae pob un o'r rhain yn hawliau amodol, sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru ymyrryd ag arfer yr hawliau os oes angen gwneud hynny mewn cymdeithas ddemocrataidd er budd diogelwch y cyhoedd neu er mwyn diogelu iechyd. Rhaid cyfiawnhau'r holl gyfyngiadau a gofynion o'r fath ar y sail eu bod y nod cyfreithlon, sef diogelu iechyd y cyhoedd a'u bod yn gymesur. Hefyd, mae angen cydbwyso unrhyw ymyrraeth â'r hawliau hyn â rhwymedigaethau cadarnhaol y Wladwriaeth o dan Erthygl 2 (yr hawl i fywyd). Mae gweithredu cyfyngiadau a gofynion newydd o dan y Rheoliadau hyn yn ymateb cymesur i ledaeniad cynyddol y coronafeirws. Mae'n cydbwyso'r angen i gynnal ymateb priodol i'r bygythiad a achosir gan y coronafeirws yn erbyn hawliau unigolion a busnesau, mewn modd sy'n parhau'n gymesur â'r angen i leihau cyfradd trosglwyddo'r coronafeirws, gan ystyried y dystiolaeth wyddonol."*

4. Rheol Sefydlog 21.3 (ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Nodwn na chynhaliwyd ymgynghoriad ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd cyhoeddus brys, nid oes ymgynghoriad cyhoeddus wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn."*

5. Rheol Sefydlog 21.3 (ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Mae'r Memorandwm Esboniadol yn darparu na luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd yr angen i'w rhoi ar waith ar frys er mwyn mynd i'r afael â bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd. Mae'r Memorandwm Esboniadol yn darparu bod crynodeb o'r asesiad effaith integredig wedi'i baratoi ar gyfer y prif Reoliadau ac y bydd yn cael ei gyhoeddi ar wefan llyw.cymru: https://llyw.cymru/asesiadau-o-effaith-coronafeirws.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Pwynt Craffu ar Rinweddau 2: brawddeg ychwanegol yn nhestun Cymraeg y Nodyn Esboniadol

Mae'r Llywodraeth yn ddiolchgar am gael gwybod am y mater. Cafodd y frawddeg o dan sylw ei chynnwys yn nhestun Cymraeg y Nodyn Esboniadol drwy gamgymeriad, ond nid yw'n effeithio ar ddehongliad y Rheoliadau.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
6 Ionawr 2021

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1623 (Cy. 340)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae Rhan 2A o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, i wneud darpariaeth at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint neu halogiad yng Nghymru.

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru. Mae'r Rheoliadau yn gosod gofynion a chyfyngiadau ar unigolion, busnesau ac eraill.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1609 (Cy. 335)) i'w gwneud yn drosedd mewn ardal Lefel Rhybudd 4 i'r person sy'n gyfrifol am fusnes sydd wedi ei drwyddedu i werthu neu gyflenwi alcohol i'w yfed oddi ar y fangre i werthu neu gyflenwi alcohol rhwng 10.00 p.m. a 6.00 a.m., ac i wneud diwygiadau canlyniadol mewn perthynas â gorfodi'r drosedd honno.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â’r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o’r costau a’r manteision sy’n debygol o ddeillio o gydymffurfio â’r Rheoliadau hyn.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

O F F E R Y N N A U   S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1623 (Cy. 340)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Gwnaed *21 Rhagfyr 2020*

Yn dod i rym am 12.01 a.m. ar 22 Rhagfyr 2020

Gosodwyd gerbron Senedd Cymru am 10.00 a.m. ar 22 Rhagfyr 2020

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(**1**).

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

(**1**) 1984 p. 22. Mewnosodwyd adrannau 45C, 45F a 45P gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaethau o dan yr adrannau hyn wedi eu rhoi i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad hwnnw.

Yn unol ag adran 45R o'r Ddeddf honno, oherwydd brys, mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn angenrheidiol gwneud yr offeryn hwn heb fod drafft wedi ei osod gerbron Senedd Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddi drwy benderfyniad.

Enwi a dod i rym

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 12.01 a.m. ar 22 Rhagfyr 2020.

Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020

2.—(1) Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020(**1**) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 25(3)(a)(v), yn lle "neu 10(1)" rhodder ", 10(1) neu 11(3)".

(3) Yn rheoliad 27(1)(e), yn lle "neu 10(1)" rhodder ", 10(1) neu 11(3)".

(4) Yn rheoliad 42(1)(d), yn lle "neu 10(1)" rhodder ", 10(1) neu 11(3)".

Mark Drakeford
Y Prif Weinidog, un o Weinidogion Cymru
21 Rhagfyr 2020

(**1**) O.S. 2020/1609 (Cy. 335) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/1610 (O.S. 2020/1610 (Cy. 336).

Memorandwm Esboniadol ar gyfer Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Lywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020.

Mark Drakeford
Y Prif Weinidog

22 Rhagfyr 2020

1. Disgrifiad

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) ("y prif Reoliadau") er mwyn ei gwneud hi'n drosedd o dan Lefel Rhybudd 4 i fethu â chydymffurfio â'r gofyniad i bobl sy'n gyfrifol am fangre sydd â thrwydded i werthu neu gyflenwi alcohol oddi ar y fangre beidio â gwerthu na chyflenwi alcohol ar ôl 10pm neu cyn 6.00am. Mae'r diwygiad hwn hefyd yn galluogi awdurdodau lleol i ddynodi swyddogion gorfodi a all orfodi'r gofyniad hwn a rhoi hysbysiadau cydymffurfio mewn perthynas â diffyg cydymffurfiaeth.

2. Materion o ddiddordeb arbennig i'r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

Gwneir y Rheoliadau hyn o dan y weithdrefn frys a amlinellir yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22) ("Deddf 1984"). Caiff y Rheoliadau eu gwneud heb fod drafft wedi'i osod gerbron y Senedd a'i gymeradwyo ganddi. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn, oherwydd brys, ei bod yn angenrheidiol gwneud y Rheoliadau heb i ddrafft gael ei osod a'i gymeradwyo fel y gellir gweithredu mesurau iechyd y cyhoedd er mwyn ymateb yn gyflym i'r bygythiad a berir i iechyd pobl gan y coronafeirws. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn bod y cyfyngiadau a'r gofynion sydd wedi'u nodi yn y Rheoliadau hyn yn angenrheidiol ac yn gymesur fel ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad presennol a achosir gan y coronafeirws.

Y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol

Er bod y prif Reoliadau, fel y'u diwygiwyd gan y Rheoliadau hyn, yn cyffwrdd â hawliau unigol o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae'r Llywodraeth o'r farn bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaenu clefydau heintus a/neu bod hawl i wneud yr ymyriad ar y sail ei fod yn ceisio cyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth o'r farn hefyd eu bod yn gymesur.

Mae Erthygl 5 (yr hawl i ryddid), Erthygl 8 (yr hawl i barch at fywyd preifat a theuluol), Erthygl 9 (rhyddid meddwl, cydwybod a chrefydd), Erthygl 11 (rhyddid i ymgynnull a chymdeithasu) ac Erthygl 1 o'r Protocol Cyntaf (diogelu eiddo) yn cael eu cyffwrdd gan y prif Reoliadau.

Mae pob un o'r rhain yn hawliau amodol, sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru ymyrryd ag arfer yr hawliau os oes angen gwneud hynny mewn cymdeithas ddemocrataidd er budd diogelwch y cyhoedd neu er mwyn diogelu iechyd. Rhaid cyfiawnhau'r holl gyfyngiadau a gofynion o'r fath ar y sail eu bod y nod cyfreithlon, sef diogelu iechyd y cyhoedd a'u bod yn gymesur. Hefyd, mae angen cydbwyso unrhyw ymyrraeth â'r hawliau hyn â rhwymedigaethau cadarnhaol y Wladwriaeth o dan Erthygl 2 (yr hawl i fywyd). Mae gweithredu cyfyngiadau a gofynion newydd o dan y Rheoliadau hyn yn ymateb cymesur i ledaeniad cynyddol y coronafeirws. Mae'n cydbwyso'r angen i gynnal ymateb priodol i'r bygythiad a achosir gan y coronafeirws yn erbyn hawliau

unigolion a busnesau, mewn modd sy'n parhau'n gymesur â'r angen i leihau cyfradd trosglwyddo'r coronafeirws, gan ystyried y dystiolaeth wyddonol.

Dod i rym

Bydd y Rheoliadau hyn yn dod i rym am 12.01am ar 22 Rhagfyr, a hynny cyn y gallant gael eu gosod gerbron y Senedd. Mae'r Llywydd wedi'i hysbysu ynghylch hyn, a hynny'n unol ag adran 4 o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946.

3. Y cefndir deddfwriaethol

Mae Deddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 ("Deddf 1984"), a rheoliadau a wneir oddi tani, yn darparu fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu iechyd yng Nghymru a Lloegr. Mae'r Rheoliadau hyn yn cael eu gwneud o dan adrannau 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf 1984. Caiff rhagor o wybodaeth am y pwerau hyn eu hamlinellu yn y Memorandwm Esboniadol i'r prif Reoliadau.

4. Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael

Mae'r Rheoliadau hyn yn cael eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd sy'n cael ei achosi gan nifer achosion a lledaeniad y coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) sy'n achosi'r clefyd a elwir yn COVID-19 neu'r "coronafeirws".

Roedd y prif Reoliadau a wnaed ar 18 Rhagfyr yn amlinellu cyfyngiadau a gofynion a fydd yn berthnasol i bedair gwahanol Lefel Rhybudd a chaiff y Lefelau Rhybudd eu hamlinellu yn y fersiwn fwyaf diweddar o'r Cynllun Rheoli Coronafeirws. Mae Cymru wedi bod o dan Lefel Rhybudd Pedwar ers dechrau'r dydd ar 20 Rhagfyr.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r prif Reoliadau er mwyn ei gwneud hi'n drosedd i fethu â chydymffurfio â'r gofyniad o dan Lefel Rhybydd Pedwar i fangreoedd trwyddedig beidio â gwerthu alcohol ar ôl 10pm neu cyn 6.00am. Mae'r cyfyngiad hwn yn berthnasol o dan bob Lefel Rhybudd o dan y prif Reoliadau ac roedd yn rhan o'r drefn a ragflaenodd y prif Reoliadau presennol. Wrth i'r prif Reoliadau gael eu drafftio cafodd y croesgyfeirio a oedd yn ofynnol er mwyn sicrhau bod torri'r cyfyngiad hwn mewn ardal Lefel Rhybudd Pedwar yn drosedd ac a ategwyd gan bwerau gorfodi priodol ei hepgor mewn camgymeriad. Mae'r Rheoliadau hyn yn cywirio'r hepgoriad hwnnw.

5. Ymgynghori

O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd cyhoeddus brys, nid oes ymgynghoriad cyhoeddus wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol ac asesiadau effaith eraill

Nid oes asesiad effaith rheoleiddiol wedi'i lunio mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd bod angen eu rhoi ar waith ar frys i fynd i'r afael â'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

Lluniwyd asesiad effaith integredig cryno ar gyfer y prif Reoliadau a chaiff ei ddiweddaru a'i gyhoeddi ar wefan llyw.cymru https://llyw.cymru/asesiadau-o-effaith-coronafeirws

Y Gwir Anrh/Rt Hon Mark Drakeford AS/MS
Prif Weinidog Cymru/First Minister of Wales

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Elin Jones AS
Llywydd

Llywydd@senedd.wales

21 Rhagfyr 2020

Annwyl Elin

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Heddiw, rwyf wedi gwneud Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020 o dan adrannau 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984. Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 12.01 a.m. ar 22 Rhagfyr. Rwy'n amgáu copi o'r offeryn statudol ac yr wyf yn bwriadu gosod yr offeryn a'r memorandwm esboniadol cysylltiedig ar Ddydd Mawrth 22 Rhagfyr.

Yn unol ag adran 4(1) o Ddeddf Offerynnau Statudol 1946 rwy'n eich hysbysu y bydd yr Offeryn Statudol hwn yn dod i rym cyn y gellid ei osod. Mae angen iddynt ddod i rym ar unwaith wrth iddynt wneud diwygiad technegol sy'n sicrhau bod y gyfundrefn orfodi yn parhau i weithredu fel y gwnaeth o dan y gyfundrefn a ragflaenodd y prif Reoliadau presennol. Mae'r Rheoliadau hyn wedi'u cyhoeddi ar dudalennau Covid-19 Llywodraeth Cymru ac legislation.gov.uk cyn iddynt ddod i rym.

Yn unol â'r weithdrefn frys a nodwyd yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984, mae'n rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r offeryn hwn erbyn 7 Chwefror 2021 er mwyn iddo barhau i fod mewn grym. Yn yr amgylchiadau hyn, rwy'n deall bod rheol sefydlog 21.4A yn berthnasol ac y caiff y Pwyllgor Busnes sefydlu a chyhoeddi amserlen i'r pwyllgor neu'r pwyllgorau perthnasol adrodd arno. Rwy'n bwriadu trefnu i'r Rheoliadau hyn gael eu trafod yn y Cyfarfod Llawn ar 12 Ionawr 2021.

Rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, Mick Antoniw AS fel Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, Siwan Davies, Cyfarwyddwr Busnes y Senedd, Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau'r Siambr a'r Pwyllgorau, a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Yn gywir

Mark Drakeford

MARK DRAKEFORD

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
YP.PrifWeinidog@llyw.cymru • ps.firstminister@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

DATGANIAD YSGRIFENEDIG
GAN
LLYWODRAETH CYMRU

TEITL	**Diwygiad i Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020**
DYDDIAD	**22 Rhagfyr 2020**
GAN	**Mark Drakeford AS, Prif Weinidog Cymru**

Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 5) (Cymru) 2020 wedi'u diwygio i sicrhau bod gwerthu alcohol ar ôl 10pm yn parhau i fod yn drosedd mewn cyfyngiadau Lefel Rhybudd 4.

Mae'r diwygiad hefyd yn galluogi awdurdodau lleol i ddynodi swyddogion gorfodi i orfodi'r gofyniad hwn ac i roi hysbysiadau cydymffurfio mewn perthynas â diffyg cydymffurfio.

SL(5)709 - Rheoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r gyfradd safonol, y gyfradd is a'r gyfradd gwarediadau anawdurdodedig ar gyfer treth gwarediadau tirlenwi a fydd yn berthnasol i warediadau trethadwy a wneir ar 1 Ebrill 2021 neu wedi hynny yng Nghymru.

Dyma'r cyfraddau o 1 Ebrill 2021:

- Y gyfradd safonol yw **£96.70** y dunnell (cynnydd o £94.15 y dunnell)
- Y gyfradd is yw **£3.10** y dunnell (cynnydd o £3.00 y dunnell)
- Y gyfradd gwarediadau anawdurdodedig yw **£145.05** y dunnell (cynnydd o £141.20 y dunnell).

Bydd gwarediadau trethadwy a wneir ar, neu ar ôl, 1 Ebrill 2020, ond cyn 1 Ebrill 2021, yn parhau i fod yn ddarostyngedig i'r cyfraddau a bennwyd gan y Rheoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020.

Gweithdrefn

Gwneud Cadarnhaol

Gwnaed y Rheoliadau hyn gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Mae'n rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r Rheoliadau o fewn 28 diwrnod (ac eithrio diwrnodau pan fo'r Senedd wedi'i diddymu neu ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y'u gwnaed er mwyn iddynt barhau i gael effaith.

Materion technegol: craffu

Ni nodir unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwynt a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

1. Rheol Sefydlog 21.3(i) - ei fod yn codi tâl ar Gronfa Gyfunol Cymru neu ei fod yn cynnwys darpariaethau sy'n ei gwneud yn ofynnol i daliadau gael eu gwneud i'r Gronfa honno neu i unrhyw ran o'r llywodraeth neu awdurdod lleol neu gyhoeddus er mwyn cydnabod unrhyw drwydded, cydsyniad neu unrhyw wasanaethau sydd i'w rhoi, neu ei fod yn rhagnodi swm unrhyw dâl neu daliad o'r fath.

Mae adran 25 o Ddeddf Casglu a Rheoli Trethi (Cymru) 2016 yn nodi bod yn rhaid i Awdurdod Refeniw Cymru dalu symiau a gesglir wrth arfer ei swyddogaethau i Gronfa Gyfunol Cymru. Mae'r Rheoliadau hyn yn rhagnodi'r tair cyfradd ar gyfer treth gwarediadau tirlenwi yng Nghymru.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Nid oes angen ymateb gan Lywodraeth Cymru.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
5 Ionawr 2021

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

*Rheoliadau a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 95 o Ddeddf Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) 2017, i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwnaed y Rheoliadau, gan ddiystyru unrhyw gyfnodau diddymu neu pan fo toriad am fwy na phedwar diwrnod(**1**).*

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1614 (Cy. 338)

Y DRETH DIRLENWI, CYMRU

Rheoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn rhagnodi'r gyfradd safonol, y gyfradd is a'r gyfradd gwarediadau sydd heb eu hawdurdodi ar gyfer y dreth gwarediadau tirlenwi sydd i'w chodi ar warediadau trethadwy (o fewn ystyr Rhan 2 o Ddeddf Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) 2017) a wneir ar 1 Ebrill 2021 neu ar ôl hynny.

Y gyfradd safonol yw £96.70 y dunnell, y gyfradd is yw £3.10 y dunnell a'r gyfradd gwarediadau sydd heb eu hawdurdodi yw £145.05 y dunnell.

Bydd gwarediadau trethadwy a wneir ar 1 Ebrill 2020 neu ar ôl hynny ond cyn 1 Ebrill 2021 yn parhau'n ddarostyngedig i'r cyfraddau a osodir gan Reoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/95 (Cy. 16)) o ganlyniad i'r diwygiad a wneir gan reoliad 4 o'r Rheoliadau hyn.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision

(**1**) Mae'r cyfeiriad yn adran 95 at Gynulliad Cenedlaethol Cymru bellach yn cael effaith fel cyfeiriad at Senedd Cymru, yn rhinwedd adran 150A(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

sy’n debygol o ddeillio o gydymffurfio â’r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ ac ar wefan Llywodraeth Cymru ar www.llyw.cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

*Rheoliadau a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 95 o Ddeddf Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) 2017, i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwnaed y Rheoliadau, gan ddiystyru unrhyw gyfnodau diddymu neu pan fo toriad am fwy na phedwar diwrnod(**1**).*

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1614 (Cy. 338)

Y DRETH DIRLENWI, CYMRU

Rheoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Gwnaed	*am 9.57 a.m. ar 21 Rhagfyr 2020*
Gosodwyd gerbron Senedd Cymru	*am 5.00 p.m. ar 21 Rhagfyr 2020*
Yn dod i rym	*1 Ebrill 2021*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 14(3) a (6), 46(4) a 94(1) o Ddeddf Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) 2017(**2**).

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020 a deuant i rym ar 1 Ebrill 2021.

Cymhwyso

2. Mae'r Rheoliadau hyn yn cael effaith mewn perthynas â gwarediad trethadwy (o fewn ystyr Rhan 2

(**1**) Mae'r cyfeiriad yn adran 95 at Gynulliad Cenedlaethol Cymru bellach yn cael effaith fel cyfeiriad at Senedd Cymru, yn rhinwedd adran 150A(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32).
(**2**) 2017 dccc 3.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

o Ddeddf Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) 2017) a wneir ar 1 Ebrill 2021 neu ar ôl hynny.

Cyfraddau'r dreth gwarediadau tirlenwi

3. Rhagnodir y cyfraddau a ganlyn yn unol ag adrannau 14(3) a (6), a 46(4) o Ddeddf Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) 2017 yn y drefn honno—

(a) y gyfradd safonol yw £96.70 y dunnell;

(b) y gyfradd is yw £3.10 y dunnell; ac

(c) y gyfradd gwarediadau sydd heb eu hawdurdodi yw £145.05 y dunnell.

Diwygio Rheoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020

4. Yn rheoliad 2 o Reoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020(**1**), ar ôl "neu ar ôl hynny" mewnosoder "ond cyn 1 Ebrill 2021".

Rebecca Evans
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, un o Weinidogion Cymru
Am 9.57 a.m. ar 21 Rhagfyr 2020

(**1**) O.S. 2020/95 (Cy. 16).

Explanatory Memorandum to the Landfill Disposals Tax (Tax Rates) (Wales) (Amendment) (No.2) Regulations 2020

This Explanatory Memorandum has been prepared by Welsh Treasury: Tax Policy, Strategy and Engagement Division and is laid before the Senedd Cymru in conjunction with the above subordinate legislation and in accordance with Standing Order 27.1.

Minister's Declaration

In my view, this Explanatory Memorandum gives a fair and reasonable view of the expected impact of the Landfill Disposals Tax (Tax Rates) (Wales) (Amendment) Regulations 2020 and I am satisfied that the benefits justify the likely costs.

Rebecca Evans MS
Minister for Finance and Trefnydd
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd

21 December 2020

PART 1 – EXPLANATORY MEMORANDUM

1. Description

1.1. The Landfill Disposals Tax (Tax Rates) (Wales) (Amendment) Regulations 2020 ("the regulations") are being made under the Landfill Disposals Tax (Wales) Act 2017 ("LDT Act")[1]. The LDT Act establishes and sets out the framework and operational arrangements for landfill disposals tax which replaced UK landfill tax in Wales when it was devolved in April 2018.

1.2. The regulations will amend the standard rate, lower rate and unauthorised disposals rate for landfill disposals tax which will apply to taxable disposals made on or after 1 April 2021 in Wales. Taxable disposals made on or after 1 April 2020 but before 1 April 2021 will remain subject to rates set by the Landfill Disposals Tax (Tax Rates) (Wales) (Amendment) Regulations 2020 as a result of the amendment made by regulation 4 of these regulations.

1.3. Subject to the will of the Senedd, the regulations will come into force on 1 April 2021.

2. Matters of special interest to the Legislation, Justice and Constitution Committee (LJCC)

2.1. None

3. Legislative background

3.1. The regulations are being made pursuant to sections 14 and 46 of the LDT Act:

- Section 14 gives the Welsh Ministers powers to make regulations to prescribe the standard rate and the lower rate; and
- Section 46 gives the Welsh Ministers powers to make regulations to prescribe the unauthorised disposals rate.

3.2. Section 95 of LDT Act requires the regulations varying the rates of landfill disposals tax to be (i) laid before the Senedd, and (ii) must be approved by the Senedd within 28 days of being laid, not counting any period during which the Senedd is dissolved or in recess for more than 4 days. This is known as the "provisional" or "made" affirmative procedure.

[1] http://www.legislation.gov.uk/anaw/2017/3/contents/enacted

4. Purpose and intended effect of the regulation

Summary

4.1. The regulations will amend the standard rate, lower rate and unauthorised disposals rate for landfill disposals tax which will apply to taxable disposals made on or after 1 April 2021 in Wales. Taxable disposals made on or after 1 April 2020 but before 1 April 2021 will remain subject to rates set by the Landfill Disposals Tax (Tax Rates) (Wales) (Amendment) Regulations 2020.

Policy aims and tax principles

4.2. In developing landfill disposals tax for Wales, including the regulations, the Welsh Government has applied its five principles for the development of devolved tax policy and legislation to:

- raise revenue to support public services as fairly as possible;
- help deliver wider fiscal and policy objectives, including jobs and economic growth;
- be simple, clear and stable;
- engage with taxpayers and wider stakeholders;
- contribute directly to the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015 goal of creating a more equal Wales.

4.3. In September 2017, the Welsh Government published its national strategy *Prosperity for All*[2]. One of its four key themes is 'Prosperous and Secure'; a key objective of which is to drive sustainable growth and combat climate change.

4.4. The supporting Economic Action Plan[3] puts decarbonisation as a central pillar for future prosperity and highlights the Welsh Government's continued drive to deliver policies for reducing waste and moving towards a circular economy. It includes reference to Wales' new fiscal responsibilities and how these will be used to deliver on wider policy objectives in line with the Tax Policy Framework.

4.5. In March 2019, the Welsh Government published its plan "Prosperity for All: A Low Carbon Wales"[4]. It set out the Welsh Government's approach to cut emissions and increase efficiency in a way that maximises wider benefits for Wales, ensuring a fairer and healthier society.

4.6. The Welsh Government "Beyond Recycling – Making the Circular

[2] https://gov.wales/prosperity-all-national-strategy
[3] https://gov.wales/sites/default/files/publications/2019-02/prosperity-for-all-economic-action-plan.pdf
[4] https://gov.wales/sites/default/files/publications/2019-06/low-carbon-delivery-plan_1.pdf

Economy a Reality in Wales" consultation[5] closed earlier this year and a summary of responses[6] was published in September 2020. A circular economy is one where resources are valued and kept in use and waste avoided - a key strategic aim of which will be to reduce the amount of materials sent to landfill and incineration. Other proposed actions include phasing out single use plastic and in doing this, making Wales among the first countries to send zero plastic to landfill. This consultation sits alongside other environmental policies and reforms such as introducing Extended Producer Responsibility for packaging, a Deposit Return Scheme for drinks containers, applying bans or restrictions to phase out the use of unnecessary, highly littered, single use plastic.

4.7. At Budget 2018, the UK Government announced that from April 2022, it will introduce a plastic packaging tax[7]. The tax will encourage the use of recycled rather than new plastic within plastic packaging. It will create greater demand for recycled plastic, and in turn stimulate increased levels of recycling and collection of plastic waste, diverting it away from landfill or incineration.

4.8. New resource efficiency and circular economy legislation mandating business recycling[8] in Wales is being developed - the primary aim of which is to increase recycling and collect valuable resources from non-domestic premises such as businesses and the public sector in Wales.

4.9. The introduction of landfill disposals tax legislation, including these regulations, contributes towards these wider green objectives and the national well-being goals, in particular through actions to promote a low carbon economy and develop a more resource efficient economy. This builds on Wales' success in recycling and reducing the environmental impacts of production and consumption.

4.10. Section 91 of the LDT Act places a duty on the Welsh Ministers to have regard, amongst other factors, to the objective of reducing landfill disposals in Wales when exercising their powers and duties under the LDT Act. In developing the regulations, consideration has been given to how the rates support the objective of reducing waste to landfill and the Welsh Government's ambitions for a zero waste Wales.

4.11. In order to provide stability, the approach taken to setting the rates has been that the devolved tax rates should only diverge from those of the predecessor tax rates as much as is necessary to reflect Welsh circumstances and priorities.

4.12. The revenue from landfill disposals tax will be used to directly fund public services in Wales, replacing part of the funding the Welsh

[5] https://gov.wales/sites/default/files/consultations/2020-03/consultation-circular-economy-strategy_1.pdf
[6] https://gov.wales/sites/default/files/consultations/2020-09/beyond-recycling-summary-of-responses_1.pdf
[7] https://www.gov.uk/government/publications/introduction-of-plastic-packaging-tax/plastic-packaging-tax
[8] https://gov.wales/increasing-recycling-businesses

Government receives from the UK Government[9]. The principle that there should be no less revenue available to fund public services has also been applied.

Current position

4.13. There are two rates of UK landfill tax; a lower rate for materials specified in the list of qualifying materials (and meeting certain requirements) and a standard rate for all other materials. The UK Government does not have a separate rate for unauthorised disposals - the standard rate applies to all disposals made at an unauthorised sites. The standard rate has increased over time to incentivise diversion of waste from landfill towards prevention, re-use, recycling and recovery[10].

4.14. Since 2014, the UK Government's approach has been to maintain the standard and lower tax rates in real terms (by the rate of inflation as measured by the Retail Price Index (RPI)). The UK Budget in March 2020 set out the UK Government's plans for the landfill tax rates for 2021-22 - to increase the standard and lower rates of landfill tax in line with RPI, rounded to the nearest 5 pence. The change will have effect on and after 1 April 2021[11].

4.15. To date, landfill disposals tax rates have matched UK landfill tax rates, delivering a commitment made by the First Minister in his previous position as Cabinet Secretary for Finance to match landfill tax rates for the first two years following landfill disposals tax going live in 2018 (2018-19 and 2019-20). The landfill disposals tax rates for 2020-21 were again set to match UK landfill tax rates and were approved by the Senedd in January 2020.

Purpose and intended effect of the regulation

4.16. Alongside the publication of the draft budget in December 2020, the Minister for Finance and Trefnydd announced the landfill disposals tax rates for 2021-22 will increase as follows:

i. The standard rate will increase from £94.15 per tonne to **£96.70** per tonne;
ii. The lower rate will increase from £3.00 per tonne to **£3.10** per tonne; and
iii. The unauthorised rate would increase from £141.20 per tonne to **£145.05** per tonne.

---

[9] http://gov.wales/funding/?lang=en
[10] *Since the introduction of UK landfill tax in 1996, the standard rate has risen from £7 to £21 per tonne in 2006, then to £72 in 2013 and £94.15 in 2020. In contrast, the lower rate has risen from £2 per tonne in 1996 to £2.50 in 2013 and £3 in 2020.*
[11] https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/872423/Overview_of_Tax_Legislation_and_Rates_2020.pdf

4.20 The approach to setting tax rates has been guided by the tax principles and the objective to reduce landfill disposals in Wales, as required by section 91 of the LDT Act. Delivering stability and certainty for taxpayers and the wider waste industry has also been a key factor in setting the rates. The approach for tax rates to only diverge from those of the predecessor tax rates as much as is necessary to reflect Welsh circumstances and priorities and the principle there should be no less revenue available to fund public services has also been applied.

4.21 On this basis, the proposed standard and lower rates of landfill disposal tax are consistent with UK landfill tax rates to provide stability and certainty to those stakeholders impacted by the tax. The unauthorised disposals rate, is set higher than the standard rate (standard rate + 150%), creating an additional financial deterrent for people seeking to avoid their environmental obligations and dispose of waste illegally. Setting the rate higher than the standard rate takes account of the increased negative impact on the environment of unauthorised disposals of waste. The rate also recognises that administrative costs incurred by legitimate operators will have been avoided and better reflects the enforcement costs of the Welsh Revenue Authority (WRA).

4.22 Regulation 3 provides the rates for 2021-22:

Rate	**2021-22**
Standard rate	£96.70 per tonne
Lower rate	£3.10 per tonne
Unauthorised disposals rate	£145.05 per tonne

5. Consultation

5.1. There is a no statutory duty to consult on these regulations and the proposed rates were announced by the Minister for Finance and Trefnydd alongside the publication of the Welsh Government’s draft budget in December 2020. As other tax administrations, the Welsh Government does not consult formally on tax rate changes as this remains a decision for Ministers.

PART 2 – REGULATORY IMPACT ASSESSMENT

6. *Impact of the Landfill Disposals Tax (Tax Rates) (Wales) (Amendment) Regulations 2018*

Options

6.1. In relation to setting the **lower and standard rates**, two options have been considered; to:

- Option 1a) - be consistent with UK landfill tax rates
- Option 1b) - set 'Welsh specific' rates which are different from the UK rates

6.2. In relation to the **unauthorised disposals rate**, two options have been considered; to:

- Option 2a) - maintain the unauthorised disposals rate at 150% of the new proposed standard rate
- Option 2b) - change the unauthorised disposals rate as a % of the new proposed standard rate

6.3. A brief description of each option and their anticipated impact is outlined below followed by an analysis of the costs and benefits at section 7.

Lower and standard rates

Option 1a): be consistent with UK landfill tax rates

6.4. This option would introduce regulations which are consistent with UK landfill tax rates, with the standard and lower rate of landfill disposals tax increasing in line with inflation (as measured by the Retail Price Index, RPI) in April 2021.

6.5. On introducing landfill disposals tax, a clear message from stakeholders was the need for consistency, certainty and stability for businesses. Replicating the UK landfill tax rates could achieve this. Industry experts have also consistently highlighted concerns about waste tourism across the England-Wales border and a consistent rate with the UK landfill tax would address this possible risk.

6.6. Furthermore, stability over rates may benefit businesses given the current economic uncertainty generated by the pandemic and the UK's departure from the European Union.

Option 1b): set 'Welsh specific' rates which are different from the UK rates

6.7. This option would introduce regulations that set the standard and/or lower rates specific to Wales at different rates from the UK rates. In one direction, this could help to support Welsh Government priorities and policies, including the ambitious goal of zero waste by encouraging greater recycling, recovery and re-use of waste and efforts to reduce carbon emissions and tackle climate change. An alternative approach could increase revenue to invest in public services in Wales.

Unauthorised disposals rate

Option 2a): maintain the unauthorised disposals rate at 150% of the new proposed standard rate

6.8 This option would maintain the unauthorised disposals rate at 150% of the new proposed standard rate of tax. This would ensure that those disposing of waste illegally pay a greater amount of tax compared to the amount they would have paid if they had taken it to an authorised landfill site.

6.9 As there is a proposal to increase the standard rate in line with inflation, this will therefore increase the unauthorised disposals rate from £141.20 to £145.05.

Option 2b): change the unauthorised disposals rate as a % of the new proposed standard rate

6.10 The unauthorised disposals rate is intended to create another deterrent for those seeking to avoid landfill disposals tax and their environmental duties by disposing of waste illegally. While the Covid-19 pandemic has impacted on the WRA's ability to begin testing its powers operationally, it has been working throughout with partners such as Natural Resources Wales to better understand the scale and nature of unauthorised disposals in Wales. This is informing how to make best use of tax and environmental powers, respectively, to tackle this activity. As the WRA continues to develop its approach, it does not yet have evidence to suggest varying the unauthorised disposals rate would lead to a further behavioural change.

7. *Costs and Benefits*

7.1. The costs and benefits associated with each option have been produced using the best available information at the time.

7.2. The preferred option is for the Welsh Government to be consistent with UK landfill tax for the standard and lower rate (option 1a) and to maintain the unauthorised disposals rate at 150% of the new proposed standard rate (option 2a).

7.3. The WRA has delegated compliance and enforcement functions (including tackling unauthorised disposals) to NRW, who have existing relationships with the landfill site operators and extensive knowledge of the waste industry. Compliance will be undertaken on a risk basis as is currently the case with UK landfill tax.

Lower and standard rate

Option 1a): be consistent with UK landfill rates

7.4. A key priority for the Welsh Government was a smooth transition to landfill disposals tax in 2018-19. Any changes to tax rates can be expected to have behavioural effects.

7.5. A reduction in landfill disposals tax rates may encourage greater landfill disposals in Wales, which is not consistent with the Welsh Government's wider waste policy agenda. An increase in waste being disposed of in Wales would also have wellbeing and environmental impacts for communities. For example, it would:

- Increase waste, including potentially hazardous waste, travelling further distances on major roads and through residential areas;
- Increase disruption for residents near landfill sites and waste transfer stations;
- Increase the carbon footprint of waste disposal;
- Increase pressure on existing landfill capacity, with potential calls for new landfill sites to be developed.

7.6. Conversely, an increase in landfill disposals tax rates may encourage less waste to be disposed of to landfill in Wales than if landfill tax were to continue to apply, reducing the amount of revenue collected. This is inconsistent with our principle that there should be no less revenue available to fund public services. Further, an increase in landfill disposals tax rates may encourage unauthorised waste disposals in Wales.

7.7. Stakeholders have suggested that the standard rate has reached its optimum level where landfilling these materials is the most expensive, and therefore least attractive, means of waste disposal. Furthermore, adjusting the rates in line with inflation each year has created a big gap between where the lower and standard rates sit. If the rates are consistently raised in line with inflation, this could continue to grow the gap between the standard rate and lower rate, creating a higher tax gap, driving potentially more mis-descriptions (e.g. where companies mis-describe the waste to avoid higher rates of tax). When UK landfill

tax was first introduced, the difference between the lower and standard rates was much smaller[12].

7.8. Some stakeholders have also made the case for increasing the lower rate to encourage greater recycling, re-use and recovery of these materials but the majority wanted consistency with UK rates to minimise the risk of waste tourism, including, at least initially, for the lower rate.

7.9. By setting rates that are consistent with UK landfill tax, public services in Wales will continue to benefit from tax revenue, while ensuring the risk of the movement of waste across borders is reduced. Furthermore, stability over rates may benefit businesses given the current economic uncertainty generated by the pandemic and the UK's departure from the European Union.

Costs

7.10. Under this option, the lower and standard landfill disposals tax rates would increase in line with inflation as measured by RPI. This means the standard rate of landfill disposals tax would be £96.70 per tonne and the lower rate would be £3.10 per tonne in 2021-22.

7.11. As the proposed tax rates are consistent with the UK landfill tax, there is not expected to be any significant change in the amount of waste landfilled compared with the rest of the UK. Table 1 shows that overall revenue generated from landfill disposals tax in 2020-21 and 2021-22 is forecast to be £27m and £32m respectively. The large reduction in 2020-21 occurs due to lockdowns in response to Covid-19. This also has an impact on revenues in 2021-22. Forecasts for the rest of the UK are similarly affected.

7.12. Despite the increase in tax rates, revenue is expected to fall slightly over the forecast period as an increasing amount of waste is diverted away from landfill. The forecasts in Table 1 do not include the tax revenue from unauthorised disposals.

Table 1: Landfill disposals tax revenues forecast (£ million)

	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	2023-24	2024-25	2025-26
Landfill Disposals Tax (£m)	37	27	32	33	33	33	32

Source – OBR November 2020 forecast[13]

[12] Since the introduction of Landfill Tax in 1996, the standard rate has risen from £7 per tonne to £21 per tonne in 2006, then to £72per tonne in 2013 and £94.15 per tonne in 2020. In contrast, the lower rate has risen from £2 per tonne in 1996 to £2.50 per tonne in 2013 and £3 per tonne in 2020.

[13] https://obr.uk/efo/economic-and-fiscal-outlook-november-2020/. An updated forecast will be published alongside the draft budget on 21st December

7.13. Further, as this option is to be consistent with UK landfill tax, there will not be any changes that incur an additional cost to landfill site operators, waste businesses or WRA.

Option 1b): set 'Welsh specific' rates which are different from the UK rates

7.14. Wales is at the forefront of waste policy and landfill disposals tax is a useful additional lever to support Welsh Government waste policies and achieve our ambitious goal of a zero waste Wales.

7.15. This option has the potential to increase the incentive to separate and sort waste for disposal in order to secure the lower rate of tax which can have added benefits of enabling more waste to be recovered, re-used and recycled and reduce the amount of waste going to landfill.

7.16. However, if the rates vary from UK rates, there is the possibility we will see some waste tourism – this was previously discussed in the Landfill Disposals Tax Explanatory Memorandum and Regulatory Impact Assessment[14]. Before landfill tax was devolved to Scotland, a study also was undertaken to understand the policy options for a Scottish specific landfill tax and this also discussed the potential for waste tourism[15]. Given that the landfill disposals tax rates have yet to be differentiated between the UK landfill tax rates, it is difficult to predict behaviour and would depend on the rate change. For example, even though there are examples of English waste being transported to Wales, there is no difference in the rates at present so it could be determined that this is not driving behaviour. The factors that could influence waste tourism would need to be carefully considered.

7.17. For example, an increase in landfill disposals tax rates may encourage less waste to be disposed of to landfill in Wales, reducing the amount of revenue collected. This approach may also increase levels of waste tourism from Wales to England. However, evidence[16] suggests that a marginal difference in rates could be tolerated by the market without waste tourism in particular becoming a concern.

7.18. More detailed research is needed to establish the scale of impact setting different rates to the UK would have on waste tourism, unauthorised disposals, the rate of recycling and reuse and tax revenues.

7.19. Therefore, at this stage, the costs, benefits and risks of setting Welsh specific tax rates which are different to the UK rates are unknown.

---

[14] https://senedd.wales/laid%20documents/pri-ld10839-em-r/pri-ld10839-em-r-e.pdf
[15] https://www.zerowastescotland.org.uk/sites/default/files/Scottish%20Landfill%20Tax%20Study%20Report.pdf
[16] https://documents.hf.wales.gov.uk/id:A10928403/document/versions/published

Option 2a): maintain the unauthorised disposals rate at 150% of the new proposed standard rate

7.20. Maintaining the unauthorised disposal rate at the 150% of the new proposed standard rate ensures a level of fairness, proportionality, and transparency. Setting the rate at this level acts as an additional deterrent for those seeking to avoid landfill disposals tax and their environmental duties by disposing of waste illegally. It also recognises the increased negative impact on the environment of unauthorised disposals of waste and that in normal circumstances registered landfill site operators incur administrative costs relating to registration, filing, paying and record-keeping and these would have been avoided along with penalties and interest, which would have been applied to a registered landfill site operator for failure to do these. Setting the rate at 150% of the new proposed standard rate keeps it in line with the standard rate increase which is in line with the retail price index and therefore helps to create a level playing field for legitimate waste businesses.

7.21. Consistent with the purpose of the tax as a lever to influence positive environmental behaviours this approach seeks to encourage individuals to make efforts to take up sustainable methods of waste disposal or, as a minimum, to take waste to a registered landfill site and pay a fair share of tax and thus protect revenue for investment in public services in Wales. Our approach further aims to bring benefit to the communities who are affected by unauthorised disposals by seeking to deter this activity in future.

Costs

7.22. The introduction of a separate tax rate for unauthorised disposals came into force in Wales on 1 April 2018 and was aimed primarily at deterring unauthorised disposals rather than raising tax revenue. The WRA are responsible for determining the level of compliance and enforcement activity it undertakes in relation to unauthorised disposals. It is expected that its approach will be proportionate and cost-effective and be considered in the context of the wider initiatives being taking forward by the Welsh Government, NRW and local authorities to ensure that those dumping waste bear the cost of their actions.

7.23. An industry report in 2015[17] highlighted that every £1 spent on waste crime enforcement is expected to return between £3.60 and £5.60 to government. This clearly makes the enforcement of these powers a valuable tool and one which could be a worthwhile investment in the long term.

7.24. Tax collected from unauthorised disposals will support the delivery of public services in Wales, with some revenue allocated to NRW and

[17] http://www.esauk.org/esa_reports/ESAET_Waste_Crime_Tackling_Britains_Dirty_Secret_LIVE.pdf

local authorities where they have been instrumental in assisting the investigation and pursuit of tax and to incentivise future action.

Option 2b): change the unauthorised disposals rate as a % of the new proposed standard rate

7.25. As mentioned above in paragraph 6.10, there is no evidence available to suggest whether the rate should increase or decrease.

Summary of the preferred option

7.26. In view of the unprecedented circumstances presented by the Covid-19 pandemic, and the resulting impact on the waste sector, it is not considered timely or appropriate to undergo changes to existing processes at this stage. However, there is opportunity to review this approach as part of the established year on year review of the rates, or as part of the requirement to independently review the landfill disposals tax legislation by 2023, committed to during the passage of the Bill.

7.27. The preferred option is for the Welsh Government to be consistent with the options used to set the rates in 2020-21 being the same as the UK landfill tax for the lower and standard rate (option 1a) and to maintain the unauthorised disposals rate at 150% of the new proposed standard rate (option 2a).

7.28. The key benefit is to provide certainty and stability for the waste industry, by broadly enabling consistency with how landfilled waste is charged in England and Wales and the risk of cross border movement of waste is reduced. It also ensures that the benefit of the tax revenue can continue to be secured for investment in public services in Wales.

7.29. The standard rate in particular is widely considered by stakeholders to be set at a level which reflects its environmental cost and promotes a more sustainable approach to waste management. This will help deliver wider benefits including supporting the delivery of the Welsh Government's wider waste and environment policies. In particular, continuing to enable the development of the "Beyond Recycling – Making the Circular Economy a Reality in Wales" Strategy and helping to deliver the goals set out in the Environment (Wales) Act 2016[18] and the *Climate Change Strategy for Wales*[19].

7.30. The unauthorised disposals rate seeks to support our policy ambition to deter unauthorised disposals which blight our communities. It will ensure that the increased negative impact of unauthorised disposals is recognised, it will support the creation of a level playing field for

[18] *https://gov.wales/environment-wales-act-2016-factsheets*
[19] *https://gov.wales/sites/default/files/publications/2019-04/climate-change-research-emission-reduction-scenarios.pdf*

legitimate operators and it better reflects the enforcement costs of WRA. It is hoped the proposed rates will encourage illegal operators to manage their waste more sustainably and as a minimum take it to an authorised landfill site and pay a fair share of tax which supports public services in Wales.

8. Competition assessment

8.1. See **Appendix A**

8.2. At present there are 17 landfill site operators[20] covering 23 sites in the market.

8.3. These Regulations are not expected to adversely affect levels of competition in Wales or the competitiveness of Welsh firms, as a percentage uplift in rates will affect every operator similarly in percentage terms.

9. Post implementation review

9.1. The effect of the LDT Act and these regulations will be assessed in a number of ways, including:

- A review of the LDT Act and regulations will be completed within six years of the tax being devolved to Wales (more information below at para 9.3);
- Data will be collected as part of landfill disposals tax returns and these will provide an evidence base from which evaluation of a number of Welsh Government policies can be undertaken. The data will include information on landfill disposals tax revenue and the tax base directly, for example, the tonnage of standard and lower rate materials sent to landfill in Wales or the amount of tax raised at the unauthorised disposals tax rate.
- A programme of monitoring activity will be developed to correspond with key activities including enforcement activity on unauthorised disposals.

9.2. Any post implementation assessment of more qualitative aspects of landfill disposals tax will require the collection of further data. For example, direct engagement with landfill site operators (meetings/surveys etc.). Assessing the impact of operational matters is the responsibility of WRA although there is potential for collaborative evaluation with the Welsh Government.

Review of Landfill Disposal Tax legislation in 2023

9.3. A commitment was made during the passage of the LDT Bill, by the then Cabinet Secretary for Finance, for an independent review of landfill disposals tax legislation to be carried out, alongside similar timings for a review of land transaction tax legislation. The Land Transaction Tax and Anti-avoidance of Devolved Taxes (Wales) Act

[20] https://beta.gov.wales/welsh-revenue-authority-list-landfill-site-operators

2017 Act requires an independent review of land transaction tax to be published 6 years from the date after the day the Act received Royal Assent.

9.4. The requirement of independently reviewing the landfill disposals tax legislation provides an opportunity to take stock, to consider revenue and behavioural impacts to date and explore further data gathering opportunities.

9.5. There are many factors that could form part of the review. For example, an assessment of the range of options and instruments available to advance environmental objectives e.g. design of the tax (reliefs etc.), introducing different rates for different materials, assessing existing market conditions, assessing levels of criminal activity and alignment with wider environmental policies. Any assessment would also need to take into consideration waste levels in response to Covid-19, in recognition of the instability this has created for the sector as well as the uncertainty on longer term impact.

9.6. Any consideration of approaches that differ from usual processes would need to undergo extensive feasibility testing, impact assessment and consultation with key stakeholders.

APPENDIX A

The Competition Assessment
There are two stages to the Competition Assessment. The first is a quick filter that assesses whether there is a risk of a significant detrimental effect on competition. The results of the competition filter are presented in the table below:

The competition filter test for landfill site operators	
Question	**Answer** **yes or no**
Q1: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 10% market share?	Yes
Q2: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 20% market share?	Yes
Q3: In the market(s) affected by the new regulation, do the largest three firms together have at least 50% market share?	Yes
Q4: Would the costs of the regulation affect some firms substantially more than others?	No
Q5: Is the regulation likely to affect the market structure, changing the number or size of businesses/organisation?	No
Q6: Would the regulation lead to higher set-up costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	No
Q7: Would the regulation lead to higher ongoing costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	No
Q8: Is the sector characterised by rapid technological change?	No
Q9: Would the regulation restrict the ability of suppliers to choose the price, quality, range or	No

Rebecca Evans AS/MS
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref: MA/RE/3681/20

Elin Jones AS
Llywydd
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1NA

21 Rhagfyr 2020

Annwyl Llywydd,

Rheoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020

Heddiw, rwyf wedi gwneud y Rheoliadau Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) (Rhif) 2020 o dan adrannau 14(3) a (6), 46(4), 94(1) a 95 o Ddeddf Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) 2017 a ddaw i rym ar 1 Ebrill 2021. Rwy'n amgáu copi o'r offeryn statudol a'r Memorandwm Esboniadol cysylltiedig yr wyf yn bwriadu eu gosod pan fydd yr offeryn statudol wedi'i gofrestru.

Yn unol â'r weithdrefn a nodwyd yn adran 95 o Ddeddf Treth Gwarediadau Tirlenwi (Cymru) 2017, mae'n rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r offeryn hwn erbyn 7 Chwefror 2021 er mwyn iddo barhau i fod mewn effaith. Yn yr amgylchiadau hyn, rwy'n deall bod rheol sefydlog 21.4A yn berthnasol ac y caiff y Pwyllgor Busnes sefydlu a chyhoeddi amserlen ar gyfer adroddiad y pwyllgor neu'r pwyllgorau perthnasol. Gallai fod o gymorth i chi wybod fy mod yn bwriadu cynnal y ddadl ynglŷn â'r is-ddeddfwriaeth hon yn y Cyfarfod Llawn ar 2 Chwefror 2021.

Rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at Mick Antoniw AS, Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, Llŷr Gruffydd AS, Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid, Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau'r Siambr a'r Pwyllgorau a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Yn gywir,

Rebecca Evans.

Rebecca Evans AS/MS
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales
Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

SL(5)710 - Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth)(Cymru) (Diwygio) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) 2018 er mwyn mewnosod bandiau treth a chyfraddau treth canrannol diwygiedig ar gyfer trafodiadau eiddo preswyl cyfraddau uwch, trafodiadau eiddo amhreswyl a chydnabyddiaeth drethadwy sydd ar ffurf rhent.

Mae'r tablau isod yn nodi'r cyfraddau/bandiau blaenorol a'r cyfraddau/bandiau newydd.

Trafodiadau eiddo preswyl cyfraddau uwch *Band treth*	*Y gydnabyddiaeth berthnasol*	*Cyfradd flaenorol ganrannol y dreth*	*Cyfradd newydd ganrannol y dreth*
Y band treth cyntaf	Nid mwy na £180,000	3%	4%
Yr ail fand treth	Mwy na £180,000 ond nid mwy na £250,000	6.5%	7.5%
Y trydydd band treth	Mwy na £250,000 ond nid mwy na £400,000	8%	9%
Y pedwerydd band treth	Mwy na £400,000 ond nid mwy na £750,000	10.5%	11.5%
Y pumed band treth	Mwy na £750,000 ond nid mwy na £1,500,000	13%	14%
Y chweched band treth	Mwy na £1,500,000	15%	16%

Trafodiadau eiddo amhreswyl *Band treth*	*Y gydnabyddiaeth berthnasol flaenorol*	*Y gydnabyddiaeth berthnasol newydd*	*Cyfradd ganrannol y dreth*
Band cyfradd sero	Nid mwy na £150,000	Nid mwy na £225,000	0%
Y band treth cyntaf	Mwy na £150,000 ond nid mwy na £250,000	Mwy na £225,000 ond nid mwy na £250,000	1%
Yr ail fand treth	Mwy na £250,000 ond nid mwy na £1,000,000	Mwy na £250,000 ond nid mwy na £1,000,000	5%
Y trydydd band treth	Mwy na £1,000,000	Mwy na £1,000,000	6%

Cydnabyddiaeth drethadwy sydd ar ffurf rhent. *Band treth*	*Y gydnabyddiaeth berthnasol flaenorol*	*Y gydnabyddiaeth berthnasol newydd*	*Cyfradd ganrannol y dreth*
Band cyfradd sero LA	Nid mwy na £150,000	Nid mwy na £225,000	0%
Y band treth cyntaf	Mwy na £150,000 ond nid mwy na £2,000,000	Mwy na £225,000 ond nid mwy na £2,000,000	1%
Yr ail fand treth	Mwy na £2,000,000	Mwy na £2,000,000	2%

Gweithdrefn

Gwneud cadarnhaol.

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd.

Mae'n rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r Rheoliadau o fewn 28 diwrnod (ac eithrio diwrnodau pan fo'r Senedd: (i) wedi'i diddymu neu (ii) ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y'u gwnaed er mwyn iddynt barhau i gael effaith.

Materion technegol: craffu

Nodir y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

1. Rheol Sefydlog 21.2(i) – ei bod yn ymddangos bod amheuaeth a yw intra vires

Mae paragraff 28(1) o Atodlen 6 i Ddeddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017 yn rhoi pŵer i Weinidogion Cymru bennu'r bandiau treth a'r cyfraddau canrannol yn achos cydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent (mewn achosion o gaffael prydles amhreswyl neu brydles gymysg). Ni ddyfynnir y ddarpariaeth hon fel pŵer galluogi yn y rhagymadrodd i'r Rheoliadau hyn.

Cyfeiriwn at baragraff 21 o benderfyniad y Llys Apêl yn Vibixa Ltd ac un arall v Komori UK Ltd ac eraill[1] sy'n nodi:

> *Until the contrary is shown, the court must proceed on the basis that the preamble to an S.I. sets out all the statutory enabling powers that are necessary for its validity.*

2. Rheol Sefydlog 21.2(vi) – ei bod yn ymddangos bod y gwaith drafftio yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol

Mae rheoliadau 4 a 5 yn croesgyfeirio at reoliad 3(1), ond nid oes rheoliad 3(1) yn y Rheoliadau hyn. Rydym yn tybio y dylai'r cyfeiriadau fod at reoliad 3(a).

3. Rheol Sefydlog 21.2(vii) – ei bod yn ymddangos bod anghysondebau rhwng ystyr testun Cymraeg a thestun Saesneg yr offeryn neu'r drafft.

Nid yw'r rhifo yn rheoliad 2 yn gyson rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Cyhoeddwyd y newidiadau a wnaed gan y Rheoliadau hyn gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd ar 21 Rhagfyr 2020 yn y Gyllideb ddrafft, a daeth y Rheoliadau hyn i rym y diwrnod canlynol. Cafwyd nifer o adroddiadau yn y cyfryngau yn beirniadu'r rhybudd byr ac yn amlygu'r effaith ar gyfreithwyr a'u cleientiaid.

Dywedodd David Greene, Llywydd Cymdeithas Cyfreithwyr Cymru a Lloegr, yn Legal News Wales:

> *"Solicitors in Wales and their counterparts in England who have clients purchasing homes in Wales are dismayed by the combination of the timing of today's Welsh Government announcement of changes to the land transaction tax (LTT) and the short notice of those changes, which will commence tomorrow (22 December)."*
>
> *"These last-minute changes come at a time when solicitors are under enormous pressure, facing the challenge of operating in a pandemic – with Wales just having adopted stricter measures – and working all hours dealing with the usual Christmas*

[1] [2006] EWCA Civ 536

rush, clients wishing to move before the 31 March LTT holiday deadline and record numbers of transactions, which are being hit by delays in searches."

"They now have clients who face paying thousands of pounds more if they are unable to proceed with their transaction within the very short notice period given."

2. Rheol Sefydlog 21.3 (i) – ei fod yn codi tâl ar Gronfa Gyfunol Cymru neu ei fod yn cynnwys darpariaethau sy'n ei gwneud yn ofynnol i daliadau gael eu gwneud i'r Gronfa honno neu i unrhyw ran o'r llywodraeth neu awdurdod lleol neu gyhoeddus er mwyn cydnabod unrhyw drwydded, cydsyniad neu unrhyw wasanaethau sydd i'w rhoi, neu ei fod yn rhagnodi swm unrhyw dâl neu daliad o'r fath

Mae adran 25 o Ddeddf Casglu a Rheoli Trethi (Cymru) 2016 yn nodi bod yn rhaid i Awdurdod Refeniw Cymru dalu symiau a gesglir wrth arfer ei swyddogaethau i Gronfa Gyfunol Cymru. Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio bandiau treth a chyfraddau treth canrannol ar gyfer trafodiadau penodol sy'n ddarostyngedig i dreth trafodiadau tir a gesglir gan Awdurdod Refeniw Cymru.

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Mae angen ymateb gan Lywodraeth Cymru i'r holl bwyntiau ar wahân i'r ail bwynt rhinweddau.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
5 Ionawr 2021

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 25(2) o Ddeddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017, i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau ar y diwrnod y gwnaed y Rheoliadau, gan anwybyddu unrhyw gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 1618 (Cy. 339)

TRETH TRAFODIADAU TIR, CYMRU

Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) 2018 (O.S. 2018/128) ("Rheoliadau 2018") er mwyn mewnosod bandiau treth a chyfraddau treth canrannol diwygiedig ar gyfer trafodiadau eiddo preswyl cyfraddau uwch, trafodiadau eiddo amhreswyl a chydnabyddiaeth drethadwy sydd ar ffurf rhent.

Mae rheoliad 3 yn cymhwyso'r bandiau treth a'r cyfraddau treth canrannol diwygiedig at y trafodiadau tir a nodwyd uchod pan fo dyddiad effeithiol y trafodiad hwnnw yn syrthio ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020.

Mae rheoliad 4 yn mynd ymlaen i nodi eithriadau i gymhwysiad cyffredinol y bandiau treth a'r cyfraddau treth canrannol diwygiedig mewn perthynas â thrafodiadau eiddo preswyl cyfraddau uwch yn unig. Pan fo dyddiad effeithiol y trafodiadau hyn yn syrthio ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020, ond pan gafodd contractau eu cyfnewid neu pan gafodd y contract hwnnw ei gyflawni i raddau sylweddol cyn 22 Rhagfyr 2020, bydd y bandiau treth a'r cyfraddau treth canrannol blaenorol yn dal yn gymwys, oni bai bod un o'r eithriadau a nodir yn rheoliad 5 yn gymwys.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Mae rheoliad 6 yn nodi'r bandiau treth a'r cyfraddau treth canrannol diwygiedig a fydd yn gymwys i'r trafodiadau a bennir yn rheoliad 3.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd Asesiad Effaith Rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth Lywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ ac ar wefan Llywodraeth Cymru yn www.llyw.cymru.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Rheoliadau a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 25(2) o Ddeddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017, i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau ar y diwrnod y gwnaed y Rheoliadau, gan anwybyddu unrhyw gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.

O F F E R Y N N A U   S T A T U D O L
C Y M R U

2020 Rhif 1618 (Cy. 339)

TRETH TRAFODIADAU TIR, CYMRU

Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020

Gwnaed *am 10.20 a.m. ar 21 Rhagfyr 2020*

Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru *am. 5.00 p.m. ar 21 Rhagfyr 2020*

Yn dod i rym *22 Rhagfyr 2020*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 24(1) a 78(1) o Ddeddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017(1).

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020 a deuant i rym ar 22 Rhagfyr 2020.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn, ystyr "Rheoliadau 2018" ("*the 2018 Regulations*") yw Rheoliadau Treth

(**1**) 2017 dccc 1.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) 2018(**1**).

(a) Mae i eiriau ac ymadroddion a ddefnyddir yn y Rheoliadau hyn yr un ystyr ag sydd iddynt yn Neddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017.

Cymhwyso

3. Yn ddarostyngedig i reoliad 4, mae'r Rheoliadau hyn yn cael effaith mewn perthynas â'r trafodiadau tir a ganlyn sydd â dyddiad effeithiol ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020—

(a) trafodiadau eiddo preswyl cyfraddau uwch y mae Tabl 2 o'r Atodlen i Reoliadau 2018 yn gymwys iddynt;

(b) trafodiadau eiddo amhreswyl y mae Tabl 3 o'r Atodlen i Reoliadau 2018 yn gymwys iddynt; a

(c) cydnabyddiaeth drethadwy sydd ar ffurf rhent y mae Tabl 4 o'r Atodlen i Reoliadau 2018 yn gymwys iddi.

4. Nid yw'r Rheoliadau hyn yn cael effaith mewn perthynas ag unrhyw drafodiad a bennir yn rheoliad 3(1) (trafodiadau eiddo preswyl cyfraddau uwch)—

(a) y rhoddwyd effaith iddo yn unol â chontract yr ymrwymwyd iddo ac a gyflawnwyd yn sylweddol cyn 22 Rhagfyr 2020; neu

(b) y rhoddwyd effaith iddo yn unol â chontract yr ymrwymwyd iddo cyn 22 Rhagfyr 2020 ac nad yw wedi ei hepgor gan reoliad 5.

5. Mae trafodiad wedi ei hepgor gan y rheoliad hwn os yw'n drafodiad a bennir yn rheoliad 3(1) y rhoddwyd effaith iddo yn unol â chontract yr ymrwymwyd iddo cyn 22 Rhagfyr 2020—

(a) pan geir unrhyw amrywiad i'r contract, neu pan aseinir hawliau o dan y contract, ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020;

(b) pan roddir effaith i'r trafodiad o ganlyniad i arfer unrhyw opsiwn, hawl rhagbrynu neu hawl debyg ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020; neu

(c) pan geir, ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020, aseiniad, is-werthiant neu drafodiad arall yn ymwneud â'r cyfan neu ran o bwnc y contract, y caiff person heblaw'r prynwr o dan y contract hawl i alw am drawsgludiad o ganlyniad iddo.

(**1**) O.S. 2018/128 (Cy. 32) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/794 (Cy. 174).

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Diwygio Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) 2018

6.—(1) Mae'r Atodlen i Reoliadau 2018 wedi ei diwygio fel a ganlyn—

(2) Yn lle Tabl 2 rhodder—

"Tabl 2: Trafodiadau eiddo preswyl cyfraddau uwch

Band treth	*Y gydnabyddiaeth berthnasol*	*Y gyfradd dreth ganrannol*
Y band treth cyntaf	Nid mwy na £180,000	4%
Yr ail fand treth	Mwy na £180,000 ond nid mwy na £250,000	7.5%
Y trydydd band treth	Mwy na £250,000 ond nid mwy na £400,000	9%
Y pedwerydd band treth	Mwy na £400,000 ond nid mwy na £750,000	11.5%
Y pumed band treth	Mwy na £750,000 ond nid mwy na £1,500,000	14%
Y chweched band treth	Mwy na £1,500,000	16%

";

(3) Yn lle Tabl 3 rhodder—

"Tabl 3: Trafodiadau eiddo amhreswyl

Band treth	*Y gydnabyddiaeth berthnasol*	*Y gyfradd dreth ganrannol*
Band cyfradd sero	Nid mwy na £225,000	0%
Y band treth cyntaf	Mwy na £225,000 ond nid mwy na £250,000	1%
Yr ail fand treth	Mwy na £250,000 ond nid mwy na £1,000,000	5%
Y trydydd band treth	Mwy na £1,000,000	6%

"; a

(4) Yn lle Tabl 4 rhodder—

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

"Tabl 4: Cydnabyddiaeth drethadwy sydd ar ffurf rhent

Band treth	*Y gydnabyddiaeth berthnasol*	*Y gyfradd dreth ganrannol*
Band cyfradd sero LA	Nid mwy na £225,000	0%
Y band treth cyntaf	Mwy na £225,000 ond nid mwy na £2,000,000	1%
Yr ail fand treth	Mwy na £2,000,000	2%

".

Rebecca Evans
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, un o Weinidogion Cymru
Am 10.20 a.m. ar 21 Rhagfyr 2020

Memorandwm Esboniadol ar gyfer

Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Grŵp Ysgrifennydd Parhaol Llywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

Datganiad y Gweinidog

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020. Rwyf wedi fy modloni bod y manteision yn cyfiawnhau'r costau tebygol. Bydd y newidiadau hyn yn dechrau ar 22 Rhagfyr 2020.

Rebecca Evans AS
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
21 Rhagfyr 2020

1. Disgrifiad

1.1 Diben yr offeryn hwn yw pennu newid i gyfraddau treth canrannol y dreth trafodiadau tir ar gyfer cyfraddau uwch trafodiadau eiddo preswyl, trafodiadau eiddo amhreswyl a chydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent.

2. Materion o ddiddordeb arbennig i'r Materion o ddiddordeb arbennig i'r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad.

2.1 Mae'r offeryn hwn yn cynnwys rheoliadau a wneir o dan y Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol weithdrefn gadarnhaol dros dro a nodir yn adran 25(2) o Ddeddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017 ("Deddf 2017"). Gwneir y Rheoliadau hyn felly heb fod drafft wedi ei osod gerbron Senedd Cymru a'i gymeradwyo ganddi. Mae rhagor o fanylion ynghylch y weithdrefn hon ar gael ym mharagraff 3.2 isod.

2.2 Mae'r offeryn hwn hefyd yn cynnwys rheoliadau a wneir o dan adran 78(1) o Ddeddf 2017 i wneud darpariaeth bontio mewn perthynas â thrafodiadau penodol pan fo contract wedi'i gyflawni'n sylweddol neu pan gaiff contractau i werthu a phrynu'r eiddo eu cyfnewid cyn 22 Rhagfyr 2020, ond bod y cwblhau yn digwydd ar y dyddiad hwnnw neu ar ôl hynny. Mae adran 79(3) o Ddeddf 2017 yn darparu bod rheoliadau a wneir o dan adran 78(1) yn dilyn y weithdrefn negyddol, oni bai bod Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y rheoliadau yn cael yr effaith o osod neu gynyddu atebolrwydd i dalu treth. Yn yr achos hwn, caiff yr atebolrwydd i dalu treth ei gynyddu mewn perthynas â'r cyfraddau preswyl uwch ond ei leihau mewn perthynas â'r cyfraddau amhreswyl a chydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent. Mae'r rheol bontio a wneir o dan adran 78(1) yn diogelu'r trethdalwyr hynny sydd wedi cyfnewid contractau cyn 22 Rhagfyr rhag talu mwy o dreth nag yr oeddent yn disgwyl ei thalu pan wnaethant gyfnewid contractau. Felly, byddant ond yn gymwys mewn perthynas â'r trafodiadau hynny lle mae atebolrwydd yn cynyddu, yn yr achos hwn, y trafodiad eiddo preswyl uwch yn unig. O ganlyniad i adran 40 o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019, mae'r rheoliadau yn dilyn y weithdrefn gadarnhaol dros dro.

3. Y cefndir deddfwriaethol

3.1 Mae adran 24 o Ddeddf 2017 yn darparu pwerau i Weinidogion Cymru amrywio'r cyfraddau treth a'r bandiau treth ar gyfer y dreth trafodiadau tir drwy reoliadau.

3.2 Mae rheoliadau a wneir o dan yr adran hon yn dilyn y weithdrefn gadarnhaol dros dro, sy'n golygu bod y rheoliadau yn cael eu gwneud (eu llofnodi) gan y Gweinidogion ac y gallant ddod i rym ar unwaith. Unwaith y mae'r rheoliadau wedi'u gwneud, rhaid iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd a bydd ganddynt effaith dros dro hyd nes y bydd y Senedd yn pleidleisio arnynt. Rhaid i'r bleidlais honno ddigwydd o fewn 28 diwrnod calendr ar ôl gwneud y rheoliadau, heb gyfrif diwrnodau pan fo'r Senedd mewn toriad. Os na fydd y bleidlais yn digwydd, neu os bydd yn cael ei cholli, bydd y cyfraddau treth a'r bandiau treth blaenorol yn gymwys eto a bydd unrhyw drethdalwr a dalodd swm uwch o dreth o dan y rheoliadau a fethodd â sicrhau cymeradwyaeth y Senedd yn gallu adhawlio'r gwahaniaeth rhwng y swm a oedd yn daladwy o dan y rheoliadau hynny a'r cyfraddau a oedd mewn grym yn flaenorol. Mae hyn yn golygu mai Llywodraeth Cymru, nid trethdalwyr Cymru, fydd yn ysgwyddo'r baich os bydd y Rheoliadau yn methu â sicrhau cymeradwyaeth y Senedd.

3.3 Gan fod y Rheoliadau wedi'u gwneud pan fo'r Senedd mewn toriad, bydd y cyfnod 28 diwrnod yn dechrau ar 11 Ionawr 2021 a rhaid i'r bleidlais i gymeradwyo'r Rheoliadau ddigwydd erbyn 8 Chwefror 2021.

4. Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael

4.1 Diben y Rheoliadau hyn yw newid cyfraddau treth canrannol y dreth trafodiadau tir a ddefnyddir i gyfrifo faint o dreth sy'n daladwy ar gyfer cyfraddau uwch trafodiadau eiddo preswyl. Mae'r rheoliadau hyn hefyd yn newid band cyfradd sero trafodiadau eiddo amhreswyl a band cyfradd sero lesoedd amhreswyl cydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent, y defnyddir y ddau ohonynt i gyfrifo faint o dreth sy'n daladwy gan drethdalwyr. Mae'r newidiadau hyn yn gymwys i drafodiadau sydd â dyddiad effeithiol[1] ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020 ac a gyhoeddwyd gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd yn y Gyllideb ddrafft ar 21 Rhagfyr 2020. Nid yw'r Rheoliadau hyn yn newid prif gyfraddau preswyl y dreth trafodiadau tir sy'n gymwys, ar y cyfan, i eiddo preswyl a brynir fel prif breswylfa.

4.2 Effaith y Rheoliadau hyn yw cynyddu cyfraddau uwch y dreth trafodiadau tir sy'n gymwys i drafodiadau eiddo preswyl perthnasol 1 pwynt canran ym mhob band treth (h.y. mae'r band treth cyntaf yn cynyddu o 3% i 4%, mae'r ail fand treth yn cynyddu o 6.5% i 7.5% ac ati). Bydd y newid hwn yn arwain at gynnydd o tua £1,600, ar gyfartaledd, yn y dreth sy'n daladwy ar gyfer tua 14,000 o gyfraddau uwch trafodiadau preswyl trethadwy bob blwyddyn.

4.3 Effaith y Rheoliadau hyn ar y bandiau treth cyfradd sero sy'n gymwys i drafodiadau eiddo amhreswyl a'r gydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent yw lleihau swm y dreth trafodiadau tir sy'n daladwy gan drethdalwyr o gymharu â'r cyfraddau a oedd mewn grym cyn 22 Rhagfyr 2020 drwy gynyddu'r bandiau treth cyfradd sero. Mewn perthynas â chyfraddau amhreswyl sy'n gymwys i drafodiadau eiddo amhreswyl, mae'r Rheoliadau yn diwygio'r band treth cyntaf gan gynyddu trothwy'r band treth cyfradd sero o £150,000 i £225,000, a'r band treth cyntaf fel ei fod yn cwmpasu trafodiadau 'sy'n fwy na £225,000 ond heb fod yn fwy na £250,000'. Mae'r band treth cyntaf yn aros yn ddigyfnewid ar 1% ac nid yw'r ail fand na'r trydydd band yn newid chwaith. Mewn perthynas â'r gydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent, mae band treth sero lesoedd amhreswyl yn cynyddu o £150,000 i £225,000 ac mae'r band treth cyntaf wedi'i ddiwygio i gwmpasu trafodiadau 'sy'n fwy na £225,000 ond heb fod yn fwy na £2,000,000'. Nid yw'r ail fand treth yn newid.

4.4 Nid yw'r Rheoliadau hyn yn gwneud unrhyw newidiadau i'r bandiau threth na'r cyfraddau treth canrannol sy'n gymwys i brif gyfraddau trafodiadau eiddo preswyl. Gwnaed newidiadau dros dro i brif gyfraddau'r dreth trafodiadau tir sy'n gymwys i drafodiadau eiddo preswyl gan Reoliadau Treth Trafodiadau Tir (Amrywio Dros Dro Gyfraddau a Bandiau ar gyfer Trafodiadau Eiddo Preswyl) (Cymru) 2020[2] ("Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir dros dro 2020"). Cynyddodd y Rheoliadau hynny drothwy'r prif gyfraddau preswyl o £180,000 i £250,000 ar gyfer y cyfnod rhwng 27 Gorffennaf 2020 a 31 Mawrth 2021 yn gynwysedig. Ar 1 Ebrill 2021, bydd y trothwy ar gyfer band cyfradd sero'r prif gyfraddau preswyl yn dychwelyd i £180,000 fel y darperir ar ei gyfer yn Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) 2018[3] ("Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir 2018").

4.5 Effaith y Rheoliadau hyn fydd darparu refeniw ychwanegol i Lywodraeth Cymru i ariannu gwariant cyhoeddus, drwy gynyddu'r cyfraddau treth sy'n gymwys i gyfraddau uwch trafodiadau eiddo preswyl. Ar yr un pryd, bydd yn cefnogi busnesau, rhai bach a chanolig yn bennaf, drwy leihau'r costau wrth gaffael eiddo amhreswyl a throsglwyddo neu gymryd

[1] Y 'dyddiad effeithiol' yw dyddiad cwblhau'r contract i brynu'r eiddo. Gweler adran 71 o Ddeddf 2017.

[2] Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Amrywio Dros Dro Gyfraddau a Bandiau ar gyfer Trafodiadau Eiddo Preswyl) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/794 (Cy.174)).

[3] Mae Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) 2018 (O.S. 2018/128 (Cy. 32)) yn gwneud darpariaeth ynghylch cyfraddau a bandiau'r dreth trafodiadau tir sy'n gymwys i gyfraddau uwch trafodiadau eiddo preswyl, trafodiadau eiddo amhreswyl a thrafodiadau lle mae'r gydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent.

lesoedd newydd, yn dibynnu ar y gost. Mae'r dull hwn o weithredu yn darparu ar gyfer cyfundrefn dreth fwy graddoledig ar gyfer y dreth trafodiadau tir sy'n cydnabod y bydd y cymorth sydd ei angen i sicrhau adferiad economaidd ar ôl pandemig COVID-19 yn gofyn am fuddsoddiad hirdymor.

4.6 Caiff rheoliadau cadarnhaol drafft ar wahân a fydd yn newid y swm penodedig o rent perthnasol eu gosod gerbron y Senedd yn fuan. Mae'r swm o rent perthnasol yn gymwys i drafodiadau amhreswyl lle y rhoddir les i'r prynwr ac mae'n talu rhent a chydnabyddiaeth heblaw rhent (er enghraifft premiwm). Bwriedir i Reoliadau Treth Trafodiadau Tir (Bandiau Treth a Chyfraddau Treth) (Cymru) (Diwygio) 2020 a Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir (Swm Penodedig o Rent Perthnasol) (Cymru) (Diwygio) 2021 gael eu trafod yn y Senedd ar yr un diwrnod. Nodir effaith a diben bwriadedig y Rheoliadau hynny yn eu Memorandwm Esboniadol cysylltiedig.

4.7 Ar gyfer trafodiadau a gwblheir ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020, cyfraddau uwch eiddo preswyl y dreth trafodiadau tir fydd:

Tabl 1: Trafodiadau Eiddo Preswyl – Cyfraddau a Bandiau o 22 Rhagfyr 2020 ymlaen

Cyfraddau uwch trafodiadau eiddo preswyl *Band treth*	*Y gydnabyddiaeth berthnasol*	*Y gyfradd dreth ganrannol*
Y band treth cyntaf	Nid mwy na £180,000	4%
Yr ail fand treth	Mwy na £180,000 ond nid mwy na £250,000	7.5%
Y trydydd band treth	Mwy na £250,000 ond nid mwy na £400,000	9%
Y pedwerydd band treth	Mwy na £400,000 ond nid mwy na £750,000	11.5%
Y pumed band treth	Mwy na £750,000 ond nid mwy na £1,500,000	14%
Y chweched band treth	Mwy na £1,500,000	16%

4.8 Ar gyfer trafodiadau a gwblheir ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020, cyfraddau eiddo amhreswyl y dreth trafodiadau tir fydd:

Tabl 2: Trafodiadau Eiddo Amhreswyl – Cyfraddau a Bandiau o 22 Rhagfyr 2020 ymlaen

Trafodiadau eiddo amhreswyl		
Band treth	*Y gydnabyddiaeth berthnasol*	*Y gyfradd dreth ganrannol*
Y band cyfradd sero	Nid mwy na £225,000	0%
Y band treth cyntaf	Mwy na £225,000 ond nid mwy na £250,000	1%
Yr ail fand treth	Mwy na £250,000 ond nid mwy na £1,000,000	5%
Y trydydd band treth	Mwy na £1,000,000	6%

4.9 Ar gyfer trafodiadau a gwblheir ar neu ar ôl 22 Rhagfyr 2020, cyfraddau'r dreth trafodiadau tir sy'n gymwys i'r gydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent fydd:

Tabl 3: Cydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent – Cyfraddau a Bandiau o 22 Rhagfyr 2020 ymlaen

Cydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent		
Band treth	*Y gydnabyddiaeth berthnasol*	*Y gyfradd dreth ganrannol*
Band cyfradd sero lesoedd amhreswyl	Nid mwy na £225,000	0%
Y band treth cyntaf	Mwy na £225,000 ond nid mwy na £2,000,000	1%
Yr ail fand treth	Mwy na £2,000,000	2%

5. Ymgynghori

5.1 Nid oes unrhyw ofyniad statudol i ymgynghori ar yr offeryn hwn. Cyhoeddwyd y newidiadau i'r bandiau treth a'r cyfraddau treth canrannol ar gyfer cyfraddau uwch trafodiadau eiddo preswyl, trafodiadau eiddo amhreswyl a chydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd ar 21 Rhagfyr 2020 yn y Gyllideb ddrafft. Mae'r dull gweithredu a fabwysiadwyd yn dilyn egwyddorion polisi treth Llywodraeth Cymru ar gyfer cyfundrefn raddoledig drwy ddarparu arbediad treth i rai trafodiadau amhreswyl wrth i fusnesau geisio dod dros effaith pandemig COVID-19, yn ogystal â chynyddu refeniw o'r dreth trafodiadau tir yn gyffredinol er mwyn darparu refeniw i ariannu blaenoriaethau polisi Llywodraeth Cymru. Nid yw gosod cyfraddau a throthwyon ar gyfer trethi yn faes polisi y cynhelir ymgynghoriadau ynddo fel arfer, gan fod unrhyw ymgynghoriad o'r fath ar dreth 'fyw' yn debygol iawn o effeithio ar ymddygiad ac, mewn perthynas â threthi trafodiadau, ar amseriad y trafodiadau hynny.

6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol

6.1 Caiff effaith y newidiadau hyn o ran refeniw ei darparu ochr yn ochr â Chyllideb ddrafft nesaf Llywodraeth Cymru a gyhoeddir ar 21 Rhagfyr 2020. Mae cost y polisi wedi'i chynnwys yn rhagolygon y Swyddfa Cyfrifoldeb Cyllidebol o dreth trafodiadau tir ar gyfer Cyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru.

6.2 Ystyriodd Llywodraeth Cymru nifer o opsiynau ar gyfer newidiadau i gyfraddau a throthwyon y dreth trafodiadau tir. Mae'r asesiad hwn yn cwmpasu opsiwn dim newid a'r polisi o fewn y rheoliadau hyn.

6.3 Wrth osod cyfraddau a bandiau treth mae llawer o opsiynau posibl, yn enwedig pan fydd y newidiadau yn effeithio ar fwy nag un tabl o fandiau treth a chyfraddau treth. Mae'r asesiad effaith rheoleiddiol hwn yn rhoi manylion am opsiwn dim newid ac opsiwn a ddewiswyd yn unig. Roedd yr opsiwn a ddewiswyd yn cynnwys dau newid, yn gyntaf, cynnydd o 1 pwynt canran yn y dreth a godir ar gyfraddau uwch trafodiadau eiddo ar gyfer pob band treth. Penderfynwyd cynyddu'r dreth a godir ar y trafodiadau eiddo hyn er mwyn sicrhau bod mwy o adnoddau ar gael i Lywodraeth Cymru eu gwario ar wasanaethau cyhoeddus hanfodol a chynlluniau gwariant.

6.4 Defnyddiwyd rhywfaint o'r refeniw ychwanegol hwn i wrthbwyso cost yr ail newid, sef cynyddu'r bandiau treth amhreswyl sy'n gymwys i gydnabyddiaeth a delir ar gyfer trafodiadau eiddo amhreswyl a chydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent. Penderfynwyd y byddai prynwyr eiddo amhreswyl sy'n ddarostyngedig i'r dreth trafodiadau tir yn cael gostyngiad o hyd at £750, ar y cyfan, oddi ar gost eu trafodiad amhreswyl. Mae wedi'i lunio yn y ffordd symlaf bosibl ac ar fusnesau bach a chanolig, gan gynnwys y rhai yn yr economi sylfaenol, y bydd yn cael yr effaith fwyaf, ar gyfartaledd. Ar y cyfan, ni ddylai'r busnesau hynny sy'n prynu eiddo amhreswyl sy'n costio rhwng £150,000 a £225,000 orfod talu treth mwyach (yn flaenorol nid oedd y rhai a oedd yn prynu eiddo yn costio hyd at £150,000 yn talu treth trafodiadau tir). Dylai'r newidiadau hyn helpu busnesau i ail-lunio eu hasedau eiddo wrth inni ddod allan o'r pandemig i gyd-fynd â'u gofynion, p'un a fydd hynny'n golygu ehangu neu leihau'r asedau eiddo a ddefnyddir yn y busnes.

Dim newid

6.5 Byddai'r opsiwn dim newid wedi gadael pob cyfradd a throthwy ar gyfer y trethi preswyl ac amhreswyl fel y maent wedi bod ers 1 Ebrill 2018 pan gymhwyswyd y dreth trafodiadau tir gyntaf yng Nghymru, ac eithrio'r amrywiad dros dro i'r prif gyfraddau preswyl y darparwyd ar ei gyfer yn Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir dros dro 2020. Bydd yr amrywiad dros dro i brif gyfraddau preswyl y dreth trafodiadau tir yn parhau i fod mewn grym tan 31 Mawrth 2021

ac ar 1 Ebrill 2021, bydd y prif gyfraddau a throthwyon preswyl yn dychwelyd i'r rhai a nodwyd yn Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir 2018.

Cynyddu cyfraddau preswyl uwch y dreth trafodiadau tir 1 pwynt canran ym mhob band treth

6.6 Bydd yr opsiwn hwn yn cynyddu'r dreth a delir ar drafodiadau eiddo preswyl sy'n ddarostyngedig i'r cyfraddau uwch. Mae'r cyfraddau preswyl uwch yn gymwys i gwmnïau sy'n prynu unrhyw anheddau ac i unigolion, ar y cyfan, sy'n prynu eiddo preswyl pan fyddant hwy, neu unigolyn y maent yn prynu gydag ef, eisoes yn berchen ar fuddiant mewn annedd arall. Mae hyn yn fwyaf tebygol o fod yn gymwys i brynu ail gartrefi ac eiddo prynu i osod. I bob pwrpas, mae'r newid mewn treth yn cynyddu'r dreth ychwanegol y bydd yr eiddo hwn yn ei thalu o 3% i 4% o gymharu ag eiddo preswyl sy'n ddarostyngedig i'r prif gyfraddau.

6.7 Ni fydd prif gyfraddau preswyl y dreth trafodiadau tir yn newid o dan yr opsiwn hwn. Fodd bynnag, daw diwedd cyfnod yr amrywiad dros dro a dychwelir at y cyfraddau a'r trothwyon y darparwyd ar eu cyfer yn Rheoliadau Treth Trafodiadau Tir 2018, fel y disgrifiwyd ym mharagraff 6.5.

6.8 Mae'r opsiwn hwn yn sicrhau bod y cynnydd yn y baich treth wedi'i gyfyngu i'r rhai sydd â'r adnoddau i brynu eiddo preswyl ychwanegol ac, felly, mae'n darparu ar gyfer cyfundrefn fwy graddoledig, yn unol ag egwyddorion polisi treth Llywodraeth Cymru. Mae prynwyr sy'n talu'r cyfraddau preswyl uwch yn cyfrif am tua 25% o'r holl bryniadau preswyl bob blwyddyn, er ei bod yn bosibl y bydd gan rai hawl wedyn i gael ad-daliad o'r cyfraddau preswyl uwch sy'n golygu y bydd eu trafodiad wedyn yn ddarostyngedig i'r prif gyfraddau preswyl. Gellir gwneud ad-daliadau o'r fath, er enghraifft, drwy'r broses lle mae pobl yn 'pontio' rhwng un brif breswylfa a'u preswylfa newydd.

6.9 Yn seiliedig ar ddata 2019-20 data, mae tua 14,000 o drafodiadau preswyl yn ddarostyngedig i ddechrau i'r cyfraddau preswyl uwch. Gan ddefnyddio'r un data, mae'r newid yn cynyddu treth tua £1,600 fesul trafodiad, ar gyfartaledd. Disgwylir i'r newidiadau arwain at gynnydd o £14 miliwn yn y refeniw o'r dreth trafodiadau tir yn 2021-22. Mae'r amcangyfrif hwn o refeniw yn cynnwys y rhagolygon economaidd diweddaraf ar gyfer y farchnad eiddo a gyhoeddwyd gan y Swyddfa Cyfrifoldeb Cyllidebol yn ei Rhagolwg Economaidd a Chyllidol (Tachwedd 2020), ad-daliadau a ragwelir o'r cyfraddau uwch ac effeithiau ymddygiadol disgwyliedig mewn ymateb i'r mesur. Mae'r effeithiau ymddygiadol a ddisgwylir gyda'r opsiwn hwn yn debygol o leihau'r prisiau a nifer y trafodiadau ar gyfer eiddo sy'n ddarostyngedig i'r cyfraddau preswyl uwch o ryw ychydig, yn ogystal â chael effaith fach o ran lleihau prisiau tai yn fwy cyffredinol. Bydd pob un o'r rhain yn lleihau'r refeniw disgwyliedig o'r mesur ac maent wedi'u cynnwys yn yr amcangyfrif. Mae llawer o ffactorau yn effeithio ar nifer y trafodiadau a phrisiau yn ychwanegol at y dreth a godir ar bryniadau. Mae'n anodd amcangyfrif yr effaith lawn ar gyfer y ffactorau lluosog hyn ac, yn arbennig, mae effaith byrdymor a thymor canolig pandemig COVID-19 ar y farchnad eiddo a'r economi ehangach yn ansicr iawn. Mae maint yr effeithiau ymddygiadol hefyd yn gymharol ansicr. At hynny, am ei bod yn bosibl y bydd rhai eiddo ychwanegol yn eiddo prynu i osod hefyd, efallai y bydd y mesur hwn yn cynyddu rhenti preswyl hefyd.

6.10 Mae'r opsiwn hwn yn cynyddu'r gwahaniaeth trethi rhwng gwahanol fathau o bryniadau preswyl yng Nghymru. Gallai'r gostyngiad cymharol mewn treth i brynwyr cartrefi o'i chymharu â phryniadau ail gartrefi a phryniadau prynu i osod hefyd newid cyfansoddiad

trafodiadau preswyl. Gallai hyn gynyddu ychydig ar y gyfran o drafodiadau prynwyr cartrefi yng Nghymru.

Cynyddu trothwy'r band treth cyfradd sero ar gyfer cyfraddau amhreswyl y dreth drafodiadau tir a'r band treth cyfradd sero ar y gydnabyddiaeth drethadwy ar ffurf rhent

6.11 Bydd yr opsiwn hwn yn lleihau'r dreth trafodiadau tir a godir ar gyfer rhai trafodiadau amhreswyl. Mae'n cynyddu'r band cyfradd sero ar gyfer premiymau ac aseiniadau les a throsglwyddiadau eiddo o £150,000 i £225,000. Mae hyn yn darparu arbediad treth o hyd at £750 o gymharu â'r system rhwng 1 Ebrill 2018 a 21 Rhagfyr 2020. Mae'r newid hefyd yn cynyddu band cyfradd sero'r dreth a godir ar yr elfen rhent o lesoedd amhreswyl (a fesurir gan werth presennol net y rhenti sy'n daladwy pan roddir les) o £150,000 i £225,000. Mae hyn yn sicrhau bod y gydnabyddiaeth a roddir am rydd-ddaliad neu bremiwm wrth roi neu aseinio les yn cael ei thrin yn yr un ffordd â'r gydnabyddiaeth a roddir ar ffurf rhent. Mae'r mesur hwn hefyd yn darparu arbediad treth o hyd at £750 ar gyfer rhai mathau penodol o drafodiadau lesddaliadol amhreswyl.

6.12 Bydd yr opsiwn hwn yn lleihau'r dreth ar gyfer ychydig o dan 1,500 o drafodiadau amhreswyl y flwyddyn sy'n cynnwys trosglwyddo rhydd-ddaliad, neu roi neu aseinio les. Amcangyfrifir hefyd y byddai'r newid i fand cyfradd sero rhent amhreswyl yn lleihau'r dreth ar gyfer ychydig o dan 1,000 o drafodiadau y flwyddyn sy'n cynnwys rhent pan roddir les, y gallai rhai ohonynt elwa o'r ddau fesur. Mae busnesau bach a chanolig (BBaChau) yn fwy tebygol o elwa o'r mesurau hyn, a fydd hefyd yn darparu'r un uchafswm gostyngiad mewn treth ar gyfer rhai trafodiadau amhreswyl mwy o faint. Mae'n bosibl y bydd y newidiadau hyn yn cynyddu prisiau eiddo masnachol a nifer y trafodiadau eiddo masnachol o ryw ychydig. Disgwylir i'r newidiadau hyn arwain at ostyngiad o £1 filiwn yn y refeniw o'r dreth trafodiadau tir yn 2021-22.

Crynodeb

6.13 Gyda'i gilydd, bydd y newidiadau yn arwain at gynnydd mesuredig mewn treth ar gyfer rhai mathau penodol o drafodiadau eiddo preswyl a gostyngiad bach yn y dreth ar gyfer trafodiadau amhreswyl. Bydd yr effaith gyfunol yn cynyddu cyfanswm y refeniw o'r dreth trafodiadau tir sy'n golygu y bydd mwy o adnoddau ar gael i Lywodraeth Cymru gyllido blaenoriaethau polisi a lleihau'r gwariant sydd ei angen ar fusnesau i fuddsoddi mewn eiddo masnachol.

6.14 Ni fydd fawr ddim cost weinyddol ychwanegol i Awdurdod Cyllid Cymru (‘ACC’) o ganlyniad i ddiweddaru ei gyfrifianellau treth ac ymateb i ymholiadau trethdalwyr am y newid. Telir y costau hyn o fewn ei gyllideb bresennol. Mae busnesau sy'n ymwneud â gwahanol gamau'r broses o brynu tŷ, yn enwedig asiantiaid eiddo a thrawsgludwyr a chyfreithwyr wedi delio â llawer o newidiadau i gyfraddau (a dulliau cyfrifo) o'r blaen pan oedd treth dir y dreth stamp ar waith yng Nghymru a phan gyflwynwyd y dreth trafodiadau tir yng Nghymru. Mae Datganiad Ysgrifenedig a hysbysiadau yn y wasg wedi cael eu cyhoeddi a'u darparu ac mae Llywodraeth Cymru wedi ymgysylltu â chyrff proffesiynol er mwyn helpu i hysbysu trethdalwyr Cymreig am y newidiadau hyn. Mae ACC wedi diweddaru ei ganllawiau ac wedi darparu cyfrifiannell treth trafodiadau tir ddiwygiedig i gyfrifo faint o dreth sy'n daladwy. Felly, ni ddylai fod fawr ddim costau gweinyddol ychwanegol i fusnesau.

6.15 Ni ddisgwylir i'r rheoliadau hyn effeithio ar gystadleuaeth na chystadleurwydd busnesau yng Nghymru.

7. Adolygu ar ôl gweithredu

7.1 Mae adran 77 o Ddeddf 2017 yn nodi bod yn rhaid i Weinidogion Cymru wneud trefniadau i

gynnal adolygiad annibynnol o'r dreth trafodiadau tir i'w gwblhau o fewn chwe blynedd o'r diwrnod ar ôl y diwrnod y caiff Deddf 2017 Gydsyniad Brenhinol. Bydd adolygiad o'r dreth trafodiadau tir yn ymdrin â'r holl is-ddeddfwriaeth a wneir o dan Ddeddf 2017.

Rebecca Evans AS/MS
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref: MA/RE/4406/20

Elin Jones AS
Llywydd
Senedd Cymru

21 Rhagfyr 2020

Annwyl Llywydd,

Rheoliadau'r Dreth Trafodiadau Tir (Bandiau Trethi a Chyfraddau Trethi) (Cymru) (Diwygio) 2020

Heddiw, rwyf wedi gwneud Rheoliadau'r Dreth Trafodiadau Tir (Bandiau Trethi a Chyfraddau Trethi) (Cymru) (Diwygio) 2020 o dan adrannau 24(1) a 78(1) o Ddeddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017 a ddaw i rym ar 22 Rhagfyr 2020. Amgaeaf gopi o'r offeryn statudol a'r Memorandwm Esboniadol cysylltiedig yr wyf yn bwriadu eu gosod pan fydd yr offeryn statudol wedi'i gofrestru yn nes ymlaen y prynhawn yma.

Yn unol â'r weithdrefn a nodir yn adran 25(2) o Ddeddf Treth Trafodiadau Tir a Gwrthweithio Osgoi Trethi Datganoledig (Cymru) 2017, rhaid i'r offeryn hwn gael ei gymeradwyo gan y Senedd erbyn dydd Llun 8 Chwefror 2021 er mwyn iddo gael effaith o hyd. Yn yr amgylchiadau hyn, rwyf yn deall bod Rheol Sefydlog 21.4A yn berthnasol ac y caiff y Pwyllgor Busnes sefydlu a chyhoeddi amserlen ar gyfer adroddiad y pwyllgor neu'r pwyllgorau perthnasol. Efallai y bydd o gymorth gwybod fy mod yn bwriadu cynnal y ddadl ar gyfer yr eitem hon o is-ddeddfwriaeth ddydd Mawrth 2 Chwefror 2021.

Rwyf yn anfon copi o'r llythyr hwn at Mick Antoniw AS, Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad; Llŷr Gruffydd AS, Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid; Siwan Davies, Cyfarwyddwr Busnes y Senedd; Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau'r Siambr a Phwyllgorau a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Yn gywir,

Rebecca Evans

Rebecca Evans AS
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales
Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

SL(5)689 – Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) (Diwygio) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) (Diwygio) 2020 ("y Rheoliadau") yn diwygio Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) 2017 ("Rheoliadau 2017"), sy'n gweithredu Cyfarwyddeb 2011/92/EU Senedd Ewrop a'r Cyngor dyddiedig 13 Rhagfyr 2011, fel y'i diwygiwyd gan Gyfarwyddeb 2014/52/EU ("y Gyfarwyddeb AEA"), ar asesu effeithiau prosiectau cyhoeddus a phreifat penodol ar yr amgylchedd mewn perthynas â dau fath o brosiect ym mharagraff 1 o Atodiad II i'r Gyfarwyddeb honno: prosiectau i ailstrwythuro daliadau tir gwledig a phrosiectau i ddefnyddio tir heb ei drin neu ardaloedd lled-naturiol at ddibenion amaethyddol dwys.

Mae'r Memorandwm Esboniadol yn nodi bod y Rheoliadau'n diwygio Rheoliadau 2017 i ddileu'r esemptiad ar gyfer gwaith cyfyngedig ar dir comin o dan adran 38 o Ddeddf Tiroedd Comin 2006, er mwyn sicrhau y cydymffurfir yn ddigonol â'r Gyfarwyddeb AEA.

Gweithdrefn

Negyddol

Materion technegol: craffu

Ni nodir unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Rhinweddau: craffu

Ni nodwyd unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Y goblygiadau yn sgîl ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Bydd y Rheoliadau hyn yn rhan o gyfraith yr UE a ddargedwir ar ôl diwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu (h.y. diwedd y cyfnod gweithredu, ar 31 Rhagfyr 2020).

Ymateb Llywodraeth Cymru

Nid oes angen ymateb gan Lywodraeth Cymru.

Cynghorwyr Cyfreithiol
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
18 Rhagfyr 2020

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif 1448 (Cy. 312)

AMAETHYDDIAETH, CYMRU

Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) (Diwygio) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) 2017 ("Rheoliadau 2017") sy'n gweithredu'n bennaf Gyfarwyddeb 2011/92/EU Senedd Ewrop a'r Cyngor dyddiedig 13 Rhagfyr 2011 (OJ Rhif L 26, 28.1.2012, t. 1) ar asesu effeithiau prosiectau cyhoeddus a phreifat penodol ar yr amgylchedd ("y Gyfarwyddeb AEA") mewn perthynas â dau fath o brosiect ym mharagraff 1 o Atodiad II i'r Gyfarwyddeb honno: prosiectau i ailstrwythuro daliadau tir gwledig a phrosiectau i ddefnyddio tir heb ei drin neu ardaloedd lled-naturiol at ddibenion amaethyddol dwys. Mae Rheoliadau 2017 yn gwneud darpariaeth ar gyfer y diwygiadau i'r Gyfarwyddeb AEA y rhoddwyd effaith iddynt gan Gyfarwyddeb 2014/52/EU Senedd Ewrop a'r Cyngor dyddiedig 16 Ebrill 2014 (OJ Rhif L 124, 25.4.2014, t. 1).

Mae rheoliad 2 yn diwygio rheoliad 3 o Reoliadau 2017, sy'n nodi'r mathau o brosiectau a eithrir o gwmpas y Rheoliadau hynny. Mae'r diwygiad yn dileu'r esemptiad ar gyfer gwaith cyfyngedig ar dir comin yn rheoliad 3(2)(f) o Reoliadau 2017.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

2020 Rhif 1448 (Cy. 312)

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2020 Rhif (Cy.)

AMAETHYDDIAETH, CYMRU

Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) (Diwygio) 2020

Gwnaed	*4 Rhagfyr 2020*
Gosodwyd gerbron Senedd Cymru	*8 Rhagfyr 2020*
Yn dod i rym	*31 Rhagfyr 2020*

Mae Gweinidogion Cymru wedi eu dynodi at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(**1**) mewn perthynas â mesurau sy'n ymwneud â'r gofyniad am asesiad o'r effaith ar yr amgylchedd yn sgil prosiectau sy'n debygol o gael effeithiau sylweddol ar yr amgylchedd(**2**).

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau hyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adran 2(2) o'r Ddeddf honno.

(**1**) 1972 p. 68. Diddymwyd Deddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972 ("Deddf 1972") gan adran 1 o Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018 (p. 16) ("Deddf 2018") gan gael effaith o'r diwrnod ymadael. Mae "exit day" wedi ei ddiffinio yn adran 20 o Ddeddf 2018 fel 31 Ionawr 2020 am 11pm. Er gwaethaf y diddymiad hwnnw mae Deddf 1972 yn parhau i gael effaith gydag addasiadau hyd ddiwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu, yn rhinwedd adran 1A o Ddeddf 2018. Mewnosodwyd adran 1A gan adran 1 o Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Y Cytundeb Ymadael) 2020 (p. 1) ("Deddf 2020"). Mae "IP completion day" wedi ei ddiffinio yn adran 1A fel 31 Rhagfyr 2020 am 11pm (yr ystyr a roddir yn adran 39 o Ddeddf 2020). Diwygiwyd adran 2(2) o Ddeddf 1972 yn flaenorol gan adran 27(1) o Ddeddf Diwygio Deddfwriaethol a Rheoleiddiol 2006 (p. 51) a chan adran 3(3) o Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Diwygio) 2008 (p. 7) a Rhan 1 o'r Atodlen iddi.

(**2**) O.S. 2001/2555 mewn perthynas â'r gofyniad am asesiad o'r effaith ar yr amgylchedd yn sgil prosiectau sy'n debygol o gael effeithiau sylweddol ar yr amgylchedd, sydd wedi ei ddirymu'n rhagolygol gan O.S. 2018/1011 o ddiwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu.

Certified copy from legislation.gov.uk Publishing

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) (Diwygio) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 31 Rhagfyr 2020.

Diwygio Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) 2017

2. Yn Rheoliadau Asesu'r Effeithiau Amgylcheddol (Amaethyddiaeth) (Cymru) 2017(**1**), hepgorer rheoliad 3(2)(f).

Lesley Griffiths
Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig, un o Weinidogion Cymru
4 Rhagfyr 2020

(**1**) O.S. 2017/565 (Cy. 134), y mae diwygiadau iddo nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

Explanatory Memorandum to the Environmental Impact Assessment (Agriculture) (Wales) (Amendment) Regulations 2020

This Explanatory Memorandum has been prepared by the Department for Environment, Energy and Rural Affairs and is laid before Senedd Cymru in conjunction with the above subordinate legislation and in accordance with Standing Order 27.1

Minister's Declaration

In my view, this Explanatory Memorandum gives a fair and reasonable view of the expected impact of the Environmental Impact Assessment (Agriculture) (Wales) (Amendment) Regulations 2020. I am satisfied the benefits justify the likely costs.

Lesley Griffiths MS
Minister for Environment, Energy and Rural Affairs

8 December 2020

1 Description

The Environmental Impact Assessment (Agriculture) (Wales) (Amendment) Regulations 2020 ("the Regulations") amend the Environmental Impact Assessment (Agriculture) (Wales) Regulations 2017 ("the 2017 Regulations"), which implement Directive 2011/92/EU of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011, as amended by Directive 2014/52/EU ("the EIA Directive"), on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment.

The 2017 Regulations require those wishing to carry out certain agricultural projects on uncultivated or semi-natural areas and/or large scale restructuring projects on rural land holdings to apply to the Welsh Government for a decision on whether the project is likely to have a significant effect on the environment. This is known as a screening decision. EIA consent is required where the screening decision identifies significant effects.

The Welsh Government seeks to protect common land as part of its strategic objectives in relation to biodiversity and the sustainable use of natural resources to improve the benefits to local communities, the economy and the environment. To protect common land, any application for restricted works must be approved by the Welsh Ministers under section 38 of the Commons Act 2006 ("the 2006 Act"). Applications are considered by Planning Inspectorate Wales on behalf of the Welsh Ministers.

Restricted works are any that prevent or impede access to or over the land, and also include resurfacing works, such as a new car park or access road. Some restricted works on common land also fall within the definition of restructuring projects in the 2017 Regulations e.g. fencing.

In order to prevent certain restricted works on common land being caught by the requirements of both consenting regimes, applications made under section 38 of the 2006 Act are currently exempt from the 2017 Regulations by virtue of regulation 3(2)(f). This gives rise to the expectation the section 38 process itself will deliver an EIA-compliant regime.

The Regulations remove this exemption to ensure sufficient implementation of the EIA Directive.

2 Matters of special interest to the Legislation, Justice and Constitution Committee

None.

4 Legislative background

The EIA Directive establishes the rules on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment. The 2017 Regulations primarily

transpose the EIA Directive into domestic legislation, for the purposes of agricultural improvement projects on uncultivated or semi-natural land.

The Welsh Ministers are designated for the purposes of section 2(2) of the European Communities Act 1972 ("the 1972 Act") in relation to measures relating to the requirement for an assessment of the impact on the environment of projects likely to have significant effects on the environment by virtue of the European Communities (Designation) (No. 2) Order 2001.

The Regulations are being made by the Welsh Ministers in exercise of the powers conferred by section 2(2) of the 1972 Act. That Act was repealed by section 1 of the European Union (Withdrawal) Act 2018 ("the 2018 Act") with effect from 31 January 2020. Section 2(2) of the 1972 Act is saved by section 1A of the 2018 Act until the end of the implementation period (31 December 2020), after which that power will no longer be available. The Welsh Ministers are under an obligation to comply with EU law during the implementation period.

The Regulations amend the 2017 Regulations to remove the exemption for applications for restricted works on common land under section 38 of the 2006 Act, to ensure the EIA Directive is sufficiently complied with.

5 Purpose & intended effect of the legislation

The 2017 Regulations primarily implement the EIA Directive. They require farmers to apply for screening decisions where they wish to undertake certain agricultural projects on semi-natural areas and/or large scale restructuring projects on rural land holdings. Screening allows any significant environmental effects of a proposal to be identified at an early stage.

Schedule 1 to the 2017 Regulations sets out the following thresholds over which EIA screening is required (thresholds are halved for projects in sensitive areas e.g. National Park, Areas of Outstanding Natural Beauty):

- Boundary restructuring project - 4km
- Area restructuring project - 100 hectares
- Volume restructuring project - 10,000 cubic metres

Applications made under section 38 of the 2006 Act are currently exempt from the requirements of the 2017 Regulations by virtue of regulation 3(2)(f).

The exemption in regulation 3(2)(f) of the 2017 Regulations gives rise to the expectation the section 38 process itself will deliver an EIA-compliant regime. However, the 2006 Act does not require an assessment as to whether the project is likely to have a significant effect on the environment, nor does it require projects which are likely to have such an effect to be subject to an assessment with regard to their effects on the environment. Therefore the consenting regime for certain restricted works on common land under the 2006 Act does not fulfil all the requirements of the EIA Directive.

The changes remove the exemption in regulation 3(2)(f) of the 2017 Regulations, in exercise of the powers conferred by section 2(2) of the European Communities Act 1972. The amendment is of a corrective nature to properly implement the EIA Directive.

As a result, certain restricted works on common land will require an EIA screening decision and EIA consent (where needed) as well as obtaining section 38 consent under the 2006 Act.

6 Consultation

Consultation has not been undertaken as the amendment proposed is of a corrective nature to properly implement the EIA Directive.

Regulatory Impact Assessment

Summary of Policy Options

Option 1 – Do Nothing:

Not making this change will expose Welsh Government to legal challenge and potential infraction proceedings as the consenting regime for restricted works on common land under the 2006 Act does not fulfil all the requirements of the EIA Directive.

Challenge by way of judicial review could be detrimental, both financially and in terms of staff resources. If the High Court challenge was found in favour of the appellant, Welsh Government would likely have to bring about legislative change in order to comply with the decision.

Infraction proceedings from the European Commission (EC), could result in significant financial penalties for continued non-compliance from the time the 2017 Regulations were implemented to the current day they remain non-compliant with the EIA Directive.

The Welsh Government has no contingency budget in place to deal with infraction penalties. It is UK Government policy that any non-compliance issue which fall under Wales' responsibility would need to be paid by the Welsh Government.

Example of infraction penalties applied:

Case C-304/02, Commission v French Republic. In this judgment of 12 July 2005, the European Court of Justice ordered a Member State to pay both a periodic

penalty payment and a lump sum fine for a serious and persistent failure to comply with Community law.

The case concerned compliance by France with Community measures for fisheries conservation. France had infringed Community law by letting undersized fish be offered for sale. Following inspection at certain French ports in the course of 11 years, the Commission took the view that France was still not yet complying fully with its obligations. Undersized fish were still offered for sale, and the French authorities maintained a lax attitude in enforcing EC rules.

In failing to comply with the pre-litigation procedure, the ECJ ordered France to pay a penalty payment of EUR 57 761 250 for each period of six months, from the 12 July 2005 onwards, taking into account the duration and the seriousness of the infringement and its ability to pay, and a lump sum of EUR 20 000 000. With this amount, the ECJ took into account the persistence of the breach of obligations and the public and private interests at issue.

Option 2 – Change the Legislation:

Amending the legislation will give proper effect to the EIA Directive. It will also provide for a consistent approach to rural restructuring projects, whether on enclosed or common land, and ensure any significant environmental effects are identified and mitigated against at an early stage.

The amendment will result in two related, but separate consenting regimes. Those wishing to undertake certain restricted works on common land will have to apply for EIA screening and EIA consent (where needed) as well as obtaining section 38 consent. This will increase the time and effort it takes to obtain consent for such works and may lead to some increased costs.

However, it is anticipated Welsh Government will continue to carry the administrative and financial burden of processing EIA screening applications.

Based on the scale and nature of section 38 applications processed by Planning Inspectorate Wales to date it is expected this will only increase Welsh Government's caseload by two applications per year.

The resource required by Welsh Government to process the additional workload is estimated to be within the region of 0.6 full-time equivalent (FTE) at Higher Executive Officer grade. This equates to an annual cost of approximately £29,200.

Where a screening decision cannot be made based on the information provided by the applicant, Welsh Ministers may request additional information under section 6(2) of the 2017 Regulations.

In such circumstances we anticipate the cost to the applicant to be within the region of £290 - £3,126. Estimates are based on the following assumptions and figures from the Regulatory Impact Assessment accompanying the Environmental Impact

Assessment (Agriculture) (England) (No. 2) (Amendment) Regulations 2017 and adjusted for Wales:

- It will take a land manager / agent 1 day FTE to complete the initial screening application if existing survey data is found.
- If existing survey data is not found it will take a land manager / agent 0.5 day FTE to complete the application
- Average daily wages costs are estimated to be £179 for land managers and £852 for land agents. In both cases, gross wage rates are uplifted by 30% to account for non-wage costs.
- Local Biodiversity Records Centre search fee of £200
- Biodiversity record access fee of £306
- Historic environment record access fee of £129
- In certain circumstances a field survey carried out by a qualified agent or consultant may be required at an estimated cost of £2,500.

There is a risk the requirements may deter those planning to undertake such works from obtaining consent, leading to an increase in permitted works. However, based on the anticipated number of applications, the risk is deemed to be low.

There is also a risk consent could be granted through section 38 but significant environmental impacts identified at EIA screening. In this instance, the applicant would be required to abort the works or amend them and then reapply for EIA screening and EIA consent (if needed) and subsequently section 38 consent.

To prevent the scenario outlined above, existing EIA guidance will be revised, advising those wishing to undertake certain restricted works on common land to first seek an EIA screening decision from Welsh Government and EIA consent (where needed) before applying for consent under section 38 of the Commons Act 2006.

It is estimated it will take up to 90 hours to revise the guidance, at a cost of £3,600 to Welsh Government.

6. Conclusions

In conclusion, Option 2 offers more benefits compared to the status quo and reduces the risk of legal challenge. It will create two consenting regimes for certain restricted works on common land. This will increase the time and effort it takes to obtain consent for these works. It may also lead to some increased costs for applicants and additional costs to Welsh Government. This may deter those wanting to carry out restricted works on common land from applying, leading to an increase in unpermitted works. However, this risk is considered to be low given the small number of projects which will be effected.

7. Sector Impacts

Impact on Local Government

There is no immediate impact identified on Local Government. However each Local Authority will have Commons Officers who will need to familiarise themselves with the legislative changes. The total cost of this across Wales is not expected to

exceed £1,000. This is calculated on the basis of familiarisation taking no more than one hour of an officer's time in each LA.

Impact on Voluntary Sector

There is no identified impact on the Voluntary Sector.

Impact on Small Businesses

There is likely to be some impact for those wishing to undertake restricted works on common land. It will increase the time and effort it takes to obtain consent for such works and may lead to some increased costs. It is anticipated the change will only effect a small number of section 38 applications.

8. Duties

Equality

Equality has been considered in relation to this regulatory change. There is no impact identified which may impede on equality issues.

Welsh Language

No impact has been identified on the Welsh language in carrying out the Regulatory Impact Assessment.

Sustainable Development

The regulatory changes are likely to have a positive impact on the Welsh Government's sustainable development agenda. There is a direct benefit to the outcomes of the Wellbeing of Future Generations Act 2015 and the Environment Act 2016, in that the change will protect the natural environment and landscape of common land for our own and future generations.

9. Consultation

The amendment is corrective in nature, therefore consultation has not been undertaken.

10. Competition Assessment

Please see Annex A

11. Post Implementation Review

The Welsh Government will monitor the impact of the Regulations and will continue to gather data regarding EIA screening and consent on common land. The Welsh Government will also continue to have a dialogue with key stakeholders, including farming organisations and environmental bodies, in order to collate feedback on the

impact of the amending regulations and consider future legislative change. Amendment to the policy and legislation will be considered following the UK's exit from the European Union.

Revised EIA guidance will be issued once the new regulations come into force. Welsh Government officials will continue to advise and assist applicants navigate the EIA process.

Annex A

The competition filter test	
Question	**Answer** **yes or no**
Q1: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 10% market share?	No
Q2: In the market(s) affected by the new regulation, does any firm have more than 20% market share?	No
Q3: In the market(s) affected by the new regulation, do the largest three firms together have at least 50% market share?	No
Q4: Would the costs of the regulation affect some firms substantially more than others?	No
Q5: Is the regulation likely to affect the market structure, changing the number or size of businesses/organisation?	No
Q6: Would the regulation lead to higher set-up costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	No
Q7: Would the regulation lead to higher ongoing costs for new or potential suppliers that existing suppliers do not have to meet?	No
Q8: Is the sector characterised by rapid technological change?	No
Q9: Would the regulation restrict the ability of suppliers to choose the price, quality, range or location of their products?	No

Eitem 5.1

SL(5)685 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws a Swyddogaethau Awdurdodau Lleol) (Diwygio) (Cymru) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 ("y prif Reoliadau") a hefyd yn gwneud diwygiadau technegol i Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws)(Swyddogaethau Awdurdodau Lleol etc.) (Cymru) 2020 ("Rheoliadau Swyddogaethau Awdurdodau Lleol").

Diwygiadau i'r Prif Reoliadau

Gosododd y prif Reoliadau gyfyngiadau a gofynion ar sail Cymru gyfan yn dilyn y "cyfnod atal byr" a oedd ar waith yng Nghymru rhwng 23 Hydref ac 8 Tachwedd.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i'r Rheoliadau hynny er mwyn:

- ei gwneud yn ofynnol i fariau, caffis, ffreuturau, bwytai a thafarndai fod ar gau i gwsmeriaid rhwng 6.00 p.m. a 6.00 a.m. (ond mae'r cyfyngiad hwn yn ddarostyngedig i eithriadau penodol yn rheoliad newydd 19B, gan gynnwys mewn perthynas â llety gwyliau neu lety teithio ac ar gyfer gwleddoedd priodasau neu bartneriaethau sifil a archebwyd cyn i'r Rheoliadau hyn ddod i rym);
- atal unrhyw alcohol rhag cael ei werthu i'w yfed, neu rhag cael ei yfed, mewn bariau, caffis, ffreuturau, bwytai a thafarndai (ond nid yw hyn yn atal alcohol rhag cael ei werthu i breswylwyr mewn llety gwyliau neu lety teithio fel rhan o wasanaeth ystafell (yn ddarostyngedig i'r gofynion yn rheoliad 20), nac yn atal preswylwyr rhag yfed alcohol yn eu hystafelloedd preifat);
- ei gwneud yn ofynnol i fangreoedd o dan do mewn lleoliadau adloniant ac atyniadau i ymwelwyr gau;
- gwahardd pobl rhag teithio i Gymru o ardaloedd sy'n ddarostyngedig i'r lefelau uchaf o gyfyngiadau yn Lloegr a'r Alban, a Gogledd Iwerddon hefyd, neu allan o Gymru i'r ardaloedd hynny.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn diwygio darpariaethau gorfodi amrywiol (gan gynnwys, er enghraifft, egluro na chaiff pŵer swyddog gorfodi i fynd i mewn i annedd breifat ond ei arfer gan gwnstabl yr heddlu) a darparu ei bod yn drosedd methu, heb esgus rhesymol, â chymryd mesurau a bennir mewn hysbysiad gwella mangre a gyflwynir o dan Atodlen 3 i'r prif Reoliadau.

Diwygiadau i'r Rheoliadau Swyddogaethau Awdurdodau Lleol

Gwnaed Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Swyddogaethau Awdurdodau Lleol etc.) (Cymru) 2020 ar 17 Medi 2020 a daethant i rym y diwrnod canlynol. Maent yn cynnwys 'darpariaeth fachlud', fel y bydd y Rheoliadau hynny yn dod i ben ar ddiwedd 8 Ionawr 2021. Bydd y prif Reoliadau y mae'r Rheoliadau hynny'n ymwneud â hwy yn dod i ben ar ddiwedd 19 Chwefror 2021. Y diwygiad

cyntaf a wneir yn y Rheoliadau hyn, felly, yw cysoni'r dyddiadau dod i ben rhwng y ddwy set o Reoliadau, fel bod y ddwy set yn dod i ben ar ddiwedd 19 Chwefror 2021.

Mae Rheoliad 6 o'r Rheoliadau Swyddogaethau Awdurdodau Lleol yn rhoi pŵer i awdurdodau lleol gyflwyno cyfarwyddydau ("cyfarwyddydau digwyddiadau") sy'n ei gwneud yn ofynnol i ddigwyddiad ddod i ben neu beidio â chael ei gynnal, neu osod cyfyngiadau neu ofynion mewn perthynas â chynnal y digwyddiad. Ni allant ond wneud hyn os bodlonir amodau penodol ac ar ôl ystyried a fydd pobl yn ymgynnull yn anghyfreithlon yn y digwyddiad. Gwneir dau fân ddiwygiad i'r rheoliad hwn, sef –

- diwygio croesgyfeiriad;
- ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol, wrth benderfynu pa un ai i roi cyfarwyddyd digwyddiad, roi sylw hefyd i a oes mwy na 15 o bobl (os yw'r digwyddiad o dan do) neu 30 o bobl yn bresennol (os yw'r digwyddiad yn yr awyr agored).

Er bod Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020 wedi dod i ben, mae'r rheoliadau hyn yn ei gwneud yn glir bod yn rhaid ystyried hysbysiadau cosb a ddyroddwyd o dan y Rheoliadau hynny wrth bennu swm hysbysiad cosb benodedig i'w ddyroddi o dan reoliad 19 o'r Rheoliadau Swyddogaethau Awdurdodau Lleol.

Mae rheoliad 46 o'r prif Reoliadau yn caniatáu i awdurdodau lleol ddwyn erlyniadau o dan y Rheoliadau hynny eu hunain, ond ni ddarperir ar gyfer hyn ar hyn o bryd o dan y Rheoliadau Swyddogaethau Awdurdodau Lleol. Gwneir diwygiad, felly, i reoliad 20 i ddarparu ar gyfer hyn, a hynny er mwyn sicrhau cysondeb o ran pwerau erlyn awdurdodau lleol.

Gweithdrefn

Gwneud cadarnhaol.

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r Rheoliadau o fewn 28 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fo'r Senedd wedi'i diddymu neu ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y'u gwnaed er mwyn iddynt barhau i gael effaith.

Materion technegol: craffu

Ni nodir unrhyw bwyntiau i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Rydym yn nodi cyfiawnhad Llywodraeth Cymru dros unrhyw ymyrraeth bosibl â hawliau dynol. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"Er bod y diwygiadau sydd yn y Rheoliadau hyn yn parhau'n berthnasol o dan y prif Reoliadau a Rheoliadau Swyddogaethau Awdurdodau Lleol i hawliau unigolion o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae'r Llywodraeth o'r farn bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaenu clefydau heintus a/neu bod hawl i wneud yr ymyriad ar y sail ei fod yn ceisio cyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth o'r farn hefyd eu bod yn gymesur."*

2. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Nodwn na fu unrhyw ymgynghori ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n codi o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd cyhoeddus brys, nid oes ymgynghoriad cyhoeddus wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.*
> *Wrth benderfynu a oedd angen y cyfyngiadau a'r gofynion a nodir yn y Rheoliadau hyn, a phennu manylion y cyfyngiadau a'r gofynion hynny, rwyf i, ynghyd â Gweinidogion a swyddogion eraill Llywodraeth Cymru, wedi cynnal trafodaethau gyda sectorau a rhanddeiliaid allweddol, gan gynnwys arweinwyr llywodraeth leol a busnesau ac undebau llafur yng Nghymru ac rydym yn parhau i wneud hynny. Yn fy natganiad i'r Aelodau ar 1 Rhagfyr, cyhoeddais fwriad Llywodraeth Cymru i gyflwyno'r newidiadau a gyflawnir yn y Rheoliadau hyn, sydd wedi'u hadrodd yn eang ers hynny."*

Bu llawer o sôn yn y cyfryngau am y ffaith bod y Rheoliadau hyn wedi cael effaith economaidd uniongyrchol sylweddol ar fusnesau, yn enwedig busnesau yn y sector lletygarwch a busnesau sy'n darparu nwyddau a gwasanaethau i'r sector hwnnw. Mae'r Pwyllgor yn nodi'r ffaith y cafodd y cyhoeddiad ynghylch y newidiadau polisi a chyfreithiol a fyddai'n digwydd yn sgil y Rheoliadau hyn ei wneud ar 1 Rhagfyr, dim ond pedwar diwrnod cyn iddynt ddod i rym. O ystyried y ffaith y byddai llawer o'r busnesau yr effeithir arnynt wedi gwneud buddsoddiadau helaeth ar yr adeg hon o'r flwyddyn, er enghraifft, mewn stoc ddarfodus, pa fesurau cymorth ariannol y mae Llywodraeth Cymru wedi'u rhoi ar waith i liniaru'r effaith economaidd, a pha ystyriaeth a roddwyd i ddewisiadau polisi eraill?

3. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae'r Nodyn Esboniadol i'r rheoliadau hyn yn cynnwys gwallau. Mae'r Nodyn Esboniadol yn nodi: "Mae'r diwygiadau i'r Rheoliadau swyddogaethau awdurdodau lleol (a) yn darparu i'r Rheoliadau ddod i ben ar 19 Chwefror 2020 yn lle 8 Ionawr 2020, er mwyn bod yn gyson â dyddiad dod i ben y prif Reoliadau." Dylai'r dyddiadau machlud newydd sy'n cael eu nodi fod ym mlwyddyn 2021, nid ym mlwyddyn 2020. Mae'r Rheoliadau a'r Memorandwm Esboniadol yn nodi'r dyddiadau cywir.

4. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae'r Pwyllgor yn nodi'r ffaith nad oes asesiad effaith rheoleiddiol wedi'i baratoi ar gyfer y Rheoliadau hyn, a bod y Memorandwm Esboniadol yn egluro bod hyn "oherwydd bod angen eu rhoi ar waith ar frys i fynd i'r afael â'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd." Mae'r Memorandwm Esboniadol hefyd yn nodi bod "crynodeb o asesiad effaith integredig wedi'i lunio a bydd yn cael ei gyhoeddi ar

wefan LLYW.cymru: *https://llyw.cymru/asesiadau-o-effaith-coronafeirws*". Fodd bynnag, ar adeg ysgrifennu'r papur hwn (9 Rhagfyr), nid oedd unrhyw grynodeb wedi'i gyhoeddi. Gofynnir i Lywodraeth Cymru gadarnhau pryd y disgwylir i unrhyw grynodeb o'r fath gael ei gyhoeddi.

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb y Llywodraeth

Mae angen ymateb gan Lywodraeth Cymru i bwyntiau rhinweddau 2, 3 a 4 uchod.

Trafodaeth y Pwyllgor

Trafododd y Pwyllgor yr offeryn yn ei gyfarfod ar 14 Rhagfyr 2020 ac mae'n cyflwyno adroddiad i'r Senedd yn unol â'r pwyntiau adrodd uchod.

Ymateb y Llywodraeth: Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws a Swyddogaethau Awdurdodau Lleol) (Diwygio) (Cymru) 2020

Pwynt Craffu ar Rinweddau 2: mesurau i liniaru'r effaith economaidd ac ystyriaeth i ddewisiadau eraill

Roedd y Rheoliadau yn cryfhau'r cyfyngiadau yng Nghymru er mwyn canolbwyntio ar fannau lle y mae pobl yn cwrdd â'i gilydd a lle y mae'r coronafeirws yn ffynnu. Rydym wedi defnyddio'r dystiolaeth ddiweddar gan Grŵp Cynghori Gwyddonol ar Argyfyngau y Deyrnas Unedig (SAGE), a ystyriodd pa ymyriadau sydd wedi cael yr effaith fwyaf ar y feirws. Amlygodd y dystiolaeth effaith gadarnhaol y mesurau yn system lefel tri yr Alban a chyfyngiadau haen tri Lloegr.

Roedd llawer o'r rhain eisoes ar waith yng Nghymru. Ystyriodd y Cabinet amrywiadau ar fesurau pellach a oedd i gyd yn cyfateb yn fras i'r rheini yn Lloegr a'r Alban. Roedd y Rheoliadau a oedd yn cael eu hystyried yn gosod cyfyngiadau newydd ar gyfer y sector lletygarwch, y sector adloniant ac atyniadau o dan do.

I ategu'r cymorth arall sydd ar gael (e.e. Cynllun Cadw Swyddi a Chynllun Cymorth Incwm i'r Hunangyflogedig Llywodraeth y Deyrnas Unedig), mae pecyn cymorth sylweddol gwerth £340m i fusnesau y mae'r cyfyngiadau yn effeithio arnynt yn sylweddol wedi cael ei ddatblygu gan Lywodraeth Cymru. Cronfa i Fusnesau dan Gyfyngiadau gwerth £160m yw'r elfen gyntaf, a fydd yn rhoi taliadau o £3,000 neu £5,000 i fusnesau yn y sector lletygarwch. Bydd busnesau yn y sectorau twristiaeth, hamdden, manwerthu a'r gadwyn gyflenwi hefyd yn gymwys i gael y cymorth hwn os yw eu trosiant yn gostwng fwy na 40% yn ystod y cyfnod o gyfyngiadau. Bydd y taliadau hyn yn cael eu gweinyddu gan awdurdodau lleol.

Mae ail elfen ychwanegol o gymorth yn cael ei rhoi ar gael i fusnesau yn y sectorau lletygarwch, twristiaeth a hamdden neu gwmnïau yn y gadwyn gyflenwi y mae eu trosiant yn gostwng fwy na 60% yn ystod y cyfnod o gyfyngiadau. Aeth y gwiriwr cymhwysedd ar gyfer y pecyn newydd hwn yn fyw ar 11 Rhagfyr 2020 a bydd y broses ymgeisio yn agor ym mis Ionawr 2021.

Pwynt Craffu ar Rinweddau 3: gwall yn y nodyn esboniadol

Mae'r Llywodraeth yn ddiolchgar am gael gwybod am y mater. Fel y mae'r Pwyllgor yn ei nodi, defnyddiwyd y dyddiadau cywir yn y Rheoliadau eu hunain ac yn y Memorandwm Esboniadol.

Pwynt Craffu ar Rinweddau 4: cyhoeddi crynodeb o asesiad effaith integredig

Cyhoeddwyd y crynodeb o'r asesiad effaith integredig ar wefan y Llywodraeth ddydd Llun 14 Rhagfyr.

SL(5)696 – Rheoliadau Iechyd y Cyhoedd (Gwarchodaeth Rhag Troi Allan) (Cymru) (Coronafeirws) 2020

Cefndir a Diben

Gwneir y Rheoliadau hyn gan Weinidogion Cymru o dan adrannau 45C(1), (2), (3)(c) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984. Mae'r Rheoliadau'n atal, ac eithrio o dan amgylchiadau penodedig, bod yn bresennol mewn tŷ annedd at ddiben gweithredu gwrit neu warant meddiant, gweithredu gwrit neu warant adfer neu ddanfon hysbysiad troi allan.

Yr amgylchiadau penodedig yw pan fo'r llys wedi ei fodloni bod yr hawliad yn un yn erbyn tresmaswyr sy'n bersonau anhysbys neu pan y'i gwnaed yn llwyr neu'n rhannol ar sail trais domestig, troseddau difrifol, ymddygiad gwrthgymdeithasol, niwsans neu, mewn achosion pan fo'r person sy'n bresennol wedi ei fodloni nad yw'r tŷ annedd wedi ei feddiannau ar yr adeg pan fo'n bresennol, farwolaeth y meddiannydd.

Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 11 Rhagfyr 2020 a deuant i ben ar 11 Ionawr 2021.

Gwnaeth y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol ddatganiad ar 10 Rhagfyr 2020 yn ychwanegu mai "diben y Rheoliadau yw sicrhau bod cyn lleied â phosibl o denantiaid yn cael eu troi allan yn ystod cyfnod y Nadolig a chanol y gaeaf. Gyda mynediad at wasanaethau a llety amgen yn aml yn gyfyngedig yn ystod y cyfnod hwn, mae mwy o risg y bydd troi allan yn arwain at ddigartrefedd, sydd yn ei dro yn cynyddu'r risg y bydd y feirws yn cael ei drosglwyddo."

Gweithdrefn

Gwneud cadarnhaol.

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd.

Yn unol â'r weithdrefn frys a nodir yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984, mae'n rhaid i'r offeryn hwn gael ei gymeradwyo gan y Senedd erbyn 26 Ionawr 2021 er mwyn iddo barhau i fod mewn grym.

Materion technegol: craffu

Nodwyd y pwynt a ganlyn i gyflwyno adroddiad arno o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. **Rheol Sefydlog 21.2(vi) - ei bod yn ymddangos bod gwaith drafftio'r offeryn neu'r drafft yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol.**

Mae rheoliad 3(2) yn ddarpariaeth arbed ac mae'n nodi'r canlynol:

> *"(2) Nid yw'r ffaith bod y Rheoliadau hyn wedi dod i ben yn effeithio ar ddilysrwydd unrhyw beth a wneir neu nas gwneir yn unol â'r Rheoliadau hyn cyn iddynt ddod i ben."*

Nid yw'n eglur pam y mae angen y ddarpariaeth hon oherwydd gweithredu adran 34 o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019. Ymddengys nad oes diben i'r ddarpariaeth a'i bod yn ddiangen. Bydd cyd-destunau pan fydd yn ystyrlon ac yn ddymunol, neu hyd yn oed yn angenrheidiol, gwneud darpariaeth sy'n dyblygu darpariaeth y Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) ond, yn yr achos hwn, nid yw'n eglur pam y cafodd ei chynnwys a gallai beri dryswch. Gofynnir i'r Llywodraeth esbonio pam y bernir bod y ddarpariaeth hon yn angenrheidiol.

Rhinweddau: craffu

Nodwyd y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae'r Rheoliadau hyn yn ymgysylltu â hawliau landlordiaid o dan Erthygl 1 Protocol 1 o'r Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol ("A1P1"). Er bod y Memorandwm Esboniadol yn nodi y gwneir y Rheoliadau hyn mewn ymateb i argyfwng iechyd y cyhoedd, nid yw'n cyfeirio'n benodol at y ffaith bod y rheoliadau hyn yn ymgysylltu â hawliau dynol a sut y maent o'r farn bod y darpariaethau'n gyfiawnadwy ac yn gymesur yng nghyd-destun yr hawliau hynny. Gofynnir i'r Llywodraeth roi'r cyfiawnhad hwn.

2. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Nodwn na chynhaliwyd ymgynghoriad ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraff a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"O ystyried yr argyfwng iechyd y cyhoedd, ni fu modd cynnal unrhyw ymgynghoriad ar y Rheoliadau hyn ac nid oes gofyniad statuol i wneud hynny."*

Er y derbynnir nad oes gofyniad statudol i ymgynghori wrth wneud y rheoliadau hyn o dan y pwerau uchod, a all y Llywodraeth gadarnhau a oedd yn gallu ymgysylltu â rhanddeiliaid perthnasol o gwbl cyn gwneud y rheoliadau hyn?

3. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae'r Pwyllgor yn nodi nad oes asesiad effaith rheoleiddiol wedi'i baratoi ar gyfer y Rheoliadau hyn a bod y Memorandwm Esboniadol yn nodi'r canlynol:

> *"Mae'r argyfwng COVID-19 a brys gwneud y Rheoliadau hyn yn golygu [na] fu modd paratoi Asesiad Effaith Rheoleiddiol wedi'i feintioli."*

Mae'r Pwyllgor yn nodi bod paragraff 6 o'r Memorandwm Esboniadol yn ceisio nodi crynodeb o effaith bosibl y Rheoliadau hyn sy'n darparu rhywfaint o asesiad ansoddol o'u heffaith.

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Mae angen ymateb gan Lywodraeth Cymru.

Trafodaeth y Pwyllgor

Trafododd y Pwyllgor yr offeryn yn ei gyfarfod ar 14 Rhagfyr 2020 ac mae'n cyflwyno adroddiad i'r Senedd yn unol â'r pwyntiau adrodd uchod.

Government Response: *Public Health (Protection from Eviction) (Wales) (Coronavirus) Regulations 2020*

Technical Scrutiny point 1:

Whilst section 34 of the Legislation (Wales) Act 2019 may have sufficed to ensure that expiry of the Regulations will not render invalid that which was validly done before the Regulations were in force, this statement contains additional wording “or not done” which is intended to avoid any argument that a decision not to enter a property or take other steps towards execution of a writ or warrant on account of the restrictions in the regulations might be able to be impugned as not being something “done”.

We consider that regulation 3(2) of the Regulations is required given the UK Government had already stated that possession orders in England and Wales would not be enforced by bailiffs between 11 December 2020 and 11 January 2021 (there is a similar provision in regulation 4(3) of the Public Health (Coronavirus) (Protection from Eviction and Taking Control of Goods) (England) Regulations 2020). In addition, the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No 4) (Wales) Regulations 2020 also contains a similar provision.

Merit Scrutiny point 1: We consider that the Regulations are compatible with the European Convention on Human Rights.

Merit Scrutiny point 2: It was not possible, given the urgency to act, to engage with stakeholders on the specific content of the Regulations before they were made. However, stakeholders had been previously informed by Welsh Government officials of the announcement by the UK Government that evictions would not take place over the Christmas period.

Stakeholders were updated by the Welsh Government on the Regulations when they came into force last Friday, and a communication has been issued to landlords through Rent Smart Wales.

Merit Scrutiny point 3: The Welsh Government notes the Committee’s comment and has nothing further to add in relation to this point.

Ymateb y Llywodraeth: *Rheoliadau Iechyd y Cyhoedd (Gwarchodaeth Rhag Troi Allan) (Cymru) (Coronafeirws) 2020*

Pwynt Craffu Technegol 1:

Er y gallai adran 34 o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019 fod yn ddigonol er mwyn sicrhau na fydd y ffaith bod y Rheoliadau wedi dod i ben yn gwneud unrhyw beth a wneir mewn modd dilys cyn i'r Rheoliadau ddod i rym yn annilys, mae'r datganiad hwn yn cynnwys y geiriau ychwanegol "neu nas gwneir". Bwriad hyn yw osgoi unrhyw ddadl nad yw penderfyniad i beidio â mynd i eiddo neu gymryd camau eraill i weithredu gwrit neu warant o ganlyniad i'r cyfyngiadau yn y Rheoliadau yn rhywbeth "a wneir".

Rydym yn ystyried bod rheoliad 3(2) o'r Rheoliadau yn angenrheidiol o ystyried bod Llywodraeth y DU eisoes wedi datgan na fyddai gorchmynion adennill meddiant yng Nghymru a Lloegr yn cael eu gorfodi gan feilïaid rhwng 11 Rhagfyr 2020 ac 11 Ionawr 2021 (ceir darpariaeth debyg yn rheoliad 4(3) o Reoliadau Iechyd y Cyhoedd (Coronafeirws) (Gwarchodaeth Rhag Troi Allan a Chymryd Rheolaeth o Nwyddau) (Lloegr) 2020). Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 hefyd yn cynnwys darpariaeth debyg.

Pwynt Craffu ar Rinweddau 1: Rydym yn ystyried bod y Rheoliadau hyn yn gydnaws â'r Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol.

Pwynt Craffu ar Rinweddau 2: Gan fod angen gweithredu ar frys, nid oedd yn bosibl ymgysylltu â rhanddeiliaid ar gynnwys penodol y Rheoliadau cyn iddynt gael eu gwneud. Fodd bynnag, roedd rhanddeiliaid wedi eu hysbysu yn flaenorol gan swyddogion Llywodraeth Cymru am gyhoeddiad Llywodraeth y DU na fyddai achosion o droi allan yn digwydd dros gyfnod y Nadolig.

Cafodd rhanddeiliaid ddiweddariad ar y Rheoliadau gan Lywodraeth Cymru pan ddaethant i rym ddydd Gwener diwethaf, ac mae cyfathrebiad wedi ei anfon at landlordiaid drwy Rhentu Doeth Cymru.

Pwynt Craffu ar Rinweddau 3: Mae Llywodraeth Cymru yn nodi sylw'r Pwyllgor ac nid oes ganddi unrhyw beth arall i'w ychwanegu mewn perthynas â'r pwynt hwn.

Eitem 5.3

SL(5)699 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad Addysg Bellach) (Cymru) 2020

Cefndir a Diben

Mae'r Rheoliadau hyn yn cyfyngu ar yr amgylchiadau y gall ddisgybl neu fyfyriwr fynychu mangre ysgol neu sefydliad addysg bellach yng Nghymru rhwng 14 a 22 Rhagfyr 2020. Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r risgiau i iechyd y cyhoedd sy'n deillio o'r Coronafeirws, ac maen nhw'n seiliedig ar gyngor a roddwyd gan Brif Swyddog Meddygol Cymru.   Mae'r Rheoliadau yn gwahardd:

(i) perchnogion ysgolion rhag caniatáu i ddisgyblion ym mlwyddyn 7 ac uwch fynychu'r ysgol; a

(ii) perchnogion sefydliadau addysg bellach rhag caniatáu i fyfyrwyr fynychu'r sefydliad.

Mae yna eithriadau ar gyfer (ymhlith eraill) plant gweithwyr hanfodol, disgyblion a myfyrwyr sy'n agored i niwed, a disgyblion ysgolion arbennig.

Gweithdrefn

Gwneud cadarnhaol.

Gwnaed y Rheoliadau gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r Rheoliadau o fewn 28 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fo'r Senedd wedi'i diddymu neu ar doriad am fwy na phedwar diwrnod) i'r dyddiad y'u gwnaed er mwyn iddynt barhau i gael effaith.

Materion technegol: craffu

Nodir y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

1. Rheol Sefydlog 21.2(vii) – ei bod yn ymddangos bod anghysondebau rhwng ystyr testun Cymraeg a thestun Saesneg yr offeryn neu'r drafft

Y pwerau galluogi y dibynnir arnynt yn y testun Cymraeg yw-

> Adran 45C (1) a (3)**(c)**, 45F(2) a 45(P) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (ein pwyslais ni)

Y pwerau galluogi y dibynnir arnynt yn y testun Saesneg yw-

> Adran 45C(1) a (3), 45F(2) a 45(P) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefyd) 1984.

Rhinweddau: craffu

Nodir y pwyntiau a ganlyn i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn.

2. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Rydym yn nodi cyfiawnhad Llywodraeth Cymru dros unrhyw ymyrraeth bosibl â hawliau dynol. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"Er bod y Rheoliadau yn cyffwrdd â hawliau unigol o dan y Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae'r Llywodraeth yn credu bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaeniad clefydau heintus a/neu y caniateir yr ymyrraeth gan fod nod dilys i'r ymyrraeth honno, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth hefyd yn credu bod y Rheoliadau yn gymesur.*
>
> *Mae'r Rheoliadau hyn yn cyffwrdd ag Erthygl 5 (yr hawl i ryddid), Erthygl 8 (yr hawl i barch at fywyd preifat a theuluol), Erthygl 9 (rhyddid meddwl, cydwybod a chrefydd), Erthygl 11 (rhyddid i ymgynnull a chymdeithasu) ac Erthygl 1 o'r Protocol Cyntaf (diogelu eiddo).*
>
> *Mae pob un o'r rhain yn hawliau amodol, sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru ymyrryd ag arfer yr hawliau os yw hynny'n angenrheidiol mewn cymdeithas ddemocrataidd er budd diogelwch y cyhoedd neu er mwyn diogelu iechyd. Rhaid i bob cyfyngiad a gofyniad o'r fath gael eu cyfiawnhau ar y sail bod iddynt nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd, a'u bod yn gymesur. Mae angen i unrhyw ymyrraeth yn yr hawliau hyn hefyd gael ei gydbwyso yn erbyn rhwymedigaethau cadarnhaol y Wladwriaeth o dan Erthygl 2 (yr hawl i fywyd). Mae'n cydbwyso'r angen i gynnal ymateb priodol i'r bygythiad a achosir gan y Coronafeirws yn erbyn hawliau unigolion a busnesau, mewn modd sy'n dal i fod yn gymesur â'r angen i leihau'r cynnydd yng nghyfradd drosglwyddo'r Coronafeirws, gan ystyried y dystiolaeth wyddonol."*

3. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Nodwn na fu unrhyw ymgynghori ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraffau a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

> *"O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n codi o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd cyhoeddus brys, nid oes ymgynghoriad cyhoeddus wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. Wrth benderfynu ar yr angen am y cyfyngiadau a'r gofynion a amlinellir yn y Rheoliadau hyn, a'u manylion, cymerais i, ynghyd â Gweinidogion eraill a swyddogion Llywodraeth Cymru, ran mewn cyfres o drafodaethau brys gyda sectorau a rhanddeiliaid allweddol, gan gynnwys llywodraeth leol ac ysgolion. Darparodd y Gweinidog Addysg ddatganiad ysgrifenedig ar y mater hwn ar 10fed Rhagfyr 2020, wedi'i hategu gan ddatganiad i'r wasg."*

4. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Rydym yn cydnabod bod y Rheoliadau hyn wedi'u gwneud mewn ymateb i argyfwng iechyd cyhoeddus. Fodd bynnag, hoffai'r Pwyllgor i Lywodraeth Cymru roi manylion pellach ynghylch pwy yr ymgynghorodd â hwy a phryd, cyn gwneud y Rheoliadau hyn.

5. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Nodwn nad oes asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb ar gyfer y Rheoliadau hyn a gofynnwn i Lywodraeth Cymru esbonio pa drefniadau y mae wedi eu gwneud, mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn, i gyhoeddi adroddiadau o'r asesiadau o'r effaith ar gydraddoldeb yn unol â rheoliad 8(1)(d) o Reoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011.

6. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd

Nodwn nad oes asesiad o'r effaith ar hawliau plant ac rydym yn gwahodd Llywodraeth Cymru i egluro pa gamau a gymerodd i asesu effaith benodol y Rheoliadau hyn ar blant.

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Mae angen ymateb gan Lywodraeth Cymru (ond nid i bwyntiau 2 a 3).

Trafodaeth y Pwyllgor

Trafododd y Pwyllgor yr offeryn yn ei gyfarfod ar 14 Rhagfyr 2020 ac mae'n cyflwyno adroddiad i'r Senedd yn unol â'r pwyntiau adrodd uchod.

WELSH GOVERNMENT RESPONSE: The Health Protection (Coronavirus Restrictions) (School Premises and Further Education Institution Premises) (Wales) Regulations 2020

Technical scrutiny point 1:

The Welsh Government agrees that there is an inconsistency between the enabling powers cited in the Welsh and English text, in that section 45(3)(c) is cited in the Welsh text and 45(3) in the English text. This is a typographical error in the English text. This does not affect the validity of the Regulations.

Merits scrutiny point 4:

Due to this being emergency legislation, formal consultation was not possible. The decision to introduce regulations was informed by advice from the CMO and PHW. In formulating the regulations we were able to draw on feedback and previous discussions with key stakeholders on the operation of schools during the pandemic. This includes feedback from the Children's Commissioner for Wales, parents, learners, local authorities, third sector and education unions. Given the timescales involved, the intention of the regulations was discussed briefly with the Chair of ADEW over the weekend. The Children's Commissioner for Wales has previously raised concerns about provision of education for vulnerable learners and critical workers during such a decision. The legislation addresses these points of concern. We have tested this approach working with the 22 local authorities and the unions during the firebreak, although the context for making the decision has shifted, we understand local authorities working with schools have the ability to offer this.

Merits scrutiny point 5:

The Regulations are made in response to the serious and imminent threat to public health which is posed by the incidence and spread of severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2) which causes the disease known as COVID-19 or "coronavirus".

The advice of the Chief Medical Officer for Wales is that action is needed now if we are to mitigate the ongoing transmission of Covid-19 and to prevent NHS capacity in Wales becoming stressed and potentially overwhelmed. These Regulations are intended to help prevent direct Covid-19 deaths and deaths related to the non-availability of NHS services as a consequence of widespread community transmission of the virus.

An IIA was completed and published as part of the firebreak arrangements and as part of the move to providing provision for vulnerable learnings and children of critical workers as part of the HUB provision in April which fully explored the impact of the approach. These are published and, they are available at the following links:

https://gov.wales/provision-education-response-covid-19-impact-assessment

https://llyw.cymru/y-ddarpariaeth-addysg-mewn-ymateb-i-covid-19-asesiad-effaith

https://llyw.cymru/crynodeb-or-cyfyngiadau-ar-ymgynnull-yn-gymdeithasol-theithio-cau-busnesau-phresenoldeb-yn-yr-ysgol

https://gov.wales/summary-restrictions-social-gathering-and-travel-business-closures-and-attendance-school

A Summary Impact Assessment is in the final stages of development for the Covid control plan which the FM announced last week and is to be published this week. The intention is to publish that plan this week along with or shortly after the control plan itself.

In addition, the Impact Assessment made on 26 October covers the impact of extending the half term for years 9 and upwards. This is not directly equivalent to the current situation because years 7 and 8 were able to attend during that week. However in other respects the assessment of impact of the current measures would be similar.

Merits scrutiny point 6:

An IIA was completed and published as part of the firebreak arrangements and as part of the move to providing provision for vulnerable learnings and children of critical workers as part of the HUB provision in April which fully explored the impact of the approach. These are published and, they are available at the following links:

https://gov.wales/provision-education-response-covid-19-impact-assessment

https://llyw.cymru/y-ddarpariaeth-addysg-mewn-ymateb-i-covid-19-asesiad-effaith

https://llyw.cymru/crynodeb-or-cyfyngiadau-ar-ymgynnull-yn-gymdeithasol-theithio-cau-busnesau-phresenoldeb-yn-yr-ysgol

https://gov.wales/summary-restrictions-social-gathering-and-travel-business-closures-and-attendance-school

YMATEB LLYWODRAETH CYMRU: Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad Addysg Bellach) (Cymru) 2020

Pwynt craffu technegol 1:

Mae Llywodraeth Cymru yn cytuno bod anghysondeb rhwng y pwerau galluogi a enwir yn y testunau Cymraeg a Saesneg, gan fod adran 45(3)(c) yn cael ei henwi yn y testun Cymraeg a 45(3) yn y testun Saesneg. Gwall teipograffyddol yn y testun Saesneg yw hwn. Nid yw hyn yn effeithio ar ddilysrwydd y Rheoliadau.

Pwynt craffu ar rinweddau 4:

Am mai deddfwriaeth frys oedd hon, nid oedd ymgynghori ffurfiol yn bosibl. Roedd y penderfyniad i gyflwyno rheoliadau yn seiliedig ar gyngor gan y Prif Swyddog Meddygol ac Iechyd Cyhoeddus Cymru. Wrth lunio'r rheoliadau, roeddem yn gallu defnyddio adborth a thrafodaethau blaenorol â rhanddeiliaid allweddol ar weithrediad ysgolion yn ystod y pandemig. Mae hyn yn cynnwys adborth gan Gomisiynydd Plant Cymru, rhieni, dysgwyr, awdurdodau lleol, y trydydd sector ac undebau addysg. O ystyried yr amserlenni o dan sylw, trafodwyd bwriad y rheoliadau yn fras â Chadeirydd Cymdeithas Cyfarwyddwyr Addysg Cymru dros y penwythnos. Mae Comisiynydd Plant Cymru wedi codi pryderon o'r blaen ynghylch darparu addysg i ddysgwyr hyglwyf a gweithwyr hanfodol pan wneir penderfyniad o'r fath. Mae'r ddeddfwriaeth yn ymdrin â'r pwyntiau hyn sy'n peri pryder. Rydym wedi profi'r dull hwn o weithio gyda'r 22 o awdurdodau lleol a'r undebau yn ystod y cyfnod atal byr. Er bod y cyd-destun ar gyfer gwneud y penderfyniad wedi newid, rydym yn deall bod awdurdodau lleol, gan weithio gydag ysgolion, yn gallu cynnig hyn.

Pwynt craffu ar rinweddau 5:

Mae'r Rheoliadau wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol acíwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) sy'n achosi'r clefyd o'r enw COVID-19 neu'r "coronafeirws".

Cyngor Prif Swyddog Meddygol Cymru yw bod angen gweithredu yn awr er mwyn inni liniaru trosglwyddiad parhaus Covid-19 ac atal capasiti'r GIG yng Nghymru rhag bod o dan ormod o bwysau a chael ei lethu o bosibl. Bwriad y Rheoliadau hyn yw helpu i atal marwolaethau Covid-19 uniongyrchol a marwolaethau sy'n gysylltiedig â'r ffaith nad yw gwasanaethau'r GIG ar gael o ganlyniad i drosglwyddo'r feirws yn eang yn y gymuned.

Cafodd Asesiad Effaith Integredig ei gwblhau a'i gyhoeddi fel rhan o drefniadau'r cyfnod atal byr ac fel rhan o'r cam i ddarparu ar gyfer dysgwyr hyglwyf a phlant gweithwyr hanfodol fel rhan o'r ddarpariaeth hyb ym mis Ebrill a archwiliodd effaith y dull gweithredu yn llawn. Mae'r rhain wedi eu cyhoeddi, ac maent ar gael drwy ddilyn y dolenni a ganlyn:

https://llyw.cymru/y-ddarpariaeth-addysg-mewn-ymateb-i-covid-19-asesiad-effaith

https://gov.wales/provision-education-response-covid-19-impact-assessment

https://llyw.cymru/crynodeb-or-cyfyngiadau-ar-ymgynnull-yn-gymdeithasol-theithio-cau-busnesau-phresenoldeb-yn-yr-ysgol

https://gov.wales/summary-restrictions-social-gathering-and-travel-business-closures-and-attendance-school

Mae Asesiad Effaith Cryno yng nghamau olaf ei ddatblygiad ar gyfer y cynllun rheoli Covid y gwnaeth Prif Weinidog Cymru gyhoeddiad yn ei gylch yr wythnos diwethaf ac sydd i'w gyhoeddi yr wythnos hon. Y bwriad yw cyhoeddi'r cynllun hwnnw yr wythnos hon gyda'r cynllun rheoli ei hun neu'n fuan ar ôl hynny.

Yn ogystal, mae'r Asesiad Effaith a wnaed ar 26 Hydref yn cwmpasu effaith estyn yr hanner tymor ar gyfer blynyddoedd 9 ac uwch. Nid yw hyn yn cyfateb yn uniongyrchol i'r sefyllfa bresennol am fod blynyddoedd 7 ac 8 yn gallu bod yn bresennol yn ystod yr wythnos honno. Fodd bynnag, mewn ffyrdd eraill, byddai asesu effaith y mesurau presennol yn debyg.

Pwynt craffu ar rinweddau 6:

Cafodd Asesiad Effaith Integredig ei gwblhau a'i gyhoeddi fel rhan o drefniadau'r cyfnod atal byr ac fel rhan o'r cam i ddarparu ar gyfer dysgwyr hyglwyf a phlant gweithwyr hanfodol fel rhan o'r ddarpariaeth hyb ym mis Ebrill a archwiliodd effaith y dull gweithredu yn llawn. Mae'r rhain wedi eu cyhoeddi, ac maent ar gael drwy ddilyn y dolenni a ganlyn:

https://llyw.cymru/y-ddarpariaeth-addysg-mewn-ymateb-i-covid-19-asesiad-effaith

https://gov.wales/provision-education-response-covid-19-impact-assessment

https://llyw.cymru/crynodeb-or-cyfyngiadau-ar-ymgynnull-yn-gymdeithasol-theithio-cau-busnesau-phresenoldeb-yn-yr-ysgol

https://gov.wales/summary-restrictions-social-gathering-and-travel-business-closures-and-attendance-school

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

DATGANIAD YSGRIFENEDIG GAN LYWODRAETH CYMRU

TEITL	**Deddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) a'r Fframweithiau Cyffredin**
DYDDIAD	**17 Rhagfyr 2020**
GAN	**Jeremy Miles AS, y Cwnsler Cyffredinol a'r Gweinidog Pontio Ewropeaidd**

Yn unol â Deddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018, mae'n ofynnol i Lywodraeth y DU adrodd yn achlysurol i Senedd y DU ar faterion sy'n ymwneud â'r Fframweithiau Cyffredin a'r defnydd dros dro a wneir gan Lywodraeth y DU, os o gwbl, o bwerau o dan adran 12 o'r Ddeddf (y 'pwerau rhewi' fel y'u gelwir) er mwyn cynnal cyfyngiadau presennol cyfraith yr UE ar gymhwysedd datganoledig. Rwy'n hysbysu'r Aelodau bod y nawfed adroddiad o'r fath wedi'i osod yn Senedd y DU ar 10 Rhagfyr 2020, ar gyfer y cyfnod o 26 Mehefin – 25 Medi 2020.

Mae'r adroddiad yn nodi'r gwaith cadarnhaol parhaus ar y Fframweithiau Cyffredin, ac mae'n cadarnhau nad yw Llywodraeth y DU wedi defnyddio'r 'pwerau rhewi'. Mae'r cynnydd a wnaed ar draws rhaglen y Fframweithiau Cyffredin yn 2020, a hynny er gwaethaf yr anawsterau a achoswyd gan bandemig COVID-19, yn gyflawniad aruthrol. Mae'r rhaglen hon yn cynnig model i'w efelychu mewn prosiectau rhynglywodraethol yn y dyfodol.

Fodd bynnag, mae agwedd Llywodraeth y DU tuag at Farchnad Fewnol y DU yn bygwth ansefydlogi proses y Fframweithiau Cyffredin. Mae'r adroddiad yn cydnabod nad yw'r Gweinyddiaethau Datganoledig yn cytuno â Bil y Farchnad Fewnol sydd eisoes wedi ei basio gan Senedd y DU. Fodd bynnag, gan nad yw'r adroddiad ond yn berthnasol i'r cyfnod hyd at 25 Medi, nid yw'n adlewyrchu'r ffaith i'r Senedd bleidleisio yn erbyn rhoi cydsyniad deddfwriaethol i Fil Marchnad Fewnol y DU ar 9 Rhagfyr 2020.

Fe gyhoeddwyd hefyd Ddatganiad Ysgrifenedig ar 16 Rhagfyr, yn amlinellu manylion her gyfreithiol bosibl i Fil y Farchnad Fewnol y DU. Rwyf wedi gofyn am ymateb gan Lywodraeth y DU ymhen 14 o ddiwrnodau.

Mae copi o'r adroddiad i'w weld yma:

https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/941711/The_European_Union__Withdrawal__Act_and_Common_Frameworks.pdf

Cabinet Office

The European Union (Withdrawal) Act and Common Frameworks

26 June to 25 September 2020

December 2020

Cabinet Office

The European Union (Withdrawal) Act and Common Frameworks

26 June to 25 September 2020

Presented to Parliament pursuant to paragraph 4 of Schedule 3 to the European Union (Withdrawal) Act 2018

This document is available in large print, audio and braille on request. Please call +44 (0)207 276 1234 or email publiccorrespondence@cabinetoffice.gov.uk.

© Crown copyright 2020

This publication is licensed under the terms of the Open Government Licence v3.0 except where otherwise stated. To view this licence, visit nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3.

Where we have identified any third party copyright information you will need to obtain permission from the copyright holders concerned.

This publication is available at www.gov.uk/official-documents

Any enquiries regarding this publication should be sent to us at publiccorrespondence@cabinetoffice.gov.uk

ISBN 978-1-5286-2282-0

CCS1120608530 12/20

Contents

Contents 5

Foreword 7

Implementation of Common Frameworks 8

- Principles for Common Frameworks 8
- Progress Towards Establishing Future Frameworks 9
- Framework Coordination 11
- Framework Development 12
- Programme Development 13
- UK Internal Market 15

Legislation Relating to Retained EU Law Restrictions 16

- Regulations to 'Freeze' Devolved Competence 16
- Regulations to Repeal the 'Freezing' Powers 16

The Rt Hon Michael Gove MP Chancellor of the Duchy of Lancaster and Minister for the Cabinet Office

Chloe Smith MP Minister of State for Constitution and Devolution

The Rt Hon Brandon Lewis CBE MP Secretary of State for Northern Ireland

The Rt Hon Alister Jack MP Secretary of State for Scotland

The Rt Hon Simon Hart MP Secretary of State for Wales

Foreword

Since 2017, the UK Government and devolved administrations have been working together to develop agreements covering a range of policy areas which are flowing back from the European Union. This will have a direct bearing on the lives of citizens across the United Kingdom. The development of UK Common Frameworks is guided by principles agreed at the Joint Ministerial Committee (EU Negotiations) (JMC(EN)) in October 2017 between the UK Government and Scottish and Welsh Governments, and later on 15 June 2020, officially endorsed by the Executive Committee of the Northern Ireland Executive.

Under Schedule 3 of the European Union (Withdrawal) Act 2018, the UK Government has a statutory requirement to report to the UK Parliament every three months on the progress made on the development of UK Common Frameworks. This ninth European Union Withdrawal and Common Frameworks report details progress from 26 June - 25 September 2020. In addition to progress made, the report details that the UK Government did not make use of powers under section 12 of the European Union (Withdrawal) Act 2019 to temporarily maintain existing limits on devolved competence in some policy areas.

During this reporting period, the COVID-19 outbreak has continued to exert capacity pressures across the programme. The UK Government and devolved administrations have remained committed to progressing UK Common Frameworks and, as such, two Common Frameworks - Nutrition Labelling, Composition and Standards and Hazardous Substances (Planning) - were provisionally approved by JMC(EN) on 3 September. They became the first Common Frameworks to reach this major milestone.

Significant work was undertaken across the UK Government and devolved administrations to produce the Frameworks Analysis 2020, which was published on 24 September 2020. This report provides a detailed technical update on the implementation arrangements for each individual framework area. In addition to the regular European Union (Withdrawal) Act and Common Framework reports, the Analysis further illustrates the ongoing collaborative work between the UK Government and devolved administrations to deliver UK Common Frameworks.

The UK Government and devolved administrations have continued to engage with technical stakeholders and early engagement with legislatures took place to prepare for upcoming parliamentary scrutiny.

In parallel to developing Common Frameworks, the UK Government has developed a cross-cutting approach to the UK Internal Market. In July the UK Government published a White Paper, launching a four week consultation on the UK Government’s proposals. Following this, the UK Internal Market Bill was introduced to Parliament on 9 September.

Implementation of Common Frameworks

1.1. Part 2 of Schedule 3 to the European Union (Withdrawal) Act 2018 requires that a Minister of the Crown report to Parliament at three month intervals on various matters pertaining to Common Frameworks, and the use of the powers in section 12 of, and Schedule 3 to, the 2018 Act to temporarily maintain the existing EU law limits on devolved competence. Reports are shared with the devolved administrations to enable them to maintain a concurrent level of scrutiny. The last report was published on 24 September 2020 and covered the reporting period 26 March 2020 to 25 June 2020.[1]

1.2. The purpose of these reports is to ensure that the process of developing Common Frameworks, in collaboration with the devolved administrations, is transparent and subject to robust parliamentary scrutiny.

Principles for Common Frameworks

1.3. Under the Withdrawal Agreement, EU law will continue to apply to and in the UK during the Transition Period. Under the devolution settlements, the devolved legislatures and administrations cannot act incompatibly with EU law. The EU laws that are in place create common UK-wide approaches even where those policy areas otherwise fall within devolved competence. The Northern Ireland Executive endorsed the JMC(EN) principles in June 2020, meaning all four administrations across the UK have agreed that common approaches will continue to be required in some areas now the UK has left the EU.

1.4. In October 2017, the Joint Ministerial Committee (EU Negotiations) agreed upon principles to guide the work to create Common Frameworks.[2] These principles are set out below:

1. *Common Frameworks will be established where they are necessary in order to:*
    - *enable the functioning of the UK internal market, while acknowledging policy divergence;*
    - *ensure compliance with international obligations;*
    - *ensure the UK can negotiate, enter into and implement new trade agreements and international treaties;*
    - *enable the management of common resources;*
    - *administer and provide access to justice in cases with a cross-border element;*
    - *safeguard the security of the UK.*
2. *Frameworks will respect the devolution settlements and the democratic accountability of the devolved legislatures, and will therefore:*

[1] https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/919783/Eighth_EUWA_and_Common_Frameworks_Report.pdf
[2] https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/652285/Joint_Ministerial_Committee_communique.pdf

- *be based on established conventions and practices, including that the competence of the devolved institutions will not normally be adjusted without their consent;*
- *maintain, as a minimum, equivalent flexibility for tailoring policies to the specific needs of each territory, as is afforded by current EU rules;*
- *lead to a significant increase in decision-making powers for the devolved administrations.*

3. *Frameworks will ensure recognition of the economic and social linkages between Northern Ireland and Ireland and that Northern Ireland will be the only part of the UK which shares a land frontier with the EU. They will also adhere to the Belfast Agreement.*

1.5. These principles continue to guide all discussions between the UK Government and the devolved administrations on Common Frameworks. Details of how these principles have been taken into account are included in this report, and will be included in future iterations of this publication.

Progress Towards Establishing Future Frameworks

1.6. The following section sets out the steps taken during this reporting period by the UK Government, in collaboration with the devolved administrations, towards implementing long-term Common Frameworks. It also outlines how the frameworks principles have been taken into account.

Frameworks Delivery

1.7. Frameworks will be implemented depending on the requirements of the particular policy area. This may require a combination of legislative and non-legislative measures. A detailed overview of which frameworks fall into legislative or non-legislative categories can be found in the Frameworks Analysis 2020 published on 24 September 2020.[3] The delivery process detailed below accounts for the need for frameworks to be implemented in different ways, with some activity undertaken concurrently, to ensure that all of the due process has been completed. As a result, frameworks will be implemented at different points in time, depending on their individual requirements.

1.8. The work to establish Common Frameworks has five phases. The delivery plan below illustrates how a framework moves through these five phases of development. Each framework moves through this process at a different pace.

- **Phase 1: Principles and proof of concept**: Took place between October 2017 and March 2018 and consisted of engagement between UK Government and devolved administration officials (also referred to as multilateral deep dives) focusing on legislative and key non-legislative

[3]https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/919729/Frameworks-Analysis-2020.pdf

frameworks, as well as establishing some of the key interdependencies that affect multiple frameworks.

- **Phase 2: Policy development**: Detailed policy development takes place, including joint work between UK Government and devolved administration officials to agree policy approaches and operational and governance arrangements for each policy area. Initial stakeholder engagement may also take place. This results in a jointly drafted and agreed outline framework.
- **Phase 3: Review and consultation**: Ongoing UK Government and devolved administration collaboration takes place to further develop and finalise policy approaches, explore interactions with cross-cutting workstreams, and agree operational and governance arrangements. Technical engagement takes place with sector-specific stakeholders. Towards the end of Phase 3 an in-depth review and assessment takes place, conducted jointly at official level. This phase results in cross-departmental collective agreement on the policy approach within the UK Government, and provisional confirmation of the framework by members of JMC(EN). This in-depth review and joint confirmation ensures that a minimally operable framework, recognised as a 'provisional framework', has been developed.
- **Phase 4: Preparation and implementation**: Upon JMC(EN) ministerial confirmation of a provisional framework, the framework will be shared with all legislatures to enable parliaments to scrutinise should they wish to do so. The provisional framework will be laid before Parliament at this stage of development. UK Government and devolved administration officials will work jointly on any ongoing reappraisals of cross-cutting issues, and review parliamentary recommendations in order to finalise individual frameworks. At the end of this phase, the provisional framework will receive JMC(EN) ministerial approval prior to implementation.
- **Phase 5: Post-implementation**: Post-implementation arrangements will take place. These will vary between frameworks and details continue to be developed as the Common Frameworks programme progresses.

Commitment to Transparency

1.9. The UK Government is fully committed to transparency in the UK Common Frameworks programme. The European Union (Withdrawal) Act and Common Frameworks report, detailing programme delivery and individual framework development, will continue to be laid quarterly, as per statutory requirements.

1.10. The previous report published on 24 September was published jointly alongside a revised frameworks analysis. The Frameworks Analysis 2020 provides specific technical details on the intended implementation arrangements for each individual framework area, and illustrates the ongoing collaborative work between the UK Government and devolved administrations to deliver Common Frameworks.

Revised Delivery Plan

1.11. As in the previous reporting period, the COVID-19 outbreak continued to place capacity pressures on officials working across the UK Common Frameworks programme during this ninth reporting period, in both the UK Government and the devolved administrations. The UK Government and the devolved administrations remain committed to delivering UK Common Frameworks and the programme will continue into 2021.

1.12. Whilst the programme of work continues into 2021, the UK Government and devolved administrations expect to deliver, at a minimum, provisional frameworks by the end of the Transition Period. During this reporting period, individual framework project timelines were reviewed to allow for the later development stages, including parliamentary scrutiny, to be conducted in 2021. A provisional framework is an outline framework which has undergone collaborative policy development, testing of policy conclusions, peer review and, where appropriate, external sector-specific engagement. This process will allow frameworks to be provisionally confirmed by JMC(EN) Ministers by the end of December 2020 and therefore ensure that those frameworks are operational on an interim basis by the end of the Transition Period.

Common Frameworks Revised Analysis

1.13. Over a 6-month period, policy teams worked with their counterparts in the devolved administrations to review the proposed implementation arrangements for their frameworks. Updated assessments were recorded in the Frameworks Analysis 2020, highlighting the changes that have taken place since the previous analysis publication in April 2019. Further, it outlines a reclassification process which has been undertaken by the UK Government and devolved administrations to reassess implementation arrangements. It sets out why certain policy areas previously assessed as requiring full frameworks do not require new frameworks at this time, and why other areas now require non-legislative rather than legislative arrangements.

1.14. The publication of the analysis is part of an ongoing dialogue between the UK Government and the devolved administrations, and should therefore not be considered as a final position. The position it sets out is provisional and subject to change as discussions with the devolved administrations continue. A fourth iteration of the Frameworks Analysis is expected to be published in 2021.

Framework Coordination

1.15. Common Frameworks are being developed through constructive discussions between the UK Government and devolved administrations. This has continued during the latest reporting period (26 June 2020 to 25 September 2020).

1.16. During this reporting period, there were three meetings of the UK Government-Devolved Administrations Frameworks Project Board, involving Cabinet Office senior officials and their counterparts in the devolved administrations. The

Project Board provides a forum for monitoring the progress and agreement on the direction of the Common Frameworks programme.

1.17. At an operational level, there have been weekly Frameworks Project Team meetings between officials in the UK Government and the devolved administrations, where productive, collaborative work has been undertaken to support the detailed development of frameworks by policy officials.

1.18. Multiple meetings have taken place between officials in various departments, for example, the Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA) and their counterparts in the devolved administrations. These include working group meetings on Animal Health and Welfare, Plant Health, Waste, Chemicals and Pesticides, and Fisheries.

1.19. During this reporting period, Cabinet Office, as programme coordinator, has continued to engage with departments across the UK Government via the monthly Frameworks Wider Working Group to provide policy leads with updates, discuss barriers and drive progress. The Frameworks Policy Group (FPG) has also met each month to discuss cross cutting issues and barriers. FPG comprises representatives from intergovernmental and devolution teams within Cabinet Office, the territorial offices, and other UK Government departments that handle large framework portfolios or cross-cutting workstreams such as trade and the UK Internal Market.

Framework Development

1.20. The Nutrition Labelling, Composition and Standards framework received provisional confirmation at the JMC(EN) on 3 September, and the lead policy team prepared for parliamentary scrutiny. The framework made good progress and is on track to be ready for full implementation by the end of the year.

1.21. The Hazardous Substances (Planning) framework also received JMC(EN) provisional confirmation on 3 September following approval from portfolio ministers in each administration. Preparations for parliamentary scrutiny were initiated.

1.22. The Food and Feed Safety and Hygiene (FFSH) framework team made good progress on preparations for technical stakeholder engagement in October.

1.23. The Emissions Trading System (ETS) framework made good progress during this reporting period. Policy teams responded to recommendations from the earlier Phase 3 Review and Assessment (R&A) panel and further developed the framework, preparing it for the latter stages of its development including portfolio ministerial approval.

1.24. The Radioactive Substances framework completed an initial light touch review in August, following which further policy development was conducted in preparation for an in-depth Phase 3 Review and Assessment in October.

1.25. Policy development for the remaining frameworks in the programme continued in anticipation of in-depth Phase 3 Review and Assessments panels in October and November.

Programme Development

Review and Assessment

1.26. UK Government and devolved administration officials further refined the review and assessment approach within the Common Frameworks development process to ensure it is timely and provides appropriate levels of assurance. As a result, review and assessment has been focused on the end point of policy development. This facilitates the rapid development of frameworks while ensuring that all frameworks are robust enough for provisional JMC(EN) confirmation, through in-depth review and assessment by UK Government and devolved administration officials. Policy development will continue into Phase 4 in 2021. As such, a further review will be conducted towards the end of Phase 4 to take stock of parliamentary scrutiny feedback and the resolution of cross-cutting issues that will have been worked into the provisional frameworks.

1.27. Within this reporting period, the Frameworks Project Team worked with the UKG-DA policy teams to sequence outstanding Review and Assessment (R&A) panel meetings for individual frameworks. Panels are being held over a 6-week period in October and November. The Project Team held multiple workshop sessions to finalise policy development and to prepare policy teams for the R&A process.

Stakeholder Engagement

1.28. As part of the wider commitment to transparency within the Common Frameworks programme, the UK Government and devolved administrations work in collaboration to conduct a programme of engagement with wider stakeholders and legislatures at various points in the development of each Framework. As part of this process, sector-specific engagement with industry experts takes place, conducted jointly across all administrations where possible. This updates stakeholders on the development of specific frameworks and allows an opportunity to input their views.

1.29. The COVID-19 outbreak continued to impact engagement work during this reporting period. Despite this disruption, a programme of engagement with key industry stakeholders by governments on individual frameworks has continued. This includes a combination of online video sessions and correspondence which has provided direct input into the policy development. To ensure progress, the timing, location and format of engagements continue to be arranged to suit the stakeholders for each individual framework.

1.30. During this reporting period, the Food and Feed Safety and Hygiene framework commenced its technical stakeholder engagement. Work was undertaken to prepare for technical engagement sessions to be conducted on further frameworks (expected

shortly after this reporting period). Preparations were undertaken for the following frameworks: Agricultural Support; Food Compositional Standards and Labelling; Chemicals and Pesticides; Animal Health and Welfare; Agriculture - Zootechnics; and Public Procurement. All engagement events are being planned in line with the COVID-19 guidance.

Parliamentary Engagement

1.31. The UK Government remains committed to transparency of the UK Common Frameworks programme, and to keeping the public and Parliament updated. Officials from the UK Government and devolved administrations have previously jointly agreed to a process which enables all legislatures to scrutinise frameworks during their development.

1.32. On 17 September, the House of Lords established a new Common Frameworks Scrutiny Committee (CFSC). The CFSC is chaired by Baroness Andrews and will sit for the parliamentary year with the purpose of scrutinising UK Common Frameworks.

1.33. The UK Government recognises the House of Commons Public Administration and Constitutional Affairs Committee's (PACAC) interest in the overall UK Common Frameworks programme. The Minister for the Constitution and Devolution (MCD) has written to Mr William Wragg MP, chair of PACAC, to set out the general process for engaging with UK Parliament, and has agreed to ensure PACAC receives copies of all framework summaries and provisional frameworks shared with UK Parliament.

1.34. During this reporting period, no provisional frameworks were laid in any legislature for scrutiny. The Nutrition Labelling, Composition and Standards and the Hazardous Substances (Planning) framework lead policy teams started to engage with legislatures to prepare for upcoming parliamentary scrutiny.

1.35. The majority of provisional frameworks are expected to be shared with the UK Parliament, Scottish Parliament, Welsh Parliament and Northern Ireland Assembly for scrutiny in 2021. As such, departments have started to engage with legislatures at official level. During this reporting period, the Nutrition Labelling, Composition and Standards, Emissions Trading System, and Food and Feed Safety and Hygiene framework summaries were formally shared with committees across all legislatures.

1.36. Responses to two parliamentary questions on the frameworks programme tabled on 6 July were provided to Claire Hanna MP for Belfast South. The questions concerned the frameworks within the remit of the Northern Ireland Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs and plans for stakeholder engagement.

Northern Ireland and the Ireland/Northern Ireland Protocol

1.37. The JMC (EN) 16 October 2017 principles for Common Frameworks state that frameworks will ensure recognition of the economic and social linkages between Northern Ireland and Ireland and that Northern Ireland will be the only part of the UK

that shares a land frontier with the EU. They will also adhere to the Belfast Agreement.

1.38. The Protocol on Ireland/Northern Ireland ('the Protocol') to the Withdrawal Agreement, including the Unilateral Declaration on Consent made by the UK Government, avoids a hard border on the island of Ireland, whilst ensuring that the UK, including Northern Ireland, could leave the EU as a whole. As long as the Protocol is in force, special provisions apply in Northern Ireland. These include (but are not exhausted by) Northern Ireland remaining within the UK's customs territory but aligning with the EU on goods (including certain laws for VAT on goods), and EU tariffs applying in Northern Ireland except for movements within the single customs territory of the UK.

UK Internal Market

1.39. In parallel to developing Common Frameworks, the UK Government has developed a cross-cutting approach to the UK Internal Market to support the free flow of goods and services throughout England, Wales, Scotland and Northern Ireland after the end of the Transition Period in December 2020.

1.40. During this reporting period, on 16 July 2020, the UK Government published a White Paper on the UK Internal Market, launching a four week public consultation on proposals for ensuring continued seamless intra-UK trade. The UK Government received 302 responses to the UK Internal Market consultation, and in addition engaged directly with a wide range of stakeholders from across all four parts of the UK. Consultation responses showed overwhelming support from businesses for measures to avoid trade barriers and provide certainty for firms. Formal responses to the consultation were received from the three devolved administrations, setting out clearly a number of concerns around the UK Government's approach to the UK Internal Market. The UK Government published a response to the consultation on 9 September 2020.

1.41. The UK Internal Market Bill was introduced to Parliament on 9 September, and by the end of this reporting period had completed Committee stage in the House of Commons. The Bill will ensure the UK can operate as a coherent internal market following the end of the Transition Period by enshrining in law the principles of mutual recognition, ensuring regulations from one part of the UK are recognised across all four parts of the UK, and non-discrimination, which will support companies trading in the UK regardless of where in the UK they are based. The UK Internal Market provisions will operate on a full UK-wide basis, considering the Ireland/Northern Ireland Protocol for goods.

1.42. Common Frameworks provide an agreed approach to ensuring regulatory coherence across the UK in specific policy areas, providing a mechanism for collaborative policy making between the UK Government and devolved administrations in devolved policy areas following the end of the Transition Period. One of the principles guiding

the development of Common Frameworks is that they will support the functioning of the UK Internal Market.

1.43. While the UK Internal Market legislation will intersect with frameworks that have a 'market' component (i.e. policy areas that include regulation of services or goods production or sale), many of the components of each framework, or in many cases entire frameworks, will fall out of scope of the legislation.

1.44. Whilst the devolved administrations have been clear that they disagree with the UK Government's approach to the internal market, discussions between the UK Government and the devolved administrations on the interaction between the UK Internal Market Bill and Common Frameworks continue.

1.45. Both the UK Government and the devolved administrations are committed to the progression of the Common Frameworks programme and are continuing to work collaboratively towards that aim. The UK Government considers that, on their own, Common Frameworks cannot guarantee the integrity of the entire UK Internal Market as they are primarily sector-specific and not intended to address the totality of economic regulation or the cumulative effects of divergence, and that the Internal Market Bill therefore builds upon Common Frameworks by providing additional legislative protection to intra-UK trade, ensuring that barriers are not created to the ability of UK companies to trade with every part of the UK. The UK Internal Market Bill will continue to progress through Parliament during the next reporting period.

Legislation Relating to Retained EU Law Restrictions

1.46. Section 12 of the European Union (Withdrawal) Act 2018 removes the current requirements in each of the devolution statutes that the devolved legislatures can only legislate in ways that are compatible with EU law. The Act then replaces those requirements with powers for the UK Government to apply, by regulations, a temporary 'freeze' on devolved competence in specified areas, subject to the approval of the UK Parliament, via the draft affirmative scrutiny procedure.

1.47. The process for making, agreeing and revoking these regulations can be found in the first European Union (Withdrawal) Act and Common Frameworks report.

Regulations to 'Freeze' Devolved Competence

Retained EU law restrictions applied during reporting period

1.48. No regulations have been made to apply retained EU law restrictions under these powers during the reporting period.

Progress towards removal of retained EU law restrictions

1.49. No retained EU law restrictions made under the powers in sections 30A and 57(4) of the Scotland Act 1998, sections 80(8) and 109A of the Government of Wales Act 2006, or sections 6A and 24(3) of the Northern Ireland Act 1998 had effect at the end the reporting period.

Regulations to Repeal the 'Freezing' Powers

1.50. In addition to the 'freezing' powers inserted into the devolution statutes by the European Union (Withdrawal) Act, section 12(9) confers a power on UK Ministers to repeal, by regulations, the new provisions containing those powers.

Powers to apply retained EU law restrictions repealed during reporting period

1.51. No regulations have been made under section 12(9) of the European Union (Withdrawal) Act to repeal the powers to apply retained EU law restrictions during the reporting period.

Progress required in order to repeal the powers to apply retained EU law restrictions

1.52. The UK Government has not sought to make use of the powers to apply retained EU law restrictions at this juncture. As outlined earlier in this report, significant progress is being made across policy areas to establish Common Frameworks in collaboration with the devolved administrations.

1.53. The 'freezing' powers provide a mechanism to give certainty across those areas where common rules do need to be maintained, by ensuring that there will not be substantive policy change in different parts of the UK until those future arrangements are in place. In order to remove those powers from the statute book, further progress towards the implementation of Common Frameworks would be needed. The UK Government will keep this position under review, in line with the statutory duty in section 12(10) of the European Union (Withdrawal) Act.

Eitem 7.1

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

DATGANIAD YSGRIFENEDIG
GAN
LYWODRAETH CYMRU

TEITL	**Rheoliadau Gwrteithiau a Deunydd Amoniwm Nitrad (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2021**
DYDDIAD	**14 Rhagfyr 2020**
GAN	**Rebecca Evans AS, Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd**

OS a osodwyd yn Senedd y DU, sy'n diwygio is-ddeddfwriaeth mewn maes datganoledig

Rheoliadau Gwrteithiau a Deunydd Amoniwm Nitrad (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2021

Rheoliadau 2021:

Deddfwriaeth yr UE:

- Cymhwyso darpariaethau fersiwn cyfraith yr UE a ddargedwir o Reoliad (CE) rhif 2003/2003 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n ymwneud â gwrteithiau fel ag y mae'n gymwys yng Nghymru a Lloegr ac yn yr Alban, i Ogledd Iwerddon yn amodol ar newidiadau.

Deddfwriaeth Ddomestig

- Diwygio Rheoliadau Gwrteithiau a Deunydd Amoniwm Nitrad (Ymadael â'r UE) 2019 (O.S. 2019/601).

Unrhyw effaith y gall yr offeryn statudol ei chael ar gymhwysedd deddfwriaethol Senedd Cymru a/neu gymhwysedd gweithredol Gweinidogion Cymru

Nid yw Rheoliadau 2021 yn effeithio ar gymhwysedd deddfwriaethol Senedd Cymru nac ar gymhwysedd gweithredol Gweinidogion Cymru.

Diben y diwygiadau

Mae Rheoliadau Gwrteithiau a Deunydd Amoniwm Nitrad (Ymadael â'r UE) 2021 yn diwygio Rheoliadau Gwrteithiau a Deunydd Amoniwm Nitrad (Ymadael â'r UE) 2019 (O.S. 2019/601) yng ngoleuni Protocol Iwerddon/Gogledd Iwerddon ar y Cytundeb Ymadael (y Protocol) i adlewyrchu'r ffaith bod fersiwn cyfraith yr UE o Reoliad (CE) 2003/2003 ar wrteithiau yn parhau'n gymwys yng Ngogledd Iwerddon.

Mae O.S. 2019/601 yn disodli trefn 'gwrteithiau'r CE' yng nghyfraith yr UE a rhoi yn ei lle trefn newydd ar gyfer y DU gyfan sy'n darparu ar gyfer label 'gwrteithiau'r DU' a fyddai'n gweithio yn yr un ffordd. Mae'r Protocol yn nodi y bydd rhai darpariaethau yng nghyfraith yr Undeb a restrir yn y Protocol yn gymwys o dan rai amodau yn y DU mewn perthynas â Gogledd Iwerddon. Rhestrir Rheoliad (CE) rhif 2003/2003 yn Atodiad 2 y Protocol. Mae'r offeryn hwn yn adlewyrchu'r ffaith bod fersiwn cyfraith yr UE o Reoliad (CE) rhif 2003/2003 yn parhau'n gymwys a'i fod yn cymhwyso hefyd ddarpariaethau fersiwn cyfraith yr UE a ddargedwir o Reoliad (CE) 2003/2003 ar wrteithiau fel ag y mae'n gymwys yng Nghymru a Lloegr ac yn yr Alban, i Ogledd Iwerddon yn amodol ar newidiadau. Bydd hyn yn ei gwneud yn bosibl marchnata "gwrteithiau'r DU" yng Ngogledd Iwerddon. Bydd Rheoliad (CE) 2003/2003 fel y caiff effaith o dan gyfraith yr UE yn parhau'n gymwys yng Ngogledd Iwerddon o dan "y Protocol" ar ôl diwedd y Cyfnod Pontio.

Mae Rheoliad (CE) 2003/2003 yn pennu rheolau ar ddynodi, diffinio, cyfansoddi, adnabod a phacio 'gwrteithiau'r CE' y gellir eu masnachu'n rhydd ledled yr UE. Pe bai O.S. 2019/601 yn cael ei gadw heb ei newid, byddai fersiwn cyfraith yr UE a ddargedwir o Reoliad (CE) rhif 2003/2003 yn ymddangos fe pe bai'n gymwys yng Ngogledd Iwerddon gan y byddai'n cynnwys cyfeiriadau at gyrff Gogledd Iwerddon, ond er y cyfeiriadau hyn, byddai'n gymwys yn unig ym Mhrydain Fawr, hynny oherwydd effeithiau cyfun adrannau 3 a 7A o Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018. Mae gofyn hefyd ar Reoliadau Gwrteithiau a Deunydd Amoniwm Nitrad (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2021 i'w gwneud yn bosibl marchnata 'gwrteithiau'r DU' yng Ngogledd Iwerddon.

Mae Rheoliadau 2020 a'u Memorandwm Esboniadol, sy'n gosod manylion tarddiad, diben ac effaith y diwygiadau, ar gael yma:
https://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2021/9780348216905

Pam y cafodd cydsyniad ei roi

Mae cydsyniad wedi'i roi i Lywodraeth y DU wneud y cywiriadau hyn mewn cysylltiad â Chymru ac ar ei rhan er sicrhau effeithlonrwydd a hwylustod ac oherwydd natur dechnegol y diwygiadau. Barnwyd nad yw'r diwygiadau'n newid polisi ar ôl ystyried yn llawn a gofalus y diwygiadau, yr asesiad o gyfarwyddiadau'r polisi a'r dadansoddiad cyfreithiol o'r gwaith drafftio. Bydd y diwygiadau hyn yn sicrhau bod y llyfr statud yn parhau'n ymarferol ar ddiwedd y Cyfnod Gweithredu.

GWEINIDOGION Y DU SY'N GWEITHREDU MEWN MEYSYDD DATGANOLEDIG

209 - Rheoliadau Gwrteithiau a Deunydd Amoniwm Nitrad (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2021

Dyddiad gosod yn Senedd y DU: 9 Rhagfyr 2020

Sifftio	
A fydd angen eu sifftio yn Senedd y DU?	Na fydd
Gweithdrefn:	Cadarnhaol
Dyddiad trafod gan Bwyllgor Offerynnau Statudol Ewropeaidd Tŷ'r Cyffredin	Amherthnasol
Dyddiad trafod gan Bwyllgor Craffu ar Is-ddeddfwriaeth Tŷ'r Arglwyddi	Amherthnasol
Dyddiad y daw'r cyfnod sifftio i ben yn Senedd y DU	Amherthnasol
Memorandwm Cydsyniad Offeryn Statudol (SICM) o dan Reol Sefydlog 30A (oherwydd eu bod yn diwygio deddfwriaeth sylfaenol)	Dim angen
Gweithdrefn graffu	
Canlyniad y broses sifftio	Amherthnasol
Gweithdrefn	Cadarnhaol
Dyddiad trafod gan y Cydbwyllgor ar Offerynnau Statudol	Anhysbys
Dyddiad trafod gan Bwyllgor Offerynnau Statudol Tŷ'r Cyffredin	Anhysbys
Dyddiad trafod gan Bwyllgor Craffu ar Is-ddeddfwriaeth Tŷ'r Arglwyddi	Anhysbys

Cefndir

Bwriedir i'r Rheoliadau hyn gael eu gwneud gan Lywodraeth y DU yn unol ag adran 8C(1) o Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018.

Crynodeb

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Gwrteithiau a Deunydd Amoniwm Nitrad (Ymadael â'r UE) 2019 yng ngoleuni'r Protocol ar Iwerddon/Gogledd Iwerddon i'r Cytundeb Ymadael ("y Protocol") i adlewyrchu y parheir i gymhwyso fersiwn cyfraith yr UE o Reoliad (EC) Rhif 2003/2003 ar wrteithwyr yng Ngogledd Iwerddon.

Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn cymhwyso darpariaethau fersiwn cyfraith yr UE a ddargedwir o Reoliad (EC) Rhif 2003/2003, fel y mae'n berthnasol yng Nghymru a Lloegr a'r Alban, i Ogledd Iwerddon (yn amodol ar addasiadau). Bydd hyn yn galluogi marchnata "gwrteithwyr y DU" yng Ngogledd Iwerddon.

Bydd Rheoliad (EC) Rhif 2003/2003 fel y mae'n gymwys yng nghyfraith yr UE yn parhau i fod yn gymwys yng Ngogledd Iwerddon yn rhinwedd y Protocol.

Datganiad gan Lywodraeth Cymru
Mae'r Cynghorwyr Cyfreithiol yn cytuno â'r datganiad a osodwyd gan Lywodraeth Cymru dyddiedig 14 Rhagfyr 2020 ynghylch effaith y Rheoliadau hyn.

Cytundeb Rhynglywodraethol ar Fil yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael)
Mae'r crynodeb uchod a chynnwys y Memorandwm Esboniadol i'r Rheoliadau hyn yn cadarnhau eu heffaith.

Nid yw'r Cynghorwyr Cyfreithiol o'r farn bod unrhyw faterion arwyddocaol yn codi o dan baragraff 8 o'r Memorandwm ar Fil yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) a Sefydlu Fframweithiau Cyffredin mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

Eitem 7.2

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

DATGANIAD YSGRIFENEDIG GAN LYWODRAETH CYMRU

TEITL	**Rheoliadau Iechyd Planhigion (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2020**
DYDDIAD	**14 Rhagfyr 2020**
GAN	**Rebecca Evans AS, Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd**

OS a osodwyd yn Senedd y DU, sy'n diwygio is-ddeddfwriaeth mewn maes datganoledig

Rheoliadau Iechyd Planhigion (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2020

Mae Rheoliadau 2020 yn diwygio'r ddeddfwriaeth a ganlyn:

Deddfwriaeth yr UE

- Rheoliad (UE) rhif 2016/2013 Senedd Ewrop a'r Cyngor o 26 Hydref 2016 ar fesurau i amddiffyn planhigion rhag plâu; a
- Rheoliad Gweithredu'r Comisiwn (UE) 2017/2313 o 13 Rhagfyr 2017 sy'n pennu manyleb fformat y pasbort planhigion ar gyfer eu symud o fewn tiriogaeth yr Undeb a'r pasbort planhigion ar gyfer eu cyflwyno i a'u symud o fewn ardal warchodedig.

Is-ddeddfwriaeth ddomestig

- Rheoliadau Rheolaethau Swyddogol (Iechyd Planhigion ac Organeddau a Addaswyd yn Enetig) (Lloegr) 2019

Unrhyw effaith y gall yr offeryn statudol ei chael ar gymhwysedd deddfwriaethol Senedd Cymru a/neu gymhwysedd gweithredol Gweinidogion Cymru

Nid yw Rheoliadau 2020 yn effeithio ar gymhwysedd deddfwriaethol Senedd Cymru nac ar gymhwysedd gweithredol Gweinidogion Cymru.

Mae Rheoliadau 2020 yn gwneud cywiriadau a diwygiadau technegol i ddeddfwriaeth ddomestig a deddfwriaeth uniongyrchol yr Undeb Ewropeaidd (UE) a ddargedwir i unioni diffygion yng nghyfraith yr UE a ddargedwir o ran gweithredu'n effeithiol ac i sicrhau bod y Deyrnas Unedig (DU) yn cwrdd â'i rhwymedigaethau o dan Brotocol Iwerddon/Gogledd

Iwerddon yn y cytundeb ymadael ("y Protocol") sy'n ofynnol ar ddiwedd y Cyfnod Gweithredu, mewn perthynas ag iechyd planhigion.

Diben y diwygiadau

Diben Rheoliad 2020 yw cynnal bioddiogelwch a chefnogi'r fasnach rhwng Gogledd Iwerddon a Phrydain Fawr i sicrhau bod y rheolaethau iechyd planhigion mewn perthynas â nwyddau cymwys Gogledd Iwerddon ('nwyddau cymwys') sy'n cael eu symud o Ogledd Iwerddon i Brydain Fawr ac o fewn Prydain Fawr yn parhau i weithredu ar ôl y Cyfnod Pontio.

Mae Rheoliad 2016/2031 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar fesurau i amddiffyn planhigion rhag plâu ("Rheoliad Iechyd Planhigion') a deddfwriaeth drydyddol a wnaed o dan y Rheoliad hwnnw wedi'i ymgorffori mewn cyfraith ddomestig o dan adran 3 Deddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018 ("y Ddeddf Ymadael"), ac eithrio lle bo'r ddeddfwriaeth yn gymwys i Ogledd Iwerddon at ddibenion y Protocol. Mae'r ddeddfwriaeth hon wedi'i diwygio mewn perthynas â Phrydain Fawr gan Reoliad Iechyd Planhigion (Diwygio etc) (Ymadael â'r UE) 2020 a Rheoliadau Iechyd Planhigion (Amodau Ffytoiechydol) (Diwygio) (Ymadael â'r UE) i ddelio ag amrywiaeth o ddiffygion yn y ddeddfwriaeth sy'n codi o ymadawiad y DU â'r UE.

Bydd Rheoliadau 2020 yn gwneud diwygiadau pellach i'r Rheoliad Iechyd Planhigion (fel y'i diwygiwyd gan Reoliadau Iechyd Planhigion (Amodau Ffytoiechydol) (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2020) i ddelio â diffygion eraill a materion sy'n codi yn sgil neu mewn cysylltiad â'r Protocol. O ganlyniad i'r Protocol, mae gofynion Iechydol a Ffytoiechydol gwahanol bellach yn gymwys ym Mhrydain Fawr ac yng Ngogledd Iwerddon. Mae'r diwygiadau sy'n ymwneud â'u gweithredu a geir yn Rheoliadau 2020 yn ategu polisi'r llywodraeth ar fynediad dirwystr i farchnadoedd ar gyfer Nwydau Cymwys.

Mae Rheoliadau 2020 a'u Memorandwm Esboniadol, sy'n gosod manylion tarddiad, diben ac effaith y diwygiadau, ar gael yma:
https://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2020/9780348216875

Pam y cafodd cydsyniad ei roi

Mae cydsyniad wedi'i roi i Lywodraeth y DU wneud y cywiriadau hyn mewn cysylltiad â Chymru ac ar ei rhan er sicrhau effeithlonrwydd a hwylustod ac oherwydd natur dechnegol y diwygiadau. Barnwyd nad yw'r diwygiadau'n newid polisi ar ôl ystyried yn llawn a gofalus y diwygiadau, yr asesiad o gyfarwyddiadau'r polisi a'r dadansoddiad cyfreithiol o'r gwaith drafftio. Bydd y diwygiadau hyn yn sicrhau bod y llyfr statud yn parhau'n ymarferol ar ddiwedd y Cyfnod Gweithredu.

GWEINIDOGION Y DU SY'N GWEITHREDU MEWN MEYSYDD DATGANOLEDIG	
210 - Rheoliadau Iechyd Planhigion (Diwygio) (Ymadael â'r UE) 2020 *Dyddiad gosod yn Senedd y DU: 9 Rhagfyr 2020*	
Sifftio	
A fydd angen eu sifftio yn Senedd y DU?	Na fydd
Gweithdrefn:	Cadarnhaol drafft
Dyddiad trafod gan Bwyllgor Offerynnau Statudol Ewropeaidd Tŷ'r Cyffredin	Amherthnasol
Dyddiad trafod gan Bwyllgor Craffu ar Is-ddeddfwriaeth Tŷ'r Arglwyddi	Amherthnasol
Dyddiad y daw'r cyfnod sifftio i ben yn Senedd y DU	Amherthnasol
Memorandwm Cydsyniad Offeryn Statudol (SICM) o dan Reol Sefydlog 30A (oherwydd eu bod yn diwygio deddfwriaeth sylfaenol)	Dim angen
Gweithdrefn graffu	
Canlyniad y broses sifftio	Amherthnasol
Gweithdrefn	Cadarnhaol drafft
Dyddiad trafod gan y Cydbwyllgor ar Offerynnau Statudol	Anhysbys
Dyddiad trafod gan Bwyllgor Offerynnau Statudol Tŷ'r Cyffredin	Anhysbys
Dyddiad trafod gan Bwyllgor Craffu ar Is-ddeddfwriaeth Tŷ'r Arglwyddi	Anhysbys

Cefndir
Bwriedir i'r Rheoliadau hyn gael eu gwneud gan Lywodraeth y DU yn unol ag adrannau 8(1) ac 8C o Ddeddf yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) 2018, a pharagraff 21 o Atodlen 7 iddi.

Crynodeb
Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud cywiriadau a diwygiadau technegol i gyfraith uniongyrchol yr Undeb Ewropeaidd (yr UE) a ddargedwir a deddfwriaeth ddomestig er mwyn mynd i'r afael â methiannau cyfraith yr UE a ddargedwir i weithredu'n effeithiol ac i sicrhau bod y Deyrnas Unedig (y DU) yn cyflawni ei rhwymedigaethau o dan y Protocol ar Iwerddon/Gogledd Iwerddon yng Nghytundeb Ymadael yr UE ('y Protocol') sy'n ofynnol ar ddiwedd y Cyfnod Gweithredu, mewn perthynas ag iechyd planhigion.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r ddeddfwriaeth ganlynol:
Deddfwriaeth yr UE

- Rheoliad (UE) 2016/2031 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar 26 Hydref 2016 ar fesurau diogelu yn erbyn plâu planhigion; a
- Rheoliad Gweithredu'r Comisiwn (UE) 2017/2313 ar 13 Rhagfyr 2017 yn nodi manyleb fformat pasbortau planhigion ar gyfer symud planhigyn o fewn tiriogaeth yr Undeb a phasbortau planhigion i gyflwyno planhigyn i barth gwarchodedig a'i symud o fewn parth gwarchodedig.

Is-ddeddfwriaeth ddomestig
- Rheoliadau Rheolaethau Swyddogol (Iechyd Planhigion ac Organeddau a Addaswyd yn Enetig) (Lloegr) 2019.

Datganiad gan Lywodraeth Cymru
Mae'r Cynghorwyr Cyfreithiol yn cytuno â'r datganiad a osodwyd gan Lywodraeth Cymru dyddiedig 14 Rhagfyr 2020 ynghylch effaith y Rheoliadau hyn.

Cytundeb Rhynglywodraethol ar Fil yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael)
Mae'r crynodeb uchod a chynnwys y Memorandwm Esboniadol i'r Rheoliadau hyn yn cadarnhau eu heffaith.

Nid yw'r Cynghorwyr Cyfreithiol o'r farn bod unrhyw faterion arwyddocaol yn codi o dan baragraff 8 o'r Memorandwm ar Fil yr Undeb Ewropeaidd (Ymadael) a Sefydlu Fframweithiau Cyffredin mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

Eitem 8.1

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

DATGANIAD YSGRIFENEDIG

GAN

LYWODRAETH CYMRU

TEITL	**Gosod OS ger bron Senedd y DU – Rheoliadau Cytundeb Amaeth Sefydliad Masnach y Byd (Cymorth Domestig) 2020**
DYDDIAD	**22 Rhagfyr 2020**
GAN	**Lesley Griffiths Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig**

Diben yr Offeryn

1. Diben yr Offeryn hwn yw sicrhau nad yw’r Deyrnas Unedig yn mynd yn groes i’w hymrwymiadau o dan y Cytundeb Amaeth â Sefydliad Masnach y Byd (“WTO”) mewn perthynas â chymorth domestig.

2. Mae Rhan 6 o Ddeddf Amaeth 2020 yn rhoi pwerau gwneud rheoliadau i’r Ysgrifennydd Gwladol i sicrhau bod y DU yn parhau i gydymffurfio â’i hymrwymiadau o dan Gytundeb Amaeth y WTO o ran categoreiddio cymorth domestig a rhoi rhybuddion, a’i hymrwymiad i leihau cymorthdaliadau all lurgunio’r farchnad.

Mae’r Offeryn hwn yn darparu fel a ganlyn:

3. Mae Rheoliad 4(2) yn pennu pa ganran o Fesur Cyfanredol o Gymorth y DU (“AMS”) y caiff pob gweinyddiaeth ei ddefnyddio. Yr AMS yw cyfanswm y cymorth y caiff gwlad sy’n aelod o’r WTO ei roi. Mae’r terfynau wedi’u creu i sicrhau bod y DU yn cydymffurfio â’i hymrwymiad o ran yr AMS ac nad oes cyfyngiadau ar y dewis o bolisi.

4. Y symiau a nodir yn rheoliad 4(2) yw terfynau AMS pob un o wledydd y DU ac nid ydynt yn cynnwys unrhyw wariant o’r ‘gronfa’. Y ‘gronfa’ yw’r gwahaniaeth rhwng cyfanswm y symiau yn rheoliad 4(2) a chyfanswm y cymorth blwch Melyn y caiff y DU ei roi o dan y Cytundeb Amaeth. Disgwylir y bydd y gronfa’n

caniatáu ar gyfer mesurau argyfwng y blwch Melyn, a dibenion penodol erail fel ag a geir yn rheoliad 4(3).

5. O dan reoliad 5, pan fydd gweinyddiaeth am gyflwyno cynllun cymorth newydd neu newid cynllun cymorth, rhaid iddi roi rhybudd i'r gweinyddiaethau eraill. Bydd proses 'garlam' ar gael pan na fydd newid cynllun yn golygu newid categori'r cynllun.

6. Mae rheoliad 5 yn nodi'r broses i awdurdod y cynnig roi gwybod am gynllun cymorth newydd neu ddiwygiedig. O dan reoliad 5(6), mae gofyn i weinyddiaeth y cynnig awgrymu categori ar gyfer y cynllun (blwch Gwyrdd, Glas neu Felyn) a rhoi tystiolaeth i gefnogi'r dewis o gategori.

7. Mae rheoliad 6 yn nodi'r broses ar gyfer penderfynu ar gategori cynllun ac mae'n cynnwys proses ar gyfer herio'r categori a gynigir ar gyfer cynllun cymorth domestig newydd neu ddiwygiedig.

8. O dan reoliad 7, ni chaniateir mabwysiadu cynllun newydd neu ddiwygiedig os gallai hynny arwain at dorri terfyn AMS y weinyddiaeth a bennir yn adran 4(2).

9. Er mwyn cydymffurfio â'i hymrwymiadau i'r WTO, mae gofyn i Lywodraeth y DU hysbysu'r WTO am ei chymorth domestig bob blwyddyn. Mae rheoliad 8 yn nodi'r wybodaeth y bydd gofyn i bob gweinyddiaeth ei darparu er mwyn i Lywodraeth y DU allu cyflawni'r ymrwymiadau hyn.

10. Mae rheoliad 9 yn darparu bod yr Ysgrifennydd Gwladol yn gofyn i'r gweinyddiaethau am ragor o wybodaeth o ran y rhybuddion sy'n ofynnol o dan y Cytundeb Amaeth neu o ran anghydfodau â llofnodwyr eraill y Cytundeb.

Mae'r Offeryn a'i Femorandwm Esboniadol sy'n nodi'r manylion ar gael yma:
https://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2020/9780348214987/introduction

Unrhyw effaith y gallai'r OS ei chael ar gymhwysedd deddfwriaethol Senedd Cymru a/neu gymhwysedd gweithredol Gweinidogion Cymru

Pam y cafodd cydsyniad ei roi?

11. Gan ddilyn yr egwyddorion yn y Cytundeb Rhynglywodraethol, cafodd Cytundeb Dwyochrol ei wneud rhwng Llywodraeth Cymru a Llywodraeth y DU. Roedd y Cytundeb yn gofyn i Lywodraeth y DU ymgynghori â'r Gweinyddiaethau Datganoledig a cheisio'u cytundeb cyn bwrw ymlaen â gwneud rheoliadau at bwrpas sicrhau bod y Deyrnas Unedig yn cydymffurfio â'i hymrwymiadau o dan y Cytundeb Amaeth.

12. Mae'r darpariaethau y gellid eu gwneud yn cynnwys gosod terfynau ar faint o gymorth domestig a ddarperir yn y Deyrnas Unedig a'r prosesau i'r awdurdodau

priodol benderfynu sut y dylid categoreiddio gwahanol fathau o gymorth domestig.

13. Mae’r Cytundeb Dwyochrol yn nodi mecanwaith cadarn a thryloyw ar gyfer datrys anghydfodau y gall Gweinidogion Cymru fod ynghlwm wrthynt wrth wneud a gweithredu’r Offeryn.

NORTHERN IRELAND ASSEMBLY

Committee for the Economy

Mick Antoniw MS
Chair
Legislation, Justice & Constitution Committee
(Via email)

14th December 2020
Our Ref.: EC282/20

Dear Mick,

Re: Shared Prosperity Fund

At its meeting on the 9th December 2020, Members of the Committee for the Economy discussed the announcements made thusfar regarding the UK Shared Prosperity Fund, which will be tasked to support people and communities, opening up new opportunities and spurring regeneration and innovation.

In November the Chancellor announced that £220m will be allocated in 2021-22 to help local areas prepare for the introduction of the SPF. As the withdrawal agreement between the UK and the EU keeps structural funding until the end of 2020, after which funding that has already been agreed will continue to be paid, but no more applications for funding can be made. However the Chancellor also announced that total domestic UK-wide funding will at least match EU receipts which is on average £1.5 billion a year.

The Committee has heard concerns from a range of stakeholders that the UKSPF will not fully or appropriately replace the monies that they have been able to draw down from EU social and structural funds. Members also have questions about how the Fund will operate, and whether allocations will be competitive, criteria-based, and whether the Fund will be allocated for each region of the UK based on its population.

As you will be aware, NI has generally received a higher proportion of EU funds coming to the UK than it would if allocations were based on its population within the UK. There are obviously questions around how far the Fund and its operation will be devolved to the DAs, with the information announced on the Fund at this point suggesting that the UK Government will have a key role in deciding how and where the Fund is applied.

The Committee agreed that I should write to Committees in Wales and Scotland to seek your views on the information that is currently available on the Fund and any other issues you might have identified.

I look forward to a response at your earliest convenience.

Yours Sincerely,

Dr Caoimhe Archibald MLA
Chairperson
Committee for the Economy

Lesley Griffiths AS/MS
Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig
Minister for Environment, Energy and Rural Affairs

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref: LG/3999/20

Mick Antoniw AS
Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a Chyfansoddiad
Senedd Cymru
Caerdydd
Caerdydd
CF99 1SN

SeneddDCC@senedd.cymru

16 Rhagfyr 2020

Annwyl Mick

Diolch am eich llythyr dyddiedig 13 Tachwedd ynghylch Mesur Pysgodfeydd y DU a'r Gorchymyn adran 109 o dan Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006. Mae'n bleser gennyf roi gwybod ichi fod y Bil wedi cael Cydsyniad Brenhinol ar 23 Tachwedd.

Mae Deddf Pysgodfeydd 2020 ac Offerynnau Statudol Ymadael â'r UE yn cynnwys pwerau cydredol. Mae Llywodraeth y DU yn cyflwyno Gorchymyn adran 109 o dan Ddeddf Llywodraeth Cymru i ddarparu eithriad rhag y gofynion cydsynio ym mharagraffau 8 ac 11 o Atodlen 7B i Ddeddf Llywodraeth Cymru. Gosodwyd y Gorchymyn ar 10 Rhagfyr.

Mae'r eithriad hwn yn ceisio sicrhau na fydd angen cydsyniad Gweinidog y Goron pan fydd y Senedd yn deddfu i ddileu swyddogaethau cydredol mewn deddfiadau penodedig, gan gynnwys Deddf Pysgodfeydd 2020 ac Offerynnau Statudol Ymadael â'r UE sy'n ymwneud â Physgodfeydd. Fodd bynnag, mae'r eithriad arfaethedig yn ddarostyngedig i rai eithriadau penodol iawn mewn perthynas â rheoleiddio cychod pysgota.

Cyfeiriais at yr eithriadau hynny yn fy llythyr dyddiedig 30 Hydref, ac rydych wedi gofyn am ragor o fanylion amdanynt. Mae'r eithriadau'n diogelu swyddogaethau presennol yr Ysgrifennydd Gwladol i reoleiddio cychod pysgota Prydeinig, ar wahân i gychod pysgota Cymru, ym mharth Cymru. Rydym yn cydnabod bod swyddogaethau o'r fath yn nodwedd unigryw o'r trefniadau i ddatganoli pysgodfeydd yn y DU a bod y sail resymegol sy'n cael ei rhoi dros yr eithriad hwn yn gyson â'r trefniadau presennol ar gyfer datganoli pwerau gweithredol a deddfwriaethol sy'n gysylltiedig â physgodfeydd ac sydd eisoes yn eu lle ar draws y llyfr statud ehangach ar gyfer pysgodfeydd.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Lesley.Griffiths@llyw.cymru
Correspondence.Lesley.Griffiths@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Rydych hefyd yn nodi yn eich llythyr y byddech, os yw'n briodol gwneud hynny, yn awyddus inni drefnu bod yr ohebiaeth hon gyda'r Ysgrifennydd Gwladol ar gael i'r cyhoedd. Rwyf wedi atodi'r llythyr dyddiedig 5 Hydref oddi wrth Ysgrifennydd Gwladol Cymru dyddiedig 5 Hydref.

Rwyf wedi anfon copi o'r llythyr hwn at Mike Hedges AS, Cadeirydd y Pwyllgor ar y Newid yn yr Hinsawdd, yr Amgylchedd a Materion Gwledig.

Cofion

Lesley Griffiths AS/MS
Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig
Minister for Environment, Energy and Rural Affairs

UK Government
Llywodraeth y DU

Rt Hon Simon Hart MP
Secretary of State for Wales
Ysgrifennydd Gwladol Cymru

T: 0292 092 4216
E: Correspondence@ukgovwales.gov.uk

Ref: 495SUB 20

Lesley Griffiths MS
Minister for Environment, Energy and Rural Affairs
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1SN

5th October 2020

Dear Lesley.

I am writing in respect of the application of the Government of Wales Act 2006 (Amendment) Order 2020 to the Fisheries Bill ahead of the LCM debate on the Bill in the Senedd tomorrow.

I can confirm, subject to UK government-wide clearance, that the Order will carve out concurrent functions established in the Fisheries Bill from the relevant requirements in Schedule 7B to the Government of Wales Act 2006 to allow the Senedd to remove them in future without needing the UK government's agreement. This is subject to explicit exclusions to be agreed between the UK government and the Welsh Government in light of complexities around the regulation of fishing vessels.

I am copying this letter to the Parliamentary Under Secretary of State for DEFRA and the Counsel General and Minister for European Transition.

As ever.

Rt Hon Simon Hart MP
Secretary of State for Wales
Ysgrifennydd Gwladol Cymru

Gwydyr House | Tŷ Gwydyr 1 Caspian Point | 1 Pwynt Caspian
London | Llundain Cardiff | Caerdydd
SW1A 2NP CF10 4DQ
www.gov.uk/wales www.gov.uk/cymru

Jane Hutt AS/MS
Y Dirprwy Weinidog a'r Prif Chwip
Deputy Minister and Chief Whip

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref MA/JH/4157/20

Mick Antoniw AS

Cadeirydd
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
Senedd Cymru
Tŷ Hywel
Bae Caerdydd
CF99 1NA

John Griffiths AS
Cadeirydd
Y Pwyllgor Cydraddoldeb, Llywodraeth Leol a Chymunedau
Senedd Cymru
Tŷ Hywel
Bae Caerdydd
CF99 1NA

16 Rhagfyr 2020

Annwyl Mick & John,

Ysgrifennais atoch ar 15 Hydref ynglŷn â Mesur Cam-drin Domestig Llywodraeth y DU ("y Bil") a'ch hysbysu bod yna oedi yn y broses o fynd â'r Bil drwy Dŷ'r Arglwyddi, ac erbyn hyn ni ddisgwylir i Ail Ddarlleniad Tŷ'r Arglwyddi ddechrau tan fis Ionawr.

Dywedais hefyd fod fy swyddogion wedi bod yn cymryd rhan mewn trafodaethau gyda'u cymheiriaid yn Llywodraeth y DU ynglŷn â c73(1)(b) sydd, fel y mae wedi'i ddrafftio ar hyn o bryd, yn tresmasu'n sylweddol ar faterion datganoledig, gan ei fod yn caniatáu i'r Ysgrifennydd Gwladol gyhoeddi canllawiau ar draws yr ystod gyfan o faterion datganoledig a materion nad ydynt wedi'u datganoli sy'n ymwneud â cham-drin domestig, ac yn arbennig ei effaith ar blant.

Mae'n bleser gennyf gadarnhau y daethpwyd i gydgytundeb gan Lywodraeth y DU i gyflwyno gwelliannau i c73 o'r Bil er mwyn sicrhau bod pŵer yr Ysgrifennydd Gwladol i gyhoeddi canllawiau wedi'i gyfyngu i faterion sydd wedi'u cadw yn ôl ac nad ydynt yn tresmasu ar faterion datganoledig Cymru. Byddwn yn parhau i weithio'n agos gyda Llywodraeth y DU drwy weithredu c73(6) *('Duty on the SoS to consult with*

the Welsh Ministers), er mwyn sicrhau bod y canllawiau a gyhoeddir yn rhoi ystyriaeth lawn i'r sefyllfa ddatganoledig.

Fy safbwynt i o hyd yw bod angen cydsyniad ar gyfer cymalau 65, 66 a 68 a Rhan 1 o Atodlen 2 am eu bod yn dod o fewn cymhwysedd deddfwriaethol y Senedd. Maent yn cynnwys addasiadau i droseddau y gallai'r Senedd eu gwneud yn rhannol. Mae deddfwriaeth i roi sylw i rwymedigaethau rhyngwladol a'u gweithredu, fel rhwymedigaethau confensiwn Istanbul, hefyd yn dod o fewn cymhwysedd y Senedd lle mae deddfwriaeth angenrheidiol yn perthyn i gylch gwaith meysydd datganoledig.

Rwy'n gobeithio bod fy llythyr yn ddefnyddiol ac yn egluro'r materion hyn.

Jane Hutt AS/MS

Y Dirprwy Weinidog a'r Prif Chwip
Deputy Minister and Chief Whip

Comisiwn y Gyfraith
Diwygio'r gyfraith
Law Commission
Reforming the law

Sent on behalf of Nicholas Paines QC

The Law Commission's Consultation Paper on Devolved Tribunals in Wales

Dear Sir or Madam (for the attention of members of the Legislation, Justice and Constitution Committee) ,

I am pleased to inform you that the Law Commission's Consultation Paper on Devolved Tribunals in Wales has been published today.

The consultation paper reviews the law underpinning devolved tribunals in Wales. It makes a number of proposals to reform the system of tribunals, and asks whether consultees agree. It also seeks the views of consultees on more open questions.

Consultees are invited to respond to the paper by Friday 19 March 2021.

Versions of the consultation paper in both English and Welsh can be downloaded from our website at https://www.lawcom.gov.uk/project/devolved-tribunals-in-wales/. It is published alongside a summary, which is also available in both English and Welsh.

Rydw i'n falch o gael eich hysbysu bod Papur Ymgynghori Comisiwn y Gyfraith ar Dribiwnlysoedd Datganoledig yng Nghymru wedi cael ei gyhoeddi heddiw.

Mae'r papur ymgynghori'n adolygu'r gyfraith sy'n tanategu'r tribiwnlysoedd datganoledig yng Nghymru. Ynddo, mae llawer o gynigion i ddiwygio'r system o dribiwnlysoedd, gan ofyn a yw'r sawl fydd yn ymateb i'r ymgynghoriad yn cytuno â'r cynigion. Rydym hefyd yn ceisio canfod barn ymgyngoreion trwy ofyn cwestiynau mwy penagored.

Estynnwn wahoddiad i chi ymateb i'r papur ymgynghori cyn Dydd Gwener 19 Mawrth 2021.

Gellir canfod a lawrlwytho y papur ymgynghori yn y Gymraeg a'r Saesneg o'n gwefan https://www.lawcom.gov.uk/tribiwnlysoedd-datganoledig-yng-nghymru/ .Yn ogystal â'r papur ymgynghori llawn, gellir canfod y crynodeb ar y wefan, sydd ar gael yn ddwyieithog hefyd.

Devolved Tribunals in Wales | **Law Commission** | **Comisiwn y Gyfraith**
1st Floor, Tower, Post Point 1.52, 52 Queen Anne's Gate, London, SW1H 9AG (access via 102 Petty France)
Tel: +44 (20) 3334 0443 | Web: www.lawcom.gov.uk
Email: DevolvedTribunalsWales@lawcommission.gov.uk

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

DATGANIAD YSGRIFENEDIG GAN LYWODRAETH CYMRU

TEITL	**Prosiect Comisiwn y Gyfraith: Tribiwnlysoedd datganoledig yng Nghymru**
DYDDIAD	**17 Rhagfyr 2020**
GAN	**Y Gwir Anrh Mark Drakeford AS, Prif Weinidog Cymru**

Ymhellach i'r datganiad dyddiedig 10 Awst 2020, rwy'n falch o roi gwybod i'r Senedd bod Comisiwn y Gyfraith bellach yn ymgynghori ar ei adolygiad o'r gyfraith sy'n llywodraethu gweithrediaeth y tribiwnlysoedd datganoledig yng Nghymru a'i gynigion ar gyfer diwygio. Mae'r rhain yn cynnwys:

- Cael gwared â'r tribiwnlysoedd sydd ar wahân ar hyn o bryd a chreu, yn eu lle, un tribiwnlys haen gyntaf unedig, wedi'i rannu'n siambrau i ymdrin â hawliadau tebyg.
- Gwneud paneli Tribiwnlys Prisio Cymru ac apeliadau gwahardd o'r ysgol yn rhan o'r tribiwnlys haen gyntaf unedig newydd.
- Diwygio Uned Tribiwnlysoedd Cymru (y rhan o Lywodraeth Cymru sydd ar hyn o bryd yn gweinyddu'r mwyafrif o dribiwnlysoedd datganoledig) i'w throi'n adran anweinidogol.
- Safoni'r prosesau ar gyfer penodi a diswyddo aelodau o'r tribiwnlysoedd, a chyflwyno mwy o rôl i Lywydd Tribiwnlysoedd Cymru.
- Safoni rheolau gweithdrefnol ar draws y tribiwnlysoedd, a chyflwyno Pwyllgor Gweithdrefnau Tribiwnlysoedd newydd i sicrhau bod y rheolau'n cael eu diweddaru fel y bo angen.

Bydd yr ymgynghoriad ar agor rhwng 16 Rhagfyr 2020 a 19 Mawrth 2021. Mae rhagor o fanylion am yr ymgynghoriad, gan gynnwys y camau nesaf a sut i ymateb, ar gael ar wefan Comisiwn y Gyfraith drwy'r ddolen hon.
https://www.lawcom.gov.uk/project/devolved-tribunals-in-wales/#devolved-tribunals-in-wales

Update on the UK Internal Market (UKIM) Bill

Statement made on 17 December 2020

Statement: UIN HCWS665

Statement made by:

Paul Scully
Minister for London and Parliamentary Under Secretary of State (Minister for Small Business, Consumers and Labour Markets)
House of Commons

Statement -

The UK Internal Market (UKIM) Bill is fundamental to providing a reliable legal basis for the effective and coherent functioning of the UK internal market. It guarantees that businesses and consumers across the UK are not subject to harmful internal trade barriers following our exit from the EU Single Market regime. Legislation of this kind must be in place across the whole UK in order to provide businesses and consumers from all parts of our country with the same legal protections and advantages.

From the outset, it has been the UK Government's objective to legislate for the UK Internal Market Bill with the consent of all the devolved legislatures. At every stage, we have followed the spirit and letter of the devolution settlement and worked hard to secure legislative consent for this vitally important piece of legislation for all of the UK. We have also engaged with businesses, business representative organisations and wider stakeholders, such as academics, across the entire country since the Bill's introduction to better understand expectations, needs and concerns. The UK Government regrets the Scottish Government's decision to withdraw from UK-wide work on the internal market in Spring 2019.

The engagement with the Welsh Government, in particular, has resulted in tangible changes to the Bill to accommodate concerns as well as strengthen devolved involvement within the machinery of the legislation; this includes putting the relationship between the Market Access Principles and Common Frameworks on the face of the Bill as well as ensuring that the Secretary of State is obliged to seek the consent of the Devolved Administrations when panel appointments are made to the Office of the Internal Market (OIM). We have also agreed to have an annual meeting to review the operation of Parts 1-4 of the UK Internal Market legislation with

the Devolved Administrations, including the Office for the Internal Market's reports and new developments that might require the use of delegated powers, using our intergovernmental structures.

The UK Government does however deeply regret that the Scottish Parliament and Senedd Cymru have both refused to provide their consent for the Bill. We have maintained, throughout the Bill's passage, that the Government is open to discussing the concerns of each Devolved Administration, and would make changes to the Bill where it is possible, without undermining the necessary purpose and integrity of the legislation. Proceeding with the Bill to Royal Assent is necessary to put the legal structures in place which provide clarity and consistency for businesses and citizens working across the country.

The Sewel Convention envisages situations where the UK Parliament may need to legislate for the whole country in this way. The exceptional circumstances of our departure from the EU, and the need to provide a UK-wide legal underpinning for the internal market, is clearly one such situation. This Government is fully committed to the Sewel Convention and the associated practices for seeking consent. Indeed, in the current legislative session of Parliament alone, the UK Government has secured (to date) 37 LCMs from the devolved legislatures; this is in addition to the hundreds of other LCMs passed by the devolved legislatures over the last 21 years of devolution. We will, of course, continue to seek legislative consent, take on board views, and work with the Devolved Administrations on all future Bills that engage the legislative consent process, just as we have always done.

The UK Internal Market Bill will allow people to do business reliably and seamlessly across all parts of the UK and enable the UK Government to boost our economic recovery, increase investment across the whole UK, create new jobs and be stronger as a country as we emerge from this pandemic. The UK Government stands as the conservator of this great Union - the most successful political and economic Union in history - as a force for bettering peoples' lives, with devolution delivering clear benefits for all UK citizens. The UK Internal Market Bill will help to ensure that England, Scotland, Wales and Northern Ireland remain more prosperous, stronger and safer together.

Lesley Griffiths AS/MS
Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig
Minister for Environment, Energy and Rural Affairs

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf – LG/432/20

Mick Antoniw AS
Cadeirydd
Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
Senedd Cymru

SeneddDCC@senedd.cymru

18 Rhagfyr 2020

Annwyl Mick

Yn dilyn llythyr y Prif Weinidog dyddiedig 3 Tachwedd, rwy'n ysgrifennu i'ch hysbysu i unfed cyfarfod ar bymtheg Sector Gwaith Amgylcheddol y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig gael ei gynnal ar ddydd Mercher 4 Tachwedd. Cynhaliwyd y cyfarfod yn rhithwir gan Lywodraeth y DU. Roedd yr Aelod-weinyddiaethau wedi cytuno i ohirio'r cyfarfod, a oedd wedi'i drefnu i gael ei gynnal yn Jersey ynghynt eleni.

Yn ystod Cyfarfod Gweinidogol Sector Gwaith Amgylcheddol y Cyngor trafodwyd y camau cydweithredol a oedd yn cael eu cymryd a'r cynnydd a oedd yn cael ei wneud ar y rhaglen waith bresennol, gan gynnwys yr amgylchedd morol, newid yn yr hinsawdd a rhywogaethau estron goresgynnol.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Lesley.Griffiths@llyw.cymru
Correspondence.Lesley.Griffiths@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Cytunodd yr holl aelodau y bydd yr ail Gyfarfod Gweinidogol ar bymtheg yn cael ei gynnal yn 2022, a bydd Sector Gwaith Amgylcheddol y Cyngor yn parhau i ganolbwyntio ar yr amgylchedd morol, ymaddasu i newid hinsawdd a rhywogaethau estron goresgynnol ar gyfer ei flaenraglen waith.

Yn ystod y cyfarfod cytunodd yr holl Weinidogion ar neges sydd wedi cael ei chyhoeddi ar wefan y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig.

Cofion

Lesley Griffiths AS/MS
Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig
Minister for Environment, Energy and Rural Affairs

Lesley Griffiths AS/MS
Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig
Minister for Environment, Energy and Rural Affairs

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref: MA/LG/4388/20

Cadeiryddion y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad a'r Pwyllgor Newid Hinsawdd, Amgylchedd a Materion Gwledig,
Tŷ Hywel
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1SN

22 Rhagfyr 2020

Annwyl Mick a Mike

Bil Amaethyddiaeth y DU – Trydydd Darlleniad a gwelliannau "ping pong"

Ar 28 Medi, gosodais y Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol (Memorandwm Rhif 4) ar y Bil Amaethyddiaeth. Rhoddodd y Senedd ei gydsyniad i'r Bil y diwrnod canlynol. Fodd bynnag, yn ystod y Trydydd Darlleniad yn Nhŷ'r Arglwyddi, cyflwynodd Llywodraeth y DU nifer o welliannau technegol sydd bellach yn rhan o Ddeddf Amaethyddiaeth 2020.

Cyflwynodd Llywodraeth y DU hefyd ddarpariaeth newydd sy'n ymwneud ag adroddiadau ar gytundebau masnach rydd wrth ystyried y gwelliannau yn y Senedd ("ping pong"), sydd bellach yn rhan o'r Ddeddf. Ceir crynodeb o'r darpariaethau hyn isod:

Adran 17 (Parhau â rhaglenni'r UE: pŵer i ddarparu cymorth ariannol)

Mae adran 17 yn caniatáu i "awdurdod cenedlaethol priodol" roi cymorth ariannol i restr benodol o bobl/unigolion. Mae'r gwelliant a wnaed yn y Trydydd Darlleniad yn ymestyn y diffiniad o "awdurdod priodol" i gynnwys Gweinidogion yr Alban mewn achosion o gytundeb neu raglenni gweithredol a gymeradwywyd o ran yr Alban.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Lesley.Griffiths@llyw.cymru
Correspondence.Lesley.Griffiths@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Adran 18 (deddfwriaeth uniongyrchol yr UE a ddargedwir)

Mae adran 18 yn darparu rhestr o'r ddeddfwriaeth sy'n ymwneud â chymorth ar gyfer datblygu gwledig, sefydliadau cynhyrchwyr ffrwythau a llysiau a gwenynyddiaeth sydd ag effaith uniongyrchol o dan y Cytundeb Ymadael mewn perthynas â rhaglenni a gweithgareddau sy'n bodoli eisoes ac a fydd yn dod yn ddeddfwriaeth uniongyrchol yr UE a ddargedwir er mwyn cael effaith at ddibenion eraill.

Mae'r gwelliant hwn yn cynnwys categori newydd o ddeddfwriaeth yr UE yn y rhestr. Mae'r categori newydd o ddeddfwriaeth yn gysylltiedig â mesurau hybu, ac mae'r gwelliannau'n cael effaith ledled y DU.

Adran 42 (Adroddiadau sy'n ymwneud â chytundebau masnach rydd)

Mae'r ddarpariaeth newydd hon yn ei gwneud yn ofynnol i'r Ysgrifennydd Gwladol osod gerbron y Senedd adroddiad sy'n esbonio a yw'r mesurau, neu i ba raddau y mae'r mesurau yn gymwys i fasnach cynnyrch amaethyddol penodol mewn cytundebau masnach rydd penodol yn gyson â chynnal lefelau gwarchodaeth statudol y DU mewn perthynas â bywyd neu iechyd pobl, anifeiliaid neu blanhigion neu iechyd, lles anifeiliaid a'r amgylchedd. Y diffiniad o "lefelau gwarchodaeth statudol y DU" yw'r lefelau gwarchodaeth sydd, ar adeg llunio'r adroddiad, yn cael eu darparu ar eu cyfer gan ddeddfwriaeth neu oddi tani sy'n cael effaith yn y Deyrnas Unedig neu unrhyw ran ohoni.

Ni chaniateir i gytundeb masnach rydd sy'n cynnwys mesurau sy'n gymwys i fasnach cynnyrch amaethyddol gael ei osod gerbron y Senedd o dan Ran 2 o Ddeddf Diwygio Cyfansoddiadol a Llywodraethu 2010 oni bai bod yr Ysgrifennydd Gwladol wedi gosod adroddiad o'r fath yn gyntaf. Pan fo'r Ysgrifennydd Gwladol yn gosod yr adroddiad gerbron y Senedd rhaid i'r Ysgrifennydd Gwladol hefyd ddarparu copi i bersonau penodol, gan gynnwys Gweinidogion Cymru a'r gweinyddiaethau datganoledig eraill.

Adran 56 (rhychwant)

Mae'r gwelliant a wnaed i adran 56 yn ganlyniadol ar gynnwys Gweinidogion yr Alban yn adran 17 (manylion uchod). Mae'r gwelliant hwn yn darparu bod adran 17 yn ymestyn i Gymru, Lloegr, Gogledd Iwerddon a'r Alban.

Atodlen 5 (darpariaeth o ran Cymru: Gwenynyddiaeth)

Mae'r gwelliant yn cymhwyso'r weithdrefn penderfyniad negyddol i unrhyw reoliadau a wneir o dan baragraff 5 o Atodlen 5 (gwenynyddiaeth), oni bai bod adran 50(5) yn gymwys. Os yw adran 50(5) yn gymwys, byddai'r rheoliadau yn ddarostyngedig i'r weithdrefn penderfyniad cadarnhaol.

Atodlen 6 (darpariaeth o ran Gogledd Iwerddon: Gwenynyddiaeth)

Mae'r gwelliant yn cymhwyso'r weithdrefn penderfyniad negyddol i unrhyw reoliadau a wneir o dan baragraff 6, oni bai bod adran 50(5) yn gymwys. Os yw adran 50(5) yn gymwys, byddai'r rheoliadau yn ddarostyngedig i'r weithdrefn penderfyniad cadarnhaol.

Mae’r Bil bellach wedi derbyn Cydsyniad Brenhinol ond roeddwn am dynnu’r gwelliannau hyn at sylw’r Aelodau.

Cofion

Lesley Griffiths AS/MS
Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig
Minister for Environment, Energy and Rural Affairs

NATIONAL RESIDENTIAL LANDLORDS ASSOCIATION

248A City Road
Cardiff CF10 4RG

0300 131 6400
info@nrla.org.uk
www.nrla.org.uk

Minister for Finance & Trefnydd
Welsh Government
Cathays Park
Cardiff.

Tuesday 5 January 2021

Subject: Changes to Land Transaction Tax Higher Rate

Dear Minister,

I write regarding the changes introduced by the Welsh Government's draft budget for 2021/22, particularly the higher rate of Land Transaction Tax (LTT) for additional homes, taking effect from 22nd December 2020. We strongly object to this decision and the way it has been implemented, believing it is detrimental to thousands of residents and contradicts the Welsh Government's own budget-setting objectives and values.

Throughout the pandemic, landlords have been subjected to immediate changes that have limited their property rights – as the Senedd's Legislation, Justice, and Constitution (LJC) Committee has attested. Although we have made our views clear to the Minister for Housing & Local Government on the speed and lack of consultation regarding those decisions (e.g. the extension of notice periods), we understand they were introduced to prevent the spread on public health grounds.

Your decision regarding LTT is not a public health measure and, therefore such a swift introduction has no such justification. The manner of introduction, not to mention the financial impact, has wrought great disruption for those experiencing the already stressful process of house-buying at Christmas time. Those households and businesses already had to contend with the rapidly changing impact of the Coronavirus response restriction, having in many cases seen sales fail for no fault of their own and incurred significant extra costs as a consequence.

Not only is this an unwelcome burden to those private landlords providing housing for those who cannot afford, or choose not to buy at such an uncertain time, it makes it harder for "second-step" owner-occupiers to move to a new home and, thus, free up stock for first time-buyers. This change requires considerable additional funds to be found as those who have been unable to sell their current home until after they have secured their new home, must pay the surcharge upfront and wait to reclaim it upon the sale of their former principal private residence. This may cause some transactions to collapse and cause further hold-ups for anyone caught in a chain.

The start of a national lockdown is not the time to put additional burdens on a sector already facing some of the longest and most severe Coronavirus restrictions and will deter investment in rental properties that we so badly need.

Company No. 12187275

NRLA
NATIONAL RESIDENTIAL
LANDLORDS ASSOCIATION

248A City Road
Cardiff CF10 4RG
0300 131 6400
info@nrla.org.uk
www.nrla.org.uk

The Welsh Government's own Budget Narrative document states in paragraph 3.10 that the move the unwind the lifting of the LTT threshold – "*is consistent with the Welsh taxes principles of being clear and stable enabling citizens and business to plan with certainty*". This move is not in keeping with the Government's own taxation principles, nor has there been any impact assessment carried out. While government can and do change taxes at short notices as part of a budget process, businesses and consumers are well aware that such changes may take effect from the date set for the budget. It is most unusual for such changes to be implemented immediately months ahead of such a budget in a draft set of proposals.

Given all this, we are hardly surprised to see the Law Society state "Solicitors across Wales [are] appalled and dismayed with just 4 hours' notice of the increase in LTT making the housing market incredibly vulnerable during Covid." We hope that their intervention would at least provoke a rethink from this destabilising decision from the Government.

Therefore, we call on the Welsh Government to drop this change immediately and make good on any transactions this change has already had on those affected.

I have cc'd members and clerks of the Finance and LJC committees so they are also aware of our objections.

We look forward to your reply.

Sincerely,

Chris Norris
NRLA Policy Director

CC: Llyr Gruffydd MS, Alun Davies MS, Sian Gwenllian MS, Mike Hedges MS, Rhianon Passmore MS, Nick Ramsay MS, Mark Reckless MS, Mick Antoniw MS, Carwyn Jones MS, Dai Lloyd MS, David Melding MS.

Company No. 12187275

Vaughan Gething AS/MS
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Minister for Health and Social Services

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref MA/VG/0003/21

Mick Antoniw AS
Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

5 Ionawr 2021

Annwyl Mick,

Ysgrifennais atoch ym mis Awst ac ym mis Hydref yn ateb eich ceisiadau am wybodaeth am y rhesymeg dros osod Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol gerbron y Senedd ar y Bil Meddyginiaethau a Dyfeisiau Meddygol a'r trafodaethau sy'n parhau rhwng Llywodraeth Cymru a'r Adran Iechyd a Gofal Cymdeithasol (DHSC) ar y cynnig ar gyfer system wybodaeth am ddyfeisiau meddygol (MDIS). Ar 2 Rhagfyr, gosodais Femorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol ar y Bil ynghylch gwelliant gan Lywodraeth y DU a basiwyd gan Dŷ'r Arglwyddi y dylid ymgynghori â'r Gweinyddiaethau Datganoledig cyn i unrhyw reoliadau o dan Gymal 16 (Cymal 18 newydd) gael eu gwneud, ni waeth a fernir bod y rheoliadau arfaethedig yn ymwneud yn bennaf â chefnogi elfennau diogelwch dyfeisiau penodol neu gefnogi'r system gofal iechyd ehangach.

Fel y gwyddoch mae dadl ar y cynnig cydsyniad deddfwriaethol ar y Bil wedi'i hamserlennu ar gyfer 12 Ionawr. Rwyf yn ysgrifennu i roi'r wybodaeth ddiweddaraf ichi am y datblygiadau diweddaraf a'm bwriadau innau mewn perthynas â'r cynnig.

Ers yr haf cafwyd llawer o drafodaeth rhwng swyddogion Llywodraeth Cymru, y Gweinyddiaethau Datganoledig eraill a DHSC am ddyluniad, swyddogaethau a llywodraethiant y system wybodaeth am ddyfeisiau meddygol. Gohebais hefyd â'r Arglwydd Bethell a chyfarfod ag ef i fwrw ymlaen â materion. Mae hyn wedi arwain at Femorandwm Cyd-ddealltwriaeth drafft sy'n cynnwys sicrwydd yn ymwneud â gweithredu'r system wybodaeth. Er enghraifft, mae'n tanlinellu pwysigrwydd ymgynghori â'r pedair gwlad ac adrodd ar weithrediad MDIS, sefydlu cyd-weithgorau swyddogion i drafod a llunio'r rheoliadau, uwchgyfeirio trefniadau os bydd diffyg cytundeb a materion gweithredol technegol. Mae mesurau diogelwch hefyd ar faterion megis defnyddio a gwerthu data. Amgaeir copi o lythyr diweddar yr Arglwydd Bethell a'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth drafft, y mae'r Gweinyddiaethau Datganoledig yn gorfod cytuno iddo.

Er nad yw'r trefniadau wedi mynd mor bell ag y byddwn wedi dymuno tuag at llywodraethiant cyd-weinidogol ar MDIS mae Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth yn gyfaddawd cadarnhaol o ran y system wybodaeth. Rhagwelir bellach bod hyn yn

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Vaughan.Gething@llyw.cymru
Correspondence.Vaughan.Gething@gov.wales

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

bartneriaeth sy'n cynnwys asiantaethau, gweithgynhyrchwyr, clinigwyr ac unigolion eraill a'r pedair llywodraeth. Mae'r cyfarfodydd Gweinidogol aml arfaethedig ar MDIS wrth i'r rheoliadau gael eu paratoi yn darparu lefel wirioneddol o oruchwyliaeth weinidogol.

O safbwynt y rheoliadau a'r egwyddorion a gynigiwyd gan y Gweinyddiaethau Datganoledig mae'r Arglwydd Bethell wedi rhoi sicrwydd “we are committed to ensuring that any MDIS regulations will implement an operational model which will serve the best interests of patients across the UK and take account of the particular considerations of the DAs”.

Roedd yr Alban a Gogledd Iwerddon eisoes wedi rhoi cydsyniad deddfwriaethol i'r gynigion cyn i cytundeb gael ei wneud gyda Llywodraeth Cymru i symud ymlaen at Femorandwm Cyd-ddealltwriaeth. Yng ngoleuni'r sicrwydd hwn, y cydweddu â materion sylweddol a gedwir yn ôl, buddion sylweddol tebygol y system wybodaeth i ddiogelwch cleifion a gwella ac arloesi ym maes dyfeisiau meddygol yr wyf eisoes wedi'u hamlinellu, rwyf yn bwriadu argymell bod y Senedd yn cymeradwyo'r Cynnig Cydsyniad Deddfwriaethol i'r Bil Meddyginiaethau a Dyfeisiau Meddygol i sicrhau bod Cymru'n cymryd rhan yn llawn yn MDIS. Bydd hyn yn sicrhau bod Cymru'n cymryd rhan yn llawn yn MDIS.

Rwyf wedi ysgrifennu llythyr tebyg at Gadeirydd y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon, Dai Lloyd AS, ac yn anfon copi o'r llythyr hwn at holl Aelodau'r Senedd.

Yn gywir,

Vaughan Gething AS/MS
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Minister For Health and Social Services

Vaughan Gething AS/MS
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Minister for Health and Social Services

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref MA/VG/0003/21

Dr Dai Lloyd AS
Cadeirydd y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon

5 Ionawr 2021

Annwyl Dai,

Ysgrifennais atoch ym mis Awst ac ym mis Hydref yn ateb eich ceisiadau am wybodaeth am y rhesymeg dros osod Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol gerbron y Senedd ar y Bil Meddyginiaethau a Dyfeisiau Meddygol a'r trafodaethau sy'n parhau rhwng Llywodraeth Cymru a'r Adran Iechyd a Gofal Cymdeithasol (DHSC) ar y cynnig ar gyfer system wybodaeth am ddyfeisiau meddygol (MDIS). Ar 2 Rhagfyr, gosodais Femorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol ar y Bil ynghylch gwelliant gan Lywodraeth y DU a basiwyd gan Dŷ'r Arglwyddi y dylid ymgynghori â'r Gweinyddiaethau Datganoledig cyn i unrhyw reoliadau o dan Gymal 16 (Cymal 18 newydd) gael eu gwneud, ni waeth a fernir bod y rheoliadau arfaethedig yn ymwneud yn bennaf â chefnogi elfennau diogelwch dyfeisiau penodol neu gefnogi'r system gofal iechyd ehangach.

Fel y gwyddoch mae dadl ar y cynnig cydsyniad deddfwriaethol ar y Bil wedi'i hamserlennu ar gyfer 12 Ionawr. Rwyf yn ysgrifennu i roi'r wybodaeth ddiweddaraf ichi am y datblygiadau diweddaraf a'm bwriadau innau mewn perthynas â'r cynnig.

Ers yr haf cafwyd llawer o drafodaeth rhwng swyddogion Llywodraeth Cymru, y Gweinyddiaethau Datganoledig eraill a DHSC am ddyluniad, swyddogaethau a llywodraethiant y system wybodaeth am ddyfeisiau meddygol. Gohebais hefyd â'r Arglwydd Bethell a chyfarfod ag ef i fwrw ymlaen â materion. Mae hyn wedi arwain at Femorandwm Cyd-ddealltwriaeth drafft sy'n cynnwys sicrwydd yn ymwneud â gweithredu'r system wybodaeth. Er enghraifft, mae'n tanlinellu pwysigrwydd ymgynghori â'r pedair gwlad ac adrodd ar weithrediad MDIS, sefydlu cyd-weithgorau swyddogion i drafod a llunio'r rheoliadau, uwchgyfeirio trefniadau os bydd diffyg cytundeb a materion gweithredol technegol. Mae mesurau diogelwch hefyd ar faterion megis defnyddio a gwerthu data. Amgaeir copi o lythyr diweddar yr Arglwydd Bethell a'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth drafft, y mae'r Gweinyddiaethau Datganoledig yn gorfod cytuno iddo.

Er nad yw'r trefniadau wedi mynd mor bell ag y byddwn wedi dymuno tuag at llywodraethiant cyd-weinidogol ar MDIS mae Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth yn gyfaddawd cadarnhaol o ran y system wybodaeth. Rhagwelir bellach bod hyn yn

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Vaughan.Gething@llyw.cymru
Correspondence.Vaughan.Gething@gov.wales

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

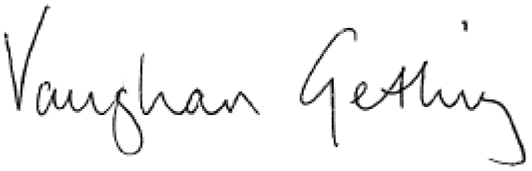
bartneriaeth sy'n cynnwys asiantaethau, gweithgynhyrchwyr, clinigwyr ac unigolion eraill a'r pedair llywodraeth. Mae'r cyfarfodydd Gweinidogol aml arfaethedig ar MDIS wrth i'r rheoliadau gael eu paratoi yn darparu lefel wirioneddol o oruchwyliaeth weinidogol.

O safbwynt y rheoliadau a'r egwyddorion a gynigiwyd gan y Gweinyddiaethau Datganoledig mae'r Arglwydd Bethell wedi rhoi sicrwydd “we are committed to ensuring that any MDIS regulations will implement an operational model which will serve the best interests of patients across the UK and take account of the particular considerations of the DAs”.

Roedd yr Alban a Gogledd Iwerddon eisoes wedi rhoi cydsyniad deddfwriaethol i'r gynigion cyn i cytundeb gael ei wneud gyda Llywodraeth Cymru i symud ymlaen at Femorandwm Cyd-ddealltwriaeth. Yng ngoleuni'r sicrwydd hwn, y cydweddu â materion sylweddol a gedwir yn ôl, buddion sylweddol tebygol y system wybodaeth i ddiogelwch cleifion a gwella ac arloesi ym maes dyfeisiau meddygol yr wyf eisoes wedi'u hamlinellu, rwyf yn bwriadu argymell bod y Senedd yn cymeradwyo'r Cynnig Cydsyniad Deddfwriaethol i'r Bil Meddyginiaethau a Dyfeisiau Meddygol i sicrhau bod Cymru'n cymryd rhan yn llawn yn MDIS. Bydd hyn yn sicrhau bod Cymru'n cymryd rhan yn llawn yn MDIS.

Rwyf wedi ysgrifennu llythyr tebyg at Gadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, Mick Antoniw AS, ac yn anfon copi o'r llythyr hwn at holl Aelodau'r Senedd,

Yn gywir,



Vaughan Gething AS/MS
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Minister For Health and Social Services

Jeremy Miles AS/MS
Cwnsler Cyffredinol a'r Gweinidog Pontio Ewropeaidd
Counsel General and Minister for European Transition

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

David Rees AS
Cadeirydd y Pwyllgor Materion Allanol a Deddfwriaeth Ychwanegol
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1SN

Mr Mick Antoniw AS
Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1SN

07 Ionawr 2021

Annwyl Gadeiryddion,

Gwnes fynychu fy fforwm Gweinidogol cyntaf ar gyfer Masnach ar 9 Rhagfyr. Cafodd y cyfarfod ei gadeirio gan Greg Hands, y Gweinidog Masnach Ryngwladol, a chlywyd y newyddion diweddaraf ynghylch y trafodaethau am gytundeb masnach rydd a hefyd y trafodaethau am barhad.

Gwnes godi nifer o faterion penodol a oedd yn peri pryder i Lywodraeth Cymru, gan gynnwys ffurfio'r concordat a chynnwys Llywodraethau Datganoledig mewn unrhyw weithgorau sy'n cael eu sefydlu fel rhan o gytundebau sydd ynghlwm wrth fasnach rydd (ac yn arbennig lle y maent yn gysylltiedig â materion datganoledig). Roedd y Gweinidog Masnach yn barod i fod yn rhan o drafodaethau pellach ynghylch y materion hyn. O ran ein swyddogaeth mewn gweithgorau cytunwyd y byddai swyddogion yn canolbwyntio'n bennaf ar ddatblygu cynigion.

Byddaf yn ysgrifennu atoch eto i'ch hysbysu ynghylch dyddiad y cyfarfod nesaf.

Yn gywir,

Jeremy Miles AS/MS
Cwnsler Cyffredinol a'r Gweinidog Pontio Ewropeaidd
Counsel General and Minister for European Transition

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
YPCCGB@llyw.cymru PSCGMET@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Eitem 11

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Senedd Cymru
Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad
—
Welsh Parliament
Legislation, Justice and Constitution Committee

Lesley Griffiths AS
Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig

23 Rhagfyr 2020

Annwyl Lesley

Bil yr Amgylchedd

Diolch eto i chi am eich **llythyr dyddiedig 28 Awst 2020**, lle gwnaethoch ymateb i'r argymhellion a gyflwynwyd i chi yn ein **hadroddiad ar y Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol ar Fil Amgylchedd y DU** (adroddiad cyntaf).

Yn ein cyfarfod ar 14 Rhagfyr 2020, gwnaethom ystyried y **Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol (Memorandwm Rhif 2)** a osodwyd gennych gerbron y Senedd ar 4 Rhagfyr 2020.

Byddwch yn ymwybodol bod y Pwyllgor Busnes wedi **pennu dyddiad cau ar ein cyfer, ar gyfer adrodd**, sef 4 Chwefror 2021 ar gyfer Memorandwm Rhif 2. O ystyried yr amser cymharol fyr sydd ar gael i'r Pwyllgor roi ystyriaeth, byddai'n ddefnyddiol pe gallech ymateb i'r cwestiynau isod.

1. Nodwn eich bod yn ystyried bod cymal 107 newydd ac Atodlen 16 newydd o fewn cymhwysedd deddfwriaethol y Senedd. O ystyried y farn hon, a wnewch chi ddweud a ydych chi wedi:
    a. gofyn i Lywodraeth y DU gyflwyno gwelliant i'r Bil i roi'r un pwerau i Weinidogion Cymru â'r Ysgrifennydd Gwladol mewn perthynas â Chymru?
    b. mynd ar drywydd – gyda Llywodraeth y DU – unrhyw newidiadau i'r Bil i sicrhau cyfranogiad Gweinidogion Cymru wrth wneud rheoliadau sy'n ymwneud â Chymru o dan Atodlen 16?

2. A allwch chi ymhelaethu ar eich rheswm dros ystyried bod cymal 107 newydd ac Atodlen 16 newydd yn ymwneud â materion o fewn cymhwysedd datganoledig pan – yn ôl DEFRA – eu bod yn ymwneud â'r cymal cadw yn adran C1, paragraff 65 o Atodlen 7A i *Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006* (creu, gweithredu, rheoleiddio a diddymu mathau o gymdeithas fusnes)?

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDCC@senedd.cymru
0300 200 6565

Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddLJC@senedd.wales
0300 200 6565

3. A oes trafodaethau parhaus rhwng Llywodraeth Cymru a Llywodraeth y DU i geisio datrys yr anghydfod o ran cymal 107 newydd ac Atodlen 16 newydd? Os felly, rhowch fanylion trafodaethau o'r fath.

4. A allwch chi roi copïau o bob gohebiaeth i ni rhwng Llywodraeth Cymru a Llywodraeth DU ynghylch adran 107 ac Atodlen 16 o'r Bil (gan gynnwys unrhyw ymatebion i'ch llythyrau dyddiedig 8 Medi a 4 Rhagfyr 2020)?

5. Os na ellir dod i gytundeb ar yr anghydfod ynghylch cymal 107 newydd ac Atodlen 16 newydd, pa gamau pellach ydych chi'n bwriadu eu cymryd?

6. Mewn perthynas â'r pwerau cydredol plws yn y Bil, nodwn nad yw'r Mesur Amgylchedd yn cael ei gwmpasu gan Orchymyn 2021, Deddf Llywodraeth Cymru 2006 (Diwygio) a osodwyd gerbron Senedd Cymru ar 10 Rhagfyr 2020. A allwch chi roi'r wybodaeth ddiweddaraf o ran y modd y mae Llywodraeth Cymru yn bwriadu mynd i'r afael â'r materion sy'n ymwneud â'r pwerau cydredol plws yn y Bil?

Rydym yn bwriadu mynd i'r afael â phryderon sy'n codi yn sgil eich hymateb, dyddiedig 28 Awst 2020, yn ein hadroddiad ar y Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol. Fodd bynnag, hoffem godi un mater gyda chi ynghylch yr ymateb a roesoch i argymhelliad 20, oedd yn gofyn yn rhannol i chi esbonio pam nad oeddech wedi trafod cymal 81 gyda Gweinidogion y DU. Yn ôl eich ymateb, "mae ymgysylltu ar lefel Swyddogol wedi bod yn ddigon i sicrhau cytundeb" ar gymalau 81 ac 82.

7. A wnewch chi egluro, mewn perthynas â'ch ymateb i'r pwynt bwled cyntaf o argymhelliad 20:

- union natur y cytundeb rhwng swyddogion, h.y. beth sydd wedi'i gytuno, a beth yw statws y cytundeb?
- a yw Gweinidogion Llywodraeth Cymru a Llywodraeth y DU wedi llofnodi'r cytundeb rhwng swyddogion, a chynnwys y cytundeb?
- pam yr ystyriwyd ei bod yn briodol peidio â thrafod pŵer cydredol plws gyda Gweinidogion y DU?

Byddem yn ddiolchgar petai eich ymateb yn dod i law heb fod yn hwyrach na 13 Ionawr 2021.

Yn gywir

Mick Antoniw AS
Cadeirydd Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg
We welcome correspondence in Welsh or English

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Julie James AS/MS
Y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol
Minister for Housing and Local Government

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Mike Hedges AS/MS
Chair
Climate Change, Environment and Rural Affairs Committee
Welsh Parliament
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1SN

18 Rhagfyr 2020

Annwyl Mike

Yn dilyn fy llythyr ar 13 Tachwedd, rwyf bellach mewn sefyllfa i'ch diweddaru ar nifer o bwyntiau mewn perthynas â'r Fframwaith Drafft Sylweddau Peryglus. Mae'r wybodaeth ganlynol yn diweddaru'r ymatebion a roddais o'r blaen:

Proses graffu a llinell amser

9. A allwch gadarnhau y bydd y fframwaith yn cynnwys y Rhyddid Gwybodaeth dros dro, y Concordat a'r MOU wedi'i ddiweddaru y cyfeirir ato yn y FOA drafft?

Mae'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth y cyfeirir ato yn y fframwaith cytundeb amlinellol dros dro yn ymwneud â Rheoliadau COMAH nad yw'n rhan o'r fframwaith hwn. Ers imi ateb yn flaenorol, cytunwyd na fyddwn yn mynd ar drywydd concordat mwyach. Felly bydd y fframwaith yn cynnwys y testun a nodir yn y fframwaith cytundeb amlinellol dros dro yn unig, a'r rhannau gweithredol i'w nodi yw adrannau 6, 8, 11, 12 a 13.

10. A allwch egluro a fydd y Concordat a'r MOU wedi'i ddiweddaru ar gael i'r Senedd graffu arnynt?

Ni chynigir concordat mwyach.

11. A allwch egluro'r llinell amser ar gyfer craffu Senedd o'r fframwaith cytundeb amlinellol dros dro a dogfennau cysylltiedig?

Yn yr un modd â'r fframweithiau eraill, bydd gan y Senedd amser i ystyried hyn yn llawn yn 2021.

Trefniadau monitro ac adolygu ar gyfer y fframwaith

13. A allwch egluro a fydd adroddiad o'r cyfarfod adolygu rhwng gweinyddiaethau'r DU ar gael i'r cyhoedd?

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Julie.James@llyw.cymru
Correspondence.Julie.James@gov.Wales

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Bydd yr adolygiad o'r fframwaith yn cynnwys rhanddeiliaid felly rhagwelir y bydd adroddiad o'r cyfarfod adolygu ar gael i'r cyhoedd.

14. A allwch chi egluro o dan ba amgylchiadau na fyddai'n briodol cynnwys rhanddeiliaid yn y broses adolygu ar gyfer y fframwaith?

Rydym yn bwriadu cynnwys rhanddeiliaid yn yr adolygiad ond fel gyda'r holl waith ymgysylltu dylai'r broses fod yn gymesur â'r materion sy'n cael eu hystyried. Os mai ychydig iawn o faterion sydd wedi'u codi mewn perthynas â chynllunio sylweddau peryglus yn y cyfnod cyn yr adolygiad, byddai hyn yn awgrymu y byddai dull llai ffurfiol o adolygu yn briodol.

15. A allwch chi gadarnhau a fydd y Senedd yn gallu cyfrannu at y broses adolygu ar gyfer y fframwaith a sut?

Ni ragwelir y bydd y Pwyllgor yn cael ei wahodd yn ffurfiol i gymryd rhan yn y broses adolygu. Fodd bynnag, byddai aelodau'r Senedd yn gallu ymgysylltu yn yr un modd â rhanddeiliaid eraill.

Rwy'n gobeithio y bydd yr ymatebion uchod yn rhoi gwybodaeth ychwanegol i chi i gynorthwyo wrth graffu'r Fframwaith Drafft. Gallaf gadarnhau y bydd y Pwyllgor yn cael ei ddiweddaru pan fyddwn wedi dod i benderfyniad ar y cyd â'r gweinyddiaethau eraill ynghylch y broses adolygu fframwaith a fformat terfynol y Fframwaith.

Yr eiddoch yn gywir

Julie James

Julie James AS/MS
Y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol
Minister for Housing and Local Government

Cc: Y Cwnsler Cyffredinol

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon